Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (từ microfilm của Đại Học Cornell)

Vừa đáp xuống sân cỏ thì mưa lớn trút xuống, phải phớt qua nghi lễ chạy thẳng vô Dinh

AGNEW TỚI SAIGON : THANH MINH VỤ LIÊN HIỆP, MẶC CẢ VỤ RÚT QUÂN

JAN 20 1971
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Năm Thứ 7 — Số 1.938 — Thứ Sáu 28-8-70 (Ngày 27 Tháng 7 Năm Canh Tuất)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên
Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82 LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. : 23.244 ● Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

12 TRANG 15 Đ.

★ T. T. Thiệu bất thường họp Hội Đồng Chính Phủ

Xét lại thực tế, thống nhất lập trường chuẩn bị thái độ để tức khắc đối phó

★ P. T. T. Agnew sẽ gặp riêng và kín P. T. T. Kỳ.

SAIGON, 27-8 — Trực thăng chở Phó Tổng Thống Hoa Kỳ Spiro Agnew từ Tân Sơn Nhất đã đáp xuống vườn cỏ Dinh Độc Lập vào hồi 13g45 trưa nay mở đầu cuộc thăm viếng VNCH của Phó Tổng Thống Mỹ lần thứ hai trong vòng 7 tháng.

Phi cơ vừa hạ cánh thì trời đổ mưa. Phó Tổng Thống Nguyễn cao Kỳ đã ra tận bãi đáp trực thăng đón PTT Agnew, hai phó Tổng thống bước lên bục chào quốc kỳ 2 nước rồi cùng đi duyệt đoàn quân danh dự dàn chào. PTT Kỳ đã giới thiệu với PTT Agnew nhân viên nội các, ngoại giao đoàn và đại diện các đoàn thể.

Sau đó, PTT Kỳ hướng dẫn PTT Agnew vào dinh Độc Lập. PTT Agnew được TT Thiệu đón tại cầu thang, và mời vào phòng dự cuộc hội kiến tay đôi.

Các biện pháp an ninh được bố trí chặt chẽ hơn kỳ trước tại dinh ĐộcLập với sự tham dự của cả trực thăng võ trang Mỹ và các nhân viên an ninh Mỹ.

Theo tiết lộ của một giới chức thẩm quyền phía VNCH, thì cuộc hội kiến giữa PTT Kỳ với Agnew, đã được PTT Kỳ yêu cầu không có mặt ĐS Bunker, nghĩa là hai nhà lãnh đạo chỉ gặp riêng nhau trước khi hai phái đoàn hội kiến chính thức.

Nguồn tin này trùng hợp với dư luận mấy hôm nay tiêu đồn rằng, PTT Kỳ, nhân dịp này sẽ nói thẳng với PTT Agnew những sai lầm của Mỹ tại VN.

Theo tin hãng UPI, chợ trời bán đồ Mỹ dọc đường Nguyễn Huệ đã biến mất đúng vào ngày PTT Agnew đến Saigon.

Tới Saigon làm gì ?

SAIGON — 27-8 — Phó Tổng thống HK Spiro Agnew sẽ từ Đài Bắc tới Saigon vào khoảng trưa nay (thứ Năm 27-8) để xác nhận lại với chính phủ VNCH rằng HK vẫn cam kết hỗ trợ VNCH mặc dầu HK đang rút quân về nước.

Ông mang theo thư riêng của TT Nixon hứa tăng gia viện trợ kinh tế cho VNCH theo lời yêu cầu của TT Thiệu. Nhân dịp này ông sẽ giải thích cặn kẽ lập trường của chính phủ Nixon về vấn đề chính phủ liên hiệp để đánh tan sự hiểu lầm đáng tiếc vừa qua giữa Hoa kỳ và VNCH về chuyện này.

Thế nhưng, theo AFP, nguồn tin thông thạo tiết lộ lần này PTTAgnew sẽ thông báo cho TT Thiệu biết chính phủ Nixon đã thỏa thuận viện trợ thêm 150 triệu mỹ kim cho khuôn khổ chương trìnhViệt hóa chiếntranh.

Được biết VNCH và Hoakỳ đã đồng ý với nhau về các đợt rút quân (Mỹ) kế tiếp mà TT Nixon sẽ công bố trong tương lai. Chuyên viên hai nước đã thảo luận với nhau để ấn định ngân khoản viện trợ cần thiết để quân đội VNCH đủ sức tự lực tác chiến sau các đợt rút quân này. Riêng giới chuyên gia Việt ước tính rằng VNCH cần ba trăm triệu Mỹ kim để đài thọ mọi phí tổn của chương trình Việt hóa từ nay đến cuối năm (1970). Về vấn đề hòa đàm, mặc dầu có tin Xuân Thủy trở lại Ba Lê, giới chức Hoakỳ tại Saigon tin rằng vẫn chẳng có sáng kiến thương thuyết gì mới lạ, và VNCH vẫn giữ vững đề nghị của TT Thiệu là VNCH sẵn sàng thảo luận ngưng bắn có bảo đảm quốc tế hữu hiệu, tổ chức tổng tuyển cử tự do với sự tham dự của VC.

Họ nghĩ rằng «phe bên kia» không đời nào chấp nhận đề nghị này cũng như VC sẽ không chịu họp mật với VNCH. Dầu sao, họ tin rằng, muốn có tiến bộ đáng kể tại hòa đàm Ba Lê, phe VC phải áp dụng phương thức họp kín.

Tuy nhiên theo UPI, giới chức

10 XEM TIẾP TRANG 1

TỐ CÁO MỸ TIẾN HÀNH VIỆT HÓA, ỦNG HỘ KAMPUCHEA LÀ KÉO DÀI MỞ RỘNG CHIẾN TRANH ĐÔNG DƯƠNG

Xuân-Thủy bảo sẽ giữ ý lập trường cũ của CS nhưng Bruce muốn nói chuyện kín thì sẵn sàng

★ Phái đoàn CS VN đi Đông Âu là để giải thích tại sao lại đi theo Trung Cộng kéo dài chiến tranh

★ Mai-Văn-Bộ bác đề nghị của phái viên Hạ Viện Mỹ lập ủy ban quốc tế thanh sát tù binh.

BA LÊ, 26-8 (AP) — Trưởng phái đoàn hòa đàm Bắc Việt Xuân Thủy xế trưa nay đã tới phi trường Le Bourget lúc 12 giờ 50 bằng chuyến máy bay thường lệ của hãng hàng không Nga. Trong số những người ra đón Xuân Thủy, người ta nhận thấy có Đại sứ Trung Cộng tại Pháp Huang Chen và Cố Vấn sứ quán Nga Victor Volsdine.

Vẫn giữ lập trường cũ

Vừa xuống sân bay, Xuân Thủy tuyên bố với báo chí rằng cách đây 4 tháng, Thủy về Hanoi để tường trình với chính phủ và quốc hội BV về diễn tiến của hòa đàm Balê và các hoạt động của phái đoànBV. Đến nay, sau khi chính quyền và quốc hội BV phê chuẩn hoạt vụ của phái đoàn và sau khi thu xếp xong một số công việc tại Hà nội, Thủy trở lại Ba Lê. Thủy nhấn mạnh rằng CS vẫn chủ trương rằng giải pháp toàn diện 10 điểm của Việt Cộng là «giải pháp hợp tình hợp lý» cho vấn đề VN. Do đó CS vẫn sẽ tiếp tục ủng hộ giải pháp này tại hội nghị Balê. Thủy nói : «Hôm nay tôi trở lại Balê với thiện chí và thái độ nghiêm chỉnh đó».

Muốn hội đàm kín với Bruce

Trong phần giải đáp câu hỏi của ký giả, Thủy xác nhận, trên đường từ Hànội sang Pháp, Thủy đã ghé qua Bắc Kinh và Mạc tư Khoa, đã hội kiến với nhà cầm quyền «hai nước anh em» này, và chuyện này «chẳng có gì là lạ cả».

Thủy nhận định rằngThủy sẽ «cứu xét vấn đề» nếu Đại sứ Mỹ David Bruce đề nghị họp mật với Thủy. Tuy nhiên, Thủy cho rằng «Nixon đã bỏ trống ghế trưởng phái đoànMỹ suốt bảy tháng nay, nay mới bổ nhiệm ông Bruce cũng là hơi muộn. Dĩ nhiên, Nixon phải chịu trách nhiệm làm ngăng trở công việc của hòa đàm BaLê».

Sợ Việt hóa và Lon Nol tồn tại

Được hỏi liệu Thủy có sẵn sàng thảo luận với phái đoàn Mỹ về một giải pháp chính trị cho Nam VN không. Thủy cho biết, «Nếu Mỹ quả tâm mong muốn hòa đàm đạt tới kết quả tốt đẹp, họ phải thay đổi chính sách và chấm dứt xâm lược. Hiện nay, Mỹ tiếp tục thi hành chính sách Việt hóa chiến tranh VN và viện trợ cho chính quyền LonNol tại KPC.

Hành động này là một trở ngại cho hòa đàm và chứng tỏ ý đồ của chính phủ Nixon muốn kéo dài và mở rộng chiến tranh» Thủy nhận định PTT Agnew thuộc «loại người theo đuổi chính sách hiếu chiến xâm lăng», nhưng không chịu tiết lộ liệu Thủy có dự phiên họp thứ 81 vào ngày mai (27-8) hay không.

Chống VNCH hành quân qua Lào

Tưởng cũng cần biết là mấy phút trước khi XuânThủy tới, pháiđoànhòa đàm BV đã phân phát ngay tại phi trường Le Bourget kháng thư của Bộ ngoại giao BV đề ngày 24-8 tố cáoMỹ cho phi cơ chở quân độiVNCH sang Lào hành quân trong vùng Pak Lane thuộc tỉnh Saravane ngày 9-6, và đòi Mỹ chấm dứt «can thiệp và xâm lăng Lào» ngưng leo thang chiến cuộc Lào và từ nay không được phái quân VNCH sang đánh phá Ai Lao nữa.

BV minh xác

SAIGON, 27-8 : Đài Hà Nội loan báo tối 25-8-70, một cuộc mít tinh trọng thể đã được tổ chức tại Hà Nội để trình bày lý do và kết quả cuộc công du mới đây của Hoàng Văn Hoan tại Bảo, Đông Đức, Albanie, Hung.

Trong cuộc mít tinh, được Trường Chinh giới thiệu, Hoàng văn Hoan cố ý trình bày việc Hoan đi Đông Âu, là để giải thích vì sao CSVN lại chấp nhận đường lối TC đánh đến cùng, lại lập ra Mặt trận CSĐD, lại tham dự Mặt trận CS Á Châu của TC.

Hoan cũng muốn bộc bạch cho TC biết rằng CSVN không có ý cầu

3 XEM TIẾP TRANG 12

Đức Giám Mục Walsh :

TC có thể sắp hòa giải với Vatican

LA MÃ, 26-8 (AP).— Đức Giám Mục James Walsh hôm thứ năm cho biết TC đã thực hiện nhiều cải tổ xây dựng và tốt cho nhân dân Trung Hoa và có thể sắp hòa giải liên hệ với Giáo hội La Mã.

Trong một cuộc họp báo, Giám mục James Walsh nói rằng : « Tôi rất sung sướng khi cho quí vị biết chính quyền hiện nay tại TC đã mang lại cho nhân dân Trung Hoa những sự thay đổi mà tôi tin là xây dựng và tốt đẹp trong đó có sự bình đẳng giữa nam nữ, sự bình đẳng giữa các sắc tộc và ngăn cấm được các hành động phi luân lý tại nơi công cộng, tuy nhiên đó là một chế độ hạn chế tự do của con người tới mức độ... tôi không thể có chút cảm tình với chế độ». Trả lời câu hỏi liệu TC có thể

5 XEM TIẾP TRANG 12

CỘNG QUÂN Ở KPC chỉ được CS Bắc Việt tiếp tế nhỏ giọt

SAIGON, 27-8 (AP).— Nguồn tin quân sự Hoakỳ nói rằng các lực lượng CS ở Kampuchea chỉ nhận được sự tiếp tế nhỏ giọt của BV, vì các cuộc không tập dữ dội của không lực Hoa Kỳ vào các đường tiếp tế.

Các binh sĩ CS ở KPC đã phải sử dụng những hầm vũ khí và tiếp liệu, may mắn chưa bị các đơn vị Việt Mỹ khám phá trong cuộc hành quân vào khu an toàn của họ tại vùng biên giới KPC.

Các viên chức Hoakỳ ước lượng cuộc hành quân của đồng minh đã tịch thu khoảng 60o/o số vũ khí dự trữ của Cộng quân tại đây.

Cũng có những bằng chứng là Cộng quân có thể mang một số tiếp liệu từ

6 XEM TIẾP TRANG 12

Dù Đại Hàn cho phép Mỹ rút lui 20 ngàn quân

Hàn vẫn chưa thỏa hiệp với Mỹ còn phải bàn cãi nhiều lần nữa

▼ *Laird : Đòi đến 3 tỷ đôn là không thực tế !*

★ *Agnew dọa rút hết quân, Bạch Ốc vội cải chính.*

HÁN THÀNH 26-8 (AFP).— Phó Tổng Thống Mỹ Spiro Agnew và Tổng Thống Đại Hàn Phác Chánh Hy thỏa thuận là hai chính phủ sẽ tiếp tục tham khảo ý kiến thường xuyên về các vấn đề liên hệ đến an ninh Đại Hàn trong tương lai trong khi vẫn thảo luận song phương về vấn đề canh tân quân lực Đại Hàn. Đây là lời tuyên bố chính thức của phát ngôn viênTổng Thống Đại Hàn sau 3 ngày hội đàm giữa hai chánh khách.

Tuy nhiên tại San Clemente (Hoakỳ), phát ngôn nhân Bạch cung miền Tây mặc nhiên công nhận là một số các vấn đề thảo luận giữa 2 nhà lãnh đạo Mỹ Hàn phải được cứu xét tại Hoa thịnh Đốn.

PTT Agnew thông báo cho TT Phác Chánh Hy là 20 ngàn quân Mỹ sẽ rút khỏi Đại Hàn vào tháng 6-71 và ông nói Tổng Thống Phác đã thông cảm và chấp nhận điều này. Ông Agnew nói «Mỹ không đồng ý với lập trường của Đại Hàn là việc tối tân hóa quân đội Đại Hàn phải liên can tới vấn đề triệt thoái». Đại Hàn đòi phải tối tân hóa quân đội Đại Hàn trước khi Mỹ rút.

Trên đường bay từ Hán Thành đến Đài Bắc, PTT Agnew nhận xét rằng Tổng Thống Đại Hàn Phác chính Hy «quả là một nhà thương thuyết cứng rắn».

Ông nói, ngoài 20.000 quân Mỹ sẽ rút khỏi Đại Hàn, Mỹ còn dự liệu rút hết quân Mỹ khỏi Đại Hàn chừng nào hoàn tất tối tân hóa quân Đại Hàn chừng 5 năm nữa hay hơn.

Tuy nhiên, ngay sau đó, tại Bạch

8 XEM TIẾP TRANG 13

Cho là Ấn và Nhật hợp tác lập hệ thống an ninh tập thể Á Châu

TC đả kích Ngoại trưởng Nhật viếng Ấn là để vận động lập lại hòa bình Đ. D.

◐ Mã loan báo sẽ yêu cầu Lỗ tiếp tay vận động hòa bình

◐ Chính phủ Ấn dè dặt trong việc vận động cho VC dự hội nghị PLK

SAIGON, 27-8 — TC vừa tố cáo rằng chuyến công du của Ngoại Trưởng Nhật tại Ấn Độ vừa qua chỉ là để «đóng vai lái buôn bán rao âm mưu thương lượng hòa bình tại ĐD, xếp đặt việc chắp vá khối liên minh quân sự Á châu chống Trung Quốc, núp dưới danh nghĩa hệ thống An ninh tập thể châu Á, và dọn đường cho bọn quân phiệt Nhật kéo vào biển Ấn Độ».

Đài Bắc Kinh nghe được ở Saigon đêm hôm qua đã quả quyết như trên về cuộc công du của NT Aiichi tại Ấn từ ngày 17 đến ngày 20-8.

Đài BK nói tiếp:

Theo hãng Kyodo cho biết : dựa theo đường lối của hội nghị họp tại Djakarta về vấn đề Kampuchea, và xuất phát từ lập trường coitrọng việc khôi phục lại vai trò của Ủy Ban Giám Sát Quốc Tế, Ngoại Trưởng Aiichi yêu cầu phía Ấn Độ có những cố gắng trong việc này. Aiichi hứa rằng Nhật sẽ hết sức viện trợ về tài chánh và vật chất cho UBGSQT.

Ngày 19-8, trong cuộc hội đàm lần thứ hai, Aiichi đã cùng Singh thảo luận vấn đề Trung Quốc và cái gọi là vấn đề hệ thống an ninh tập thể Châu Á. Theo hãng UPI cho biết cuộc hội đàm giữa Aiichi và Singh chủ yếu là thảo luận vấn đề sức mạnh của Trung Quốc ngày càng tăng tại Châu Á.

Điều đó chứng tỏ Aiichi sang hoạt động tại Tân Đề Li lần này nhằm mục đích là sắp đặt âm mưu thù địch Trung Quốc.

Việc bọn phản động Nhật đưa Aiichi sang Ấn Độ còn phơi trần dã tâm bành trướng của chúng toan xưng hùng xưng bá tại Châu Á. Aiichi ra vẻ làm tăng thêm quan hệ thân thiện giữa Nhật-Ấn Độ, khoác lác rằng chuyến sang thăm Ấn Độ của y đã mở ra một tương lai cho sự hợp tác kinh tế càng rộng rãi hơn nữa giữa Nhật và Ấn Độ. Nhật đã đồng ý cho Ấn Độ vay 20 triệu Đô La, đồng thời sẽ mua thêm nhiều quặng sắt của Ấn Độ.

Nhật với vào Ấn Độ với một mục đích xâm lược còn lớn hơn nữa là định giữ gìn đường biển của chúng ra vào biển ẤnĐộ qua eo biển Malacca mà con đường này là con đường biển quan trọng để Nhật cướp bóc tài nguyên ở Trung Đông và châu Phi, nó được gọi là mạch sống của Nhật».

Mã vận động Lỗ

KUALA LUMPUR, 26-8 (Reuter).— Nguồn tin ngoại giao tại đây hôm nay cho hay Phó Thủ tướng Mã lai Á Abdul Razak có thể yêu cầu Lỗ ma Ni đóng vai trung gian giúp giải quyết cuộc chiến Đông Dương trong chuyến ông Razak viếng thăm thủ đô Bucharest vào tháng tới.

Tin trên nói ông Razak sẽ viếng thăm Lỗ sau khi tham dự hội nghị liên kết tại Lusaka.

Mã cùng với Nhật và Nam Dương là 3 nước được hội nghị Djakarta ủy nhiệm tìm hòa bình cho KPC, ba nước này tin chắc là cả 2 nước Lỗ và Pháp phải được tham khảo trong bất cứ cuộc dàn xếp quốc tế nào về KPC.

Còn nguồn tin thông thạo tạiVọng Các hôm nay cho biết Thủ tướng Mã Lai Á Abdul Rahman sẽ thảo luận với giới lãnh đạo Thái về một hành động ngoại giao mới nhằm chấm dứt chiến tranh KPC khi Rahman viếng thăm Thái vào tháng tới. Ông cũng sẽ đề cập tới việc trợ giúp cho chính phủ Lon Nol.

Ấn dè dặt

TÂN ĐỀ LY, 26-8 (Reuter) — Ngoại trưởng Ấn Swaran Singh hôm thứ Tư từ chối không nói trước QH Ấn là liệu chính phủ Ấn có ủng hộ lời yêu cầu của VC muốn dự hội nghị phi liên kết Lusaka hay không. Ông nói là chính phủ sẽ cứu xét mọi khía cạnh của vấn đề trước khi quyết định và vấn đề sẽ được giải quyết trong cuộc họp tại Lusaka. Đáp câu hỏi điều gì đã ngăn cản Ấn ủng hộ VC và chính phủ lưu vong Sihanouk như Nam Tư đã làm, NT Singh nhấn mạnh là chính phủ không công nhận VNCH và chính phủ Nam Vang.

Không de dọa đoạn giao với Tiệp như lần trước

Sihanouk đòi Tiệp phải thừa nhận 2 Sứ quán Kampuchea ở Tiệp

▼ *Nếu không, Sihanouk sẽ giữ độc quyền đại diện.*

SAIGON, 27-8 — Đài phát thanh Bắc Kinh nghe được ở Saigon tối hôm qua đã trích thuật bức điện mới nhất của Sihanouk gởi cho Svoboda, Tổng thống Tiệp Khắc.

Đại ý bức điện đòi Tiệp thừa nhận 2 sứ quán KPC ở Tiệp và đối xử bình đẳng với cả 2 sứ quán.

Trong trường hợpTiệp đuổi Viên Tham vụ Ganthy ra khỏi sứ quán thì Sihanouk không đoạn giao với Tiệp như lời đe dọa trong bức điện trước mà quyết tranh cho được độc quyền đại diện KPC ở Tiệp.

Sau đây là nguyên văn bản tin của đài Bắc Kinh. Ngày 23-8-70, Samdech Norodom Sihanouk, Quốc trưởng Kampuchea, Chủ tịch Mặt Trận Thống Nhất Dân tộc Kampuchea, đã gửi điện cho Tổngthống Tiệp Khắc Ludvik Svoboda về việc nhà cầm quyềnTiệp Khắc vô cớ phong tỏa đại sứ quán Kampuchea tạiPraha.

Bức điện của Samdech Norodom Sihanouk vạch rõ : Từ tuần trước Samdech lên tiếng với Svoboda về việc ông Isoup Ganthy, quan chức ngoại giao của Kampuchea và nhiều lưu học sinh KPC bị phong tỏa trong đại sứ quán đến nay, nhà cầm quyền Tiệp Khắc vẫn nhất quyết từ chối không cung cấp điện, giây nói và quyền nhận thư. Điều tệ hơn nữa là bất kỳ ai cũng không được mang thức ăn cho họ. Như vậy, những người bị bao vây ở đó chỉ có quyền chết đói hoặc chỉ có quyền ra khỏi đại sứ Kampuchea cho đại diện của chính quyền thù địch với Nhân Dân nước mình, mà chính quyền đó là kẻ tử thù của chủ nghĩa Cộng Sản, bạn đồng minh trên thực tế của đế quốc Mỹ.

Bức điện viết : «Một số quan chức ngoại giao của Tiệp Khắc đã giải thích rằng : dựa theo tập quán và luật pháp quốc tế, nhất là dựa theo hiệp định quốc tế tại Vienne về vấn đề quan chức ngoại giao, chính phủ Tiệp Khắc có trách nhiệm bảo vệ đại sứ Caimeron của chính quyền Lon Nol và cơ quan đại diện ngoại giao của ông ta». Đối với việc này, bức điện của Samdech Norodom Sihanouk nêu rõ :

1) «Ông Isoup Ganthy, đại diện của Mặt Trận Thống Nhất Dân Tộc Kampuchea và chính phủ Vương Quốc Đoàn Kết Dân Tộc cũng là quan chức ngoại giao đã được bộ Ngoại giao Tiệp Khắc công nhận».

2) «Chính phủTiệp Khắc vẫn chưa lên tiếng công nhận chính quyền Lon Nol về mặt pháp lý, kể đã choán quyền hợp hiến tạiPhnomPenh. Vì vậy, ông Caimeron và ông Isoup Ganthy là đại diện của hai chính quyền khác nhau của Kampuchea đều chưa được chính phủ Tiệp Khắc công nhận. Do đó tôi không thể tưởng tượng người ta có thể giữ hai thái độ khác nhau mà một thì có lợi cho bọn quan chức ngoại giao Khmer thân Mỹ, một thì có hại đến cácquan chức ngoại giao và kiều dân Khmer chống đế quốc và kết thành mặttrận thống nhất với Nhân Dân của nước VN xã hội chủ nghĩa, đồng minh của Tiệp Khắc».

Nói tới bức điện gửi Svoboda lần trước, bức điện này của Samdech Norodom Sihanouk nêu rõ : «Tôi từng đề nghị chính phủ Tiệp Khắc nói rõ tình hình và công bố sự lựa

7 XEM TIẾP TRANG 12

Quân Việt-Mỹ bỏ đồn Khâm Đức gần biên giới Lào

1 trực thăng Mỹ bị bắn hạ 2 chết, 7 bị thương, 30 mất tích

▼ *42 CS bị hạ gần A Lưới, 16 bị hạ gần Kiến Văn*

▼ *Hành quân giải thoát 28 người bị CS bắt giữ.*

SAIGON, 27-8.— Nguồn tin quân sự Mỹ hôm qua loan báo các đơn vị VNCH và Hoakỳ đã rút khỏi đồn Khâm Đức sau khi đã dùng đồn này như là một vị trí tiền tiêu để đánh phá các căn cứ CS sát biên giới Lào.

Đồn Khâm Đức cách biên giới Lào 21cs về phía Đông được tái lập hôm 12-7-70. Một trung đoànVNCH gần 2000 quân và 1 tiểu đoàn Mỹ500 người đã kéo đến đồn này và thiết lập tại đây 1 phi đạo.

Cuộc hành quân hỗn hợp Việt Mỹ tên là Pickens Forest đã kết thúc hôm 24-7 (như Chính Luận đã loan báo) nên quânViệt Mỹ bỏ đồn Khâm Đức.

Nguồn tin Mỹ cho biết hôm qua, sau nhiều ngày bị hạn chế vì thời tiết xấu, phi cơ Hoa Kỳ trở lại oanh kích ác liệt đường mòn HCM để chận đường xâm nhập của CSBV.

Tại Thừa Thiên, lúc 11g ngày hôm qua, 1 tiểu đoàn thuộc Sư đoàn 1BB tham dự cuộc HQ Lam Sơn 361 giao tranh với 1 lực lượng địch không rõ quân số trong khi hành quân vùng 25 cs TB A-Lưới.

Lực lượng bạn hạ sát 55 Cộng quân, tịch thu 4 súng cộng đồng, 6 súng cá nhân và 1 tổng đài điện thoại. Ngoài ra lực lượng hành quân còn phá hủy 100 quả đạn súng cối 60 ly, 150 đạn B.40 và 5 hầm.

Phía bạn bị tổn thất nhẹ và cuộc hành quân còn tiếp diễn.

Nguồn tin Mỹ cho biết hồi 15g45 hôm qua, 1 trực thăng CH-47 của Mỹ bị bắn rơi tại 50cs TN Tam Kỳ khiến 2 người chết, 7 bị thương, 30 mất tích.

Sáng 25-8, một thương thuyền mang quốc tịch HK đã bịCộng quân tấncông bằng B40 trong khi di chuyển trênsông Lòng Tảo, nhưng chỉ bị thiệt hại nhẹ và không có ai bị tử thương.

Tại Kiến Phong, lúc 14g20 ngày hôm qua, 1 tiểu đoàn BĐQ tham dự cuộc HQ Cửu Long KP.114 giao tranh với Cộng quân tại vùng 8cs Đông quận lỵ Kiến Văn. Kết quả có 16 Cộng quân bị hạ sát tại chỗ, 1 tên bị bắt giữ và 8 súng cá nhân bị tịch thu. Ngoài ra lực lượng bạn còn phá hủy 53 lựu đạn và 4 xuồng. Phía bạn bị tổn thất nhẹ.

Theo tin UPI, một cuộc hành quân hỗn hợp gồm bộ binh VN, các đơn vị lục và hải quân Mỹ, không quân Úc diễn ra ở miền đồng bằng sông Cửu Long đã giải thoát được 28 người bị CS bắt làm tù binh.

Hôm qua, một trực thăng UH-1 của Mỹ bị bắn rơi ở Ba xuyên, phi hành đoàn 4 người tử nạn.

Trong đêm qua, CS pháo kích 6 vụ trên toàn cõi VNCH trong số có 2 vụ gây tổn thất.

Quân lực VNCH hạ 37 Cộng quân gần Takeo

ÁC CHIẾN TIẾP DIỄN Ở TAMEAK đã có tới 400 Cộng quân chết

NAM VANG, 27-8.— Phát ngôn viên bộ Tư Lệnh tối cao Kampuchea sáng qua cho biết các cuộc giao tranh dữ dội vẫn tiếp diễn cho đến sáng thứ Tư tại Prek Tameak 15cs ĐB Nam Vang. Hai tiểu đoàn Cộng quân mở cuộc tấn công mới trong đêm thứ Ba rạng ngày thứ Tư nhắm vào các cứ điểm của quân đội chính phủ.

Có đến 8 tiểu đoàn Kampuchea, trong số có 4 tiểu đoàn Dù, hiện tham dự các cuộc giao tranh này.

Phát ngôn viên KPC cho biết là các trận đụng độ trong vùng này hồi đêm thứ Hai rạng ngày thứ Ba đã khiến cho 400 Cộng quân phơi xác tại trận. Phát ngôn viên nói : « 300 tên bị các binh sĩ của chúng tôi bắn hạ và khoảng 100 tên khác chết vì hỏa lực oanh tạc cơ, khi chúng tìm cách rút lui trên những xuồng ghe máy. Địch quân còn mang theo hàng trăm tên lính bị thương hoặc đã chết, khi rút lui».

2 XEM TIẾP TRANG 12

Từ Bạch Cung miền Tây, các viên chức cao cấp Mỹ nói qua Á Châu :

CS biết điều nên hòa đàm nghiêm chỉnh CS khó yên lành nếu muốn lật TT Lon Nol

◐ Thương vong Mỹ thấp nhất trong 4 năm, có thể rút quân như dự liệu

◐ Nhật hoặc thành quân phiệt, hoặc theo CS nếu Mỹ rút khỏi Á Châu.

CALIFORNIA, 26-8 (Reuter).— Các viên chức cao cấp của Tòa Bạch Ốc tại San Clemente hôm nay nói rằng chính phủ không Cộng Sản hiện nay của Kampuchea có thể đứng vững trên 50o/o và trừ phi được tăng cường mạnh mẽ, quân CS hiện chưa thể tính chuyện lật đổ chính phủ này.

Các viên chức nói chính phủ Hoa kỳ tin rằng giữa tình hình VN và KPC có sự liên hệ chặt chẽ, nếu Hoakỳ không tiến quân qua biên giới Việt-KPC để tiêu diệt các mật khu CSVN, chính phủ KPC có thể đã bị sụp đổ. Cuộc tiến quân của Hoa kỳ đã tiêu diệt 14.000 Cộng quân nhưng hiện nay quân số của địch còn vào khoảng từ 35 tới 40 ngàn nếu tập trung có thể gây khókhăn lớn cho chính phủ KPC. Tuy nhiên, một cố gắng hết sức như vậy sẽ làm suy giảm tiềm lực CS tại Nam VN. Các viên chức tin rằng nếu suy tính hợp lý căn cứ trên các sự kiện trên, tập đoàn lãnh đạo tại Hà nội sẽ lựa chọn việc hòa đàm nghiêm chỉnh tại Ba lê.

Các viên chức nói hiện chưa thấy có dấu hiệu gì cản trở việc Mỹ rút 150.000 quân khỏi VNCH vào mùa xuân tới để đạt được con số 260.00, nhưng chính phủ HK giữ bí mật phần nào lịch trình rút quân để CS hòa đàm đứng đắn hơn.

Thương vong thấp nhất

HOA THỊNH ĐỐN, 26-8 (Reuter).— Hôm nay, Bộ trưởng Quốc Phòng Mỹ Melvin Laid nói rằng số tử thương của binh sĩ Mỹ trên chiến trường Việt Nam trong tuần qua là thấp nhất trong gần 4 năm qua.

Ông cho số tử thương xuống là do kết quả cuộc hành quân KPC và việc Mỹ tiếp tục oanh kích quân CSVN tại KPC.

Nhật sẽ về đâu ?

SAN CLEMENTE, CALFORNIA, 26-8 (Reuter). — Các viên chức chính phủ cao cấp hôm nay nói Nhật có thể phục hồi chế độ quân phiệt hoặc biến thành CS nếu Hoa kỳ rút khỏi Á Châu.

Các viên chức Mỹ nói rằng : «Nếu Nhật tin chắc các quốc gia CS trở nên có ưu thế tại Á châu, Nhật có thể thay đổi chiều hướng chính trị như Nhật đã từng hai lần thay đổi trong thế kỷ này. Nếu Nhật tiên đoán vì lý do gì đó Hoakỳ không còn là một quyền lực tại Á châu, Nhật hoặc sẽ phải cố gắng gánh vác trách nhiệm Hoakỳ để lại và sẽ trở lại chế độ quân phiệt, hoặc có thể sẽ về phe với CS, trường hợp này Nhật cũng phải gia tăng lực lượng quân sự nhưng rõ ràng chống Mỹ hơn».

Các viên chức nói đây là những lý do khiến Hoakỳ nên duy trì một lực lượng tại Thái Bình Dương để Nhật cảm thấy phần nào được sự che chở của Hoa kỳ và khỏi đi lẻ.

Vì đã vượt lên tới hàng cường quốc thứ ba về kỹ nghệ. Nhật có thể đi lẻ được.

Các viên chức Mỹ nêu những mối nguy cơ trên trong một buổi thuyết trình tại Bạch cung miền Tây (San Clemente).

Hỏa tiễn đa đầu của Nga

HOA THỊNH ĐỐN, 26-8 (Reuter) : Hôm nay, trong một cuộc họp báo bất thần, Bộ trưởng Quốc phòng Laird tuyên bố thứ sáu tuần qua Nga Xô đã cho thí nghiệm 2 hỏa tiễn SS-11, mỗi một hỏa tiễn này bắn ra đã trúng 3 mục tiêu trên Thái Bình dương.

Ông nói cuộc thí nghiệm này chứng tỏ chương trình hỏa tiễn của Nga đang được tiếp tục. Hai hỏa tiễn SS11 là loại hỏa tiễn đầu tiên của Nga mang nhiều đầu đạn. Ông cho biết Hoa kỳ đã nhận thấy khả năng của loại hỏa tiễn này có thể trúng nhiều mục tiêu ở nhiều nơi.

Hỏa tiễn tiền lục địa SS11 này đã được phóng từ một vùng ở trung Nam Nga tới 1 mục tiêu cách đó gần 8 ngàn cây số.

Bộ Trưởng QP Mỹ cảnh cáo:

Mỹ vẫn tiếp tục dội bom ở Kampuchea

HOA THỊNH ĐỐN 26-8(AP) : Bộ Trưởng Quốc Phòng Hoakỳ Melvin R. Laird hôm thứ tư nói rằng không lực Hoakỳ tiếp tục được sử dụng tại KPC cho tới khi nào sự can thiệp này còn giảm thiểu được số tổn thất của Hoakỳ tại Nam VN.

Trong một cuộc họp báo, ông Laird nói : «Nếu chúng ta còn tiêu diệt được các đơn vị và tiếp tế của địch với sự tổn thất tối thiểu về phía chúng ta, tôi vẫn tiếp tục ủng hộ và cho phép các hoạt động này».

Ông cũng cho biết đồng ý với quan điểm của PTT Agnew rằng Hoakỳ sẽ làm hết sức trong phạm vi có thể để giúp chính phủ Lon Nol của Kampuchea.

4 XEM TIẾP TRANG 12

Với 22 phiếu tán thành 62 phiếu chống đối

Thượng Viện Mỹ biểu quyết bác đề nghị cấm khai quang ở VN

▲ *Bồ câu cũng chống tu chính án Mc Govern-Hatfield*

● *Fulbright bị tố cáo là đại diện Mao-Trạch-Đông.*

HOA THỊNH ĐỐN, 26-8 (AP): Thượng viện Hoakỳ đã bác bỏ một đề nghị nhằm cấm việc dùng các loại thuốc hóa học khai quang tại miền Nam VN. Cuộc biểu quyết 62 chống 22 phiếu đã bác bỏ một bản tu chính do thượng nghị sĩ Gaylord A.Nelson đưa ra cho rằng việc khai quang rất có hại cho khung cảnh sống của con người. Tuy nhiên những người chống đề nghị của ông nói rằng việc khai quang rừng núi nhằm phát lộ địch quân, tiêu hủy mùa màng của địch và cứu mạng sống của binh sĩ đồng minh trên chiến trường.

Chủ tịch ủy ban Quân Vụ Thượng Viện HK tuyên bố rằng chấm dứt việc khai quang sẽ làm gia tăng hoạt động của địch và và có thể đưa đến những số thương vong nặng nề hơn.

Một cuộc biểu quyết khác sẽ diễn ra vào ngày thứ Ba tuần tới về đề nghị của các nghị sĩ Mc Govern và Hatfield bắt buộc Hoa Kỳ phải triệt thoái ra khỏi miền Nam VN vào cuối năm tới, đề nghị này chắc cũng sẽ bị bác bỏ. Thượng nghị sĩ Albert Gore, một người từng chỉ trích nhiều chiến tranh VN, tuyên bố rằng ông sẽ biểu quyết chống đề nghị này. Ông nói đây là một phương tiện cực đoan để chấm dứt chiến tranh.

Fulbright đại diện Mao

HƯƠNG CẢNG, 26-8 (UPI)— Hôm nay, tờ Fai-Po, 1 nhật báo hữu khuynh tại Hương Cảng viết «chính sách của Thượng nghị sĩ Mỹ Fulbright giống bọ Mao vì vậy Fulbright không thể được coi như thuộc nhóm bồ câu mà phải được coi như là đại diện của Mao trạch Đông tại Hoa thịnh Đốn».

Nhật báo trên nói TNS Fulbright đòi hỏi hòa bình ngay tại VN.

«Hai hành động mới đây của ông đã biểu lộ sự phục vụ của ông đối với CS ». Tờ Fai Po viết «thứ nhất Fulbright bảo trợ dự luật ngăn cấm Hoa kỳ viện trợ cho quân đội ngoại quốc tham chiến tại Đông Dương.

Ông cố gắng không những làm cho quân Mỹ thôi tham chiến tại đó mà ngăn cản các quốc gia Á châu khác trợ giúp cuộc chiến đấu chống CS. Thứ hai là Fulbright kêu gọi các Thượng nghị sĩ khác ủng hộ cho TC vào LHQ».

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

BIỆN-PHÁP ĐỐI PHÓ với tóc Hip-pi

NGUYỄN-VĂN

Một số quốc gia, như [illegible] Lan, Trung Hoa Dân Quốc, Tân Gia Ba, Mã Lai Á v.v... không cho nhập cảnh những thanh niên để tóc dài : ít nhất là phải cắt xén mới được phép qua phi trường hoặc lên máy bay.

Người ta muốn bài trừ nếp sống Hip-pi, hay chỉ không muốn để các nhóm Hip-pi tới treo gương xấu cho giới trẻ trong nước ?

Vấn đề chưa được đặt rõ, nên giải pháp không thỏa đáng chỉ gây bất mãn cho các đương sự và phiền nhiễu cho các hãng chuyên chở mà thôi.

Đứng trên phương diện văn hóa hay triết lý, người ta có thể dựa vào những quan niệm chung của đa số, mà cự tuyệt một hình thức sinh hoạt bừa bãi, của những hạng người tỏ ý nổi loạn chống tất cả các giá trị được thừa nhận từ lâu trong cộng đồng xã hội. Người ta có thể phê bình nghiêm khắc, hoặc phản ứng bằng những thái độ lạnh nhạt hay chán ngán...

Nhưng các chánh quyền có thể và có nên can thiệp như trên hay không?

oOo

— Chắc chắn là *có thể*, nếu Hippi vi phạm luật lệ, làm hại đến an ninh trật tự : chẳng hạn giải tán những cuộc tụ họp hỗn độn, cấm đoán các hành động trái với «thuần phong mỹ tục» như khỏa thân tắm trước công chúng. Nhưng không có luật lệ nước nào cấm để tóc dài hay để tóc bu xù.

Cũng không nước nào có luật lệ bắt buộc xén tóc. Thủ tục nhập cảnh ở đâu cũng chỉ đòi hỏi giấy tờ hợp thức chứng tỏ là đủ những điều kiện khách quan tối thiểu về vệ sinh, về tiền tệ, về tư cách công dân. Một khi các điều kiện này hội đủ rồi, thì không du khách nào phải chịu đựng một sự đãi ngộ bất thường nào hết.

Tóm lại, sự ngăn cản đi lại và bắt buộc xén tóc trái với luật lệ của các quốc gia sở quan, trái với nhân quyền, nhân phẩm cùng thông lệ quốc tế, lại trái với cả nguyên tắc pháp lý căn bản, là không giới chức hành chánh hay cảnh sát nào được tự ý đặt ra biệt lệ, nhất là theo chủ quan yêu ghét của mình, ngoại trừ trường hợp có luật cho phép.

xXx

— Dù sao, *có nên* bắt xén tóc hay không ?

Để khỏi bị rầy rà lôi thôi, có những thanh niên đành theo lịnh vậy. Nhưng có vì thế mà họ từ bỏ nếp sống Hip-pi không ? họ chỉ càng bực mình đối với những con người mà họ coi là «lạc hậu», mà các tập quán phong tục đã bị bọn họ phủ nhận hoàn toàn.

Nhưng nguyên nhân gây nên tâm hồn Hip-pi và các phong trào Hip-pi, rất xa vời nên vượt quá tầm hiểu biết thiển cận của nhiều giới hữu quyền. Thanh niên có thể thành Hip-pi vì những sự bất hòa giữa hai thế hệ [illegible] già trong gia đình hay giữa xã hội ; hoặc vì thiếu giáo dục cỏ liền, hay mất tin tưởng vào các giá trị cũ bị nhìn nhận qua những cha anh không xứng đáng, hoặc bị lệch lạc về thần kinh, bị lôi cuốn vì bè bạn v.v... và v.v...

Muốn trừ Hippi, thì phải tìm cách cảm hóa, một vấn đề rất khó khăn mà các nhà mô phạm và bác học còn chưa biết giải quyết thế nào. Đâu phải là việc quá giản dị để giao phó cho mấy thầy cảnh sát hay mấy cô chiêu đãi hàng không ? Thật quả là vô ý thức. Vô ý thức về các phương diện pháp lý và xã hội. Vô ý thức cả về mặt tâm lý thanh niên.

x^x^x

Xét chung, thì đa số người trẻ hiện nay không muốn giống người già về điểm nào, ngoại trừ về mặt hưởng thụ (hút thuốc, uống rượu, ăn nhậu, chơi gái v.v...) Họ có những khuynh hướng trái ngược, và đã thế, thì càng cấm họ càng làm, để càng khác xa người lớn tuổi, và nếu cần thì lánh cha mẹ mà đi lang thang,..

Nhưng hễ người lớn ngơ đi, không tỏ ra vẻ bực bội nữa, thì người trẻ lâu dần cũng bỏ những hành vi hay hình thức trêu chọc, vì thấy không còn hiệu lực chi nữa.

Bao nhiêu thủ tướng, giáo sư, hiệu trưởng, phụ huynh các nước đã lên án ầm ĩ và cấm chiếc váy ngắn mi ni. Váy cứ ngắn.

Kêu chán rồi, người lớn đành im lặng. Ít lâu nay, váy lại dài ra, kiểu mắc xi thay dần kiểu mi ni.

Tóc cũng vậy. Cứ mặc cho tóc dài ra hay xù lên, rồi tóc lại ngắn đi và xẹp xuống. Đã là mốt thì có chi lâu bền mà phải bận lòng thắc mắc ?

Mà dầu nó cứ dài cứ bù, thì đã sao chưa ?

Các bà các cô bao thời để tóc dài, rồi hớt ngắn gần như đàn ông. Có ai nói gì đâu ?

Rồi những phụ nữ nhiều tiền, chán tóc gọn, lại đua nhau đội từng kí tóc giả uốn đủ mọi lối, cồng kềnh, ngất ngư, lồng phồng : bao kẻ nịnh đầm vẫn khen là đẹp.

Nếu bảo phụ nữ khác nam nhi, thì đây : tại sao các ông trưởng Lord-Maire Luân Đôn, nhiều ông tòa Anh, hiện nay còn cứ đeo bộ tóc giả lù lù của thế kỷ XVII ?

Thời đó, vua, quan, trưởng giả vv, khắp Âu châu toàn tóc dài, tóc xõa, tóc Perruque : khi xưa ai cấm duyên các ông, bây giờ các ông cấm duyên Hip pi ? Có ích kỷ hay không ích kỷ ?

Tại Việt Nam này, ngay trước thế chiến I, còn bao ông để tóc dài đến nỗi phải cuốn lên thành Búi Tóc hay Búi Tó : như thế mới nho nhã.

Bây giờ Hip pi chỉ để tóc chấm vai là cùng. Tại sao chỉ có ông cha mới được nuôi tóc ?

Bảo rằng tóc dài thì dễ mắc bụi, dễ bị hôi hám, và mặt mũi thiếu sáng sủa, vậy nên cắt ngắn : nói như vậy thì còn nghe được, vì có lý do chính đáng. Còn bảo rằng không được để tóc dài vì đó là tóc Hip-pi, thì không chứng tỏ chi hết.

Hay là cấm vì chướng mắt ? Nhưng thiếu chi sự chướng mắt hơn, ở thân thể người già, mà chẳng ai cấm bao giờ :

Tại Âu châu, đã có thời người ta mang bộ râu rất chướng : như râu «impérial» theo lối Hoàng đế Nã Phá Luân III, không khác nào sợi dây kẽm chăn ngang môi trên, còn ở cằm, thì một cọi đâm dọc xuống...

Rồi từ xưa tới nay, bao nhiêu ông để râu mọc xồm xoàm : từ Trương Phi, Hứa Chữ đời Tam Quốc, Cáp Tô Văn đời Đường, hay nhiều vị linh mục, nhất là các vị giáo trưởng thuộc giáo hội Đông Phương ? Râu đó rất vướng mà chắc phải cẩn thận lắm mới giữ được vệ sinh.

Họa sĩ Salvato Dali để đôi râu tôm chổng ngược và uốn cong, trông rất ghê, rất «loạn thần kinh», rất «Paranoiaque». Thế thì sao không để được tóc Hippi, rất xù, rất kỳ quặc ảo diệu, rất «Psychedelic» ?

Lập dị không thuộc độc quyền của thế hệ nào, chỉ căn cứ vào bề ngoài, vào các mốt của mỗi thời. Và nếu trách Hip pi ở phương diện này, thì cũng cần trách bao hạng người lớn xưa và nay, cũng những hình thức chơi ngông của con người muôn thuở.

Nếu muốn bảo vệ hay phục hưng những giá trị thẩm mỹ hay phẩm cách con người đang bị đe dọa, không thể và không nên trông mong vào chiếc kéo hay chiếc tông đơ. Vì bệnh lập dị chỉ có thể chữa bằng cách gây lại ý thức cộng đồng và tinh thần trách nhiệm.

CHIẾN LƯỢC BỎ PHIẾU CỦA CÁC KHỐI CỬ TRI

Cân nhắc chiến lược của 2 khối Công Giáo và Ấn Quang đương theo nhau gay cấn — Tại sao các Thượng Tọa miền Trung chỉ cho phiếu Bông Sen, và từ bỏ Lư Đồng, Gà Gáy ? — Cuộc chống đối của Thượng Tọa Thiện Hoa : Phật tử miền Nam sẽ chỉ bỏ thăm cho liên danh Cấp Tiến — Các liên danh Mặt Trời, Sao Sáng, Mẹ Bồng Con, được sáng giá trong khối Công Giáo.

NGƯỜI PHÓNG VIÊN

(TIẾP THEO)

Hôm qua, cân nhắc về chiến lược bỏ phiếu Công Giáo xong, chúng tôi có nói đến chiến lược bỏ phiếu của Ấn Quang và nhận thấy rằng các sư miền Trung muốn dồn hết phiếu cho Hoa Sen Vũ văn Mẫu và khước từ hẳn các liên danh Lư Đồng, Gà gáy sáng. Các thượng tọa miền Nam, nhất là TT Thích Thiện Hoa đã giữ vững lập trường phải hỗ trợ cho liên danh Cấp Tiến Nguyễn Ngọc Huy. Trận chiến trong nội bộ Ấn Quang đã lọt ra ngoài,— và, trừ ra những mánh lới chơi đòn lừa bịp đối phương thì người ta không thể biết — nhưng trong thật tế thì rõ ràng có sự xung đột giữa các sư miền Trung và các sư miền Nam trong khối Ấn Quang.

Trong một đôi lúc, thượng tọa Thiện Hoa từng kêu lên rằng «nếu chỉ bỏ một phiếu mà thôi, thì Phật tử miền Nam sẽ bỏ thăm cho Cấp tiến Nguyễn ngọc Huy».

Những sự kiện cuối cùng

Những tin tức từ miền Trung cho biết các Phật tử miền Trung chỉ được bỏ 2 phiếu : một phiếu cho Bông Sen Vũ văn Mẫu và một phiếu cho Ba Bông Sen Nguyễn đại Bảng. Các Thượng tọa miền Trung không bỏ thăm cho Lư Đồng và Gà gáy vì không muốn 2 liên danh này choán mất chỗ thứ ba trong số các liên danh đắc cử, mà các thượng tọa muốn chỉ dành cho Bông Sen mà thôi.

Còn như bỏ phiếu cho Ba Bông Sen thì cũng như không bỏ, vì liên danh đó không có phiếu riêng, còn chỉ được phiếu của Ấn Quang thì liên danh Ba Bông Sen đó kể như hỏng.

Nhưng từ các giới của các thượng tọa miền Nam thuộc Ấn Quang, thì các Phật tử sẽ bỏ phiếu cho hai liên danh là Bông Sen Vũ văn Mẫu và Cấp tiến Nguyễn ngọc Huy.

Các giới luận đoán rằng Ấn Quang đã chia rẽ trong chiến lược bỏ phiếu, chỉ đồng lòng dồn phiếu cho Bông Sen Vũ văn Mẫu, còn Phật tử miền Trung thì bỏ thêm một thăm cho Ba Bông Sen Nguyễn Đại Bảng, và Phật tử miền Nam thuộc Ấn Quang thì bỏ thêm một thăm cho Cấp tiến Nguyễn ngọc Huy.

Dĩ nhiên chỉ được một số thăm của Phật tử miền Trung trong khi chính mình không có phiếu, liên danh Ba Bông Sen Nguyễn đại Bảng khó lòng mà đắc cử được ; khác với trường hợp của liên danh Cấp Tiến Nguyễn ngọc Huy. Với số thăm của ẤQ miền Nam (do T T Thiện Hoa đã chính thức nói ra) và một số thăm riêng mà cán bộ và quần chúng của Phong trào Cấp tiến sẽ đem lại, liên danh Ng. ngọc Huy có hi vọng thắng. Nhưng chính vì ưu điểm này của LD Cấp Tiến (nhờ TTThiện Hoa chính thức hỗ trợ)các Thượng tọa ẤQ miền Trung rất có thể chạm nọc (chỉ muốn lấy LD 3 bông sen làm chính) sẽ hết lòng dồn cho LD Bảng mà lơ là với LD Mẫu và do đó LD Mẫu có thể bị vạ lây.

Nói thêm về chiến thuật của khối Công Giáo

Những tin mới cho biết rằng khối Công giáo, do Tòa Tổng Giám Mục đại diện, dường như đã rút sự ủng hộ đặc biệt cho liên danh Ba bông Huệ Nguyễn văn Huyền, để dồn thăm cho một liên danh Quốc gia tranh chức vị thứ 3, hầu chận đường liên danh Bông sen của Vũ văn Mẫu. Liên danh thứ 3 mà khối Công giáo cho phiếu sẽ là một liên danh ngoài CG : hoặc là liên danh 3 Cây chụm lại của ông Nguyễn tiến Hi, hoặc là liên danh Cá Nước của ông Nguyễn Cao Hách. Theo bản nhận định của linh mục Hoàng Quỳnh, thì liên danh Cá Nước là liên danh ngoài CG được sự ủng hộ nhiệt liệt nhất vì «cùng lập trường chống Cộng, đồng khuynh hướng chánh trị và liên kết được những thành phần xứng đáng».

Khối Hòa Hảo

Khối này có khoảng 500.000 phiếu, có những sự phân chia rõ rệt, nhưng thành phần lớn nhất của số phiếu sẽ dành cho liên danh Mặt Trời của ông Huỳnh văn Cao, do sự có mặt của ông Lê phước Sang trong đó. Một phần phiếu dành cho trung tá Nguyễn hoàng Minh trong liên danh Mẹ Bồng Con. Một phần dành cho liên danh Ba Cây Chụm Lại của ông Nguyễn tiến Hi. Một phần dành cho liên danh Gà Gáy của ô. Phan bá Cầm. Điểm đáng ghi : thành phần Hòa Hảo thuộc uy quyền của Tô Đình và trong nhóm của ông Lương trọng Tường, Lê phước Sang chống lại khuynh hướng đối lập của ông Phan bá Cầm.

Khối Cao Đài

Người có uy tín trong khối Cao Đài ra tranh cử là ông Hồ Đắc Trung, trung tá, cựu tỉnh trưởng Tây Ninh, cũng là người đứng đầu một cơ quan lãnh đạo Cao Đài, nên chắc rằng khối Cao Đài sẽ dồn phiếu cho liên danh Mẹ Bồng Con của ông Trương Công Cừu. Ông Hồ Đắc Trung có mặt trong liên danh đó. Một phần phiếu sẽ dành cho liên danh Mặt Trời Huỳnh Văn Cao, một phần khác cho liên danh Ba Cây Chụm Lại Nguyễn Tiến Hi. Khối Cao đài có 600.000 phiếu

Khối Phật giáo Vĩnh Nghiêm (Việt Nam Quốc Tự)

Thượng tọa Thích Tâm Giác đã mở tiệc chay mời các vị có uy tín trong Giáo Hội để giới thiệu cả liên danh Cá Nước. Thượng tọa Tâm Giác cũng ảnh hưởng vào quân nhân, khối võ sinh nhu đạo và gửi thư đi các hàng Phật tử để yêu cầu «dồn phiếu cho liên danh Cá Nước (ông Nguyễn cao Hách) và chỉ liên danh Cá Nước mà thôi, và cổ động rộng rãi cho liên danh ấy». Khối Phật giáo Vĩnh Nghiêm có chừng 200.000 phiếu, kể cả ở miền Trung.

Khối Phật giáo Tứ Ân

Khối này bắt nguồn từ Phật giáo Hòa Hảo, có trụ sở trung ương ở Chợ Lớn, và được từ 50.000 đến 100.000 phiếu. Trước đây, vốn có cảm tình với Đại Việt Cách Mạng và ông Hà thúc Ký— nhưng kỳ tranh cử này, trước các tin tức nói rằng khối Tứ Ân sẽ ủng hộ liên danh Nguyễn văn Canh (ĐV CM) và liên danh Nguyễn tiến Hi, Phật giáo Tứ Ân đã cải chính minh bạch không ủng hộ 2 liên danh đó.

Các nguồn tin cho biết Phật giáo Tứ Ân ủng hộ LD Cá Nước của ô. Ng. cao Hách, và có những cán bộ của LD này đã đi chung với các cán bộ của PG Tứ Ân để vận động các đạo hữu.

Khối quân nhân

Việc rõ ràng nhất là khối Quân nhân trên nửa triệu người khẳng định chống lại 4 liên danh có khuynh hướng đối lập thân ẤQ và có ít cảm tình với quân đội, tức là các liên danh Bông Sen, Ba Bông Sen, Lư Đồng và Gà Gáy Sáng.

Sự chống đối nhắm nhiều nhất vào các liên danh Bông sen và Ba Bông sen mà họ cho là chống quân đội, không có lập trường quốc gia rõ rệt. Lập trường trên được ấn định trong nhiều cuộc thảo luận nội bộ — ngoài ra quân đội được tự do lựa chọn trong số mười liên danh quốc gia.

Có thể tin chắc rằng quân nhân gốc Cao Đài sẽ bỏ thăm theo khuynh hướng chung của Cao Đài; quân nhân Hòa Hảo bỏ thăm như khối Hòa Hảo, quân nhân Công giáo bỏ thăm cho các liên danh Công giáo, và quân nhân Phật tử bỏ thăm theo ông Tổng Tuyên Úy Phật giáo TT Thích Tâm Giác.

Ngoài ra, quân nhân sau lá phiếu chính, sẽ lựa chọn những liên danh trong đó có quân nhân, thứ nhứt là quân nhân diều hâu, như ông Phàng công Phú trong liên danh Cấp Tiến, và ông Trần ngọc Nhuận trong liên danh Cá Nước.

Khối quân nhân đang có chiến dịch viết thư về gia đình để vận động cho các liên danh Quốc gia.

Khối cử tri Thượng

Trừ ra ông Ksor Rot thiên tả trong liên danh Bông Sen của ông Vũ văn Mẫu, còn các ứng cử viên người Thượng khác sẽ được phiếu của cử tri Thượng.

Cử tri Thượng (400.000 người) là một khối cử tri thuần nhất bỏ thăm theo dấu hiệu sẽ dồn phiếu cho các liên danh Mặt Trời (Huỳnh văn Cao) và Ba cây Chụm lại (Nguyễn tiến Hi) ngoài ra sẽ có nhiều phiếu cho liên danh Sao Sáng (Nguyễn gia Hiến), Mẹ bồng con (Trương công Cừu) và Cái Nhà (Trương vĩnh Lễ).

Khối cử tri Việt gốc Kmer

Khối cử tri Việt gốc Kmer được 300.000 phiếu cũng có số phiếu thuần nhất. Họ không biết phân biệt các ứng cử viên Việt và sẽ chỉ theo lệnh các ông Lục, ông Cả và các cấp chức sắc Kmer để bỏ thăm cho các liên danh.

Các liên danh được phiếu của người Việt gốc Kmer là liên danh Mặt Trời (có mặt ô. Sơn thái Nguyên) và liên danh Ba câychụm lại (có ô. Thạch Sung, Phó Tổng Giám Đốc Miên vụ của chánh quyền).

Những liên danh khác chia xẻ được số phiếu người Kmer là liên danh Cá Nước, có giao dịch với các ông lục Kmer ở nhiều tỉnh.

Khối cử tri Việt gốc Hoa

Khối cử tri Việt gốc Hoa khá đông nhưng phức tạp, phần nhiều chịu ảnh hưởng của các phần tử kinh doanh gốc Hoa.

Việc Hội Đồng Bầu cử trung ương loại ông Khương trọng Vinh khỏi liên danh Bông Huệ, và ông Lý triệu Hùng khỏi liên danh Cá Nước đã làm lợi nhiều cho LD Trương vĩnh Lễ. Sự kiện bôi tên ông Khương trọng Vinh không đặt thành vấn đề, nhưng việc bôi tên Ô. [illegible] triệu Hùng một cách độc đoán và không bằng chứng làm mất [illegible] trăm ngàn phiếu của LD Cá Nước, đã từng được phản ảnh [illegible] báo chí.

Một LD có thể lấy được nhiều phiếu của cử tri Việt gốc Hoa chính là LD Cấp Tiến (Ngu. N. Huy) nhờ sự có mặt của ông Phàng công Phú, ông này sẽ đem lại số phiếu của tất cả người Nùng và một số lớn người gốc Hoa, nhất là lại được sự hỗ trợ của linh mục Trung Hoa Nguyễn lạc Hóa, thường gọi là cha Hóa.

Về các khối quần chúng đảng phái

Người ta nhận thấy có những khối quần chúng đảng phái như :

— Khối Việt quốc miền Trung (Quảng Nam, Quảng Tín, Quảng Ngãi) hỗ trợ mạnh cho ông Phan Ngô trong liên danh Cá Nước.

— Khối Đại Việt Cách Mạng (Thừa Thiên, Quảng Trị), hỗ trợ cho liên danh Nguyễn văn Canh,

— Khối QDĐ (không hẳn là ĐV hay VQ) có thể bỏ thêm một phiếu cho Nguyễn tiến Hi.

— Khối Phong trào QG Cấp Tiến hỗ trợ cho liên danh Cấp Tiến.

— Khối Lực lượng Dân chủ VN : hỗ trợ cho liên danh Cá Nước.

Khối Công nhân

Cuối cùng, đáng kể đến khối công nhân trong hệ thống Tổng Liên đoàn Lao công, khối này ủng hộ liên danh Mặt Trời Huỳnh văn Cao qua sự có mặt của mấy nhân vật do Tổng Liên Đoàn giới thiệu vào đó.

KỲ SAU : Những liên danh đáng được chú ý của cử tri.

Biện pháp cứu nguy tài chánh

QUÂN BÌNH THỊ TRƯỜNG VÀNG

NGUYỄN-CAO-HÁCH

LỜI TÒA SOẠN.— Luật chương trình đã được Hạ Viện thông qua (với một vài sửa chữa so sánh với nguyên bản của Hành Pháp) và sẽ được thảo luận tại Thượng Viện. Để thi hành luật, một khi nó được ban bố, Hành Pháp sẽ áp dụng nhiều phương thức « cứu nguy tài chánh ». Bản báo đã nghiên cứu một số các phương thức đó.

Giáo sư Nguyễn-Cao-Hách sẽ lần lượt bàn luận về các phương thức quan trọng hơn cả, nhưng sẽ tránh những khía cạnh khả dĩ gây ảnh hưởng bất lợi cho kế hoạch sắp sửa áp dụng của chính quyền, thí dụ bằng cách «bật mí» một vài điểm khả dĩ gây đầu cơ và hoang mang xáo trộn. Bản báo rất mong là nhiều độc giả khác sẽ góp ý kiến cho rộng đường dư luận.

Thị trường vàng tại Việt Nam có thể quân bình được hay không ? Phải chịu những khoản phí tổn gì, và phí tổn nặng nề tới đâu mới thực hiện nổi mục tiêu đó ? và dù thực hiện được, biện pháp đó có ích lợi gì, hay chỉ là một chính sách nhất thời như hồi năm 1966, rồi xáo trộn và hoang mang vẫn trở lại ?

Kể từ khi Việt Nam Cộng Hòa thành lập từ đầu năm 1955 tới nay, vàng đã tăng giá từ hơn 2.000 đồng một lạng tới 20.000 đồng. Giá vàng tăng gấp 10 trong khoảng 15 năm. Nó tăng chậm hơn giá gạo (cũng trong thời gian đó, giá gạo đã tăng gấp 20 lần, từ 250 đồng lên 5.900 đồng) và giá các ngoại hóa nhập cảng được coi là xa xỉ phẩm (giá xe hơi tăng khoảng 20 lần).

Giá vàng tăng mau là sự phản ảnh trung thực của sự giảm mãi lực lần lần của đơn vị tiền tệ. Cứ mỗi bận có lý do để nghi ngờ là giá cả sắp tăng, phản ứng thông thường của nhà buôn là tích trữ hàng hóa để chờ và lợi dụng thời cơ sau này ; phản ứng thông thường của các bà nội trợ là mua vàng để thoát cái nạn đồng tiền mất giá.

Vậy giá vàng lên xuống là kết quả của một tình trạng tinh thần hoang mang và thiếu tin tưởng vào tương lai của đơn vị tiền tệ. Nếu thấy ngoại tệ được tháo khoán nhiều và dung lượng nhập cảng sẽ tăng, không nhà buôn nào làm cái công việc kỳ dị là mua vàng tích trữ, vì như thế lấy đâu ra vốn luân chuyển để hành nghề ? Những người không buôn bán nhưng muốn sử dụng số tiền sẵn có để kiếm lợi cũng không mua vàng vì giá vàng tăng rất chậm không thể so sánh với cho vay được lãi 3 phân 1 tháng.

Khi tình hình sáng sủa và mọi người (nhất là những người sẵn tiền) tin tưởng vào tương lai, mua vàng tích trữ gần như một tác phong hủ lậu, nó chứng tỏ một tinh thần cầu an của những người bắt đầu nghĩ tới tuổi già.

Vậy phải ví thị trường vàng với cái hàn thử biểu các y sĩ dùng để đo nhiệt độ bệnh nhân. Khi hàn thử biểu lên cao, y sĩ biết là bệnh nhân sốt, nhưng phải kiếm ra nguyên nhân sốt đó. Đâu có phải tại hàn thử biểu lên mà có người đau ?

Đành rằng sự so sánh đó không hoàn toàn chính xác, và giá vàng khác hàn thử biểu. Nhưng quân bình thị trường vàng để giải quyết tình trạng kinh tế khó khăn ngày nay, cứ chỉ đó cũng không khác gì thấy hàn thử biểu lên thì cho nó vào cục nước đá để nó hạ xuống, bệnh nhân sẽ khỏi.

Sự lầm lẫn căn bản của quan điểm đó là một ý thức quá sơ sài về tâm lý và sự hiểu biết của dân chúng.

Vì dân chúng đều biết rằng giá vàng chính thức tại Hoakỳ là 35 Mỹ kim một ounce (một ounce bằng 28, 349 gram) nghĩa là 47, 5 mỹ kim một lạng (38, 50 gram). Tại Saigon hiện nay, giá một lạng khoảng 20.000 đồng nghĩa là cao quá rồi vì với giá đó : mỗi mỹ kim tương đương với 425 đồng, trong khi giá mỹ kim chợ đen khoảng 380 đồng. Đành rằng lập luận đó không chính xác vì giá vàng và giá mỹ kim chịu những ảnh hưởng khác nhau tại VN, nhưng ít nhất công chúng cũng có thể lựa chọn, vậy hai giá đó ràng buộc nhau.

Tại Hong Kong, giá mỹ kim (tự do, không có chợ đen) khoảng 275 đồng (theo tuần báo Newsweek). Vì vàng Hong Kong trực tiếp và tự do thông thương với thị trường Luân Đôn, mà thị trường Luân Đôn lại tiếp tế hoặc mua vàng của Hoa Kỳ với giá chính thức, ta có thể ước lượng là giá vàng HongKông cũng khoảng 35 mỹ kim ounce, tức là 47,5 mỹ kim một lạng.

Tính thành bạc Việt Nam, giá lượng vàng HongKong là :

275 X 47,5 = 13.062 đồng.

Mới đây, dư luận đã sôi nổi về vụ những vali (4 triệu bạc) bắt được tại TânSơnNhất, mà một gian thương muốn chở đi HongKong. Nếu không bị bắt, guồng máy sẽ điều hành đại khái như sau :

— Với giá 275 đồng 1 mỹ kim, 4 triệu bạc đổi thành 14.545 mỹ kim

— Mỹ kim được chở đi Vientiane mua vàng, vì Vientiane là thị trường vàng thứ ba trên thế giới, sau Luân Đôn và Zurich.

— Hơn 14.000 mỹ kim cho phép mua 306 lạng vàng

— Vàng mang về Saigon bán với giá khoảng 20.000 một lạng và cho phép thâu trên sáu triệu đồng.

Vì đây là một tổ chức buôn lậu quốc tế, chắc chắn là nó làm việc mau chóng và rất đắc lực. Vậy một chu luân (tiền chạy vòng tròn từ Saigon qua HongKong, rồi sang Vientiane, rồi trở lại Saigon) không thể quá một tuần lễ. Chỉ một tuần lễ mà 4 triệu thành 6, nghĩa là lãi 50o/o. Không mấy hoạt động gian thương khác cho phép thâu lãi mau như thế.

Nếu chính phủ muốn quân bình thị trường vàng (chưa có định nghĩa chính thức của quân bình, vậy tạm giả thiết là chính phủ muốn cho giá vàng không thay đổi hoặc thay rất ít và rất chậm) thì điều kiện căn bản đầu tiên là chính phủ thực sự kiểm soát thị trường. Vậy phải bít hết mọi nhập cảnh vàng lậu.

Và trước hết, phải bít hết các vụ chở bạc lậu ra ngoại quốc để mua vàng đem về. Phải kiểm soát gắt gao mọi hải cảng và mọi phi trường. Ai cũng biết rằng việc đó cực khó trong tình trạng hiện nay. Từ Nam chí Bến Hải, ta có rất nhiều hải cảng và phi trường. Và rất nhiều hải thuyền và phi cơ của quân đội đồng minh hoặc những hãng thầu ngoại quốc làm việc cho quân đội đồng minh, chưa kể những máy bay Việt Nam. Hình như là, cho tới ngày nay, họ muốn xuất nhập cảnh cái gì, mặc họ. Khi hàng lậu thuế bán công khai trên các vỉa hè, thì lấy đâu ra người mà kiểm soát quân đội Đồng Minh ?

Vậy ta đứng trước tình trạng sau đây : ta muốn điều khiển thị trường vàng, mà số cung vàng trên thị trường đó, ta không có cách nào kiểm soát.

Muốn quân bình trong hoàn cảnh đó, chỉ còn 2 biện pháp :

— Hoặc để giá vàng tự do

— Hoặc quyết định một mực giá bắt buộc.

● GIẢI PHÁP THỨ NHẤT — Giá vàng tự do.

Tự do đây không thể có nghĩa là tự do biến chuyển. Nó chỉ có nghĩa là không có giá pháp định. Chính phủ muốn giữ cho giá vàng ổn cố để người dân tin tưởng vào mãi lực của đồng tiền.

Muốn giữ giá ổn cố mà không kiểm soát được khối vàng nhập cảnh lậu, thì chỉ còn cách là vàng lậu vào nhiều thì Chính phủ phải mua nhiều để giá vàng khỏi sụt mau quá, và vàng lậu vào ít thì chính phủ phải bán ra để giữ vững giá thị trường.

Khác nào một trò ú tim giữa chính phủ và các tổ chức buôn lậu ?

Đừng vội tưởng là cứ để mặc cho vàng lậu nhập cảnh thực nhiều vì như thế giá vàng sẽ xuống, và lòng tin tưởng của mọi người vào mãi lực đồng tiền sẽ tăng. Người dân thừa kinh nghiệm để hiểu rằng chính sách nào cũng chỉ áp dụng trong một giai đoạn ngắn, ít khi quá 1 năm, rồi nhà cầm quyền thấy nó vô hiệu quả, lại sốt ruột và đổi sang chính sách khác.

Vậy vàng trụt giá cũng thế. Phải lợi dụng ngay cơ hội, rút các số tiền vẫn gửi ngân hàng để mua vàng tích trữ. Do đó hệ thống tín dụng bế tắc, guồng máy doanh thương cũng khó chạy đều.

Mà để cho vàng lên giá lại càng nguy hiểm hơn nữa, vì nó trái ngược với mục tiêu «quân bình thị trường vàng». Nó khuyến khích vàng lậu nhập cảnh càng nhiều.

GIẢI PHÁP THỨ HAI — Giá vàng luật định.

Ai cũng biết rằng một giá luật định mà không phù hợp với thực tế của thị trường thì không sao áp dụng được. Biết bao nhiêu ngoại hóa đã theo chế độ ủy ban kiểm giá, và kết quả vẫn là giá chính thức thì không được tôn trọng, và chỉ là cơ hội làm giàu cho những nhân viên kiểm soát kinh tế.

Kiểm soát giá vàng lại càng khó hơn nữa. Vì nó bé nhỏ, dễ cất giấu khi chuyên chở. Kiểm soát hóa đơn cũng không hiệu nghiệm vì hóa đơn bao giờ cũng ghi giá chính thức, thấp hơn giá thị trường.

Vậy hai giải pháp giống nhau ở một điểm : kiểm soát tàu bay và tàu thủy không được, kiểm soát giá cũng không được, vậy chỉ còn cách là Ngân Hàng Quốc Gia mua vàng về tiếp tế cho dân chúng.

Việc đó không có gì lạ vì hồi 1966 Ngân hàng đã làm việc đó. Hình như Ngân Hàng Quốc Gia đã tự hào là khám phá ra một điểm quan trọng : giá vàng ngoại quốc hạ hơn tại Việt Nam thì sao Ngân Hàng không mua để tiếp tế ? vàng xuống giá sẽ gây một ảnh hưởng tâm lý tốt, nạn buôn lậu vàng sẽ giảm bớt: mà Ngân Hàng lại thâu lời; chẳng phải nhất cử tam tứ tiện là gì ?

Lập luận đó có đúng không?

Muốn trả lời câu hỏi, phải nhắc tới vài chi tiết.

Cộng Hòa Nam Phi là xứ sản xuất vàng lớn nhất thế giới (khoảng 70o/o tổng số sản xuất). Mà công ty vàng lớn nhất tại Nam Phi là công ty Consolidated Gold Fields.

Mới đây hãng này đã thuê một số chuyên viên để xác định xem vàng di chuyển từ Nam Phi tới đâu. Sau khoảng một năm điều tra, nhóm nghiên cứu đã làm một tờ trình cặn kẽ, trong đó nói rõ rằng từ 1966 trở đi, người dân miền Nam nướcViệt mua vàng để tích trữ khoảng từ 25 tới 40 tấn mỗi năm. Xin nhấn mạnh chữ tích trữ (hoarding), nó có nghĩa là vô hiệu hóa bằng cách chôn dấu vào một chỗ, chứ không phải là dùng trong kỹ nghệ hoặc làm răng giả.

Ta hãy lấy con số trung bình là 35 tấn mỗi năm. Đó là số cầu trên thị trường (chưa kể vàng để làm kỹ nghệ và răng). Vậy mỗi năm người dân mua để tích trữ 909090 lạng vàng. Với giá 47,5 mỹ kim một lạng (giá vàng tự do tại Zurich thường sấp sỉ với giá chính thức Hoa kỳ). Ngân Hàng Quốc Gia mỗi năm sẽ phải chi tiêu :

47.5 x 909090 = 43.181.775 mỹ kim để mua vàng

nghĩa là đem toàn khối ngoại tệ sở hữu hiện nay ra sử dụng (không nhập cảng gì khác, ngoại trừ vàng) thì chưa đầy 5 năm đã hết.

xXx

ĐỀ NGHỊ : Trong các biện pháp cứu nguy kinh tế tài chánh, từ nay xin đừng nhắc lại vấn đề quân bình thị trường vàng nữa.

Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ.VĂN.NGUYỆN
IN TẠI NHÀ IN RIÊNG CHÍNH LUẬN

LIÊN DANH DÂN TỘC HÒA BÌNH HỌP BÁO

Buồn và chê T.T. Thiệu Sợ «bên kia» không về dự bầu nếu...

✢ LÊ VĂN THIỆP

SAIGON 26-8.— Người đàn bà duy nhất đứng thụ ủy một liên danh hôm nay đã nghĩ rằng tất cả những nỗ lực hòa bình của T.T Thiệu đều «không có kết quả», lấy làm buồn về «uy tín lãnh đạo của T.T. Thiệu» cũng như chê Tổng Thống Thiệu đã «cư xử bất xứng với tư cách của một vị nguyên thủ quốc gia» và «ông đối với đối lập như đối với kẻ nội thù».

Bà Nguyễn Phước Đại, thụ ủy Liên danh 15 Dân tộc Hòa Bình trong cuộc họp báo chiều nay đã cho ký giả hay chính phủ cũng đã có những cố gắng và nỗ lực. Tổng Thống Thiệu cũng quan tâm đến Hòa Bình. Nhưng những nỗ lực đó đã không có kết quả. Sau đó bà mô phỏng miền Nam tương lai phải sống trong «dân chủ, hợp tác với quốc gia láng giềng, không theo CS nhưng cũng không thể độc tài». Bà Đại cho rằng nên trở lại hiệp định Genève rồi hai Miền Nam Bắc cố gắng thi đua về các lãnh vực để «đúng lúc sẽ có tuyển cử».

Trong kỳ bầu cử này, Tổng Thống Thiệu bỏ phiếu cho ai ? liệu có bỏ phiếu cho bà chăng ? Bà Đại cười mà cho rằng «không, vì tôi ở trong khối Dân Tộc. Nghị sĩ Đôn và Tổng Thống Thiệu gia tình không có mấy thông cảm». Bà Đại cho rằng Tổng Thống Thiệu đã sử dụng những ngôn từ không đáng với cương vị của một vị nguyên thủ. Bà cho rằng Tổng Thống Thiệu chưa cư xử đúng đắn với Đối Lập, coi họ là kẻ nội thù. Bà Đại cho rằng thay vì dùng những lời lẽ bất xứng để nói về các Chính trị gia đối lập, Tổng Thống Thiệu nên lắng nghe họ. Cái cần là phải có thế nhân dân và tạo

XEM TIẾP X TRANG 10

PHIÊN HỌP KHẨN CẤP của H.Đ. Tuyển Cử T.Ư phải hoãn lại

SAIGON, 27-8.— Đáng lẽ đêm qua, Hội đồng Tuyển cử T.Ư. đã họp phiên khẩn cấp để thảo luận về nhiều vấn đề quan trọng trong số có vụ bàn về dư luận đồn chính quyền đã chỉ thị ủng hộ 3 liên danh tranh cử vào bán phần Thượng Viện, nhưng vào giờ chót, có một số phái đoàn đi thanh tra các địa phương về không kịp nên phiên họp đành hoãn lại, có lẽ là vào đêm nay.

Báo Anh nhận định về cuộc vận động bầu cử ở VN

Các ứng cử viên chỉ toàn tuyên bố những lời mơ hồ, tối nghĩa

▶ *Phen này, Phật Giáo Ấn Quang sẽ cho người ta biết rõ thực lực của họ.*

SAIGON 27-8.— Đài BBC tối qua đã cho đọc một bài của phái viên báo Daily Télégraph ở Saigon đăng trên báo này nhận định về cuộc vận động bầu cử T.V ở VN. Bài nhận định có mấy đoạn đáng chú ý, chẳng hạn như :

Phái viên báo này đã đề cập đến một biểu ngữ của 1 liên danh gồm quân nhân viết là «chúng tôi muốn có hòa bình ngay bây giờ và kêu gọi các binh sĩ Mỹ rút khỏi VN thêm ở dưới hàng chữ lớn này là nếu mà đồng ý với các điều trên thì xin hãy ném phiếu của chúng tôi vào sọt rác». Phái viên cho rằng các ứng cử viên của liên danh trên thực ra không phải là muốn trúng cử, cũng như chính họ đã nói là họ chỉ muốn xác định xem chính phủ hiện giờ và chính sách về chiến tranh và hòa bình của chính phủ hiện giờ đã được lòng dân đến độ nào.

Phái viên viết tiếp «ngay cả những ứng viên mà người ta nghĩ là được chính phủ hậu thuẫn cũng không hoàn toàn ủng hộ ông Thiệu một cách vô điều kiện, họ đã chỉ trích nhà cầm quyền hiện giờ và ngay cả nghiêng về ý muốn có hoà bình mau chóng.

Nhưng cũng như trong cuộc tuyển cử cách đây ba năm, không ứng cử viên nào đã đưa ra được một điều gì có thể khả dĩ chấp nhận được đối với những người đang ở trong tình thế chiến tranh. Ví dụ giáo sư Vũ Văn Mẫu người dẫn đầu một liên danh các ứng cử viên Phật Giáo cũng đã chẳng đả động gì đến vấn đề là chiến tranh cần phải được chấm dứt như thế nào và ông chỉ đưa ra một số những văn kiện có tính cách mơ hồ.»

Phái viên Daily Télégraph cho rằng liên danh Tướng Huỳnh văn Cao có nhiều hy vọng trúng cử vì liên danh này đã thực nỗ lực đoàn kết lại những phần tử chống Cộng địa phương. Liên danh tích cực nhất, theo phái viên, là Liên Danh Phong Trào Quốc Gia Cấp Tiến do giáo sư Huy làm thụ ủy, khối này thực sự muốn đạt được sự ủng hộ của dân quê toàn quốc. Ngoài nỗ lực của các liên danh trên, phần lớn các liên danh khác đã được tổ chức trên căn bản tên tuổi, danh tiếng ứng cử viên, như liên danh Nguyễn Văn Huyền trong đó có ông Trần văn Hương liên danh này có nhiều hy vọng đắc cử.

Phái viên báo trên bình luận là «dù kết quả chung cục của cuộc bầu cử ra sao chăng nữa người ta cũng khó mà nhận biết được là điều gì là điều mà các người đi bầu cử muốn được có».

Phái viên viết thêm :

«Cuộc vận động tuyển cử đã là cuộc vận động tuyển cử có tính cách buồn ngủ, ít có những cuộc tranh luận trước công chúng, các lời tuyên bố của các ứng cử viên chỉ có tính cách mơ hồ tối nghĩa. Điều mà kết quả của cuộc bầu cử sẽ đưa ra theo phái viên là cái thế tương đối về lực lượng của các nhóm chính trị chính ở NamVN. Và phái viên nêu ra điểm đặc biệt là đây là lần thứ nhất trong lịch sử cận đại mà nhóm Phật Giáo chống chính phủ đã bước vào trường chính trị, đã công khai ủng hộ hai liên danh và chấp nhận hai liên danh khác. Phiếu bầu cho những liên danh này theo phái viên báo Daily Télégraph sẽ cho người ta biết rõ cái sức thực của Phật Giáo và nó có thể là một chướng ngại hoặc là một cái cầu để cho Việt Cộng tham dự vào các cuộc tuyển cử trong tương lai. Tất cả các nhóm ở Nam Việt theo phái viên đều kêu họ là đại diện chân thật của đa số nhân dân. Cuộc tuyển cử tới sẽ cho người ta biết là mỗi nhóm được nhân dân ủng hộ như thế nào. Phái viên bàn thêm «kết quả của cuộc bầu cử sẽ là một điều mà những người muốn có hòa bình ở Nam VN không nên coi thường, nếu họ muốn kiếm tìm một giải pháp có thể chấp nhận được cho khối đa số của cái xứ sở đã bị cấu xé nhiều vì cuộc chiến tranh này».

CHUYỆN BÊN LỀ

...Mệt lắm rồi!

Nếu không phải liên danh ông Bảng chơi báo chí, thì không biết người cuội nào đã phao tin mời thất thiệt làm báo chí chạy tại họp báo, trong lúc ông Bảng ở Huế, chỉ còn lại 1 chú nhỏ ngồi đong bích chương và 1 cụ già nhìn thế sự mà ngán to re.

Thấy bạn đồng nghiệp Tin Sáng nói đi họp báo bà Đại ở trụ sở MT Cứu Nguy Dân Tộc ở đường Hồng Bàng, chúng tôi bèn theo bạn đồng nghiệp để «thua me gỡ bài cào» vậy.

Bà Đại hôm nay ngồi cách xa 2 ông Tương và bà gầy xanh xa tâm sự với anh em trong tiếng thở : «Tôi mệt lắm rồi ! Người ta chụp mũ rằng tôi giao du với Mặt Trận, Mặt Trận Giải Phóng, nếu vậy thì tôi đã có đầy đủ phương tiện sướng quá rồi, đâu cần phải chạy đôn chạy đáo ngược xuôi mới có được 10 tê. Còn nếu tôi đi với anh Cao thì người ta đã trải thảm đỏ cho mà bước rồi, có đâu bây giờ, ngày nào cũng bị khủng bố liên miên».

Bà Đại nói trong nước mắt rằng chắc chắn ông Thiệu không bỏ phiếu cho tôi. Bà uất hận đến 3 lần xuất nước mắt khi quần thảo với báo chí, thế mà Tướng Chuẩn còn hỏi «Chị có cho tôi lập lại không ?»

Là một Luật sư, tôi có thể truy tố bỏ tù dễ dàng các báo chưởi tôi thậm tệ, nhưng tôi đã không làm, bà Đại nói thêm, vì tôi quan niệm, là thân đàn bà con gái đem thân ra làm việc, cũng như đưa con người tôi ra cho người ta đấm đá...

Tướng Chuẩn nói rằng, tôi không đọc Mác Xít, nhưng biết biện chứng theo duy vật và đây là biện chứng của ông Tương có nhiều huy chương «lều vải cá nhân» dẫn chứng ở miền quê cứ tưởng ở với Mặt Trận thì có tự do, nhưng họ sẽ bị lùa dần lùa dần như vào một cái lừ, cho đến khi lọt qua khỏi cái nắp lừ..., đau em ! Hết tự do rồi đó em ơi !!».

Tại đây có nhiều sĩ quan làm việc trong quân phục, không biết thuộc đơn binh chủng nào. Trên bàn, thức ăn bày biện rất ngon. Bà Đại hỏi chúng tôi: Sao, anh thấy thế nào ? Liệu chúng tôi có về đến thứ 10 không ?

Chúng tôi đã không tiện trả lời bà, vì lẽ không mấy để ý đến chuyện điều đóm này một phần, một phần sợ trả lời, nhỡ sau thất cử, bà kiện bỏ tù thì khốn nạn.

Chúng tôi hỏi lại, bà thấy Chính Luận thế nào ? — Chính Luận các anh đã không vô tư trong cái vô tư!

SÚNG VÀ LỰU ĐẠN NỔ DỮ DỘI GẦN CẦU BĂNG KY

Phế Binh bắn giết lẫn nhau

1 HẤP HỐI, 2 TRỌNG THƯƠNG

- 2 phe Phế Binh Bộ và Rô đều họp báo giải thích vụ xô xát này
- Thêm 1 Hội Phế Binh được Chính phủ cho phép hoạt động

SAIGON, 27-8.— Chiều qua, súng và lựu đạn đã nổ dữ dội ở gần cầu Băng Ky Gia Định. Dân chúng hốt hoảng vì ngỡ VC tấn công nhưng thật ra đây chỉ là một vụ đụng độ đẫm máu giữa 2 phe Phế binh 1 do ông Rô cầm đầu, 1 do ông Bộ lãnh đạo. Sáng nay, cả 2 phe đều họp báo giải thích vụ trên.

Phe ông Rô họp báo

Trong cuộc tiếp xúc với báo chí sáng nay, Phế binh Nguyễn Rô cho biết, mặc dù phe Trương văn Bộ ném lựu đạn làm bị thương nhiều người tại văn phòng khu PB Thành Chung Gia Định, nhưng ông cam đoan sẽ không có một hành động trả thù nào, và đã thả ngay người đưa thư của ông Bộ sau một đêm tạm giữ.

Theo ông Trần văn Mạnh, đại diện khu Thành Chung, thì vào chiều 24/8, ông đã bị phe ông Bộ bắt cóc, bị đánh đập và bị đem giao cho Cảnh Sát Gia Định. Nhờ sự can thiệp của Hội Phế Binh, ông được thả vào ngày 25/8. Đến chiều 26/8 có một toán người của phe ông Bộ đến trước Văn Phòng ông bộ tống cho một người tên là Nguyễn Văn Tân vào đưa thư mời đi họp. Ông Mạnh đã bắt giữ ngay Tân. Lựu đạn tấn công, lựu đạn khói và hơi cay tới tấp nổ, và toán của ông Bộ không chiếm được trụ sở nhờ hàng rào điện chung quanh.

Tuy nhiên, theo lời trình bày của «tù binh» Nguyễn văn Tân thì ông chỉ có đến đây để đưa thư mời họp rồi bị bắt trói và nhốt vào cầu tiêu. Trung sĩ Phế Binh Nguyễn văn Đông thì xác nhận chính ông đã cho ông Bộ mượn xe Jeep đến trụ sở này đưa thư mời họp cùng với 5 người khác. Khi ông Tân bị bắt giữ, cũng lại chính ông được Ông Bộ nhờ đưa về trụ sở lực lượng liên khu PB Gia Định tìm người trung gian can thiệp cho ông Tân được thả. PB Ngọc làm trung gian cũng bị bắt nốt. Do đó, chiếc xe Jeep của T.S. Đông lại được xử dụng đem quân cứu viện, nhưng chỉ một mình ông Ngọc thoát ra được.

Riêng tù binh Nguyễn văn Tân, bị trói giải về khu Tân Phú, có bị một vài phế binh nóng giận hành hung nhưng nhờ PB Nguyễn Rô can thiệp, nên vẫn được an lành. Để tỏ thiện chí, sau cuộc tiếp xúc với báo chí, PB Rô trao cho ông Tân 1 ngàn đồng lộ phí đi về nhà. Ông Tân không nhận và xin được quá giang xe của phái viên Chính Luận ra về.

TS Đông phải ở lại để phân trần về chiếc xe Jeep của ông bị mượn xử dụng trong cuộc tấn công giải thoát nơi trên.

PB Nguyễn Rô cho biết trong một bức «Huyết Lệ Thư» dài 2 trang đánh máy rằng Phong Trào ĐTBVQLPB chỉ có một địch thủ là Cộng Sản, một đối là tham nhũng, bất công, và cùng tranh đấu cho quyền lợi chung của một tập thể Phế Binh. Tuy nhiên, bức thư nói tiếp : «Tôi thẳng tay tố cáo những ai đang lợi dụng hàng ngũ TPB để bày trò bá đạo, tận diệt tới cùng những con chiên ghẻ trong hàng ngũ TPB».

PB Rô cũng nhận định, ô. Trương văn Bộ phải chịu trách nhiệm, không nhiều thì ít, về vụ đẫm máu này.

Trong lúc đó, đại diện Khu Thành Chung lên tiếng yêu cầu phe Trương văn Bộ trả lại đồng hồ, máy đánh chữ, bộ con dấu, giấy tờ, quần áo và 15.000 đồng bạc mất bị phe này đến lấy sạch vào hôm 24-8.

Phe ông Bộ họp báo

Cùng lúc với nhóm PB Rô họp báo, UBTĐ Đòi Quyền Sống PB do ông Trương văn Bộ làm Chủ tịch cũng mở cuộc họp báo ở Chung Cư Minh Mạng.

Ông Bộ cũng đã trình bày diễn tiến vụ đổ máu giữa PB tối 26-8 như sau :

«Cách đây vài hôm, LLPB Liên khu do Thiếu Úy Thiện làm Chủ Tịch đã có vài xích mích với ông Nguyễn Rô. TU Thiện có bắt 1 PB của phe Nguyễn Rô sau đó, theo ông Bộ, vì muốn bảo vệ tính mạng của đương sự nên họ đã trao PB trên cho Cảnh sát giữ. (Tin giờ chót cho hay PB này đã được thả về).

Sau vụ xích mích này L.L. Liên Khu đã phòng thủ kiên cố với những lô cốt xây bằng bao cát và hàng trăm lựu đạn bao quanh. Trong đêm hôm qua, 1 PB tên Nguyễn văn Tân, liên lạc đưa thư mời họp

XEM TIẾP A TRANG 10

Thêm 5triệu đô la nhập cảng phụ tùng các loại xe tự động

SAIGON 27-8.— Bộ Kinh Tế vừa quyết định cho nhập cảng ưu tiên chừng năm triệu Mỹ kim phụ tùng và vỏ ruột xe tự động.

Ngân khoản này được phân chia như sau :

— Phụ tùng xe ba bánh có động cơ (Lambro và Vespa) 846.597USd
— Vỏ ruột xe ba bánh Lambro 519882.
— Vỏ ruột xe khác 1.155.263.
— Vỏ ruột xe ba bánh (taxi, vận tải...) 820.981.
— Phụ tùng xe bốn bánh (taxi, vận tải...) 1.667.673.

— Mặt khác Bộ Nội Vụ mới đây đã yêu cầu nhà chức trách Hành chánh địa phương áp dụng các biện pháp thích nghi như tạm đóng cửa, rút giấy phép hành nghề v.v... đối với những doanh thương, công kỹ nghệ gia hoặc những nghề cần giấy phép hoạt động hiện còn thiếu thuế của Chánh Phủ.

Riêng Tòa Hành Chánh Tỉnh Gia Định sẽ thi hành các biện pháp thích nghi đối với một số nhà hàng Snack-bar, tắm hơi v.v.. đang hoạt động mà chưa có giấy phép hành nghề và cũng không chịu đóng thuế.

Một nhân vật Tòa Đại sứ Mỹ gặp [illegible] THSV Saigon cho biết :

Toà Đại sứ Mỹ chẳng hay biết gì

VỤ VIẾNG THĂM CỦA PĐSV « HÒA BÌNH CC » MỸ

NHÂN VẬT NÀY TIẾT LỘ THÊM : MỸ ĐÃ CHUẨN CẤP 30 TRIỆU BẠC MỖI NĂM CHO CHƯƠNG TRÌNH HLQSHĐ ở VN

✢ LÊ HOÀNG PHÚ

SAIGON 27-8.— «Tòa Đại Sứ Mỹ tại VN không hề hay biết gì và cũng không được báo cáo về cuộc viếng thăm của 12 Sinh Viên Hoa Kỳ trong nhóm SV mệnh danh là «Tranh thủ Hòa Bình Công Chính». Ông Richard Mueller, đặc trách Thanh Niên và Sinh Viên của Tòa Đại Sứ Mỹ đã xác nhận như thế khi Ông này và một người Mỹ khác đến tiếp xúc với Ban Chấp Hành Tổng Hội Sinh Viên Saigon chiều hôm qua. Sinh Viên Cao Nguyên Lợi, phát ngôn viên chính thức của Tổng Hội Sinh Viên loan báo điều này trong cuộc họp báo sáng nay tại trụ sở Tổng Hội.

Tuy nhiên, ngay sau đó, ông Mueller lại cho biết là Tòa Đại Sứ VNCH tại Hoa Kỳ đã cùng Chính Phủ Hoa Kỳ tổ chức chu đáo cho cuộc viếng thăm của nhóm SV này với những phương tiện hoàn toàn do VNCH đài thọ.

Ông R. Mueller còn tiết lộ thêm Hoa Kỳ đã chuẩn cấp cho chương trình Huấn Luyện Quân sự Học Đường 30 triệu bạc mỗi năm vì cho đó là một sáng kiến hữu hiệu của chính phủ Việt Nam Cộng Hòa. Ngược lại, theo nhận xét riêng Ông Mueller nói rằng chưa có một bằng chứng nào cho thấy chương trình này mang lại được những hiệu quả rõ rệt. Ông đã nói : «Thật là đáng tiếc và người ta khó có thể phủ nhận những sự chống đối trong hàng ngũ Sinh viên».

Trong lúc đó, Sinh Viên Charles Palmer Chủ Tịch Tổng Hội SV Hoa Kỳ đã lên tiếng phủ nhận tính cách đại diện của nhóm 12 SV «Tranh Thủ Hòa bình Công chính» Hoa Kỳ đang viếng thăm VNCH. SV Palmer trong một lá thư mới gởi cho THSVSG cho hay anh đã biết trước những dàn xếp để nhóm 12 SV Hoa Kỳ này được đưa sang Việt Nam để chuẩn bị cho một âm mưu nào đó chưa rõ rệt. SV Palmer tố cáo chánh phủ Nixon và tòa ĐS VNCH tại Hoa thịnh Đốn đã «bốc một số SV thiên hữu» trong số mấy triệu Sinh Viên Hoa Kỳ để đưa sang VN Cộng Hòa làm con bài cho một âm mưu và hành động này đã bị toàn thể SV Hoa Kỳ tẩy chay. SV Palmer yêu cầu THSV Saigon cho biết thêm tin tức của nhóm 12 SV này tại Saigon để tổ chức một cuộc biểu tình vĩ đại chống đối.

SV họp khẩn định thái độ với chuyến viếng thăm của Phó T.T. Mỹ

Cũng trong cuộc họp báo trên, SV Cao Nguyên Lợi cho biết BCH/Lâm thời SVVN sẽ triệu tập một phiên họp vào ngày mai gồm có tất cả các tổ chức SV tại VN để quyết định một thái độ đối với chuyến viếng thăm của ô.Agnew.SV Lợi nói rằng «cuộc viếng thăm này đã báo trước nhiều dấu hiệu không mấy thuận lợi gì cho dân tộc VN và khi mà những áp lực của Hoa Kỳ xuất hiện trong cuộc viếng thăm này, người ta sẽ không thể lường được những hậu quả trầm trọng đến từ thái độ cương quyết của người SV Việt Nam».

Tin tức loanh quanh

Về vụ phát hành giấy bạc 1.000đ.

SAIGON 27-8.— Trong cuộc tiếp xúc với Chính Luận sáng nay, ông Chánh Văn Phòng Bộ Tài Chánh khi được yêu cầu xác nhận nguồn tin do ông Thống Đốc Ngân Hàng loan báo liên quan đến việc phát hành giấy bạc 1000đ đã tuyên bố rằng : «Ông Tổng Trưởng Tài Chánh không hay biết gì về nguồn tin này nên không có ý kiến.» Bộ Tài Chánh cho đến nay vẫn xác nhận rằng không có chuyện phát hành giấy bạc 1000đ. Chi tiết về vấn đề này, vẫn theo lời ông Chánh Văn Phòng thì ông Thống Đốc Ngân Hàng đã có dịp giải thích với báo chí ngày hôm qua liên quan đến những lời tuyên bố của ông về việc phát hành giấy bạc 1000đ.

Được hỏi trong tương lai gần đây có thể phát hành giấy bạc 1000đ hay không thì ông Chánh Văn Phòng cho rằng câu hỏi đó «khó» quá không thể trả lời được.

Ông Chánh Văn Phòng còn cho biết báo chí muốn hiểu thêm về việc này xin cứ tìm ông Thống Đốc Ngân Hàng mà hỏi, theo ông Chánh Văn Phòng ý kiến đó cũng là ý kiến ông Tổng Trưởng Tài Chánh.

T.T. Thiệu tiếp Nghị sĩ Đôn VÀ NGHỊ SĨ TỬU

SAIGON, 26-8 (VTX).— Văn Phòng Tổng Thống loan báo :

Hôm 26.8 1970, vào lúc 9giờ tại Dinh Độc Lập, Tổng Thống đã tiếp kiến Ông Murray Gart, Trưởng đoàn Phóng Viên Quốc Tế Báo Time. Vào lúc 17 giờ Tổng Thống đã tiếp kiến Nghị Sĩ Trần Văn Đôn, và vào lúc 18giờ, Tổng Thống đã tiếp kiến Nghị Sĩ Hoàng Xuân Tửu.

Thêm một ni cô TỰ THIÊU Ở ĐÀ LẠT

ĐÀLẠT 27-8 (VTX).— Một ni cô đã tẩm xăng tự thiêu ở cổng chùa Linh Sơn Đalạt chiều hôm 25-8-70, nguyên do không được rõ. Theo tin địa phương cho biết Ni cô nói trên tên Nguyễn Thị Mai năm nay 22 tuổi, sinh quán ở Bắc Ninh (Bắc Việt) tu tại chùa Lôi Âm ở Nha Trang, pháp danh là Như Pháp Tuyết.

Ni cô Nguyễn thị Mai đã đáp xe đò từ Nha Trang vào Đà Lạt chiều ngày 25-8-70. Ni cô không để lại giấy tờ gì liên quan đến việc tự thiêu, ngoài tấm thẻ căn cước, đôi guốc và cái nón.

ẤN QUANG «ĐÁP LỄ» HỘI ĐỒNG TÔN GIÁO

SAIGON, 27-8.— Trong cuộc tiếp xúc với báo chí sáng nay tại phòng riêng của TT Viện trưởng viện Hóa Đạo Ấn Quang, Tổng Thư ký Văn phòng VHĐ khi bình luận về tin bản tuyên cáo của H.Đ. Tôn Giáo mà các báo đã loan tải trong ngày hôm qua đã nói rằng : «nếu như lời lẽ trong bản tuyên cáo đó thì tôi xin mời Hội Đồng Tôn giáo lên làm Chánh Phủ.»

Đáp câu hỏi khác : TT nghĩ thế nào về việc Phó Tổng Thống Mỹ Ô. Agnew hôm nay đã đến Saigon ? TT Huyền Quang trả lời: «tôi không theo dõi vụ này».Khi 1 ký giả hỏi : nếu Phó T.T. Mỹ ép buộc VNCH chấp nhận một Chính Phủ Liên Hiệp thì Thượng Tọa nghĩ ra sao ? T.T. Tổng Thư Ký Viện Hóa Đạo Ấn Quang đáp : «Chánh Phủ không làm chủ được cuộc chiến thì cũng không làm chủ được cuộc hòa.» Ký giả này lại hỏi «vặn» thêm : «có tin nhiều chánh khách, DB, NS cho biết nếu có Liên Hiệp thì sẽ lật đổ Chính Phủ ngay», Vậy ý kiến của Thượng Tọa như thế nào ? T.T. Huyền Quang đáp : «Chờ xem». (AT)

TRÊN ĐƯỜNG SAIGON ĐI VŨNG TÀU

Xe đò đè bẹp dúm du lịch 3 người chết tại chỗ, 4 bị thương

▶ *Cháy và nổ khủng khiếp, thiêu sạch 1 trại Gia đình Binh sĩ*

BIÊN HÒA—Sáng 25-8 một tai nạn lưu thông rùng rợn đã xảy ra trên Quốc Lộ 15 (giữa quãng Biên Hòa đi Long Thành) giữa xe đò và du lịch khiến cho 7 người bị thương vong.

Nhà chức trách đến điều tra được biết nguyên nhân do chiếc du lịch số EJ.3973 do tài xế Trần văn Ba 45 tuổi lái chở 5 thân nhân từ Saigon ra Vũng Tàu vừa đến ấp Vườn Trầu Xã An Hòa Hưng (Bến Gỗ) không hiểu lại chạy xe đảo quanh quẹo sang lề trái. Chiếc xe đò số EP.2733 do tài xế Trần văn Lợi 45t, lái từ Vũng Tàu chạy về không tránh kịp nên đụng dữ dội và cán chồng lên đè chiếc du lịch bẹp dúm.

Tai nạn xảy ra khiến 3 người ngồi bên trong xe du lịch tên Nguyễn văn Định 45t, Nguyễn thị Năm 15t, Nguyễn trọng Nghĩa 5t, nát đầu dập ngực chết tốt, và gây thương tích nặng nhẹ cho Nguyễn văn Bé Bảy 11 tuổi, Nguyễn văn Tám 9t, với 2 bác tài của hai xe. (PV)

BIÊN HÒA.— Khoảng 9 giờ 40 sáng 25-8, một vụ hỏa hoạn khủng khiếp đã xảy ra ngay tại Trại Gia Binh Chi Khu, bên cạnh Quận đường Đức Tu, khiến những đồng bào ngụ chung quanh phải kinh hồn hoảng vía bỏ chạy tán loạn gây thành một cảnh vô cùng hỗn loạn.

Thảm họa dường như được xăng tiếp sức, thêm gặp phải vật dụng dẫn hỏa bén nhạy đã bốc cháy phừng phừng, rồi đạn, lựu đạn bị lửa thiêu đốt đã phát nổ vang cả một vùng. Hai đội Cứu Hỏa của Ty

Xem tiếp Q trang 10

Xe CSDC lật trước nhà thờ Đức Bà 13 CSDC bị thương

SAIGON 27-8.— Hồi 6giờ 45 sáng nay tại đầu đường Tự Do, trước Vương Cung Thánh Đường đã xảy ra một tai nạn lưu thông, làm 13 CSDC bị thương nặng nhẹ. Được biết vào lúc nói trên một quân xa chở 1 toán Cảnh sát Dã chiến thuộc Biệt Đoàn 5, đang di chuyển từ đường Duy Tân hướng qua đường Tự Do, vì xe này chạy khá mau vừa đến địa điểm nói trên, không hiểu người tài xế thắng xe cách nào mà chiếc quân xa lại văng đầu vào lề đường sát bên Bộ Nội Vụ rồi lật ngang làm 13 CSDC bị thương như đã kể trên.

XEM TIẾP M TRANG 10

tin cần biết

Cấp chứng chỉ Tú Tài I

— Chứng chỉ Tú Tài I khóa ngày 29/7 vừa qua sẽ được cấp phát kể từ ngày 27/8 tại Nha Khảo thí số 7 đường Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon. Lịch tỉnh phát chứng chỉ được niêm yết ở địa chỉ trên.

3 thư viện đóng cửa trọn tháng 9

— Nha Văn khố và Thư viện Quốc gia thông cáo : theo thường lệ hằng năm, một số các thư viện sẽ đóng cửa từ 1-9 đến 3-9-70 để sửa sang trụ sở và kiểm điểm sách báo.

Ba thư viện sẽ đóng cửa là Thư viện Quốc gia (34 đường Gia Long Saigon), Tổng thư viện (trong Khu Trường Pétrus Ký) và Phòng cho mượn sách (194D đường Pasteur).

Giải Văn Học Nghệ Thuật

— Ban tổ chức giải thưởng Văn Học Nghệ Thuật 1970 của Tổng Thống VNCH cho biết, hạn chót nhận tác phẩm dự giải là ngày 15-11-1970 cho bộ môn biên khảo và các sáng tác về văn thơ, kịch nói, ca kịch.

Đối với các bộ môn sáng tác về hội họa ; điêu khắc, âm nhạc, nhiếp ảnh và điện ảnh, thời hạn cuối cùng nhận tác phẩm dự giải là ngày 30-11-1970. Ngày thông báo kết quả là ngày 31-12-1970.

Các hồ sơ và tác phẩm dự giải phải gửi tới Ban Tổ Chức giải Văn Học Nghệ Thuật 1970 của Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa, đặt tại Phủ Quốc vụ Khanh Đặc trách Văn hóa số 8 đường Nguyễn Trung Trực Saigon lầu 2, điện thoại số 92.709. Muốn biết thêm thể lệ dự giải thưởng và các chi tiết cần thiết khác xin liên lạc nơi ban tổ chức theo địa chỉ trên.

Ca Đoàn Saigon trình diễn

— Ca Đoàn Saigon gồm 32 đoàn viên, dưới sự điều khiển của cô Kay Johnson, ca đoàn trưởng, sẽ trình diễn một buổi hợp ca tại thính đường Hội Việt-Mỹ 55 Mạc Đĩnh Chi, vào lúc 20 giờ, ngày thứ sáu 28-8-70. Chương trình gồm những bài : «Six Songs to be Sung in Time of War» của Ralph Vaughn Williams, «Four Slovak Folk Songs» của Bela Bartok; «The Peaceable Kingdom» của Randall Thompson. Vé miễn phí, xin vui lòng lấy vé trước tại Phòng Văn Hóa Hội Việt-Mỹ.

Các tin khác

— Tổng Nha Ngân Khố hôm nay cho biết kể từ 1/9/1970 các thương phế binh và gia đình tử sĩ phải đem sổ đến nạp tại các cơ quan Ngân khố nơi đang lãnh tiền, để nơi đây tính chiết số tiền sai biệt giữa hai giá biểu cũ và mới.

Bị nạn xe Mỹ gây ra, khiếu nại ở đâu ?

SAIGON.— Bộ Tư Lệnh Lực Lượng Quân Sự Hoa Kỳ (MACV) và Bộ Tư Lệnh Lục Quân Hoa Kỳ tại Việt Nam (USARV) đang cho áp dụng mạnh mẽ các biện pháp và chương trình giáo dục phòng ngừa tai nạn xảy ra cho dân chúng Việt Nam, do các tài xế lái xe Mỹ gây ra.

Nha Quân Pháp thuộc Bộ Tư Lệnh Lục Quân Hoa Kỳ tại Việt Nam vừa thiết lập một Phòng chuyên môn giải quyết các khiếu nại bất cứ tai nạn gì liên quan đến Quân đội HK tại VN. Phòng này đặt tại 101 đường Hai Bà Trưng Saigon, điện thoại số 922.3456 và 4595. Trong trường hợp có tai nạn hoặc khiếu nại, các nạn nhân hoặc thân nhân có thể liên lạc tại nơi đây để được giải quyết thỏa đáng.

«Ủy Ban Bảo Vệ Ký Giả»

phản đối QĐ.3 gắn huy chương cho 1 nữ ký giả

SAIGON, 27-8.— Trong phiên họp chiều qua, UB Tranh Đấu Bảo Vệ Quyền Hành Nghề Ký Giả cho biết sẽ gởi một văn thư lên Đại tướng Cao văn Viên Tổng Tham Mưu Trưởng QLVNCH về việc QĐ III đã gắn huy chương cho cô Thanh Thủy (báo Dân Ý) vì UB này cho rằng cô Thủy không xứng đáng nhận huy chương và lời khen ngợi của Quân Đoàn III. Cũng theo UB này thì tại sao không gắn cho nhiều ký giả khác hay hơn cô Thủy

Cũng trong cuộc họp trên, gồm 20 Ký giả, UB BảoVệ Quyền hành nghề Ký giả Việt Nam đã bàn vụ «Pháp Kiều Duy Ngọc». UB tuyên bố sẽ gởi 1 văn thư đến Bộ Ngoại Giao và Tòa Lãnh Sự Pháp yêu cầu trục xuất Pháp kiều Nicolas Louis (tức Duy Ngọc) đồng thời UB này cũng sẽ nhờ luật sư trực tố Ô. Duy Ngọc ra tòa về tội hành hung ký giả Việt Sơn. (AT)

SỨC MẤY

ghi chép

THẮNG LỢI

Cuộc chạy đua vào Diên Hồng càng gần đến hồi chung cuộc, càng có vẻ gay cấn. Tuy dân chúng hình như vẫn lãnh đạm, nhưng nội tình cuộc đua lại rất sôi nổi. Nhiều Nghị Sĩ liên tiếp tố cáo Tổng Thống ra lệnh cho chánh quyền địa phương ủng hộ ba liên danh. Đêm 26-8, Hội Đồng Tuyển Cử Trung Ương định họp khẩn cấp để thảo luận về những lời tố cáo trên. Trong khi đó, đại diện 13 liên danh đe dọa có thể cùng rút lui khỏi cuộc tranh cử, để phản đối Tổng Thống ủng hộ 3 liên danh. Tình hình tranh cử cũng biến chuyển mau chóng. Có những liên danh lúc đầu có vẻ chắc ăn, thì bây giờ lại thấy hy vọng mong manh. Bởi số liên danh đắc cử chỉ có ba, mà nếu có những thế lực đã «dành phần» hết, thì làm gì còn chỗ đứng.

Nếu so sánh tình hình tranh cử năm 1967, với năm nay, người ta thấy khác nhau rất nhiều. Sức Mấy không dám nói ngay từ bây giờ rằng những liên danh nào sẽ đắc cử, vì nói ra như vậy, có thể ảnh hưởng đến sự lựa chọn của cử tri. Nhưng có thể đoán rằng Tổng Thống Thiệu sẽ thắng trong cuộc bầu cử này. Vì cái thế của Hành Pháp năm nay khác hẳn 1967.

Năm 1967, các Tướng Thiệu và Kỳ phải lo cho chính mình, vì bận tranh cử Tổng Thống và Phó Tổng Thống nên không thể tích cực lo cho các liên danh «gà nhà». Lúc bấy giờ, quyền Hành Pháp vẫn còn nằm trong tay Tướng Kỳ. Tổng Thống Thiệu từng nói «Làm chính trị thì phải lì». Tướng Kỳ nhiều lần cho biết ông không phải là một nhà chính trị, nghĩa là ông không biết lì. Thích làm cái gì thì làm ngay, thấy trục trặc là thôi ngay. Hồi ấy, Hành Pháp ủng hộ 6 liên danh. Các liên danh được ủng hộ chắc ăn lắm, coi việc vào Diên Hồng là một điều tự nhiên, nên ngay trước cuộc bầu cử, đã họp nhau chia chức tước, ai làm Chủ tịch, ai nắm các Ủy Ban v.v...

Đến gần ngày bầu cử, trên 40 liên danh không có trong danh sách được Hành Pháp ủng hộ, đã mở một chiến dịch tố cáo tùm lum. Hành Pháp thấy động, đành bỏ rơi kế hoạch mang gà nhà vào Thượng Viện, thế là mấy liên danh gà nòi bị thất cử, chỉ có một liên danh dựa vào phiếu Công Giáo, đã đắc cử.

Năm nay, Tổng Thống Thiệu không phải tranh cử, ông có thể rảnh tay thi hành kế hoạch cố tạo cho mình một khối đa số tại Thượng Viện. Tổng Thống Thiệu lại là một chính trị gia rất lì, chứ không nông nổi như Tướng Kỳ năm 1967, cho nên, dù năm nay có bị tố cáo ủng hộ ba liên danh, có lẽ Tổng Thống Thiệu cũng sẽ bám sát cuộc đua đến phút chót, chứ không bỏ rơi gà nhà như năm 1967.

Một yếu tố khác, là năm 1967, hầu hết các liên danh được Hành Pháp ủng hộ, đã ỷ thế chắc ăn (nhờ gian lận nếu cần) nên không vận động mạnh. Đến phút chót, nội vụ vỡ lở, bị bỏ rơi, đã không xoay xở kịp, nên đành chịu thất cử. Năm nay, những liên danh theo dư luận được Tổng Thống ủng hộ, đã vận động khá mạnh mẽ. Như những chiếc xe đã có trớn sẵn chỉ cần Hành Pháp đẩy thêm một tí, là vọt lên.

Năm nay, Tổng Thống Thiệu nắm vững tình hình hơn 1967 nhiều. Tất cả Tỉnh Trưởng trên toàn quốc, các Tư Lệnh Quân Khu, đều do tay ông bổ nhiệm, và sẵn sàng thi hành chỉ thị của ông. Ngoài ra, lại còn hệ thống Cán bộ Xây Dựng Nông Thôn, Cán bộ Thông Tin v.v... rất đông đảo và hoạt động đến tận thôn ấp. Chỉ thị của một Tổng Thống đương quyền, chắc chắn phải có ký lô hơn hồi 1967, lúc bấy giờ, Trung Tướng Thiệu chỉ là một ứng cử viên Tổng Thống.

Một dấu hiệu thắng lợi đầu tiên của Hành Pháp năm nay, là đã hủy bỏ được các cuộc nói chuyện của ứng cử viên với cử tri. Các cuộc bầu cử năm 1967, ứng cử viên đua nhau chửi nát Hành Pháp, năm nay, không nói chuyện với cử tri, làm sao chửi ? Còn nói chuyện trên tivi và radio, thì bài nói phải nạp trước.

Như vậy, nhiều phần chắc là Tổng Thống Thiệu sẽ thắng trong cuộc bầu cử này. Nhưng cái thắng của Tổng Thống và cái thắng của chế độ, là hai việc khác nhau.

từ QUÊ ra TỈNH

Bà lão V.N. thọ 106 tuổi vừa từ trần

SAIGON.— Một bà cụ thọ 106 tuổi vừa thiếp đi và yên giấc lúc 11 giờ 05 ngày 26-8 tại ấp Hàng Dầu Tân Sơn Hòa với đông đủ con cháu, chắt quanh giường bệnh. Cụ Nguyễn Hữu Hân nhũ danh Nguyễn Thị Nhơn, sinh năm 1864 tại Bắc Việt, di cư vào Nam năm 1954 là mẹ của 13 người con gồm 5 trai, 8 gái, 11 người con của cụ đã lập gia đình và cháu đích tôn của cụ đã 60 tuổi và có chít rồi. Trước đây cụ Nhơn vẫn khoẻ mạnh và chỉ yếu từ 1 năm nay. Trong khoảng thời gian bị bệnh, nhiều lúc cụ bị lãng trí bất thần. (VTX)

CS tấn công đám hát đình : 5 người chết

SAIGON.— Tại Vĩnh Long lúc 15 giờ chiều 25-8, một lực lượng địch không rõ quân số tấn công xã Bình Phước và ném lựu đạn vào đám hát đình. Cuộc tấn công gây cho lực lượng Nghĩa quân và Phát triển Nông thôn trú đóng trong ấp bị tổn thất nhẹ. Phía thường dân có 5 người chết và một người bị thương. (VTX)

Thêm 2 vụ cướp giật

SAIGON.— 2g chiều bà P.J.P. (47t) nhân viên Tòa Đại sứ Pháp từ nhà ra đường đứng chờ xe đi làm thì bị một nữ tiểu yêu giật chiếc xách tay trong đựng giấy tờ và tiền. Cùng ngày, 19g bà Nguyễn thị Hồng T. (35t) nhà ở đường Huỳnh quang Tiên, đi thăm người bạn nhà ở đường Phan thanh Giản bị hai tên cướp đi Honda giật xách tay trong đựng số bạc 23.000đ. (CC)

Trộm đi xe díp phá cửa quán cóc chở đồ đi

SAIGON — Ông Ngô Thế Y (45t) chủ Kiosque số 69 đường Công Lý, chiều 25-8 khóa trái cửa lại về nhà. Không ngờ lúc 4 giờ sáng có kẻ lạ mặt đi xe díp dùng kềm cắt khóa rồi mở cửa Kiosque lấy luôn 3 máy ghi âm và máy phát thanh trị giá 200.000đ. (AH)

Một trại gà tư nhân bị bôi tên

SAIGON.— Bộ Kinh Tế vừa quyết định áp dụng biện pháp chế tài đối với trại gà Quang Trung vì đã gian ý rõ rệt trong việc nhập cảng gà con thịt. Theo các biện pháp chế tài do Bộ Kinh Tế áp dụng. Trại gà Quang Trung bị bôi tên vĩnh viễn trong danh sách các nhà trực dụng ngành chăn nuôi. Ngoài ra trại gà này còn buộc phải nhượng lại cho Chương Trình Nông Mục Quân Đội (Cục Quân Nhu) với giá vốn 100.000 gà con thịt đã được Bộ Kinh Tế cấp giấy phép. (VTX)

Cựu chánh Trị phạm bị VC hạ sát

GIA ĐỊNH.— Ông Phạm văn T. (45t) vừa mãn tù về nhà (chánh trị phạm) ở Gò Vấp bị VC vào nhà bắt cóc dẫn đi hôm 23-8. Vài hôm sau người ta phát giác thi thể ông bị giết chết tại xã Lý Nhơn quận Quảng Xuyên. (DL)

Xe Mỹ quẹt xe lam làm ông đi đường chết oan

BIÊN HÒA.— Chiều 25-8, một tai nạn lưu thông làm chết người oan uổng đã xảy ra trên Quốc lộ 15 thuộc ấp Quang Trung xã Bùi Tiếng gần chợ Tân Mai. Chiếc quân xa khổng lồ mang số 04B.72669 do tài xế David H. lái từ trong chợ Biên Hòa chạy ra Xa lộ đến đây vì qua mặt ẩu đã ép và móc chiếc Lambro chở gạch cùng chiều mang số EI.5037 do tài xế Vũ văn Riễn lái, khiến xe này quay tròn tại chỗ như bông vụ. Rủi cho ông Phạm quang Trung (45t.) (ngụ ở ấp Vĩnh Hiệp, xã Tam Hiệp) đi bộ vừa đến đã bị chiếc xe Lambro đánh trúng té xuống đường và bị bánh sau chà bẹp cả đầu, văng xương quai hàm chết tại chỗ. (PV)

Bắn vào quán cà phê làm 2 người bị thương

SAIGON.— 8 giờ 30 tối 25/8, ông Châu Tô H. (21 tuổi), ngồi uống café tại quán nước ở đường Trần hoàng Quân, bị 3,4 tên cỡi Honda đi qua nổ nhiều phát súng vào quán làm ông H. bị thương. (AH)

Cô làm công phá thai gần chết

GIA ĐỊNH.— 7 giờ tối 25-8, cô Lê thị Đ. (24t) làm công, nhà ở đường Thánh Mẫu Chí Hòa uống độc dược nằm bất tỉnh được chở vào bịnh viện cứu cấp. Theo người hiểu chuyện cho biết cô Đ. có thai, có lẽ định phá thai nên bị thuốc công phạt. (DL)

Cựu Đại Tá Sâm bị bác đơn tại ngoại

SAIGON.— Cựu Đại Tá Lê văn Sâm, nguyên Cục Trưởng Cục Quân Cụ, nguyên Giám đốc hãng giặt máy Star Lraundry, hôm 15-7-70 đã bị tống giam về tội tiếm chức và gạt 9 triệu đồng của 1 số thương gia. Sau đó 2 tuần ông Sâm nhờ 1 luật sư tên tuổi vô đơn xin tại ngoại hầu tra và được tại ngoại với 50.000 tiền thế chân.

Vì vậy các nguyên cáo đã kháng cáo án lệnh trên lên phòng luận tội. Trong lúc có dư luận cá nhân xem Cựu Đại Tá Sâm «kẹt» hay được tự-do tạm, thì sáng qua có tin Phòng luận tội sau 1 tuần đình lại đã hủy án lệnh dự thẩm và bác đơn tại ngoại của bị can Lê-văn-Sâm. Như vậy, Cựu Đại Tá Sâm chỉ còn nằm mát ở Chí Hòa đợi ngày ra tòa xét xử. (Th. Vũ)

Ai đã mất xe hơi cần đọc ngay tin này

SAIGON.— Gần đây nhà chức trách Quận 1 khám phá được 1 tổ chức trộm xe hơi, 4 tên Phan đình B., Trần đình R. Huỳnh phi H. tự Bảy Nở, Nguyễn văn L. tự Louis bị bắt tịch thâu 2 chiếc xe hơi hiệu Mazda. Nay có tin thêm Louis là vệ sĩ một ông Phụ Tá nọ, y đã nghỉ việc rồi nhưng vẫn còn lái xe Mazda số ấn tế EI 6993 để sống tàng với em út.Ngoài ra 3 tên B. R.và H. trước còn ở trong 1 tổ chức làm giấy tờ Quân sự giả để bán cho thanh niên quân dịch và tổ chức làm thẻ chủ quyền giả để khi trộm xe được thì làm thẻ xử dụng.Xét nhà bọn này tịch thâu được bản kẽm thẻ chủ quyền, con dấu giả và nhiều giấy tờ bất hợp pháp.

Ngoài ra nhà chức trách Gia Định đã tịch thâu được 4 chiếc xe du lịch của bọn trộm, chiếc hiệu Falcon số X-5169 màu xanh, hiện mang số giả, 1 xe Daihatsu, 1 xe Ford. Đặc biệt có 1 chiếc xe thể thao loại tự động hiệu Chevrolet mang số giả EI 8057, xe này 2 chỗ ngồi, sơn trắng nệm đỏ, loại xe này có rất ít ở Đô Thành. (DL)

Bà lớn đâm bà nhỏ thấu phổi vì ghen

GIA ĐỊNH.— 7g30 tối 25-8, một vụ lưu huyết vì ghen đã xảy ra tại xóm Cầu ông Thìn thuộc quận Bình Chánh (Gia Định), nạn nhân là Nguyễn thị Ph. (23t), vợ nhỏ ông Nguyễn văn Y. bị bà vợ lớn bắt gặp đang tình tự với ông Y. Cơn ghen không dằn nổi bà vợ lớn đâm 1 dao sau lưng bà Ph. ngập lưỡi xong toan trốn, nhưng bị bà con trong xóm vây bắt được giao cho Hội Đồng Xã Qui Đức xét xử. (CC)

Xe cộ kẹt cứng vì 1 ông bị đâm chết

SAICON.— 6 giờ chiều 26-8, một vụ án mạng đã xảy ra tại đường Bác sĩ Calmette Saigon làm nghẹt cả một khúc đường.Nạn nhân là một quân nhân Nhảy dù tên Lê hữu M. (34t) đã bị 4 thanh niên rượt từ phòng ngủ T.H đường bác sĩ Calmette xuống đường rồi dùng lưỡi lê đâm 7 nhát vào người,ông M. chạy thoát đến góc đường Hồ văn Ngà và BS Calmette thì ngã gục.Người đi đường liền chở ông đi bệnh viện cứu cấp nhưng đến nơi thì ông này tắt thở. Sau khi thi hành thủ đoạn giết người giữa trung tâm thành phố, 4 hung thủ vọt lên 2 chiếc Honda tẩu thoát trước mắt người đi đường mà không gặp một sự phản kháng nào vì bọn họ đều mang lưỡi lê. Có lẽ đây là một vụ thanh toán nhau về lý do tranh giành em út sao đó. (AH)

Cướp tự đến bót nạp mình sau 3 tháng trốn

SAIGON.— Hẳn quý bạn đọc còn nhớ vào tháng 1-69 tại Saigon đã xảy ra nhiều vụ cướp ở trong Đô thành, bọn cướp dùng súng uy hiếp các tư gia đoạt tiền và nữ trang trên 10 đám cả chục triệu bạc. Trong vụ cướp này cảnh sát đã bắt được 9 tên [illegible] đó có cả nhân-viên Cảnh Sát. Bốn tên đã bị Tòa tuyên án tử hình và đã bị xử bắn tại khám Chí Hòa. Sau đó 3 tháng, đồng lõa trong vụ cướp này có tên Huỳnh Ch. đã tới bót quận 5 nạp mình, và bị câu lưu để thẩm vấn. (AH).

Các bạn khóa II Thủ Đức

Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng QLVNCH, đã cho phép tổ chức họp mặt cựu sinh viên SQTB Thủ Đức 11 vào ngày 15-9-70. Nếu các bạn chưa nhận được thiệp mời xin liên lạc gấp theo các địa chỉ dưới đây :

— Đại Tá Dương văn Đô KBC : 4.478 — ĐT : 31.619
— Th. Tá Trần văn Ân KBC : 3.529 — (ĐT : 40.646 QS)
(ĐT : 22.096 DS)
— Kỹ Nghệ Lạnh LÊ-THÁI 210 Hai bà Trưng ĐT : 40.559DS

Bán phố thương mãi

Muốn bán 2 căn phố buôn bán (3 từng lầu) 193th/v đất, mặt tiền chợ Hòa Bình (Chợ Lớn). Mua xong, giao phố trống.

Hỏi : Ba THI, 89 Gia Long — Saigon.

Bán Phố Lầu Đúc

Bán nhà lầu đúc đủ tiện nghi cả đồ đạc có nhà phụ thuộc, lợi tức mỗi tháng 30.000đ. giao nhà trống hỏi Bà Năm 269/52/4 A Trương Minh Ký. Miễn trung gian.

NANCY'S OFFICE

16A NGÔ ĐỨC KẾ TEL 21.789

Nhận chỉ dẫn và làm các loại giấy sau đây
- Hôn thú, khai sanh, giấy sống chung, con nuôi v.v...
- Cho mướn xe, nhà, phòng — mua bán các loại xe
- Sửa máy lạnh, tủ lạnh do người Mỹ bảo lãnh
- Dịch các giấy tờ, thư từ Anh, Pháp.
- Thiếu nữ V.N. muốn trao đổi văn hóa với người ngoại kiều muốn tìm việc làm. Xin liên lạc tại văn phòng từ 8g — [illegible]g.

Xưởng Sửa Chữa Điện Tử

HOÀNG - VIỆT

642 PHAN-ĐÌNH-PHÙNG, SAIGON, Đ.T. 92.011

— SỬA CHỮA CÁC LOẠI TIVI-RADIO-TAPE - AMPLI-CASSETTE V.V...

- Cơ xưởng trang bị đầy đủ máy tìm pan điện tử tối tân (test instruments).
- Kỹ sư, chuyên viên, tốt nghiệp, tu nghiệp tại ANH-MỸ-NHỰT.
- Ban sửa chữa gồm nhiều người luân phiên làm việc và trong các trường hợp khó khăn người nọ bổ túc sự hiểu biết cho người kia.
- Máy sửa xong có phiếu kỹ thuật, kê khai rành mạch nơi hư, đồ thay thế (chỉ thay thế khi thấy cần thiết) kèm theo Phiếu Bảo Đảm.
- Chúng tôi không nhận sửa TIVI tại tư gia vì chuyên viên dù tài giỏi đến đâu mà thiếu máy móc thì hiệu năng sẽ yếu kém rất nhiều. Như vậy tốn thời giờ, vất vả, mà vì danh dự nghề nghiệp, chuyên viên không thể « bày vẽ » tính đắt khách hàng được.
- Khách hàng có thể tới thăm cơ xưởng, tiếp xúc với kỹ sư trưởng xưởng, trước khi giao máy.
- Nhận sửa chữa, bảo trì, tất cả các máy điện tử hoặc cơ khí điện tử cho các Hãng xưởng.

RAO VẶT RAO VẶT

GIÁ TIỀN ĐĂNG RAO VẶT

2 dòng đầu **100 ĐỒNG**
mỗi dòng sau tính thêm **25đ.**

Nhà sang 145 lô C chung cư Ấn Quang (Bà Hạt Cholon).

Sang một căn phố thương mãi, ở gần chợ Saigon đường Trần Hưng Đạo, 4x23, giao phố trống hỏi 95 Nguyễn thái Học Saigon.

Nhượng 4 nền nhà trống. Một miếng đất trống, có sẵn kho, tiện làm công kỹ nghệ, tọa lạc tại ngã tư Hậu Giang Phú Định. Hỏi 385. - 385A Lục Tỉnh ĐT 51.452.

Sang Kiosque địa điểm tốt, vùng Đakao có điện thoại, Compteur điện tiện mở Photocopie, thâu băng nhạc, Bazar, Bar. Hỏi 326/500/5 Võ di Nguy Phú Nhuận

SANG HIỆU THUỐC TÂY

Vì thiếu người trông nom. Cần sang một hiệu thuốc Tây đang đông khách ở Nguyễn văn Học Gia Định. Hỏi cô Sử 127 Pasteur Saigon.

SANG HOẶC CHO THUÊ

Vì thiếu người trông nom, cần sang hoặc cho thuê 1 quán giải khát nơi thị tứ. Hỏi số 1 Lô B, Chung Cư NguyễnThiện Thuật, Saigon.

Sang gấp giá thật rẻ : gian hàng dời giá 1.000.000đ chiếc 500.000 đang bán mỹ phẩm và quần áo thời trang. Xin hỏi gian hàng số 55 và 58-59 nhà ông chợ An Đông.

Sang cửa hàng 204A lầu 1 Thương Xá Tam Đa (Crystal Palace). Hỏi ô. Hải 68 Nguyễn Huệ Saigon hoặc ĐT. 98692. Nam Hải Ngân Hàng.

Cần sang gấp 1 tiệm tạp hóa, rộng 5m, sâu 22m, đầy đủ tiện nghi, có dép se la ve, nước ngọt. Xin hỏi tại 33/6 Ấp Nhất Trí III Xa Lộ (phía Việt Đo).

Sang nhà mặt tiền đủ tiện nghi và bán một số bàn mở tiệm Café. Hỏi 34 Bạch Đằng GiaĐịnh.

Sang nhà 3mx24m có 7m50 lầu, điện nước, gần trường, chợ có chỗ để xe hơi. Hỏi ông Văn 372/2B Lê văn Duyệt Saigon.

Sang nhà m. tiền Cách Mạng, 2 ngủ, Đ. thoại, tiện v/phòng -l- ở. Sang 800.000đ, thuê 20.000đ. Hỏi 1Đ Cách Mạng. Tel : 41.361.

Đất sang rất rẻ

làm nhà ở, thương mại, Công Kỹ Nghệ khu chỉnhtrang gần chợ trường học nhà thờ cạnh đài ra đa Phú Lâm cách bến xe mới (xa cảng) 1000m. Liên lạc Thiếu Tá Lê văn Bá 61 Nguyễn Du Sg ĐT 91.712 trong ngày giờ làm việc.

Nhà xinh bán sạch sẽ điện nước có lầu cây, gần chợ, trường học, giá rẻ, hỏi [illegible] Lý thái Tổ SG.

NHÀ [illegible]

Bán đất 4mx20 Võ Tánh Lăng Cha Cả. Hỏi 102 Phan-đình-Phùng Tel 25784

Bán rẻ nhà mới xây luôn đất rất đẹp, tiện gia đình đông người, có sân trước giá 1.250.000đ. khu Nguyễn văn Thoại mặt tiền đường lớn. Tìm khách sạn Hoa Đô (Wa Đo) số 42 Đại lộ Nguyễn văn Thoại Chợlớn, đi vào cuối đường xem nhà số 268.

Nhà bán luôn đất rộng rãi, tiện nghi, trang hoàng kiểu mới, có vườn bông. Hỏi 528/15/48 Trương minh Giảng Saigon.

Bán gấp nhà xây cất tới độ khu yên tĩnh đầy đủ tiện nghi điện, nước, cầu, Douche cửa sắt lộng kính 4m.2x15m. Hỏi nơi Cai Đạo quán, Hẻm 103 Ngô Tùng Châu Gia Định (giao nhà ngay 24 giờ).

Bán 1 căn nhà luôn đất ngang 4.m00 dài 25m00 đương mở tiệm bán đồ phụ tùng và sửa xe gắn máy. Khách đông đảo số nhà 125/8 Hùng Vương Thị Nghè kế cây xăng Esso.

Đất bán 3.600m2 trước lộ, sau kinh Thị Nghè Hỏi 178 Trần hưng Đạo Saigon ĐT.20.617.

Mỹ mướn, thương mại, nhà lầu đúc cao, lớn, sâu 20x4, trên dưới, đều nở hậu 10m, đều WC, lav.d. quạt, sân thượng, gara, lơn bán trên 2 triệu, 33/10 (A) Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận (rẽ bên nhà thờ 3 chuông Trương minh Ký).

1 triệu 5 nhà lầu đúc chắc chắn mới xây, đầy đủ tiện nghi trong hẻm rộng gần đường. Hỏi 153 Hòa Hưng Saigon.

Bán 1 căn phố yên tĩnh sang trọng, đầy đủ tiện nghi, điện, nước, có chỗ để xe, ở vùng Nguyễn minh Chiếu Hỏi 243 Chi Lăng Phú Nhuận.

PHỐ LẦU BÁN

— 2 căn Phố lầu Nguyễn v. Thoại 8x25 có bằng khoán đất 3 từng 200m2 kiến trúc mới bán 9T giao trống — Phố lầu Bùi thị Xuân 115m2 bán 7T (giao trống) — Phố lầu Đồng Khánh Cholon 109m2, 4 từng bán trống — Phố lầu Trần quí Cáp 4 từng 172m2 bán 12T có Tel bán trống — Phố lầu Hậu Giang Cholon bán trống 3 từng lầu 5x14 bán 2T4 — Lê văn Duyệt cầu Bông Giađịnh vô hẻm lớn bán 1T7. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Sg. Tel 90.167.

VILLA BÁN

— Villa Hai bà Trưng Sg 550m2 bán trống có Tel — Villa Phan đ. Phùng gần chợ Vườn Chuối 400m2 luôn đất 13T có Tel — Villa Tân Định mặt tiền 600m2 bán 13T5 giao trống liền — Villa gần Nguyễn Du Saigon 702m2 (bán trống). Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Sg. Tel 90 167.

Nhà đúc 4 tầng, tiện thương mại Phan thanh Giản cống Cư xá Đô Thành 1C, (Mời ông Việt kiều hồi hương trả 3T3 tới thương lượng) dân mới mua, có huê hồng.

Nhà bán 3m5x24m, trệt, hai mặt tiền, có chỗ để xe hơi, tiện buôn bán, Văn Phòng, kho hàng. Hỏi bà Mai, 031 Lô B, Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

520 ngàn nhà gạch, điện nước cận lộ. 146/17 Yên Đỗ Saigon.

Đà Nẵng Bán nhà tại Sơn Chà quận 3 nhà mặt đường, tiện buôn bán, 2 căn. 1 căn trệt 6mx25m, 1 căn 5mx18m 1 lầu, đầy đủ tiện nghi. Hỏi số 8 Trần quốc Toản Sơn Chà (Ô. Hùng)

Bán nhà đúc 3 tầng lầu ngang 2m5x10, gần chợ, trường tiểu họcPhan đình Phùng tiện đường xe Bus, từ 14 giờ đến 18g. Tại 16/69B Nguyễn thiện Thuật Saigon giá 2.500.000đ.

Phú Lâm B Bán nhà Cư Xá, cần bìa có đất rộng 8mx20, ngay ngã tư, có chỗ để xe hơi đủ tiện nghi. Hỏi B14 cùng Cư Xá.

Nhà bán mặt tiền có điện nước dài 15mx4m Hỏi số 369 Bà Hạt Chợ Lớn.

Đi xa bán gấp phố mặt tiền Chi Lăng, nơi thị tứ, có điện nước. Lầu đúc có bằng khoán riêng, hỏi 243 Chi Lăng Phú Nhuận.

2T9 nhà lầu mới cất kiểu biệt thự sang trọng, tuyệt đẹp, có sân thượng, mặt tiền to đá rửa, compteur điện 110-220v, nước Đồng Nai, khu an ninh, gần trường và chợ. Hỏi 157E Lê văn Duyệt Gia Định (qua cầu Bông bên trái lối100m)

Phố bán Mặt tiền Hồng thập Tự (đối diện Phan văn Nhi) phía sau lên 2 tầng lầu đúc (4x22) điện nước compteur riêng, luôn điện th ại 8T và 1 căn phố buôn bán tại chợ Trương minh Giảng, 3 tầng lầu, luôn đất (4x18) 5T. Liên lạc gấp 139J Võ Tánh Sg.

Nhà bán 3 tầng mặt tiền

ngang 3m7 dài 27m, luôn đất, đầy đủ tiện nghi, điện nước, địa điểm thuận tiện về thương mại. Hỏi tại số **36 ter đường Nguyễn Trãi Saigon.**

Nhà bán 2 từng đúc mới bằng mới làm rất đẹp. Cư xá Trương minh Giảng trước nhà thờ ba chuông. Cứ đi thẳng đến có nhi viện Lâm tỳ ni quẹo tay mặt là lô L số 243/3 đặc biệt trước nhà có công viên.

Villa bán tại Công Lý (hẻm lớn) 300m2. 2 tầng, tel. sân, 12T tại T.T. Bửu, PN. M.tiền 425m2, 9 ngủ, Tel. 2, 3, giấy 10T và nhiều nhà, đất, xe ban, sang tại SG, P.Nhuận. Hỏi 1Đ Cách Mạng ĐT.41.361.

Khỏi lo Quý vị sẽ thỏa mãn những câu hỏi về xây cất vật giá trên thị trường, sức chịu dựng Bêton cốt sắt, Đá, Nền Móng Cừ v.v... Hỏi Ông Đán : 12 Trần khắc Chân, Tân Định. ĐT : 41.441 sáng từ 8giờ đến 12 giờ — Nhận xây cất trang trí, sửa chữa, Vẽ họa đồ và lập bản chiết tính.

Nhà bán luôn đất 6x28m mặt tiền, gần chợ Gia định 2T5 Hỏi Ông Hùng 2356 Phan văn Trị ngã ba Cây thị, Gia định.

Bán 2 căn nhà ngói tường gạch, điện, nước, mặt tiền 6mx30m, 1 căn 6mx16m. Mời trả 800.000 tới thương lượng. Hỏi 197 Tôn Đản Khánh Hội.

Bán 1 căn nhà lầu nhỏ đầy đủ tiện nghi. Có chỗ để xe hơi. Hỏi 16/2 Phan Ngữ ĐaKao.

Nhà bán có cửa hàng mặt tiền đường 3m20 x18m. Hỏi số 63 Tô Hiến Thành (cửa chợ Hòa Hưng) Saigon.

Villa bán gấp

Villa Cộng Hòa 1039m2 có tel, đồ đạc, máy lạnh, cất theo lối kiến trúc mới, bán gấp. Villa lầu Phùng khắc Khoan 1510m2 bán gấp thâu lợi tức. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon ; Tel : 90.167.

VILLA và ĐẤT

Bán 2 Villa lầu (tân thời) 200m2 đất đường Tú Xương, Villa trệt Phan đình Phùng 680m2, Villa trệt 525m2 Pasteur v.v... Đất 400m2 Bùi thị Xuân Saigon, Đất 2.000m2 Ngô tùng Châu Gia Định. Sưu tầm Ô. LIÊN MINH, 39 Pasteur (mé trong) Đ.T. 92.177, từ 15g đến 18g.

Cần bán gấp 1 căn nhà có điện nước, nhà đẹp, ngang 5m dài 15m. Xin hỏi 18/32 Trần quý Diệu Saigon.

Bán nhà đúc 4x20, hỏi số 17 Hàn mạc Tử ấp TânHiệp sau trường Đắc Lộ ngã tư BảyHiền.

Bán gấp 1 căn nhà mới cất ngang 4m20 dài 24m có công tơ điện nước gần chợ, trường học nhà thờ, khu yên tĩnh. Xin hỏi 351/56K Trương Minh Giảng Sg.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx12m đang cất kiến trúc đẹp luôn đất điện nước sân để xe cửa hậu khu nhiều biệt thự vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Nhà bán lợp tôn có gác tường xây tiện nghi 14mx4m Hỏi tiệm hớt tóc Việt Hùng số 47/1 Hương lộ 14. (Ngã tư Bảy Hiền đi vào) giá 280.000đ.

Nhà đúc 3 tầng gần chợ gần rạp hát đủ tiện nghi. Số 8 Cô Giang Cầu Muối mời ông trả 3T200 lại thương lượng.

NHÀ VŨNG TÀU BÁN RẺ

Nhà vách tường lầu cây 4m20x12m đủ điện nước, ngăn 6 phòng nhỏ, ngang mặt chợ 480.000đ. Hỏi 109/1 Lý thường Kiệt, khóm Lê Lai Vũng Tàu sau tiệm Hòa Bình hay 1855 Nguyễn Duy Gia Định (hẻm trường Chi Lăng).

Nhà Bán luôn đất lầu đúc mặt tiền đủ tiện nghi. 125Bis Trần quang Diệu Phú Nhuận hiệu Thiên Chí giá nhất định 3T5.

Bán 1 ngôi nhà lầu đúc 4mx16 có cửa hậu cách mặt tiền 50m. Xe hơi vô tận nhà. Đủ tiện nghi. Hỏi 444C Lê văn Duyệt Hòa Hưng Saigon. Mời ông bà trả 2T3 trở lại.

Bán 1 căn nhà đúc có lầu đèn nước, trước Bảo sanh Từ Dũ hỏi 158 Đề Thám Saigon.

Bán Nhà lầu, đủ tiện nghi, gần chợ, trường học giao nhà liền. Hỏi 384/4Trương minh Giảng

Nhà bán 320 ngàn 1 căn nhà 4mx8m. Điện, nước. Thương lượng xong giao nhà liền. Hỏi 443 Lê văn Duyệt cầu Bông Gia Định. Trại cưa Trần Pháp đi vào 100m.

Bán 1 lô đất 2610m2 đường Mê Linh số 38 ngõ sang hồ Mê Linh Đà Lạt gần chợ, gần bến xe Phong Cảnh rất đẹp giá rất rẻ 300đ một thước. Hỏi 336 Thành Thái.

Bán Villa số 42A Ngô-t-Châu Gia Định (6 phòng) có garage phòng bồi, bếp, đủ tiện nghi. Hỏi ông Xuyên.

Villa lầu song lập cả đất giao trống đủ tiện nghi 4T9.

Phố lầu đúc suốt

Kế cận khu an ninh 2T9. 131/9C Bạch Đằng Hàng Xanh Giadịnh cây xăng rẽ vô.

Nhà bán 3mx12m lợp ngói vách gạch, có gác rộng đủ tiện nghi khu Nguyễn tri Phương cách mặt đường 15m chỉ bán 800.000đ Hỏi Cô Mai Tư thục Khai Trí 155/1 Nhật Tảo Cholon.

Đất bán lối 5000m2 đất xa lộ gần cư xá kiến thiết, ngang làng Đại Học, hỏi 10 Duy Tân (phía sau) Saigon. Điện Thoại 22.151.

PHỐ THƯƠNG MẠI

— Phạm hồng Thái chợ Saigon, 3 căn, sang 8T — Phan thanh Giản, 4 từng, ĐT, môn bài 12T5 — Đinh tiên Hoàng Đakao, 3 tầng, ĐT, 10T — Trần quang Khải, 2 tầng, 5T — Lê văn Duyệt Saigon, 4T — Đoàn thị Điểm, ĐT, môn bài 9T — Trần khánh Dư Tân Định, 1T2, Ô. Pháo H. Việt Mỹ. Đ.T. 90.689, 335 Trần quý Cáp Saigon, cả lễ, chủ nhật.

Đất Nguyễn văn Thoại khu B, chiều lộ 500m và 100m, có giấy phép xây cất địa điểm thật tốt, hỏi 191 Võ Tánh Sg. ĐT.93.041.

360/122A/C đường Hồng thập Tự nhà bán ngang rạp Olympic giá 900.000đ.

Đất bán tại Bình Quới Tây, đối diện với Club Nautique Mặt tiền có đường tráng nhựa. Mặt hậu có sông Saigon. Rất thích hợp trong việc làm cầu nổi, chơi thuyền máy (hors-bord). Hỏi Ô. Bảo 257 Phan thanh Giản Sg. Đ.T. 20571.

Nhà bán luôn đất

Ba căn phố trệt đúc 20mx4m, đủ tiện nghi, có huê lợi ngay, buôn bán hoặc cho ngoại kiều thuê, mỗi căn 60.000đ. một tháng. Giá nhất định 2 triệu mốt một căn. Bán một lô đất biệt thự. Hỏi bà Giáo Linh, 7 Quốc lộ số 1) (ngã tư Bảy Hiền) Gia Định.

Rẻ nhất nhà lầu đúc suốt (4x16) luôn đất, 6 phòng. Có compteur điện, nước ; gần chợ, tiện đường xe. Chắc giá 3 triệu. Địa chỉ : 433/4 Võ di Nguy, Phú Nhuận.

Bán villa Khu đầu đường Vườn Chuối 355/46 Phan thanh Giản Sg. Trung tâm Sg. Cholon. Giá phải chăng.Xin hỏi 214 Nguyễn Công Trứ Saigon ĐT.92.956.

Nhà bán 1 căn phố Vũng Tàu, điện nước đủ tiện nghi. 520thx18th. Mặt tiền có thể buôn bán. Hỏi 160 Đề Thám Saigon và 30A Trưng Trắc Vũng Tàu.

Nhà bán đủ tiện nghi. Số 353/2/15 đường Phạm Ngũ Lão Saigon.

Bán phố lầu thương mại đủ tiện nghi, có dài giá 4T5. Xin hỏi số 3 đường Trần quang Khải Đakao.

Phố lầu mặt tiền

4mx20m bán, ngay ngã ba, gần chợ. Số 471 Lê Đại Hành Phú Thọ.

Bán nhà tường, mời ông trả 430.000đ lại thương lượng. 282/9 Bạch Đằng Gia Định.

Phố lầu bán rẻ

— Phố lầu Bùi thị Xuân, luôn đất 115m2, giao trống. — Phố lầu Hậu Giang 3 từng 5x14m bán 2T4. — Phố Trương minh Giảng 4x25m. luôn đất, bán 1T7. — Phố Đồng Khánh 4 từng 109m2. — Phố Trần quí Cáp 210m2 Tel 2 từng. — Phố lầu Hồng thập Tự4x20, tel. — 2 căn phố liền nhau 8x25m, 3 từng, đường Nguyễn văn Thoại. — Phố lầu Nguyễn văn Thoại luôn đất, 3 từng lầu, hiện đang mở bar. Hỏi bà Chín 44 Cao Thắng Saigon.

Bán gấp giá rẻ (5m.2x12m), nhà lầu đúc, bao lơn sắt bông, cửa lưới, kiếng bông, trên dưới gạch bông suốt, điện nước đầy đủ, 2 cầu tiêu, 2 lavabo, douche, 2 bếp gạch men trắng, 3 quạt máy trần, thang lầu đi riêng ngoài, tiện ở 2 gia đình biệt lập. Đặc biệt đất mướn vĩnh viễn hợp pháp 50đ. 1 tháng, nhà 3 mặt cách 3 đại lộ Cách Mạng, Võ di Nguy, Nguyễn huỳnh Đức có 50m, gần chợ Phú Nhuận, gần trường Trung học Phú Qui, chùa, nhà thờ, phòng mạch, nhà hộ sinh v.v... Chắc giá 1 triệu 2, khỏi trả, mua xong giao nhà ngay. Hỏi nhà số 207/3 Nguyễn huỳnh Đức, hẻm 5, (ngang 5m2, sâu 12m).

VILLA BÁN

— Villa góc Nguyễn Du 702m2, tél — Villa Hai bà Trưng 550m2, tél — Villa Nguyễn thành Ý Đakao 400m2 — Villa Đặng Dung 550m2 — Villa Bà Lê Chân 630m2 — Villa Phan đình Phùng, Mạc đỉnh Chi, tél, 426m2 — Villa Phan th. Giản 430m2, tél — Villa lầu mới cất 1040m2 đường Cộng Hòa Nancy — Villa Phùng khắc Khoan 1510m2 đang thâu huê lợi, giao trống sau một năm. Hỏi bà Chín, 44 Cao Thắng Saigon.

BÁN hoặc ĐỔI

Building, 4 tầng, 32 phòng đầy đủ tiện nghi, đất Chính phủ, v/v. Trung tâm Saigon, 22 gia đình VN đang thuê, thâu hằng tháng 150.000đ. Muốn bán hay đổi Hôtel, Building, phố, nhà, đất (Xa Lộ hoặc Vũng Tàu). Thêm tiền qua lại nếu BĐS của quý vị trên hoặc dưới 18T. Chớ mơi hưởng dụng bằng cách thâu tiền thuê hằng tháng. Một nguồn lợi bất tận, cho vị nào muốn dưỡng già, hoặc có BĐS ở xa Saigon, không tiện trông coi. Hỏi TẢN SƠN THƯƠNG CUỘC 128 Đại lộ Cách Mạng, DT. 41.[illegible]45 (giờ việc)

RAO VẶT RAO VẶT

BAR

Bar Tuyết 44 Tôn Thất Thiệp Sg cần nhiều Chiêu đãi viên, bao ăn ở 2 địa điểm đông khách Nhà Bè và Saigon Cần em nhỏ 15 tuổi làm công việc vặt.

Cần Nhiều chiêu đãi viên, bao ăn ở, bar đông khách. Hỏi Bar MIAMI 142/115 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Cần gấp Nhiều chiêu đãi Viên Trẻ Đẹp Vui Vẻ biết cách mua bán Lương Hậu rất cao.Quán mới Khai trương xin hỏi gấp để nhận đủ người. Xin hỏi Quán Thu Hương 22/3 Nguyễn Cảnh Chân Saigon

Bar Thiên Minh

Số 20 đường Hồ huấn Nghiệp Sg. Cần gấp nhiều chiêu đãi viên bao ăn, lương 3.000đ.

Bar R yal số 165 trong Tax cần gấp nhiều chiêu đãi viên và 2 em trai từ 14, 15 tuổi để chạy bàn

Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở. Một người giúp việc nhà. Hỏi quán Nhị Loan 24 Đỗ quang Đẩu góc Bùi Viện Saigon. Từ 12 giờ đến 18 giờ.

Cần nhiều cô chiêu đãi viên trẻ đẹp rành nghề, có lương. Hỏi 112 Minh Mạng, Phú Nhuận, Gia Định (sau Milan Hotel, đường Trương Tấn Bửu).

LOTUS BAR Bar rộng đông khách, tiền chia hằng tháng cao. Cần thêm nhiều CĐV trẻ nói thạo Anh ngữ. Hỏi Lotus Bar 142 Tự Do.

Quán Kim Cương 710 Phan đình Phùng ĐT 9.815 đông khách cần thêm nhiều chiêu đãi viên

Cần 15 cô chiêu đãi viên trẻ đẹp không cần biết tiếng Anh bao ăn ở đi Qui Nhơn Hỏi cô Hương 235/74 Công Lý Saigon suốt ngày.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên choThe American INN của người Mỹ tại Vũng Tàu bao ăn và ở làm chia và có lương tháng. Nhà hàng rất đông khách liên lạc Ông Tư 32 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Bar Sarina có máy lạnh đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp lương hậu thạo tiếng Anh bao ăn ở. Hỏi 234, đường Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Cần gấp Nữ Chiêu Đãi Đi Cần Thơ Bao Ăn ở. Hỏi 306 Cao Đạt Chợ Lớn

Cần nhiều chiêu đãi viên Số 111/4 quận Bình Minh Nhà Bè

Bar-khách sạn

Đông khách cần thêm nhiều chiêu đãi viên Bao ăn ở. Hỏi Hòa Bình [illegible] Nguyễn văn Thoại GĐ

Bar Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh có thưởng hậu. Hỏi 59 Hai bà Trưng.

Bar Kim Lộc rất đông khách cần thêm cô thâu ngân viên và 5 cô chiêu đãi viên, bao ăn ở. Hỏi 84 đường Mai Khôi Nguyễn văn Thoại.

Bar Cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh lương hậu. Hỏi quán Mỹ Dung 16E Trương Quốc Dung GĐ Phú Nhuận.

PHI TRƯỜNG PHAN RANG

Mời gấp các cô C-Đ trước làm tại Lương Tri hay những cô kinh nghiệm đến số 282 i Trương minh Ký Phú Nhuận để nhận làm tại nơi An ninh khách đông gấp bội, lương từ 80 ngàn trở lên. Ưu tiên cho những cô đến trước làm đầu tháng. Hỏi ông Huyền từ 11g đến 2g chiều.

TV-RADIO

TV THANH LỢI

Nhận sửa tất cả các loại TV Mỹ và Nhật.. Có chuyên viên đến sửa tận nhà. Hỏi 263 Công Lý Sg. Tel.41904

Cần mua nhiều T.V. cũ giá cao. Radio Long Phát 342 Thành Thái Cholon

TIVI HƯ

Hãy gọi ngay số điện thoại 23.686 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa bảo đảm. Chữa nhựt ngày lễ không nghỉ. 34 Lê Lai Saigon.

Ampli 990 Sansui 5000A Fisher TX 100 Loa SP3000—CS88 Fisher loại thường thông 111K Deck SonyTCG 30 X200D—360D v.v. Hỏi Đ/U H ân, cầu sắt Dakao, 4 Bùi Hữu Nghĩa GĐ. Nhận sửa các loại máy ghi âm do chuyên viên Mỹ phụ trách.

SONY 630

540 Akai, 1800SD, X200D, Sansui 2000, 5000A, 707, Loa SP1500, CS66, Cassette Panasonic 280S loại meuble có FM, Cassette Hòa Lan Norelco chạy tự động 6 cuốn băng, Pioneer SX990, 1500T, Panasonic 763S mới toanh, 1B Cao Thắng SG Lầu 1, phòng 3, cô Dung.

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 3 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. Nhận sửa Radio Magnétophone Ampli Cassette giá hạ nhất Thủ đô. Làm việc cả Chủ nhật. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO.

Băng JO MARCEL TỪ QUỲNH MÂY HỒNG và SHOTGUNG đều có bán tại :

HOA SIM

259 đường Gia Long Saigon
(Trước rạp Long Phụng)

Băng Nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài. Băng học tiếng : Anh, Pháp, Đức, Ý, Nhật, Tây Ban Nha có đủ sách đủ tự học.

TV Nec 19 inc, deluxe, meublé. Bán hồi 60/3126 Ngô tùng Châu Saigon.

Sansui 500 Ampli tuner, 2 loa, 3 ways, 80w TD Garrard aut. loại đầu. Tất cả 49.000đ cần tiền bán gấp, 574 — 586/122 Trần hưng Đạo Saigon.

Bạn nào có Ampli Sony mà chưa có loa Sony SS2800 100w độc đáo tại Hongkong mới về (60). 15 Nguyễn Trãi SG.

Bán rẻ Teac 1500W (52), 4010S (60), 150D (44), 1710W (40), ampli Sansui 60watts (25),Loa CS33 (27), AR4X (35). Hỏi 19A Trần quang Diệu nối dài.

Akai 1800SD loại mới (63), Cassette Sharp có bao da (11), Nivico có AM-FM (21.5), PL41 (34) đều mới nguyên thùng bán gấp, 39 Trần văn Thạch Tân Định SG.

Sang băng nhạc thời trang thịnh hành và mới phát hành 1800F giá 400đ tại 89 Đinh tiên Hoàng Đakao.

Đại hạ giá 1 máy thâu băng Sharp lớn 1.800 và 1 tủ lạnh 80 lít Sanyo tại 282/9 Bạch Đằng Gia Định (cổng chùaViên Quang vào 140m).

052G Akai X355, 200D, M10, 1710W, Sharp, Sansui 5000A, Pioneer SX990, 1000TW, SX2000, Loa CS77, 33, SP1500, Coral 1200 (200W). 052G đường SuVạn Hạnh Sg (chung cư)

TiVi Ngọc Bích. Nhận sửa Tivi, Radio Magnétophone Pick-up Tape Recorder Cassette v.v... Chuyên viên đến nhà điều chỉnh, và sửa tại số 58 Huỳnh thúc Kháng Saigon Đ.T.93.679.

Đà Nẵng bán 1 máy thâu băng Teac 4010 Ampli Sansui 3000, Loa PX200. Hỏi tại 15 Phan bội Châu ĐN.

Bán rẻ loa CS 99.88A Phono Stereo Mỹ (10).Radio Sharp 6 băng (17). 220/198 Trương minh Giảng Sg.

ĐỔI BÙ SANSUI 5000A

Máy cũ đổi lấy mới ! Máy hư đổi lấy tốt ! Có sẵn AKAI X360D, 200D, M10 1710W. Sony 560DA, Sharp, Sansui 5000A, 3000A, Pioneer SX1000TW, Kenwood TK 140U, 88, 66. Quay dĩa lab 80, 95B1, PL41, Loa CS33, SP200, 1000, Sonic 401, 330. 654 Pétrus Ký SG (Bến xe Đalạt).

The Fisher với Ampex Echo Auto Reverse Akai X 360D : sẽ hoàn thành một cuốn băng trung thực 100/10 cho bạn. Chuyên viên Kinh nghiệm. Sưu tầm đủ loại nhạc danh tiếng. Xin mời lại Hoan'S Recording Center 6 Bùi hữu Nghĩa Gia Định Cầu Sắt Đakao Tiếp đón Văn Nghệ.

BĂNG NHẠC - BĂNG HỌC

Băng và Sách tự học tiếng **Anh, Pháp,** Băng soạn du học **Đức, Nhựt,** Băng nhạc thâu sẵn hoặc **Lựa bài,** Kinh Phật, ca Huế, ca Bắc, Châu Văn, **Đại Lý** băng Shotguns, v.v... **MINH CHÂU** 66t Lê Lợi Saigon.

SONY 630-5000A VỎ GỖ

Akai 360D 200D. 150D. Sony 355 Teac 4010S 6010 1500W ampli SX 1000TW 990 2000A vỏ gỗ Loa CS99, 88.77. SP 2000 1500.AR3a gỗ nâu nguyên thùng. Giá thật hạ, tất cả đều mới nguyên, nhận đổi hủ cao loại máy mới cũ, giao hàng tận nhà có chuyên viên theo gắn ráp. Xin mời lại 14 Nguyễn-v-Giai ĐK.

Akai 1800L — Cartridge nguyên thùng 80.000đ. Hỏi 6, Thuần, 2 Cư xá Đô Thành Nhân Gia Định (gần trường Hồ Ngọc Cẩn).

Mua TV Denon, Sanyo, Sharp, Sony v.v... giá cao. Hỏi số 1 Công trường Tự Do Thị Nghè (cạnh bót cảnh sát). 654 Pétrus Ký Sg (bến xe Đalat).

Mua đổi Ampli TV Tape Recorder, máy xài rồi máy cũ đổi máy sửa chữa đầy đủ phụ tùng. 184 Đinh Tiên Hoàng Đa Kao ĐT 25.910

Cassette Radio Stéreo AM-FM. Radio Cassette AM-FM còn nguyên thùng. Akai 1800SD. Hỏi bà Hà 55/43 hẻm 2 Trương minh Ký Gia Định ngoài giờ làm việc.

Cần mua TV cũ

Cần mua lại tất cả các loại TV cũ giá cao. Hỏi 96 Bùi Viện Saigon

Deck X-200D (61.000đ), loa BX-1000, (39.000) chưa khui thùng. Hỏi 37 Ngô tùng Châu Saigon.

Bán ampli Kenwood model KA-4000 và quay đĩa Dual 1010. Hỏi 166/1/10B Lý t. Tổ Sg

CASSETTE RADIO STÉRÉO

băng FM—AM 2 loa rời nguyên thùng 55 ngàn. Hỏi cửa sau Tòa Tỉnh Trưởng ngay trại lính gát chị Nghĩa.

Bán gấp Sony 540, rất tốt mới xài. Hỏi 12/11 Bùi Viện Saigon ngoài giờ làm việc.

Bán một TV Motorola 20inh 1 Mangé Sony 530 Trung Tâm Tạm cư Pétrus Ký «hỏi Khu J số nhà J 51».

Cần mua một cặp Cardan 4 Cục Xy Lanh Lốc che xe hiệu Audi Giá Cao. Xin liên lạc Địa chỉ 72 Nguyễn Thông Saigon Đ.T. 23.527.

Một bộ Ampli Stéréo 2 band AM/FM luôn 2 loa rời, tất cả đều vỏ gỗ nhỏ gọn thật xinh loại bỏ túi dùng để chơi riêng với cassette thương.bán rẻ (29000). Hỏi 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

Thật rẻ Radio cassette stéréo 2 loa gỗ rời hiệu Crown (45). Quay đĩa Radio 3 band Stereo hiệu Crown (30) và 1 cặp loa CS24 (20). 1C Cư Xá Đô Thành (Phan Thanh Giản).

Loa CS99, 88, 88A, 77, 66, 33, 360D, 200D, M10, M10 vỏ gỗ, 1800SD, Sony 630, 560, 5000A, vỏ gỗ, 5000A, 1500-TD, 1000TW, SX990, KR100, Teac 6010, 4010S, 1500W, Garrad 95B1, PL41, quạt để bàn đủ thứ AR4X chưa khui. 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

Akai 1 magné Akai XV Stéréo loại xách tay xài cả điện lẫn pile, luôn bao da thật đẹp, hiếm có ở Việt Nam, bán thật rẻ, Hỏi 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông)

Bán 1 Ampli tuner Sansui 5000A (mới) giá rẻ. 157 Tự Đức.

Pionee 990 (47) SX-700 (33) Loa CS31 (38 CS33 (25) CS200 (52) Coral 200 (15) Sony 355 (35). 15/6 Nguyễn Trãi Saigon.

Revox A70 Tape Deck Thụy Sĩ (vỏ gỗ) hay nhứt thế giới, Teac 4010S, 1500W, Sony 230W (vỏ gỗ mới nhứt), Sony 366, Loa AR4X (36.000), 30 Hồng thập Tự (đi ngõ sau).

Ensemble Sony

Trọn bộ Sony gồm Basic Amp TA 2000, Preamp TA 3.120, A, Tuner ST 80F, loa SS 2800. (3way) Xin hỏi 30 Hồng-T-Tự (đi ngõ sau)

CS-77 mới nguyên thùng 59.000. 42 Nguyễn văn Học Gia Định.

Teac 7030 tối tân nhứt, nguyên thùng 42 Nguyễn Văn Học Gia Định.

Bán rẻ Akai M-8, 1710w, Nivico Cartried AM/FM 2 loa tuyệt đẹp. 254/38 bến Vân Đồn bên này dốc Cầu Dừa, Hỏi Đê.

Bán rẻ Sansui loa SP1500, Ampli 4000, loa Bell Howel for Movies Projector 16mm, tất cả mới nguyên. 165/18 Trần Quốc Toản Saigon.

Đi xa Bán gấp, 1 TiVi hiệu Sharp 21 inc và 1 máy Pick up luôn Radio 3 băng hiệu National. 26 Lê văn Duyệt chợ Đũi trên lầu.

Teac 2060 Tape recorder kiểu mới nhất Auto Reverse P. Sonic RS.796US tape deck auto reverse 30 - 20.000HZ vỏ gỗ đều mới nguyên bán rẻ. 88 Nguyễn Du Saigon.

AMPLI SONY 6120

Sansui 5000-A, 5000, 3000-A, Nivico 5003 (âm thanh 5 giọng). Pioneer 1500-TD, 1000-TW, Sony 560-DA, 366, 255, Akai 330-D, 1800-SD, M-10, 200-D, Loa XP-7-B, 55-B, Warfedale, CS-99, 88, 88-A, 77, SP-2000, 1500, AR4X, SW-130, BX-200, AS-303, quay dĩa lab 95-B, PL-41, PE-2020, Nivico, máy chiếu film Sankyo (dùng 2 loại film), 1 bộ chén dĩa. Bán rẻ giao ráp tận nhà.

654 XUÂN VIÊN

MUA ĐỔI SỬA CHỮA

Chỉ cần liên lạc với chúng tôi, sẽ có ngay chuyên viên đã được HUẤN LUYỆN tại NHỰT và đến tận tư gia của quí vị để sửa chữa những chiếc máy âm thanh tối tân nhứt như : TEAC 6010, 7020, AKAI 360D SONY 650, SANSUI 5000A, PIONEER SX1500TD KENWOOD KR100 và các loại TV Mỹ-Nhật. Liên lạc 654 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Đalạt).

Bán gấp T.V Denon meuble 16inch 45 ngàn, 1 magné, Panasonic 706S 17 ngàn, quạt bàn Hitachi (12) tất cả còn mới. Hỏi Radio Thanh Tùng 36/328 Lê quang Định Đông Nhì Gò Vấp.

Loa AR3A, AR4X, Ampli Pioneer SX 9000, SX1500 TD, SX 770, Sansui 1000X vỏ cây loại mới. Teac 4010S 1500w. Loa CS99, CS88, CS77, CC33, SP2000 1500, SP1000, SP50. Loa Akai 150w.Quay đĩa loại mới PE 20.40, 2020. PL51. Garrard 95B1. Fisher 501. Chưa khui bán rẻ. 89 Bàn Cờ giữa Phan đình Phùng và Phan thanh Giản Saigon.

AKAI M10

1800SD, 1710W, 200D, Teac 4010, 1500W, Sony 630, 540, 366, Ampli Sansui 5000A, 2000, Pioneer 1500TD, 1000TW, 990, 440, Kenwood 140X, KR100, Loa CS99, 88, 88A (dung 2 mặt tuyệt đẹp, âm thanh rất hay) CS77, 44, 33, SP1000, 1500, 2000, AR4X, Coral BX1000, BX1200 (dùng 2 mặt). Cassette Aiwa 10[illegible]. Quay đĩa Garrard 95B1, PL41. Tất cả chưa khui thùng. Xin mời đến 259/1 Nguyễn huỳnh Đức PN. Giao máy và điều chỉnh tận nhà.

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ

(Trước mặt Radio TV Việt Nam)

TRỊNH QUAN

Phòng Thâu Băng
Đủ Loại Nhạc
STEREO — MONO
- **băng lớn**
- **CASSETTE**
- **CARTRIDGE 8 TRACK**

TRỊNH-QUAN kính mời

MÁY-TỦ LẠNH

Bán gấp Một tủ lạnh Supzéror US (1000 lít) 110V Plock Fedder 1/2HP giá rẻ. 364 Hoà Hảo CL.

Dư dùng bán rẻ 1 máy lạnh G.E. 1ngựa 110V đang xài. 28/59 Trần bình Trọng Chợ Quán

Bán rẻ Freezer 80L, máy lạnh 1 ngựa điện 110Volt và một máy nước nóng 100L. Hỏi 118/51 Trần quang Diệu Saigon.

Lưu ý Ai muốn mở nhà hàng hoặc Siêu Thị — Cần bán 1 Freezer lớn 220V. Hỏi 29A Võ Tánh T.S.N. Đ.T. 92.477.

Bán một máy kem Swedeo 2 vòi 70°/o mới và bán các loại máy kem cây và bột đặc biệt máy kem 110v và 220v, 15 phút ra 300 cây và 15 lít kem bột, có 2 ngăn chứa kem 160 lít liền với máy, tiện cho những nhà không có điện 3 giây. 40 Hồng Bàng Cholon.

Đổi nghề cần bán lại, 1 máy hàn điện đủ bộ (VN) Hàn 4 ly, 1 máy bơm hơi kéo Moteur điện, 1 bộ hàn gió đá và phụ tùng và đồ nghề máy lạnh tất cả còn mới Xem tại 30 Hiền Vương Saigon.

Fedder máy lạnh 1.5 và 2cv tủ lạnh G.E. 2701 bán rẻ. Hỏi 118 Trần quang Khải Saigon

Bán 1 tủ kem National 120L (làm nước đá bịt), tủ còn mới, giá rẻ. Hỏi cô Tám. 163 Đại lộ Nguyễn thái Học Saigon.

Vì cần tiền bán gấp trọn bộ nhạc trừ danh gồm Teac 6010, Ampli, Pioneer 1500TD, cặp loa CS88 và máy quay đĩa PL41. Hỏi 528/15/48 Trương m. Giảng Sg.

Bán gấp Tủ lạnh Nec 75L, Sanyo 47L (47 ngàn). Hỏi Cô Bé Năm 564B Hậu Giang Cholon.

Tủ lạnh Toshiba, National 140L, Sanyo 127 (38 ngàn) có hóa đơn. Hỏi Cô Tư 847 Hậu Giang Cholon.

Bán gấp 1 máy ướp lạnh và phun sương rau má, Sirop 2 bình hiệu Jet, Spray máy Mỹ và 1 máy lạnh 1CV 70.000đ. Hỏi 263/32 Võ Tánh Sg.

Frigo 8:8 Compressor nhượng lại xin hỏi 326 Trần-h-Đạo Sg ĐT 99.608.

Tủ lạnh Norge 320lít nguyên thủy tại 138/2 Nhiêu Tứ Gia Định.

55.000đ tủ lạnh GE 380L 2 cửa 642 Hậu Giang Cholon.

Photocopie hiệu Very fax mới bán 50.000đ. 642 Hậu Giang Cholon

Electrolux dầu lửa, bán rẻ 642 Hậu Giang Cholon.

Bán Photocopie hiệu Ricok B2 (Nhựt Bổn) loại tối tân cắt giấy tự động, 1 lượt nhiều bản màu rõ đẹp. 333 Trương minh Giảng Saigon.

Tủ Freezer 3 cửa đứng kiểu mới tủ nằm Inox 400L 2 cửa dày. Tủ nằm Westinghouse 400L. Tủ United 600L. Kelvinator 2 cửa xả đá tự động. Hotpoint 2 cửa. Tất cả bloc máy còn nguyên thủy mới 95°/o. Xin đến 240 Lê quang Định gần ngã tư Xóm Gà (GĐ).

Fedders 1CV5 bán. Hỏi 16/46 Huỳnh Q. Tiên Phú Nhuận.

Bán gấp Máy làm Crèm đủ đồ làm. Hỏi tiệm sửa xe gắn máy Hưng Phát, Q.L 15 Tân Mai Biên Hòa.

Máy túi Nylon

Bán 1 máy làm bọc giấy túi Nylon có luôn bộ phận kéo chỉ dệt chiếu. 277 Phạm Thế Hiển.

Bán 1 máy đánh chữ Việt, xài điện 110V Saigon. Hỏi 116-118, đường Gia Long Saigon.

Bán tủ lạnh Tivi 5/4 Bạch Đằng Gia định.

Máy kem Frezer Sanyo 100L dựng kem đá bịt máy giặt National Model 555 loại 5K,5 bán rẻ. 1B Cao Thắng Saigon Cô Dung lầu 1 phòng 3.

Bán rẻ tủ lạnh gaz, hiệu Norcold 200L, học đá lớn rất tốt. — Máy rang bắp nhôm, xài gaz điện, 126/2 Nguyễn Huệ Phú Nhuận GĐ.

Máy giặt mua lại các loại máy, giặt Nhật Ý cho chạy hoặc hư hỏng cho học viên thực tập. 266 Lê Quang Định Xóm gà Đ.T 41323.

Bán giá rẻ Feezer đứng của Mỹ. Máy lạnh. Tủ lạnh Hot Point 2 cửa. Tại. 45 Trịnh minh Thế, Điện thoại 90.400.

Bán máy làm kem hiệu «Swenden electric» còn mới nguyên. Hỏi 194 Yên Đỗ Saigon. Buổi sáng.

KỸ NGHỆ LẠNH

Duong Quang

195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v... Công việc bảo đảm nhanh chóng tín nhiệm lâu năm

Dịp may Kỹ Nghệ Lạnh

Bán gấp, giá thật rẻ, sỉ và lẻ, nhiều phụ tùng đủ loại Mỹ, Nhật để sửa tủ lạnh, máy điều hòa không khí. 302 Trần hưng Đạo hoặc 27 Tôn thất Hiệp Saigon.

Freezer bán rẻ hiệu United 700L, loại nằm 1-2 cửa kiếng 110-170L, lạnh 20 dưới không độ tiện kem bao. Hỏi 179 Gialong ĐT. 21.616 Saigon.

Bán máy tàu Graymarine cỡ 6-71 hộp số (lorverseur) Đức Hưng Long 50 Huỳnh Thúc Kháng Saigon Đ.T. 25.313.

Freezer nằm hiệu Sanyo 1,2 cửa104, 168lít, còn mới toanh Hỏi 196 Dương Công Trừng Cholon.

Máy tiện máy khoan hàn điện Kemppi 350 bán rẻ 111 Phan T. Giản Sg.

Bán 1 máy lạnh 1 ngựa. Hỏi 169 Nguyễn Trãi.

Máy tiện 1th 80.000đ máy khoan đứng 20.000đ. 220 bis Pasteur Saigon

Máy giặt National vắt tay và xây khô 3kg2 4kg2, 4kg5, 5k. Giá rẻ, giao tận nhà. Hỏi 441 Minh Phụng Cholon.

Bán Freezer sản phẩm Huê Kỳ 400 lít, toàn hảo, còn nguyên thùng. Xin hỏi tại 509, Trần hưng Đạo, Saigon ĐT.99201.

Tủ lạnh General Electric 140L, còn mới bán giá rẻ. Hỏi 126 Nguyễn Huệ PN.

Bán máy kem hiệu Surely HPA 100x100 đủ đồ làm. Hỏi hiệu xe Hưng Phát QL. 15 Tân Mai Biên Hòa.

ĐẠI HẠ GIÁ ! BẢO ĐẢM

107 Ký Con Saigon, Đ.T. 22 393
1) Sửa chữa tủ lạnh, máy lạnh, máy kem, nước đá, đông thùng Frigo.
2) Cung cấp đồ điện, sửa chữa điện nhà, máy móc về điện. Do Kỹ sư trực tiếp điều khiển, nhận sửa máy hư, rắc rối, khó kiếm phụ tùng thay thế.

Đ.T. 22.393 (Ô. Sương) có xe nhận và giao tận nhà.

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam
(Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỀN, TRỌNG - TẦU, TÔ - NGỌC

Nhật ký trong tuần

MÁI TÓC MÂY

(tiếp theo và hết)

Gia đình Dì dượng Phan có thói quen mỗi tuần ngày Chúa nhật đều bày làm những món ăn. món bánh giống như ở nhà Mẹ vẫn thường làm mình thích nhất là món cá ri : Dì Phan để nhiều nước dừa nên béo ngậy. Dì dượng Phan săn sóc nhiều đến sức khỏe của mình. như mua thức ăn, mua thuốc tẩm bổ... mình ái ngại và cảm động quá. Dì không cho mình làm gì cả cứ đi ra vô nằm đọc sách hoài cũng chán. Đôi khi mình giúp Dì làm chuyện gì. Dì đều không cho và bảo cứ lên nằm nghỉ đi, để đấy Dì làm.

Chiều nay sau khi đi dạo ở vườn mình ngắt một cành ngọc lan lên cắm ở phòng và nằm trên giường viết nhật-ký, viết thư về thăm nhà

18-4...

Ăn cơm chiều xong bé Oanh đòi mình dắt ra bãi biển chơi. Mình xin phép Dì dượng. Dượng phan bảo đi một tý thôi, nên về sớm kẻo lạnh có hại cho sức khỏe. ngồi ở tảng đá cao nhìn ra biển. Biển chiều nay êm và đẹp lạ. Không có những đợt sóng bạc đầu nhấp nhô trắng xóa. Chỉ có những cơn sóng nho nhỏ vỗ nhẹ vào bờ vào tảng đá mình ngồi

Gió chiều gây gây lạnh thổi tung tóc bay ngược ra trước phủ cả mặt, đưa tay vén tóc mình khe khẽ hát : «Trời còn làm mây mây trôi lang thang. sợi tóc em bồng, trôi nhanh trôi nhanh như giòng nước biếc»...

Bé Oanh bảo kể chuyện làm mình nhớ đến Mẹ, đến khung cảnh ấm cúng gia đình vào buổi tối, cả nhà sum họp quây quần vui vẻ bên nhau, Thế mà đã vắng đi 1 người, một đứa con đi hay làm nũng với Ba mẹ. Mình chợt buồn nghe da diết. Mình nghe nong-nóng ở mắt và 1 cái gì đó sắp thoát khỏi mi mắt cuốn trào xuống má. Bé Oanh hỏi sao thị khóc.

Mình nói chị đâu có khóc tự cát bay vào mắt nên chảy nước mắt vậy thôi. Hình như có gì vướng khó chịu ở cổ và nóng ran ở ngực. Ôm ngực ho rũ rượi. Sau cơn ho mình mệt lả nhưng dễ thở hơn, mình nghe mằnmặn tanh tanh ở miệng. Khạc xuống biển mình thấy có tí máu lẫn trong đờm mình khẽ rùng mình. Một đợt sóng chạy ùa đến cuốn trôi nước bọt đi.

Nắm tay bé Oanh mình đi nhanh về nhà. Ở miền biển khí hậu có lẽ hợp với mình nên mình ít ho và khỏe hơn hồi ở Sai gon. Mình sẽ viết thư báo tin tình trạng sức khoẻ khả- quan của của mình Ba mẹ chắc mừng lắm.

19— 4...

Sáng nay mình cùng cu Dũng và bé Oanh đi tắm biển. Tắm được một lúc bé Oanh kêu đói bụng chạy về nhà. Mình và cu Dũng đi dọc theo bãi nhặt vỏ sò, có nhiều cái thực đẹp đủ màu sắc. Cu Dũng lột ngay nón đang đội xuống đựng. Thằng bé thế mà có nhiều tài vặt. Nó xây nhiều cái thành bằng cát thực đẹp trong mình xây mãi cứ bị đổ nửa chừng. Có điều buồn cười là lúc nó vừa xây xong ; con sóng to chạy đến đánh đổ tất cả. Thằng bé tức mình không thèm xây nữa, lăng quăng chơi banh.

Lúc nắng lên cao mình nắm tay cu Dũng đi về, chiếc nón rơm đang đội chợt bị gió thổi tung bay lăn lông lốc ; mình bắt cu Dũng chạy đi nhặt...Mình trải qua một buổi sáng vui hoàn toàn.

20-4..:

Nhận được thư nhà từ Saigon gửi ra hồi sáng. Ba viết «... Từ ngày con đi ai cũng buồn cả nhất là mẹ con, Mẹ khóc hoài kêu nhớ con ghê lắm. Vắng con Ba thấy như thiếu vắng 1 cái gì thân thiết quen thuộc. Sinh hoạt ở nhà uể oải không như lúc thường. Ba nhớ con nhớ tất cả tật hư nết tốt. Như mỗi lần đi học về con hay ôm cổ Mẹ nũng nịu «sáng đi chợ mẹ có mua bánh chi cho con không». Hay những lúc cha con ta đi dạo ăn kem. Nhưng vì bệnh bắt buộc con xa gia đình, Ba khuyên con đừng lo buồn chuyện chi và gắng tịnh dưỡng cho chóng bình phục con nhé» !

Nằm trên giường đọc thư mình khóc ướt cả gối rồi ngủ thiếp đi. Trong cơn mơ mình thấy được chắp cánh bay về sum họp với gia đình.

◆ ◆

thơ trẻ

Mưa thu

Thu về mưa hắt hiu rơi
Âm thanh nghe rõ buồn ơi là buồn
Mưa thu có biết cho không?
Sao mưa cứ mãi chảy tuôn xuống hoài
Từng giọt ướt cánh chim côi
Thân chim bé bỏng, trời ơi vội vàng
Chim sa xuống nhánh cây bàng
Lông chim ướt đẫm những hàng mưa thu
Rã lông, chim khóc hu hu
Lạnh ơi là lạnh chim thu nhỏ mình
Vào trong đôi cánh nhỏ xinh
Chim buồn một mình nào có ai thương

HƯƠNG TUỔI MÙI

Mồ Côi

Riêng tặng Giang [illegible]

Trời như còn khóc mãi
Cột điện ngủ im lìm
Loài côn trùng réo gọi
Xót thương kiếp mồ côi
Viết gì chờ đây nhỉ ?
Kêu gào có ai nghe
Vỉa hè mình thủ thỉ
Khoảng dư âm rọc rè
Mình như trời sang đông
Tràng cây đứng trần mình
Thì gan cùng giá lạnh
Như số kiếp mồ Côi

(MINH — NGUYỆT (T . V)

tuổi thơ

(Thương tặng Bé việt- nguyên)

Ta thấy lòng rung êm
Khi nhìn những người em
Đêm đêm dưới ánh đèn
Mái đầu hơi nghiêng nghiêng
Mắt em như bồ câu
Tóc em óng xanh màu
Thông minh lộ trên trán
Em học bài cho thuộc
Sáng ngày khi nắng vương
Em cùng bạn đến trường
Em đọc bài nhanh nhẩu
Để thầy khen dễ thương
Những [illegible] đi xinh xắn
Của bàn chân nhỏ nhắn
Những đứa em thơ ngây
Như có nhạc vương vấn
Gì đẹp bằng ngây thơ
Tuổi học sinh vô tư
Nhìn đời qua giấy trắng
Lòng không một vết nhơ

MỘNG HOÀI THƯƠNG
(B.N Hoa áo Trắng)

TRÊN ĐỈNH ĐỒI

N.H. HOA ĐƠN PHƯƠNG

ĐÊM đã tàn.., bình minh vừa lố dạng... Lại một ngày nữa trôi qua...

Em đứng nơi đây nhìn qua khung cửa sổ. vài tia nắng e ấp trên cành cây phượng. Màu phượng đỏ thắm như màu máu của con tim. Trời đã vào hạ... Em bấm đốt tay tính lại từng ngày, hình như hai mùa phượng nở mà em chẳng được đi chơi đồi, có lẽ ngọn đồi đã thay đổi nhiều ghê lắm... Một ý nghĩ chợt thoáng qua đầu óc em mang ý nghĩ trong tâm tưởng em vội vàng đi tìm mẹ.

— Mẹ ơi !

Mẹ nhìn em mỉm cười :

— Việc gì thế hở cô bé !

Em bước đến bên mẹ nũng nịu :

— Mẹ cho em xin điều này nhé!

— Nhưng mà việc gì ?!

Em ngập ngừng .

— Mẹ cho... em đi chơi đồi...

Mẹ khẽ bảo :

— Không được đâu em ạ !

— Sao thế !?

— Vì chả có ai dắt em đi cả, đã 2 năm rồi em không nhớ à !

Em thản nhiên :

— Em chả cần chú Huy dắt như những lần trước nữa đâu ?

— Thế thì em đi với ai,chú Huy đi làm lính mất rồi ! Còn đâu ?

— Em sẽ đi với cô Chuyên có được không hở mẹ ?

Mẹ em thở dài :

— Mẹ chỉ sợ cô Chuyên chẳng chịu...

Em sẽ nhặt một sợi tóc dính trên áo mẹ :

— Mẹ chả cần lo gì nữa hôm qua cô Chuyên đã hỏi em có muốn đi chơi đồi không rồi cơ mà.

Đôi mắt mẹ thoáng vui ;

— Thế thì được nhưng cô bé phải nghe lời cô Chuyên, không được cứng đầu như lúc ở nhà đấy nhé.

— Vâng !

Em tung tăng chạy đi tìm chiếc nón, nhưng mẹ đã gọi giật em lại ;

— Này, còn phải ăn sáng nữa cô nhé !

— Ngay bây giờ

Chứ sao !

— Thế thì, mất đến mười phút nhưng chả sao, vì hãy còn sớm !

xXx

Ngàn hoa mỉm cười, vươn lên? trong nắng mới, thông ngàn vi vu một nhạc khúc đón chào... Tất cả cúi đầu ca ngợi tuổi thơ...

Tà áo cô Chuyên bay phất phơ thì thầm với hoa lá, màu áo tím tím hoa cà khoác vào người cô Chuyên làm cho cô xinh như 1 nàng tiên hiền dịu, đôi mắt cô u buồn nhìn về phía xa xăm...

— Cô Chuyên !

Nghe em gọi, cô giật mình ,

— Ơ... bé gọi cô ?

— Sao em trông thấy cô buồn thế hở ?

Cô Chuyên gượng cười :

— Không, cô có buồn bao giờ đâu,

Em quả quyết:

— Em bảo thật cơ, khi nãy đôi mắt cô chợt long lanh và... cô nhìn cụm mây trắng trôi lờ lững sau rặng thông già đó!

Cô Chuyên lúng túng bào chữa:

— Bé Vy lại nói dối đấy nhé, thật ra thì cô có nhìn theo cụm mây, nhưng cô không buồn.

— Nhưng cô nhìn mây để làm gì?

— Ư.. thì tại nó đẹp, con bé hỏi lắm thế!

Em ngây thơ :

— Mà em chả thấy nó đẹp tí nào vậy thì làm sao để trông thấy cái đẹp của nó hở cô, Cô Chuyên xoa đầu em và bảo bằng một giọng cẩn kỹ ;

— Cái đẹp của thiên nhiên là do ở tâm hồn mình trông thấy Vy ạ!

Tuy chẳng hiểu cô Chuyên nói những gì nhưng em cũng cố làm ra vẻ hiểu biết

— Thế hở cô Chuyên ?

Cô Chuyên đáp lời em bằng một cái gật khẽ,

Im lặng trở về với thực tại, chỉ còn tiếng ve sầu ru ngủ ngây thơ, tháng lại bằng điệp khúc u buồn. Cô Chuyên phá tan bầu không khí với giọng nói hớn hở ;

— Bé Vy xem ! Con bướm đẹp quá nhỉ

Em đưa tầm mắt theo sự chỉ dẫn của cô Chuyên :

— Ô con bướm đẹp quá, làm sao bắt nó được hở cô ?

Cô Chuyên mỉm cười thật tươi :

— Em muốn bắt chú bướm lắm sao cũng được, chứ cô chả có «bí quyết» nào hết cả.

Em đưa bàn tay bé nhỏ kéo vai cô Chuyên xuống thì thầm :

— Này nhé, cô cứ ở đây để em đi bắt nó cho cô xem ! Cô đừng..: đừng to...kẻo nó bay mất nhá.

Bảo xong, em bước nhanh đến bên cành hoa dại nơi con bướm thả hồn theo hương phấn loài hoa... Bằng một động tác nhẹ nhàng cẩn thận em cúi rạp mình chụp lấy chú bướm, lòng nhủ thầm :

(Còn 1 kỳ)

Truyện cổ tích

BA HẠT ĐẬU THẦN

PHƯƠNG LAN kể

Tại một vùng thôn quê nọ có gia đình kia ; người chồng đã mất sớm, còn lại 1 bà mẹ và đứa con trai tên là Hiếu. Tuy không được đến trường nhưng Hiếu rất khôn ngoan, lo mọi chuyện trong gia đình rất là chu đáo. Một hôm vì nhận thấy con bò cái ở nhà đã không còn sữa nữa nên Hiếu đem bán để mua con khác. Mẹ hiếu bằng lòng. Nhưng ra đến chợ ; đứng chờ từ sáng đến trưa vẫn không có người đến hỏi ; Hiếu buồn rầu bịnh dắt bò về. nhưng bỗng có 1 người lái buôn đến xem con bò và đòi mua. Nhưng sau khi đã thuận giá cả ; người ấy không trả bằng tiền mà chỉ đưa có 3 hạt đậu thôi. Hiếu ngạc nhiên ghê lắm thì người ấy bảo rằng đó là 3 hạt đậu thần ; cứ đem về nhà ắt có lợi. Hiếu bỗng dưng thấy thích thú và bằng lòng.

Về đến nhà,thấy Hiếu không cầm tiền, mẹ Hiếu gạn hỏi thì Hiếu cứ thực đầu đuôi mà kể. Mẹ Hiếu nghe xong thì tức giận ; la mắng Hiếu ngu ngốc ; xong vẫn còn tức vẫn 3 hạt đậu nằm đó ; [illegible] đem liệng ra ngoài sân gần cái [illegible]

Sáng hôm sau thì Hiếu thức dậy ; vừa bước ra cửa Hiếu đã giật mình vì dưới đất đã mọc lên ba cây đậu đang rung rinh trước gió, Nó ngạc nhiên lắm và đứng nhìn. Ba cây đậu như có phép lạ cứ bám vào nhau và vươn lên mãi mãi. Mới thấy nó còn ngang đầu gối của Hiếu bây giờ đã thấy lên đến bụng và tăng lên ngực. Dần dần ba cây họp lại thành một cây to lớn ; dây leo chằng chịt quấn vào nhau cao vút. Đến khi mặt trời đứng bóng thì cây đậu đã cao khuất tầm mắt của hiếu rồi. Không dằn nổi tò mò : Hiếu bèn bám vào và leo lên. Leo mãi rồi thì cây đậu cũng phải hết. Hiếu thấy trước mắt mình hiện ra một tòa lâu đài rực rỡ. Khi bước vào thì hiếu lại càng ngạc nhiên hơn nữa vì đồ đạc trong nhà đều to lớn dị thường còn đang sợ hãi thì bỗng nghe có tiếng động ; Hiếu vội bò núp vào một chân ghế ; nhưng cũng to bằng cây cột đình làng chứ không phải nhỏ.

Một người khổng lồ bước ra. Hắn đến và ngồi trên chiếc ghế mà Hiếu đang núp; không hay biết. Hắn vỗ bàn ba cái thì một mâm đồ ăn thịnh soạn hiện ra. sau khi no nê hắn lấy ra một cây bàn nhỏ xíu bằng vàng khối; tự nhiên phát ra tiếng nhạc êm ái dìu dặt cho đến nỗi hắn lăn ra ngủ luôn. Nhẹ nhàng Hiếu bò ra và lấy luôn cây đàn nọ. Thật nhanh; Hiếu tuột xuống và trong chốc lát nó đã xuống tới gốc.Nhờ cây đàn ấy; Hiếu bán cho lão phú hộ và hai mẹ con sống giàu có. Nhưng một hôm không dằn nổi tò mò. Hiếu lại leo lên cây đậu lần thứ hai.

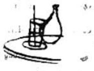
Cũng như lần trước ; sau khi ăn uống no nê thì lão Khổng Lồ cũng lấy trong túi ra một vật bằng vàng [illegible] nhưng không phải là cây đàn ; mà là một con gà mái xinh xắn cứ đẻ mãi những quả trứng lớn con vàng choé. Lão Khổng Lồ nhìn thích thú lắm. nhưng lát sau hắn cũng vẫn lăn ra ngủ khò.

Lần này cẩn thận hơn ; Hiếu bò ra và lượm tất cả những quả trứng cho vào túi trước. Sau đó Hiếu mới nhẹ nhàng bế con gà ra,Nhưng mới đi đến cửa ; thì con gà bỗng dưng lại lên quác quác. Lão Khổng Lồ giật mình thức dậy. Trông thấy Hiếu ; hắn gầm lên :

— Thì ra là mày. Lần trước cũng chính mày đã ăn cắp cây đàn của tao, Bây giờ lại ăn quen. Lần này thì mày không thoát nổi tay ta đâu !

Vừa nói hắn vừa nhảy lại chụp Hiếu. Nhanh như cắt, Hiếu vội bỏ con gà và do và tuột xuống thật mau. Lão Khổng Lồ cũng tuột theo Nhưng vì thân hình quá đồ sộ của lão nên rất chậm. Lão bị lá cây và dây leo cứ quấn chặt vào chân lão.

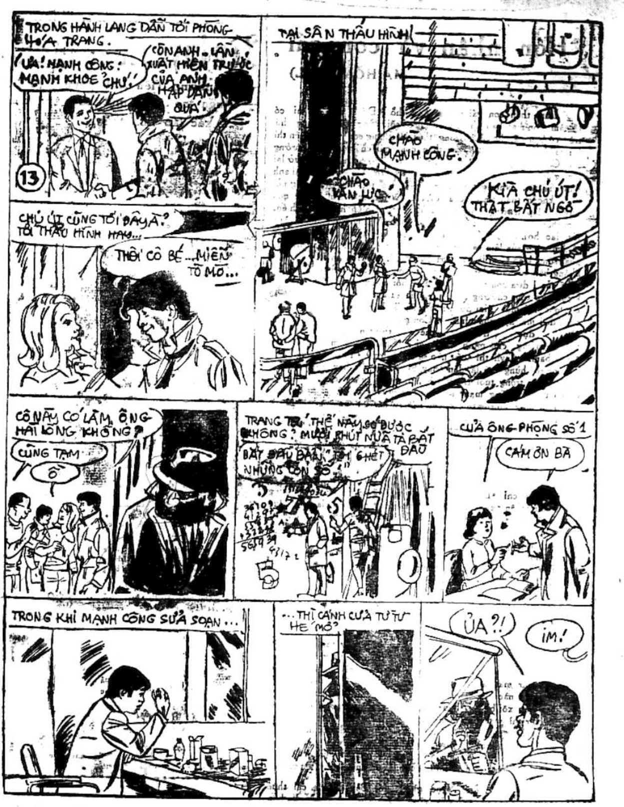
Hiếu tuột xuống thật nhanh ; Khi vừa đến đất Hiếu đã vội chạy lấy cây búa thật to đem ra đốn.



Cây đậu trong chốc lát đã gần bị bứt phân rứa. Nhưng Hiếu vẫn lo ngại không kịp nên cứ ra sức đốn m[illegible] hoái. Khi Hiếu vừa thấy l[illegible] 2 bàn chân của lão không [illegible] thì vừa vặn cây đậu cũng gãy xuống cái ao gần đấy lão không lo bị chìm dưới đáy ao ; và cây đậu thì nằm chắn ngay trên miệng. Lão bị chết chìm luôn.

Nhờ con gà vàng và những quả trứng ấy ; Mẹ Hiếu đem bán được số tiền lớn ; cả 2 sống sung sướng đến chết./.

Đại náo đài truyền hình


TRONG HÀNH LANG DẪN TỚI PHÒNG HÓA TRANG.
Ủa! MẠNH CÔNG! MẠNH KHỎE CHỨ!
CÔ ANH - LÂN XUẤT HIỆN TRƯỚC CỦA ANH HẤP DẪN QUÁ
13
TẠI SÂN THÂU HÌNH
CHÀO MẠNH CÔNG.
CHÀO VĂN LỰC.
KÌA CHÚ ÚT! THẬT BẤT NGỜ
CHÚ ÚT CŨNG TỚI ĐÂY À? TỚI THÂU HÌNH HAY...
THÔI CÔ BÉ... MIỄN TÒ MÒ...
CÔ NÀY CÓ LÀM, ÔNG HÀI LÒNG KHÔNG?
CŨNG TẠM
Ô
TRANG TRÍ THẾ NÀY CÓ ĐƯỢC KHÔNG? MƯỜI PHÚT NỮA TA BẮT ĐẦU
BẮT ĐẦU BẢN "TÔI GHÉT NHỮNG CON SỐ"
CỬA ÔNG PHÒNG SỐ 1
CÁM ƠN BÀ
TRONG KHI MẠNH CÔNG SỬA SOẠN...
...THÌ CÁNH CỬA TỪ TỪ HÉ MỞ
ỦA ?!
IM!

NÚI SỢ

(Số 60)

Truyện phiêu lưu mạo hiểm
của Tô - Ngọc

— Sao lại không ? Ngài vẫn sống, và không chừng đang theo dõi câu chuyện giữa chúng ta...

Hiển nhiên là bọn tín đồ Địa Chủ giáo tin tưởng phần nào ở những lời của Lượm. Trong lúc vô tình nhờ đề cao mụ Cú Đỏ mà hóa ra Lượm được mọi người tin mình do đó tính mạng của nó đang lúc nguy hiểm nhất thì lại được tai qua nạn khỏi. không bị xé xác ngay.

Nhưng tiếng nói buộc tội vẫn vang lên :

— Xin mọi người đừng tin tên khốn đó... Nó cố tìm tới đây nằm vùng để hại Ngài Đại Nữ Thần và các Hắc Y cũng như hại các người... Đừng để nó thoát khỏi tay chúng ta... Hãy băm xẻm nó để trả thù cho Đại Nữ Thần và các Hắc Y...

Lượm thấy mọi người chú ý tới mình, nó không bỏ lỡ cơ hội, gạt ngang lời kẻ đang buộc tội mình :

— Trước Địa Chủ linh thiêng, tôi thề không có hại Ngài Đại Nữ Thần... Và Ngài Đại Nữ Thần hiện vẫn còn sống. Điều này tôi có thể chứng thực ngay bây giờ...

Hàng trăm tiếng hỏi :

— Bây giờ ngài ở đâu ? Bây giờ ngài ở đâu ?

Lượm bèn nói :

— Ngài Đại Nữ Thần sửa soạn đi hành hương trên Núi Sọ... Ngài dặn tôi ở nhà trông nom cửa nhà cho sạch sẽ... Tôi là người mới theo Địa chủ giáo nên không được hành hương với ngài; tôi phải chờ bao giờ có ơn kêu gọi... Hiện thời Ngài Đại Nữ Thần đang ở phòng riêng của ngài, đang nằm nghỉ để cho các vết thương lành lặn...Chính ngài sai tôi đi tìm những lá trị thương... Ngài bị bốn người áo đen bịt mặt vây đánh không biết vì lẽ gì, nhưng nhờ có sức mạnh phi thường do Địa Chủ ban cho Ngài đã hạ cả bốn tên trong nháy mắt...

Tiếng buộc tội vẫn không tha :

— Nó nói láo, làm gì có chuyện đó...

Có tiếng người bảo nhau :

— Đúng hay sai, ta cứ về nhà xem sẽ rõ...

Nhiều tiếng tán thành :

— Phải đó ! Phải đó !

Lượm thấy bọn họ đã trúng kế mình thì mừng quá. Nó tin chắc thân xác giả hiệu của mụ Cú Đỏ trong căn địa động sẽ làm cho bọn tín đồ này tin ngay.Rồi lại nghĩ thầm sống có lẽ tên khốn vừa buộc tội nó trong lúc vội vàng đã không nhìn qua khe cửa đá, nên không biết. Thật may cho Lượm quá...

Hiển nhiên lúc này tên buộc tội rất khó phân bua với dân tín đồ Địa Chủ giáo. Lượm rất bực mình không hiểu tên nào mà lại làm chuyện như vậy. Lượm và mọi người chỉ thấy tiếng hắn oang oang vọng tới mà không ai nhìn thấy người hắn. Có lẽ hắn núp trong một tàng cây hoặc một mô đất đá nào gần đó, khuất nẻo không ai nhìn thấy.

Những tên đó vẫn không chịu thua, hắn tiếp lời :

— Các người không tin ta, lại tin thằng khốn đó... Vậy, ta sẽ cho các người biết đâu là sự thực...

Một người trong đám tín đồn hỏi :

— Chẳng hay người định cho chúng tôi xem cái gì ?

(Còn nữa)

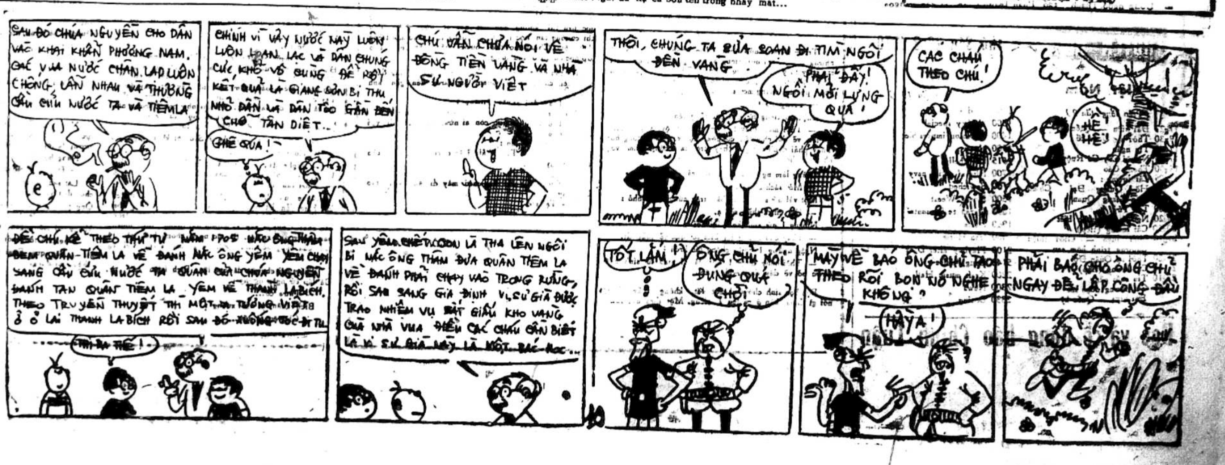
Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— [illegible]nh vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gởi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gởi cho MBB xin đừng gởi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không trả nhuận bút.
— Thư từ, bài vở gởi cho MBB, xin đề :

TÔ NGỌC, [illegible] LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23.244)

BÍ MẬT ĐỀN VÀNG

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


SAU ĐÓ CHÚA NGUYỄN CHO DÂN VÀO KHAI KHẨN PHƯƠNG NAM. GẶP VUA NƯỚC CHÂN LẠP LUÔN CHỐNG LẤN NHAU VÀ THƯỜNG CẦU CỨU NƯỚC TA VÀ TIÊM LA
CHÍNH VÌ VẬY NƯỚC NÀY LUÔN LUÔN LOẠN LẠC VÀ DÂN CHÚNG CỰC KHỔ VÔ CÙNG ĐỂ RỒI KẾT QUẢ LÀ GIANG SƠN BỊ THU NHỎ DẦN VÀ DÂN TỘC GẦN ĐẾN CHỖ TẬN DIỆT...
GHÊ QUÁ !
CHÚ VẪN CHƯA NÓI VỀ ĐỐNG TIỀN VÀNG VÀ NHÀ SƯ NGƯỜI VIỆT
THÔI, CHÚNG TA SỬA SOẠN ĐI TÌM NGÔI ĐỀN VÀNG
PHẢI ĐẤY! NGỒI MỎI LƯNG QUÁ !
CÁC CHÁU THEO CHÚ !
HÊ HÊ !
ĐỂ CHÚ KỂ THEO THỨ TỰ NĂM 1705 NẶC ÔNG THÂM ĐEM QUÂN TIÊM LA VỀ ĐÁNH NẶC ÔNG YÊM. YÊM CHẠY SANG CẦU CỨU NƯỚC TA QUÂN CỦA CHÚA NGUYỄN ĐÁNH TAN QUÂN TIÊM LA. YÊM VỀ THÀNH LA BÍCH. THEO TRUYỀN THUYẾT THÌ MỘT VỊ TƯỚNG VIỆT ĐÃ Ở LẠI THÀNH LA BÍCH RỒI SAU ĐÓ XUỐNG TỐC ĐI TU
THÌ RA THẾ !
SAU YÊM CHẾT, CON LÀ THA LÊN NGÔI BỊ NẶC ÔNG THÂM ĐƯA QUÂN TIÊM LA VỀ ĐÁNH PHẢI CHẠY VÀO TRONG RỪNG, RỒI SAI SANG GIA ĐỊNH VỊ SỨ GIẢ ĐƯỢC TRAO NHIỆM VỤ BẤT GIẤU KHO VÀNG CỦA NHÀ VUA. ĐIỀU CÁC CHÁU CẦN BIẾT LÀ VỊ SỨ GIẢ NÀY LÀ MỘT BÁC HỌC...
TỐT LẮM !
ÔNG CHỦ NÓI ĐÚNG QUÁ CHỚ !
MÀY VỀ BÁO ÔNG CHỦ TAO THEO RỒI BỌN NÓ NGHE KHÔNG ?
HÂY A !
PHẢI BÁO CHO ÔNG CHỦ NGAY ĐỂ LẬP CÔNG ĐẦU

Chuyện phiếm

Hôn nhân và con gái

MÁ HỒNG (G.L)

Làm thân con gái sướng hay khổ ? Đó là một đề tài có lẽ làm tốn hao bao nhiêu giấy mực rồi. Đọc những dòng chữ trên có bạn sẽ cho rằng trong thời 10 thằng con trai lớn lên thì 8 người là militaire thì làm thân con gái chắc chắn là sướng rồi. Cứ phây phây mà ăn học, rồi sau này có khi lại còn trở lại làm giáo sư bọn con trai nữa là khác. Đó là ý kiến của vài anh bạn của tôi. Nhưng cũng là nữ nhi, nên tôi biết rõ những nỗi «băn khoăn thao thức» của bọn con gái tụi tui. Tui có thể quả quyết «lập trường» rằng phải dù ở thời bình hay thời chiến, làm thân con gái đều là một bất hạnh. Và nỗi bất hạnh càng lớn lao hơn nữa, nếu sinh ra đời dưới một ngôi sao không lấy gì làm sáng sủa lắm và lớn lên cỡ tuổi trăng tròn đôi mươi mà phải sống kiếp «Em là gái trời bắt xấu». Nhưng thôi ở đây tôi không bàn về sắc đẹp của người con gái mà chỉ nói lên cảm nghĩ của 1 đứa con gái trước vấn đề hôn nhân trong thời đại «hậu kiệm ước tiền chương trình» này mà thôi. Dĩ nhiên làm thân con gái tới một giai đoạn nào đó phải băn khoăn thắc mắc về cuộc đời mai hậu của mình. « Con gái 12 bến nước» biết bến nào đục trong ghé thuyền vào ? Người tình lý tưởng của mình sẽ là ai ? «Chàng» là một Civil hay «Nhà banh». Civil thì «cỡ» nào sẽ coi được ? «Trung» hay «Đại» và «người hùng» sẽ là dân «bay bay» «bò bò» hay «bơi bơi» ? Chắc chắn trong tuổi trăng tròn, tràn đầy mộng ước có, nhiều cô có tí máu «lãng mạn» sẽ không ngần ngại ca bài «Em chỉ yêu anh binh nhì» nhưng thử chạm vào thực tế trong cái mùa kiệm ước này biết đâu các cô cế chẳng «thòong» thêm câu «Em chỉ yêu chớ không làm vợ anh binh nhì...!!!

Và dĩ nhiên các vấn đề «Sống chết của cuộc đời» trên được bọn «con ghế» tụi tui trong những giờ ra chơi «mổ xẻ» kỹ lắm. Ý kiến nào cũng «hoa thơm cỏ lạ» cả, chỉ sợ trang giấy bé nhỏ này không đủ ghi hết thôi. Chả thế mà trong niên học vừa qua dù mới chỉ «Đệ tam» mà lớp tui đã có hai nường «hùng dũng» bước lên «xe tăng» ủa quên «xe hoa» về «bên kia cuộc đời» ý chết về nhà «chường» ấy mà. Khi nhận được thiệp hồng bọn tôi «ngẩn ngơ kinh hoàng» vì hai «nường» đó là hai con thỏ đầu đàn của lớp Tam C. tụi tui. Trong các cuộc mổ xẻ về «Tình yêu và hôn nhân» hai «nường» bao giờ cũng «thẹn thùng e lệ nép vào dưới hoa» và không bao giờ phát biểu ý kiến hết. Ai có ngờ đâu..!!! Phải không các bạn ?

Riêng mổ gia thì dĩ nhiên trước vấn đề gay cấn sống chết trên là phải có «ngu ý» rồi ủa quên mà có ý kiến chứ. Tuy thừa máu «lãng mạn» chảy sùng sục trong huyết quản, chả thế mà tại hạ đã hùng dũng đầu quân vào thế giới «bay bướm bướm bay» của tụi bạn C, nhưng trước mùa kiệm ước này tôi cũng «teo» luôn. Chẳng phải «teo» gì đâu nhưng trước chuyện hôn nhân cũng phải đau khổ ngao ngán mà lắc đầu. Chả vì «số là thế này» mỗi sáng mở mắt ra xin tiền quà sáng thì bà bô ca bản «chuyện dài vật giá» nào là «gớm thời buổi gì mà cũng mắc 10đ. mà được bà bán xôi bà ấy «beo» cho có một tí». Tới 9 h bà chị cắp giỏ ra chợ thì vừa tính tiền chợ vừa than van «mới hôm qua 70đ. một lạng thịt bò mà hôm nay lại lên 75đ. rồi hay «15đ. rau muống mà lặt ra chỉ được bằng nắm tay».v.v và .v.v nào đã hết hai bữa sum họp để ăn cơm cũng là giờ «thuyết trình» về vật giá leo thang của mẹ tôi ! Thật là đủ thứ chuyện nghe mà giận cho cái ông Tổng Ngọc gì gì đó. Bày đặt ra cái thuế «kiệm ước» kiệm iếc gì mắc răng ? mà chỉ gây khổ cho bọn học trò tụi tui mà thôi. Mỗi ngày đi chợ gần 5, 600 bạc mà mâm cơm vẫn chỉ lèo tèo có vài thứ ngày nào cũng xào đi xào lại. Nghĩ mà phát ngán luôn nhất là vào mùa thì nóng nực của miền Nam này. Và nếu tình yêu được kết thúc tốt đẹp bằng một đám cưới thì còn lo hộc xì dầu mới được sum họp bên nhau chứ bộ sung sướng gì. Ông bạn của anh tui chỉ vì lo tiền cưới vợ mà gầy xọm râu ria mọc lởm chởm. Thấy vừa buồn cười vừa thương hại. Chẳng biết vài năm nữa tới lượt tụi tui thì ra răng ? Chứ bây giờ cứ nhìn cảnh các vợ chồng son gần nhà mà phát râu luôn. Ngay như gia đình bà chị tôi. Hai vợ chồng lương tháng cả thầy 24, 25.000đ. với một đứa con 3 tuổi và một nường «liên tử» mà tháng nào tháng ấy tiền nó cứ hết veo trông dễ sợ luôn. Đấy là may mà thằng bé khỏe mạnh chứ không thì cũng khốn khổ với cái máy chém của các «đốc tơ An Nam». Nói tóm lại bây giờ Tình yêu mà đi đến hôn nhân thì quả đúng là một hy sinh lớn lao cho cả đôi bên nam nữ và nếu cứ kéo dài cái mùa «kiệm ước, chương trình» này ra mãi thì bọn trẻ chúng tôi đành phải đau khổ méo mặt, bóp bụng mà ca cái bài ca «3 khoan» «khoan yêu, khoan cưới, khoan đẻ» của tụi ác ôn côn đồ mặt trận ăn cướp miền Nam mà thôi.

Những ngày chờ kết quả

MÁ HỒNG

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

- Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 3787
- Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 35280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

- Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.71
- Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 25.151

Bác sĩ trực

Tối Thứ Sáu 28 8 1970 từ 14g30 đến 6g sáng Thứ Bảy (Trưa Thứ Bảy 29-8-70 từ 13g đến 14g30)

B.S. Lê Thị Tuyết 36 bis Ngô Tùng Châu Saigon
— Nguyễn Bỉnh Nghiên 30 Nguyễn tri Phương Cholon
— Đào Hữu Lân 1359 Huỳnh Q. Tiên (ngang nhà thờ 3 chuông Gia Định)
— Uông ngọc Thạch 136, Phan thanh Giản Dakao Saigon

TRUYỀN - HÌNH

Thứ Sáu 28-8-1970

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

17g27 Đài hiệu — Quốc Kỳ
17g30 Thời sự Quốc tế
17g40 Tin ngắn
17g45 Người Cày Có Ruộng
19g00 Thông Cáo
19g05 Cải lương :
Hồ Quảng Đại Chiến Hàn Giang Quan
20g00 Tin Tức
20g20 Người dân muốn biết
20g50 Cải lương (tiếp)
21g10 Bình luận — Giới thiệu Chương trình hôm sau
21g20 Thời sự Quân Đội
21g30 Cải lương (tiếp)
22g10 Tin cuối cùng
22g15 Cải lương đoạn kết
Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1200 Mod squad
1300 Variety special
1400 Missoion impossible
1500 News
1515 Lulu belle
1700 Rise of soviel navy
1730 Bewiched
1800 Hoely Weest
1830 Duran te Presents
1930 News
2000 Iron Horse
2100 Playboy after Dark
5148 Drug Abuse
2200 Kraft music Hall
2300 News
2330 Boxing

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ - MAI - LAN, HỒ - LỆ - NGUYÊN

Rèn luyện lòng tự tin và tinh thần tự chủ

— Có những Tiểu Anh Hùng Leo Núi chỉ mới 13 tuổi rưỡi

— Muốn trở thành một thằng con trai cường tráng và vững chắc cả từ thể xác lẫn tinh thần.

của NGUYỄN-THỊ-LINH

Lần này Nguyễn Thị Linh xin mạn phép được kể lại hầu quý vị phụ huynh cũng như các em. câu chuyện giữa Michel, một đoàn viên Thanh Niên Leo Núi của» Touring Club de France và chú bé Paul, một kẻ mới gia nhập đoàn — để làm đề tài suy ngẫm :

Chủ nhật này em có muốn dự cuộc leo núi ở Fontainebleau với các anh không ?

— Ở Fontainebleau à ?

— Ừ. Anh ở trong đoàn «Thanh niên leo núi» do «Touring club de France» thành lập. Và các anh thường có dịp tập luyện leo núi tại các mỏm núi lởm của khu rừng thuộc Ile de France này.

— Anh biết không, em chỉ mới có 14 tuổi. Và không chắc gì ba má em chịu cho phép em thử thách cái nghề nguy hiểm của Bonatti này. dù là ở cái mỏm núi tại Fontainebleau đi nữa.

— Em cứ việc nói với ba má, những kẻ nào lãnh trách nhiệm về đoàn thám hiểm này, toàn là những người rất kinh nghiệm về phương diện leo trèo. Dĩ nhiên là các anh chỉ cho đoàn viên leo ở những nơi nào mà họ có đủ khả năng để leo mà thôi. Bởi vì cái mà họ tìm kiếm ở các anh chính là «tinh thần tự chủ» vậy.

«Hồi gia nhập đoàn, anh cũng bằng tuổi em. Và trải qua mấy năm nay, anh đã tham dự tất cả những cuộc leo núi với đoàn đã từng sinh hoạt trên núi với đoàn. Thế mà có gặp tai nạn nào đâu ?

«Nếu mai kia mà em được sống chung với các anh thì em sẽ được gia nhập 1 nhóm thiếu nhi gần bằng cỡ tuổi em, đồng sức với em. Và dưới sự chỉ dẫn của 1 người hướng dẫn, 1 thanh niên lối 20 tuổi, em bắt đầu có dịp xử dụng các khí giới đầu tiên. Trương dây leo núi, những cuộc du ngoạn mùa đông, những buổi cắm trại v.v... sẽ giúp em quen lần với nếp sống ngoài trời và sẽ luyện cho em quen với sự sinh hoạt nơi đồi núi.

«Mỗi nhóm sẽ mang tên một quả núi thí dụ như «Pelvoux», «Aiguille verte» v.v. Mặc dầu các nhóm đều có vẻ tự trị trong các cuộc luyện tập và sinh hoạt, nhưng họ vẫn được kết hợp với nhau thành từng liên toán từ 2 tới 3 toán. Mỗi liên toán mang tên một nhà thám hiểm leo núi đã khuất. Liên toán này sẽ do một ủy viên dạo trông nom và chịu trách nhiệm về các hoạt động.

Qua những ngày chủ nhật

«Ngay trong dịp đầu tiên làm quen với đồi núi. em đừng sợ là sẽ phải được thực hiện những cuộc leo nguy hiểm đến hoa mắt. Người hướng dẫn sẽ chỉ dạy cho em cách xử dụng giây thừng. sau đó họ sẽ chỉ cho cách « mắc cửi » rồi tới cách « bảo toàn » hữu hiệu cho một người bạn leo lên núi của em trong khi cùng leo.

«Rồi sau đó không lâu, em sẽ được mặt nhìn mặt với những ngọn núi cao để hiểu rằng. muốn «vươn lên» thì điều cốt yếu là phải am hiểu thật tường tận các kỹ thuật nền tảng của nghề leo núi. Qua những ngày Chủ Nhật, dù là tại các ngọn núi thuộc rừng Fontainebleau, hoặc sau này tại Connelle (Eure), bờ sông Seine, nơi mà trường leo núi của chúng di chuyển em sẽ tìm kiếm những «móc nhỏ» dùng để níu tay đặt chân lên»

Em sẽ tập leo «kết liên», lập thể «tương phản», nghĩa là tay kéo chân đạp, thế «nạo ống khói» một thế dùng để leo ở giữa hai lườn núi thẳng cao vút bằng cách đạp chân và ấn lưng để nhoi lên, thế «triệu hoán» tức là kỹ thuật leo xuống bằng thừng đôi. Nói tóm lại em sẽ từ từ thấm nhuần kỹ thuật kỳ diệu của nghề leo núi.

«Trước những khó khăn, mặc dầu với chiếc quần và đôi giày bố đế cao su, giày đặc biệt để leo núi. nhiều khi em cũng đành bỏ cuộc. Bởi vì không phải chỉ nhờ có những bộ áo quần đó mà em có thể leo núi được, nếu kỹ thuật leo núi của em chưa vững. Nhưng điều đó không quan hệ gì cho lắm. Bởi vì em ở đây là để tập tành cho quen đi với sự gian khổ kia mà : Và em hãy nên tự nhủ rằng muốn leo nổi «sâu độ khó khăn» em cần khải có một số những đức tính nào đó, phải đòi hỏi thời gian và lòng quả cảm.

(Còn nữa)

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
82 Lê Lai Saigon

SỐNG đời sống MỚI

Làm cách nào để khi ít tiền mà vẫn sống phong lưu ?

Một thiếu phụ nọ nổi danh là một người am hiểu phép lịch sự tên Marigery Wilson đã viết một cuốn sách nhan đề là : «Làm cách nào để khi ít tiền mà vẫn sống phong lưu ?» Chính tác giả cuốn sách đó đã đem ra áp dụng tất cả những phương pháp do bà đã viết ra và đã đạt được tới những kết quả mỹ mãn.

Mặc dầu trong nhà không có mướn người làm nhưng người ta vẫn thấy bà thảnh thơi như thường. Bà ta nên nhớ rằng số khách khứa tới lui nhà bà không phải là ít. Hơn nữa khách khứa của bà lại hoàn toàn là những nhân vật tên tuổi trong xã hội. Người ta hỏi và về «bí quyết» thì bà trả lời : «Rẻ đề» ! Vậy những bí quyết của bà Wilson là những bí quyết nào : Bà đã áp dụng phương pháp sau đây :

1) Phân tích rõ rệt lề lối làm việc. Định rõ thì giờ cho các công việc thường nhất. Nếu phải xài nhiều năng lực mà kết quả ít thì chỉ tìm hiểu nguyên nhân vì đâu ?

2) Giản dị hóa công việc đến tột độ. Bà thường nhờ một tờ báo chuyên môn về phụ nữ cố vấn giúp.

3) Nếu có những công việc làm thiết yếu mà còn vụng về thì bà cố gắng tự tập luyện cho thật nhuần.

4) Khắp các xó xỉnh trong nhà bà đều ghim những miếng giấy nhỏ để nhớ tới cái gì thì tiện tay ghi liền.

Cười tí chút

Tin giờ chót

Giờ Luận văn.

Đề bài : Tả một đám cưới đi ngang nhà trò.

TRÒ TÝ (ngồi cắn bút). —

THẦY GIÁO. — Còn năm phút nữa góp bài nhé.

TRÒ TÝ (vội vã viết). — Tin giờ chót cho biết cô dâu đã chuồn mất ! Đám cưới tạm ngưng. Xin hẹn ngày cô dâu trở lại.

Nghệ thuật viết một bức thư xin việc

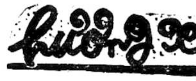
Một nhà văn nổi tiếng đã nói:«Tôi có thể viết cả một cuốn tiểu thuyết dày, thế mà viết một bức thư cho ai tôi đã phải cắn bút hàng giờ». Điều đó chứng tỏ rằng nghệ thuật viết thư không phải là dễ, nhất là khi viết thư xin việc.

Trước hết, bạn cần phải đừng đề cập tới cái« Tôi của bạn và đừng bao giờ than khổ hay than khó với người mà bạn gửi thư.

Bạn cần phải mở đầu bằng chữ «Ông» và nên luôn luôn coi bức thư xin việc như một truyện ngắn có lớp lang hẳn hòi. Cần phải thuyết phục sao cho người ta chịu tiếp chuyện mình trước đã. Vì vậy, không nên nói tới tiền bạc hoặc lương soạn. Bạn cũng đừng nên lợi dụng bức thư để khoe khoang tài năng của mình mà hãy chờ đến khi nào được tiếp kiến rồi hãy trình bầy các công việc.

Cần phải làm cách nào để cho người đọc thấy ngay cái lợi của họ trước đã.

Và sau hết, bạn đừng quên gửi sẵn một con tem với địa chỉ rõ rệt dành cho bức thư trả lời mà người ta sẽ gửi cho bạn.



NHẬT KÝ CUA ANNE FRANK

Số 109

Nguyên tác : ANNE FRANK

TRỌNG - TẤU phỏng dịch

Phần thứ hai trong năm có vẻ khá hơn. Mình đã trở thành một thiếu nữ và những người lớn đã bắt đầu coi mình như là một người trong bọn của họ. Mình bắt đầu suy tư, bắt đầu viết chuyện. sau cùng mình đã hiểu rõ là những người khác không còn có quyền xử dụng mình như là một trái banh tơ nít nữa nghĩa là đánh mình hết qua phải rồi lại qua trái. Mình bèn quyết định tự thay đổi theo đúng như ý muốn của mình. Nhưng khiến cho mình bị xúc động nhất là khi mình phải thú nhận rằng, ngay cả Bố cũng không phải là người có thể để cho mình tâm sự được. Mình không còn có thể tin tưởng vào một người khác được nữa trừ mình ra.

Sau Tết Tây : Lại Một sự thay đổi lớn lao. Đó là giấc mơ của mình ! Đó là mong muốn của mình để có một người bạn trai chứ không phải là một cô bạn gái. Đây cũng là một cuộc khám phá về hạnh phúc của mình. dưới một cái sườn được xây dựng bằng bề mặt và sự tươi vui. Thỉnh thoảng. khi càng trở nên nghiêm trọng, mình đã ý thức được một lòng mong muốn vô bờ bến về tất cả những gì gọi là Chân, Thiện, Mỹ...

Buổi tối ở trên giường mỗi khi chấm dứt sự cầu nguyện của mình bằng câu :) Con xin cám ơn Chúa về tất cả những gì gọi là Chân, Thiện, Mỹ.» thì tim mình lại thấy hoan hỉ vô cùng. Cái « Thiện » chính là sự an ninh cho nơi trốn lánh của tụi này, là sức khỏe được bảo đảm của mình, là cả con người mình. Cái « Chân » là Peter, là tất cả những gì đang diễn ra trong lòng tụi này, là những gì tụi này cảm thấy mà không có đứa nào dám nói rõ ra hoặc hé mở ra cho thấy, nhưng rồi nó sẽ xuất hiện : Tình yêu, tương lai và hạnh phúc. Cái « Mỹ » là thế giới, là tạo vật. là tất cả những gì có thể tạo thành được cái đẹp.

Mình không cần nghĩ tới sự cực khổ nữa mà chỉ nghĩ đến cái đẹp sẽ còn sống sót. Đó là cả một sự khác biệt hết sức lớn giữa Mẹ và mình. Khi mình bị nản lòng hoặc buồn rầu thì Mẹ khuyên như sau :« Hãy nghĩ đến những cảnh khổ của người khác và nên tự mãn là mình đang sống trong cảnh yên ổn rồi !». Và mình thì mình lại thích khuyên như sau :« Hãy ra ngoài ra ngoài đi ! Trong những cách đồng rộng bát ngát ! Và hãy nhìn tạo vật và mặt trời ! Hãy đi tới chỗ thoáng khí và tìm hạnh ở chính mình và ở Chúa. Hãy nghĩ đến cái đẹp hiện đang còn tồn tại trong mình và xung quanh mình. Hãy sung sướng đi !».

Theo ý mình, lời khuyên của mình không đi đến đâu cả bởi vì người ta phải làm cái gì khi nào người ta bị lâm vào cảnh khổ đây ? Không thoát ra khỏi ư ? Trong trường hợp đó thì tiêu tan rồi còn gì ! Ngoài, mình thấy rằng nếu quay về phía cái đẹp—thiên nhiên, mặt trời, tự do, cái đẹp ở trong ta—người ta sẽ cảm thấy phong phú hẳn lên. nếu cứ theo dõi thật sát những thứ đó, người ta sẽ thấy gần gũi Chúa hơn và sẽ tìm lại được thế quân bình.

Kẻ nào sung sướng có thể làm cho người khác cũng sung sướng lây được. Kẻ nào bị mất hết can đảm, mất hết tin tưởng sẽ bị tàn lụi trong cảnh khổ.

Chào bồ.

ANNE

Chủ Nhật 12 tháng 3 năm 1944

Kitty thân mến,

Những ngày sau này chiếc ghế của mình bị bỏ rơi. Mình không ngờ. trên đó nữa !

Mình cứ thường trực trở đi trở về từ phòng của mình đến nhà kho.

(Còn tiếp)

BẾN MÊ

(7)

Truyện dài tình cảm của *Tạ-Quang-Khôi*

CHƯƠNG 1

Chàng chưa ra tới cửa, chợt nghe có tiếng nói lớn sau lưng ;

— Muốn biết mấy vị giám thị giữ được trật tự bao lâu thì mình cứ ngồi đây chờ thì biết ngay. Mình xuống bây giờ là phá vỡ mất công trình tuyệt tác của họ đấy. Làm việc gì, mình cũng phải biết kiêm nhẫn mới thành công được:

Viên giám học cười xòa :

— Nhưng chỉ sợ bọn học sinh trẻ người non dạ Không kiêm nhẫn được thôi.

— Thì phải tập cho chúng quen dần đi. Đó là nghề của chúng mình mà.

Chuyên đã bước xuống sân trường nên không được nghe tiếp cuộc nói chuyện. Tự nhiên chàng nghe lòng buồn bực lạ. Chàng không ngờ giới giáo sư có một tinh thần chán nản, bi quan như vậy. Người ta không coi trọng nghề dạy học nữa. Tại sao ? Khó mà trả lời cho đúng được. Nhưng có điều chắc chắn là chàng sẽ không thể bê bối như Hoàng mà cũng không «nguyên tắc cùng mình » như vị giáo sư già tên Cảnh. Chàng coi hai người ấy như hai thái cực, không thể chấp nhận được. Nhưng năm lăn lộn với giới tư thục, chàng đã thâu lượm được một số kinh nghiệm về nghề dạy học. Thân gần học trò quá sẽ mang tiếng là mị chúng, mà nghiêm quá chúng sẽ sợ rồi chán nản, không chịu đi học đều.

Tiếng ồn ào, xôn xao của một lớp học vô trật tự làm tan biến ngay những thắc mắc trong lòng Chuyên. Chàng dừng lại ở cửa lớp, đưa mắt nghiêm nghị nhìn lũ học sinh đang nhốn nháo ở bên trong. Tức thì,« cái chợ vỡ» bỗng im lặng như tờ. Tất cả các học sinh đều đứng thẳng lên. chờ đợi. Chàng thong thả bước vào giữa lớp, đặt mấy quyển sách lên bàn giáo sư, đưa một tay lên thầy bảo:

— Các anh các chị ngồi xuống!

Trong khoảng nửa phút, lớp học lại ồn ào vì những tiếng cười nói, tiếng xô bàn ghế. Chuyên hơi cau mày tỏ ý không bằng lòng. Để bọn học sinh không thể lợi dụng cơ hội lộn xộn này để đùa nghịch phá phách, chàng mở sách ra, dõng dạc ra lệnh :

— Trang 25 !

Chợt có tiếng từ một góc vẳng lên ;

— Thôi mà, thầy ! Làm chi mà vội vậy ! Học về lâu về dài chớ đâu có phải một vài tiếng đồng hồ. Thầy phải dành thì giờ thầy trò ta thông cảm với nhau đã chớ.

Chàng làm ngơ, hất hàm hỏi cả lớp :

— Mở sách chưa ?

Một vài nữ sinh ngồi bàn trên cùng đáp nhỏ :

— Dạ, thưa thầy rồi ạ.

Nhưng 1 nữ sinh khác lại nói :

— Thầy cho chúng em biết sơ qua về thầy đi.

Ngập ngừng 1 chút, chàng tặc lưỡi :

— Thôi cũng được ! Tôi là 1 giáo sư sinh ngữ được bổ về đây dạy Anh Văn.

Bọn học sinh chờ đợi một lát, không thấy chàng nói gì thêm, bèn ồ cả lên 1 tiếng. Một đứa nói lớn :

— Những điều đó thầy không nói chúng em cũng đã rõ. Chúng em còn biết hơn thế nữa. Chẳng hạn, chúng em biết tên thầy là Chuyên, vừa tốt nghiệp sư phạm.

Chàng đùa :

— Vậy là các anh các chị biết hơn cả tôi rồi, Còn đòi gì nữa !

Trong đám nữ sinh có tiếng xì xào, rồi tiếng cười khúc khích. Chàng hướng về phía đó, chỉ 1 đứa, hất hàm hỏi :

— Các chị nói lén tôi cái gì đó ?

Nó sợ sệt đứng lên, cúi mặt tủm tỉm cười, không đáp. Một đứa khác ngồi ở phía xa xa, nói to lên :

— Chúng nó muốn biết thầy đã lấy vợ chưa chúng nó... còn liệu,

— Chàng vội nghiêm mặt lại, dằn giọng ;

— Mở trang 25 !

Chàng đã cúi xuống trong đám nữ sinh còn có tiếng xì xào :

— Ông chưa có vợ đâu, chúng mày ạ. Nếu đứa nào muốn nhảo vô thì... cứ tự tiện.

— Nè, cẩn thận đó ! Ông chưa có vợ, nhưng chỉ có ba con phải nuôi dưỡng thôi,

— Suỵt ! Chúng mày nói bậy vừa chớ. Mở sách ra học đi !

— Chà ! Chà ! Chưa gì con Liên đã bênh ông rồi ! Muốn làm học trò cưng của ông chăng ? Vừa nghe nói ông còn độc thân đã cuống lên rồi !

— Con Liên đâu có muốn làm học trò cưng. Nó chỉ muốn làm cục cưng thôi !

Sợ chúng nó mỗi lúc một nói vậy hơn, Chuyên trừng mắt nhìn chúng. quát :

— Thôi, mở sách ra học đi ! ai còn nói nữa, tôi đuổi ra khỏi lớp.

Lớp học lặng xuống dần, rồi khi chàng cất tiếng đọc lớn thì không còn ai nói gì nữa. Cho đến khi chuông tan học reo vang, chàng thở phào một tiếng nhẹ nhõm. Chàng thơ thới bước xuống sân, mặc cho lớp học ồn ào ở sau lưng.

Ra tới cổng trường, chàng thấy thằng Hoàng đang ngồi trên chiếc xe lôi. Chàng bèn bước đến gần anh hỏi :

— Mày đợi ai vậy, Hoàng ?

Nhận ra chàng, Hoàng nhoẻn miệng cười :

— Tao đợi mày chớ còn ai nữa, Lên xe đi với tao ngay mày,

Chàng ngạc nhiên :

— Đi đâu ? Tao phải về ăn cơm. chiều nay còn có giờ dạy mà,

Hoàng khoát tay :

— Khỏi phải về ! Tao mời mày đi ăn với tao bữa nay,

— Tại sao ?

(CÒN NỮA)

Cát bụi MÙA THU

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Kỳ 132 —

Chuyện đó dễ lắm. Tôi đưa cô bất cứ lúc nào ? Có bà con bên đó ?

— Dạ, chuyện này dễ mà khó hơn. Bà đừng cho ai biết. Tôi muốn đi chợ Rạch Giá, đi riêng.

Bà bán cá hiểu ý :

— Cô chán... thằng chồng đó chớ gì !

— Bà nói đúng.

Bà Tư nói thêm ;

— Nó ăn hối lộ không chỗ chê. Cô mà ở gần nó có ngày tai bay họa gởi. Người đẹp như cô mà... gặp nó thì uổng quá. Xin lỗi, tôi biết cô, từ hồi còn Tây cai trị, châu xưa.

Bích Liên nói gắt :

— Được hay không ? Chừng nào đi ! Hay là bà cần bao nhiêu tiền ?

Bà bán cá nói :

— Được chớ. Tôi đưa dùm cho cô nhưng đi tới đâu ? Làm thế nào mà qua mấy trạm gác của bên kia ? Đi theo đường sông thì nguy quá, sợ Tây biết.

Bích Liên mừng thầm :

— Tối nay đi. Tôi ra khỏi văn phòng, tới đây gặp bà ?

Bà lão nói :

— Ủy trời ! Vô xa một chút, chỗ nào ồn ào hơn thiên hạ không chú ý.

Bích Liên hỏi :

— Chỗ nào, theo ý bà ?

Bà lão đáp :

— Ở nhà máy xay lúa. Tôi giả bộ đem lúa tới xay, tôi chờ từ bảy tám giờ tối cho tới mười hai giờ.

Bích Liên hơi ngạc nhiên :

— Ban đêm, thiết quân luật mà ở đây đi tới đi lui được sao ?

Bà lão nói ;

— Cứ ngủ tại đây. chờ xay lúa rồi sáng mới về Đa số dân xay lúa hàng xáo là vậy. Nhưng ai có gan thì cứ đi vô ruộng, khỏi nhà máy một đỗi là «bà con bên kia» kiểm soát. Làm sao lính Tây xét giấy được. Tây có đi thì kéo đôi ba chục người một lượt. chưa tới là mình đã hay biết. Để tôi nhớ coi, Dường như từ hồi Tây tới đây thì... tới có một lần, ở xóm trong ngọn. Nhưng phen đó, Tây thua to.

— Thua hồi nào vậy bà ? Sao tôi không nghe ?

Bà lão nói, thật thà :

— Nghe đâu hai ba thằng dọ thám tới đó, bị bên kia bao vây, bắt sống rồi chặt đầu, Chắc hồi đó, cô chưa tới văn phòng...

Nghe qua, Bích Liên chợt nhớ đến chuyện cũ, khi Hạo dẫn đất bọn dọ thám tới, để rồi Tùng bao vây, bắt sống chú biện, trong khi nàng có mặt trong căn chòi. Chuyện xảy ra chừng hai tháng rồi, nhưng nàng thấy quá xa xôi. Bà lão nọ vì không biết rõ lý lịch của nàng nên thuật lại, cũng khá đúng với sự thật.

Thấy nói chuyện đã quá lâu, Bích Liên cáo từ. Bà lão cứ ngập ngừng :

— Thưa cô...

Bích Liên lại ngồi xuống :

— Chuyện gì nữa...

— Bà muốn nói chuyện tiền bạc ? Tôi hứa giúp bà năm chục đồng. Nói thiệt cho bà thương : tôi chán cái cảnh làm tôi đòi cho Tây, làm trò giải trí cho bọn bất lương. Tôi muốn đi qua xứ khác, Nếu đi tàu, tụi nó biết.

Nãy giờ, bà lão đoán phần nào tâm trạng của Bích Liên,

Nhớ: định là nàng không làm dọ thám cho Tây, nàng muốn trốn, thế thôi, Bà trả lời nhanh :

— Tiền bạc không đáng kể, cô ơi. Tôi muốn nói chuyện khác. Khó lắm.

— Cái gì khó.

— Cô ơi ! Ở nhà máy xay lúc này, nhiều người tạp nhạp lắm. Rủi gặp bọn dọ thám thì sao ? Tôi khuyên cô nên ăn bận cho ra vẻ... bình dân.

Bích Liên đáp :

— Bận đồ rách, tôi cũng vui. Vậy thì bà cho tôi xin một bộ quần áo đen.

— Chuyện đó dễ. Nhưng thỉnh thoảng, dường như má chín ở Hầu tiếp xúc với nhiều người lạ mặt Cái ông mà chín đó kỳ cục lắm, vừa theo bên này vừa theo bên kia. Nếu gặp chuyện bất trắc, tôi làm cách nào ?

— Cám ơn bà, nhờ bà nhắc nhở mà tôi hiểu thêm Dễ lắm. Tôi muốn trở thành một n thường dân, không cho bên nào chú ý hết. Nói ra, chẳng lẽ bà chê cười chớ tôi chịu cực không nổi. Vô rừng, bên kia sông Cái Lớn, làm sao tôi sống được. Hơn nữa, chắc bà dư biết, Người làm thơ ký cho ông phó tổng thì bên kia xem là Việt Gian, họ dám hành hạ, Thủ tiêu, Mặc dầu trong thời gian làm việc, tôi không bao giờ ăn hối lộ của bà con, không bao giờ làm khó dễ ai...

Bà lão đáp :

Tôi hiểu cô là người tốt. Nếu cô xấu thì tôi đâu thèm giúp đỡ. Đây là dịp mà tôi đền ơn cho cô, về chuyện cô giúp giấy tờ cho đứa cháu, hôm trước. Nếu gặp bất trắc, từ bây giờ cho tới tối, tôi làm cách nào ?

Bích Liên cau mày :

— Dễ quá ! Bà cứ mua một cần mức bí, tới văn phòng, nói với tụi lính canh rằng bà muốn gặp tôi để đền ơn, Như vậy là tôi hiểu. Bà vô văn phòng, tự nhiên. Hễ bà tới là tôi biết có chuyện bất trắc. Buổi chiều, ở văn phòng không làm việc, tôi làm chủ mà.

Nói xong. Bích Liên đứng dậy, mua rau sống rồi sực nhớ đến một chuyện quan trọng là mua thịt bò để nướng lá lốp cho thầy thông ăn.

Nàng hơi bực mình nhưng tự nhủ :

— Đây là bữa ăn chót.

Lát sau, nàng về đến văn phòng. Bao nhiêu người chờ đợi sẵn trước cửa, Nàng vào trong thật nhanh. Ông phó hơi ngạc nhiên :

— Cháu đi chợ, về trễ, Đồ ăn cỏ này lên giá lại không có món ngon, Tiền bạc... hơi thiếu.

Ông phó tổng nói :

— Bậy quá, Phải đề như vậy, bác đưa cho cháu thêm vài đồng!

(CÒN NỮA)

Chính Luận

Giới Hành chánh Địa phương cần chấm dứt mọi hành vi lạm quyền với ngành giáo giới

Bài của ĐỖ-KÍNH-SƯ

(tiếp theo và hết)

Các vị trong giới hành chánh (hoặc trẻ, hoặc già) có thiện ý, nhất là những vị đã có dịp xuất ngoại, nhận thức rõ thấy sự cao quý và cần thiết của sự tôn trọng nhân cách kẻ khác tại những nước tự do, xin các vị hãy tự khước bỏ ngay từ giờ mọi hành vi lạm dụng quyền hành do tệ trạng từ dĩ vãng còn truyền lại đến giờ. Cảnh vi công bằng đó của quý vị sẽ tạo nên một chỗ trống cho « bức thành lạc hậu lạm quyền », bức thành lạc hậu đó càng có nhiều chỗ trống càng chóng sụp đổ.

2. CÁC NHÂN VIÊN GIÁO DỤC CAO CẤP PHẢI BIẾT BÊNH VỰC QUYỀN LỢI CHO CÁC BẠN ĐỒNG LIÊU CỦA MÌNH :

Trên đây tôi muốn dùng chữ « đồng liêu » để thay thế cho chữ « thuộc cấp » vì đặc biệt trong ngành giáo dục, mọi người hầu như ngang hàng trong nhiệm vụ cao quý đó, không phân biệt thượng cấp với thuộc cấp.

Quý vị Tổng trưởng hay Thứ trưởng hãy cương quyết khước từ mọi công văn cho phép bên Nội Vụ được trưng dụng giáo chức. Hãy nhìn vào công việc lao tâm (và lao lực nữa) hằng ngày của giáo chức, và hãy nhìn vào đồng lương hàng tháng họ lĩnh. Với thực trạng hiện thời của giáo chức, mà họ không một lời kêu ca, đã là một hành động quân tử lắm rồi, mọi lạm dụng giáo chức đều nên chánh thức coi là hành vi vô liêm sỉ. Những kẻ có quyền hành của một nước tự do, dân chủ không được quyền vô liêm sỉ. Đặc biệt chúng tôi kêu gọi sự nhiệt thành bênh vực giáo chức của các vị Ty trưởng khi trực tiếp giao thiệp với hành chánh tỉnh.

● 3. HÀNH ĐỘNG PHẢN ỨNG CỦA GIÁO CHỨC :

Sự thực sau lưng giáo chức vẫn có cả một hậu thuẫn hùng hậu và thực lòng của giới học sinh, và phụ huynh học sinh, nên sự phản ứng của giáo chức vẫn không hề ra khỏi truyền thống ôn hòa đạo đức của họ ;

Giáo chức hãy kết hợp lại từng địa phương với hậu thuẫn của dân chúng địa phương đó. Rồi các địa phương liên kết với nhau qua sự trung gian của các hội ái hữu của các trường :

— Đại Học Sư Phạm Saigon
— Đại Học Sư Phạm Đà Lạt
— Đại Học Sư Phạm Huế
— Trường Sư Phạm Saigon
— Trường Sư Phạm Vĩnh Long
— Trường Sư Phạm Quy Nhơn
— Trường Sư Phạm Tân An
— Trường Sư Phạm Ban Mê thuột
vân vân...

Hiện nay, như chúng tôi biết, giáo chức đã có một vị được bầu vào hội đồng tỉnh (Phước Tuy), vị đó hãy lên tiếng bênh vực giới mình trong hội đồng tỉnh.

Rồi đây với đà kết hợp của giáo chức với sự ủng hộ thực tình của hậu thuẫn địa phương, giáo chức sẽ tiến tới có mặt tại Hạ nghị viện, Thượng nghị viện để nói tiếng nói chung của mình cho toàn dân, và tiếng nói riêng cho các bạn đồng liêu.

Trong khi chờ đợi, hiện nay tại Hội đồng tỉnh, Thượng viện, Hạ Viện, các vị nào là nhà giáo cũ, xin hãy lên tiếng đòi thanh toán mọi bất công với giáo chức, đặc biệt thái độ lạm quyền của hành chánh trong việc trưng dụng nhân công của ngành giáo dục trong những vụ bầu cử.

Mọi hành vi lạm quyền phạm đến tự do và nhân cách của địa phương, các giáo chức hãy viết thư tố cáo để cho :

— Chủ tịch Hội Đồng Văn Hóa Giáo Dục Lầu 4. Khách sạn Hoàn Mỹ, Saigon.

— Chủ tịch Uỷ ban Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên, Thượng Nghị Viện Hội Trường Diên Hồng, Bến Chương Dương Saigon.

— Chủ tịch Uỷ ban Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên, Hạ Nghị Viện Công Trường Lam sơn, Saigon.

Tất cả những người trong cuộc (bộ Nội Vụ, bộ Giáo Dục), cùng những người ngoại cuộc (Hội đồng tỉnh, Thượng Viện, Hạ Viện, Hội đồng Văn Hóa Giáo dục) hãy nhất tề xúm lại thanh toán bức thành tệ đoan lạm quyền đương đè nặng lên giới giáo chức.

Hãy ý thức là làm như vậy, chúng ta đã đi vào con đường công chính của sự tôn trọng nhân cách kẻ khác, mọi chính thể tự do đều lớn mạnh do thái độ đó.

Hãy ý thức là làm như vậy cá nhân mỗi giới không có kẻ thắng người bại, mà chỉ có sự xây dựng tự do nhân phẩm của đất nước là ghi được một nét vàng chói lọi.

Hãy ý thức là làm như vậy, chúng ta đã phục hồi, và tô son lại cho rạng rỡ một truyền thống đáng quý của dân tộc từng thể hiện trong câu ca dao :

Muốn sang thì bắc cầu kiều
Muốn con hay chữ thì yêu lấy thầy.

THAY LỜI KẾT

Trong một nếp sống hối hả của một nước chịu cảnh chinh chiến ngót một phần tư thế kỷ nay, mấy ai chú ý đến nếp sống hiền hòa của giới giáo chức, thiệt thòi mà vẫn lặng lẽ chịu đựng. Họa chăng gần đây có ông bạn làng văn CHIÊU ĐĂNG bên báo Hòa Bình lên tiếng bằng một bài thơ vui và chân tình. Tôi xin mạn phép ông bạn CHIÊU ĐĂNG dùng những vần thơ đó thay lời kết vui cho bài này của tôi.

EM THƯƠNG ANH LẮM

Anh giáo ơi, em thương anh lắm,
Anh là người trong trắng thẳng ngay
Vui cùng lũ trẻ thang ngày,
Hết lòng rèn luyện sau này thành thân
Anh tận tụy vì dân vì nước,
Lợi không màng, chức tước chẳng ham
Quản gì cực nhọc gian nan,
Góp phần xây dựng giang san vững bền
Dù thiếu thốn nghèo tiền yếu thế,
Anh không buồn, mặc kẻ giàu sang
Ngửng đầu anh bước hiên ngang,
Không rên một tiếng, không than nửa lời.
Đời đen bạc, kẻ đời đen bạc,
Anh vẫn cười, vẫn hát, vẫn reo,
Đắng cay anh đã nếm nhiều,
Vẫn thương đàn trẻ vẫn yêu nghề thầy.
Cơm đạm bạc một ngày hai bữa
Không rượu nồng, không sữa, không bơ
Nhưng hồn trong sáng như thơ,
Hơn ai phú quí mà nhơ nhớp đời
Anh bồi đắp quê hương xứ sở
Dựng cột rường chống đỡ non sông
Âm thầm góp sức góp công
Ước mong rạng rỡ con rồng cháu tiên
Dù thế sự đảo điên điên đảo
Anh vẫn tin cường bạo phải lùi
Nên anh giữ trọn niềm vui

Hăng say tiến bước cho người theo sau
Đuốc văn hoá dẫn đầu sáng rực
Đoàn thiếu nhi ưỡn ngực vang ca
Bóng cờ phất phới xa xa
Nắng vàng tươi sáng chan hoà non sông

Anh giáo ơi em mong ngày đó
Ngày thanh bình hoa nở đầy thân
Để em mở rộng tâm hồn
Thu làn sóng nhạc nhịp đờn yêu đương

(CHIÊU—ĐĂNG)

ĐỖ KÍNH SƯ

HẬU KIỆM ƯỚC TRONG MÙA KHAI GIẢNG

(Tiếp theo)

phóng sự của TUÂN-SẮC

Nam nữ thọ thọ bất thân ?

Vấn đề nam nữ học chung đã xưa lắm rồi chẳng có gì là mới mẻ cả. Song đối với tình hình hiện tại chúng ta có nên xét lại vấn đề việc học tập của con em được đa hiệu hơn và giúp cho việc mưu sinh của gia đình họ được thuận lợi hơn ?

Đã một thời người ta tranh luận khá sôi nổi việc cho Nam nữ học chung có lợi hay có hại, lợi nhiều hay hại nhiều, nhưng rốt cục không ai tìm ra được những giải thích thỏa đáng. Nay nhân lúc thời thế đang đưa đẩy giới phụ huynh vào một tình trạng kinh tế khó khăn và việc thâu nạp học sinh vào các trường Công lập Nam Nữ không phát triển khả quan được nên chúng tôi xin bàn lại vấn đề này.

Dưới khía cạnh giáo dục và sư phạm

Cách đây mười mấy năm, nam nữ học sinh vẫn được học chung 1 trường 1 lớp từ bậc Tiểu học đến Trung học

Có thể do vấn đề trường sở thiếu thốn, sĩ số học sinh không quá cao như ngày nay nên Chính quyền chưa cần thiết phải thiết lập những trường riêng biệt cho nam nữ.

Học sinh thuở đó đa số là lớn tuổi chứ không như ngày nay, học sinh Tiểu học, Trung học đã được ấn định tuổi tác rõ ràng cho mỗi lớp mỗi năm học.

Sở dĩ học sinh các trường Trung học lớn tuổi, đệ ngũ đệ tứ lúc bấy giờ có người từ 17,18 tuổi đó là chưa kể những người còn khai rút đi, thế mà những chuyện bê bối về tình ái giữa học sinh với học sinh ít khi xảy ra làm hoen ố danh dự của trường, là vì 1 phần họ chịu ảnh hưởng giáo dục nghiêm khắc của học đường cũng như của gia đình. Hơn nữa xã hội bấy giờ chưa đến nỗi quá hỗn loạn như ngày nay.

Tuy nhiên dưới khía cạnh giáo dục và sư phạm, khi nam nữ học chung, các nhà mô phạm đa số công nhận có kết quả học tập tốt đẹp.

Điểm thứ nhất là có sự ganh đua. Con gái mà thua con trai thì không lấy gì làm buồn lòng cho lắm. Song nếu con trai mà thua con gái thì thực là xấu xa nhục nhã. Do đó trong lớp học luôn luôn có sự ganh đua để phe nam cố vượt qua phe nữ và trái lại.

Điểm thứ hai là vấn đề tự ái cá nhân và phe phái. Một Nam Sinh lười biếng, bị thầy quở phạt chê trách trước mặt những người đẹp trong lớp thật không còn gì tai hại và đau khổ cho bằng. Trái lại một nữ sinh cũng thế, bị thầy rầy la nhiếc móc trước những con mắt «hau háu» của giới nam nhi. Các cô cũng thẹn thùng bẽn lẽn có thể phát điên lên được. Do ảnh hưởng tâm lý đó cả hai phe đều cố gắng học để tránh phạm lỗi khiến thầy có thể kêu lên mà «xài về» tùm lum trong lớp.

Đó là chưa kể đến một loại ảnh hưởng vô hình khác là tình yêu vụng trộm hay tình yêu câm nín. Có những cô cậu yêu nhau nên hết sức chuyên cần và gắng sức học tập. Có những cậu si tình một cô nào đó mà đâu có dám hé môi bộc lộ. Chàng chỉ âm thầm thương nhớ. Nghỉ một buổi học là tâm tư hoang vắng bồn chồn. Xa người «yêu» một ngày bằng cả một niên học. Do đó mà việc học của chàng trở nên siêng năng cần mẫn lạ thường. Điểm thứ ba là việc học chung giữa nam và nữ đã tạo cho cả hai phái một không khí phấn khởi tự nhiên dạn dĩ và dĩ vãng thông cảm tìm hiểu nhau, không phải là tìm hiểu cá nhân, mà tìm hiểu tâm hồn của phái khác để dễ dàng hòa hợp trong bất cứ một cảnh ngộ nào.

Trong thực tế có nhiều cậu hết sức vụng về bỡ ngỡ, luống cuống trước mặt một cô gái và trái lại các cô cũng thế. Nhiều người có dịp phải tiếp xúc với phái nam đã tỏ ra thiếu bình tĩnh thiếu tự nhiên đi đến khờ khạo ngớ ngẩn cũng chỉ vì cả hai loại trên ít có dịp giao tiếp với nhau, ít có dịp sống gần nhau.

Không khí lớp học, môi trường chính là nơi hun đúc tính tốt. Vậy thì việc học chung giữa nam nữ nếu có hại chỉ là cái hại bé nhỏ không đáng kể và có thể vượt qua được. Trái lại so với điều lợi thì khá nhiều.

Các trường nam nữ hiện ra sao ?

Trong những năm gần đây đa số các tỉnh đều có những trường Trung học Nam nữ biệt lập. Nhưng số Nữ sinh còn quá đông, một trường nữ nào có đủ sức thu nhận hết. Cho nên tại 1 số trường khác ở các quận, các thị trấn vẫn trong tình trạng học chung. Khi mở 1 trường nữ Trung học chắc chắn phái nữ sẽ được dành cho 1 ghế Hiệu trưởng, giám học; cùng ban giám đốc và trường nữ đó sẽ là bạn đồng hành với trường Nam cả 2 có thể trở thành những bạn thân, «chung lưng đấu cật» lo việc giáo dục con em hoặc có thể tệ hơn là những người bạn bất đắc dĩ «ngoảnh mặt quay lưng» vì giang sơn nào anh hùng đó. Hơn nữa đa số các trường tư thục đều có những lớp học hỗn hợp nam nữ cho nên nếu có những trường nam trường nữ riêng biệt đó chỉ là cái cảnh để ngắm cho đẹp mắt mà thôi chứ chẳng vì cái câu «nam nữ thọ thọ bất thân»

Học sinh đã chịu thiệt thòi.

Khi một tỉnh có 2 trường Nam Nữ thì kỳ thi nhập học, nữ sinh phải thi vào trường Nữ. Nam sinh phải thi vào trường nam. Việc phát triển phòng ốc của 2 trường không đều. Sĩ số Nam Nữ cũng bất thường do đó cho thi riêng như vậy đã không đáp ứng được nhu cầu của học sinh.

Thí dụ trường Nữ niên học này chỉ có 6 lớp đệ thất giả dụ học sinh cần tuyển là 360 em. Trong khi đó có 1800 nữ sinh nộp đơn. Trái lại trường Nam cần tuyển 600 em cho 10 lớp đệ thất số nạp đơn là 600 em. Như vậy bên trường Nữ lấy được 20o/o Còn bên trường nam lấy có 10o/o. Do đó các em Nam sinh đã chịu thiệt thòi với nhau.

Bài thi nếu ra chung một đề thi có thể rất nhiều nam sinh bị loại vẫn có điểm cao hơn điểm của các nữ sinh được chấm đậu.

Hoặc chúng ta nêu một thí dụ khác trái ngược với kết quả trên là nữ sinh đậu vào 10o/o còn Nam sinh 20o/o thì kết quả lại thiệt thòi cho nữ sinh. Nếu nam nữ học chung, thi tuyển chung, những người học giỏi điểm cao được chấm đậu không phân biệt nam nữ thì kết quả sẽ khác, được công bằng và đồng đều hơn.

Cách giải quyết ra sao ?

Nếu chấp nhận cho nam nữ học sinh được học chung sẽ có lợi trên phương diện giáo dục và tránh được những thiệt thòi cho cả 2 phái khi thi nhập học thì chúng ta nên giải quyết cách nào khi mà trường nam và trường nữ đã được biệt lập từ trước tới nay ?

Thiết tưởng chỉ có cách kết hợp 2 trường ấy làm một, số học sinh nam nữ (đệ thất) sẽ được phân phối đồng đều cho các lớp đó là cách thứ nhất. Cách này có lẽ sẽ bị ngay trường Nữ bác bỏ vì họ mất đi nhiều quyền lợi. Cách thứ hai là vẫn giữ nguyên trường nữ nhưng cho phép nữ thí sinh được nộp đơn thi học ở trường nam và nếu trúng tuyển thì nam nữ sẽ học chung.

Thiệu trường Nguyễn Trãi bên Khánh hội các nữ sinh năm tới chiếc(?) nạp đơn thi đệ thất tại trường đó. Trường Pétrus Ký hoặc Chu văn An cũng vậy. Do đó «áp lực» thí sinh ở Gia Long và Trưng Vương sẽ nhẹ đi. Và nếu cần thì cũng từ năm tới trường GL và TV cũng [illegible] các nam sinh đệ thất được dự thi nhập học. Biện pháp này có tính cách [illegible] để sẽ thì sinh tránh nạn trường thì quá đông, trường thì quá ít học [illegible] em phải đi học quá xa. Các bảng hiệu trường Nữ...nên [illegible] chỉ để trường [illegible] là đủ.

Biện pháp thứ hai nào không thiệt hại quyền lợi cho giới Trường nữ, vì ban giám đốc, Hiệu trưởng vẫn giữ nguyên

Các trường tiểu học

Hiện tại ở Đô Thành có một số trường Tiểu học được phân chia rõ ràng Nam học buổi sáng, nữ học buổi chiều, hoặc ngược lại. Tình trạng này thiệt khổ cho các em và gia đình các em. Có gia đình 2 đứa con gái học sáng, 3 đứa con giai học chiều, phải đưa đón thật phiền phức. Nếu cho học chung thì đỡ cho gia đình chúng. Hoặc học sáng hoặc chiều 1 phải đưa đón có 1 buổi mà thôi.

Đối với các giáo viên cũng vậy. Có một số trường lại bắt nam giáo viên dạy con trai nữ giáo viên dạy con gái nếu dư phải dạy con trai

Ông bố dạy con trai buổi sáng, chiều lại phải đưa con gái đi học và đón về, hoặc mẹ đi dạy buổi chiều, sáng phải đưa con trai đi học. Nếu cho nam nữ học chung thì tiện cho họ biết bao.

Không biết cái nguyên tắc Nam giáo viên phải dạy con trai có từ bao giờ mà 1 số ông Hiệu trưởng áp dụng quá cứng nhắc và khó [illegible] Thời buổi này đa số các thầy cô phải đi dạy thêm nên cũng cần [illegible] cảm của các ông H.T. Thí dụ 1 thầy dạy con trai buổi chiều. Buổi sáng nghỉ. Xin được việc làm nhưng lại là buổi chiều. Chỉ có cách xin H.T cho đổi đi dạy buổi chiều rảnh đi làm thêm.

Nhưng kẹt cái nguyên tắc « Nam tay trai » nên không được HT chấp thuận đổi co, thế là thầy giáo ta đành chịu bỏ việc mà cự [illegible] đói [illegible] nh

Tóm lại việc cho học sinh nam nữ học chung xét thấy có lợi nhiều hơn là hại. Giúp cho học sinh có sự ganh đua học tập, sinh hoạt chung đụng với nhau, để cảm thông và cởi mở, tránh sự vụng về, xa cách [illegible] đáng, có dịp gần gụi nhau sẽ tìm hiểu để học hỏi và trau dồi những đức tính tốt. Việc thâu nhận vào các lớp đệ thất được công bằng đồng đều không phải đi học quá xa nhà P.H.H.S còn thuận lợi trong việc làm đưa đón.

Tuy nhiên có một cái hại là nam nữ gần nhau dễ sinh ra những thói hư tật xấu nhưng đó là phần việc của học đường và gia đình có thể ngăn ngừa được.

Giáo dục nhằm đào tạo con người toàn diện phát triển đầy đủ về thể chất, trí tuệ và đức hạnh nữa. Nam nữ sinh hoạt học tập cùng nhau đó cũng là cách đào luyện cho họ có những tâm hồn trong sáng ngay thẳng để đến khi trưởng thành họ tránh được những bỡ ngỡ đổ vỡ, vụng về và dại dột nữa trước một đối tượng đối với họ còn là xa lạ hoặc quá xa lạ.

(Còn 1 kỳ)

---

câu chuyện
KHOA HỌC

Giải «NOBEL» về Khoa học

CHU MINH THUY
(viết theo SC. et VIE)

Cách đây vài năm một nhà bác học Th[illegible] điển tuyên bố với giọng khôi hài rằng phần thưởng Nobel là một thứ bình [illegible] thảm độc, mà người đồng hương với ông ta, Alfred Bernard Nobel (1833 — 1896) đã phát minh ra cốt hại các nhà bác học. Quá đúng như lời nói ấy các bảng thống kê cho biết «năng xuất» của các vị đã từng lãnh giải, tụt xuống chỉ còn 2[illegible] của thời chưa được ghi tên vào bảng vàng, đối với nước Mỹ. Còn nếu tính toàn thế giới thì năng xuất của các nhân vật được giải giảm mất 25[illegible] đối với những nhà thông thái dưới 50 tuổi. Còn trên 50 tuổi thì năng xuất của họ có thể giảm đi độ 49o/o. Chỉ có những người đã nổi danh sẵn, đã [illegible] một vị trí vững chắc trong địa hạt của họ, mới không bị ảnh hưởng mà thôi.

Ngày nay, Viện Karolinska ở Stockholm lãnh nhiệm vụ nghiên cứu hồ sơ và phát giải Nobel, ngành khoa học, theo như ý muốn của người sáng lập ra nó.

Mặc dầu không được thừa nhận là đã phát minh ra chất balistite (một [illegible] thứ thô sơ, chưa được hoàn bị của chất nổ [illegible]) và [illegible] nhờ biết khai thác kỹ nghệ làm cốt mìn (dynamite) và mỏ dầu [illegible] Bakou (Nga), Alfred Nobel đã trở nên giàu có, khiến về già, ân hận, ông đem cả gia tài ra cung hiến cho nhơn loại.

Nobel sống độc thân và sinh như không mấy ưa môn toán. Vì vậy trong số các giải thưởng [illegible] lý, hóa học, sinh lý học, y khoa, văn chương và hòa bình [illegible] cho toán học gia.

[illegible] 112 giải [illegible] 19 [illegible] 20 [illegible] 1 754 200 [illegible] Mỹ [illegible]

Như một bịnh truyền nhiễm

[illegible] đất Mỹ.

Nam trong số 24 [illegible] giải Nobel [illegible] 1960 [illegible] Institute of Technology [illegible] ngoại trừ Caltech [illegible] trên đều nằm ở miền Đông Bắc nước Mỹ [illegible] kỹ nghệ năng

Các tổ chức có cộng sự viên [illegible] đào tạo ra nhiều bộ óc cho khoa học [illegible] là những trung tâm nghiên cứu tìm [illegible] đại học, chẳng hạn Viện Rockefeller, Phòng [illegible] Điện thoại Bell, Dụng cụ Beckman [illegible] trung tâm nghiên cứu và các đại học lớn [illegible] chính các phương tiện và tiền bạc [illegible] ấy đã đoạt giải.

(Còn tiếp)

ThanhCung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN
Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

(TIẾP THEO)

HỒI 55

Cất chức viên tri huyện

Qua ngày thứ hai, Quan tuần phủ tới hành cung thỉnh an, nhưng từ phía trong truyền ra tiếng thánh cung không được mạnh, nhất thiết quan nha miễn vào bái kiến. Thực ra đó chỉ là lời thoái thác, chứ Hoàng đế có đau yếu gì đâu. Ngài đã từ sáng sớm, đi cùng tên thị vệ thân tín lên xuống một chiếc thuyền con vào trong các thôn xóm hoặc thị trấn du ngoạn rồi.

Có một hôm, thuyền của nhà vua cập bến, bến cát Thất lý, trong vòng thành huyện Hoa đình. Khang hy hoàng đế bước lên bờ thấy một quán rượu cất ngay bên cạnh cầu, tên tiểu nhị đang đứng bên quầy hàng. Ngài bèn thả bộ vào quán. Tiểu nhị chạy lại hỏi khách. Ngài bảo lấy ba xị rượu rồi ngồi một mình đối ẩm. Một lúc lâu sau, thấy khách trong quán đã lui hết, Ngài bèn gọi Tiểu nhị lại ngồi cạnh nói chuyện. Ngài hỏi tên Liêu nhị :

— Ngươi làm ăn vất vả cả ngày như vậy, tiền công được bao nhiêu :

Tên tiểu nhị đáp :

— Công xá của bọn tôi ít ỏi lắm. Bọn tôi chỉ nhờ vào chút tiền thưởng khi bán rượu mới đủ sống. Thực ra số tiền thưởng này góp nhóp lại kể cũng khá. Nhưng từ khi Kim đại lão gia đáo nhiệm tới nay thì ngài quyên thu hết, khiến bọn tôi chẳng còn được một các tiền thưởng nào nữa. Hiện nay bọn tôi chỉ còn nhờ vào số tiền công mọn rẹp này nên không biết lấy gì độ nhật đây.

Nói xong, Tiểu nhị thở dài, tỏ vẻ chán nản, lo âu. Hoàng đế cúi đầu như để suy nghĩ một điều gì. Lát sau bỗng ngài hỏi Tiểu nhị :

— Trong thành này, có vị quan nào lớn hơn viên quan huyện không ?

Tiểu nhị đáp :

— Mấy hôm nay nghe nói có đức vạn tuế ngài tới, nên trên tỉnh phái một vị đề đốc đại nhân đem quân đến đây để bảo vệ.

Khang hi hoàng đế bèn vậy, liền bảo tiểu nhị lấy giấy bút đem lại Ngài viết mấy chữ xong dong cái dấu nhỏ, bỏ vào bao thơ dán kín. Ngài gọi tiểu nhị bảo :

— Ngươi đem bao thơ này tới nha môn của quan đề đốc. Ta với quan đề đốc vốn chỗ bạn thân. Một khi bao thơ này đến tay ngài, ta tin chắc bọn ngươi khỏi phải đóng tiền quyên nữa.

Tiểu nhị nghe xong, nhưng đời nào hắn dám đi. Về sau, viên chưởng quỹ thay hắn liều mạng ra đi. Đặt chân tới cổng nha môn của quan đề đốc, Viên Chưởng quỹ thấy bọn sai nha tàn ác dữ tợn mà phát hoảng. Y còn hoảng sợ hơn khi chúng hỏi y tới có việc gì. Viên Chưởng quỹ lật đật thò tay vào trong bọc, rút bao thơ ra, tay run đưa cho chúng. Bọn nha lại thấy chỉ là một bao thơ thường nên nhận xong rồi ném đại vào trong phòng. Viên Chưởng quỹ thấy bọn chúng xem thường vội bảo người khách đưa thơ cần hỏi âm ngay. Bọn sai nha vẫn lờ chân, chẳng thèm để ý. Viên chưởng quỹ vật nài 3, 4 lần nữa, thì vừa may một vị nhị gia từ bên trong bước ra. Bọn sai nha bèn đưa bao thơ cho vị này để đưa vào cho quan đề đốc.

Bao thơ đưa vào trong, chỉ một lát sau bỗng mọi người nghe 3 tiếng pháo nổ vang trời. Tức thì cửa chánh môn mở toang. Đề đốc đại nhân đích thân lẹ te chạy ra tiếp đón viên chưởng quĩ vào trong một cách vô cùng trịnh trọng. Bọn sai dịch lúc rảy đứng hai bên mặt ngơ ngác miệng há hốc, chẳng hiểu sự thể ra sao. Quan đề đốc vội vàng đốt đèn nhang sáng rực cả công đường. Ông đặt bao thơ lên trên hương án, rồi đứng ngay ngắn phía trước, làm lễ Tam quì cửu khấu. Lễ xong, ông quay lại chấp tay trịnh trọng lạy Viên chưởng quỹ 3 lạy. Viên Chưởng quỹ chẳng hiểu ra sao, vội quì xuống đáp lễ mãi không thôi. Quan đề đốc, sau đó, cho người đi gọi ngay viên tri huyện Hoa đình. Viên tri huyện chẳng biết chuyện gì vội vàng đội nón mặc áo, leo lên kiệu, tức tốc ra đi. Quan đề đốc vừa thấy mặt kim tri huyện bỗng sa sầm nét mặt, quan lớn một tiếng « quì xuống nghe chỉ ». Kim tri huyện hoảng hồn bạt vía, vội nằm bò xuống đất, không dám động cựa.

Quan đề đốc, bước tới vài bước, cầm bao thơ mở ra tuyên đọc :

« Tri huyện Hoa đình Kim Vũ. Dám hối lộ tham nhũng khiến dân hết đường « sinh sống, nên Trẫm giao cho quan đề đốc bối xích lại ngay và đợi chỉ « nghiêm trị ».

« Kim tri huyện chưa nghe hết lời, mặt hắn đã xám nhoắc như cục đất thó. Bọn sai nha được lệnh, vội bước lên, trước hết lột mũ, rồi sau mới còng tay và dẩy tấp vào nhà lao khóa chặt lại.

Hạ ngục Viên tri huyện xong quan đề đốc bắt đem kiệu tới, leo lên ngồi trên, cho cả Viên chưởng quỹ cùng ngồi, chạy như bay tới cầu Thất lý. Nhưng khi quan đề đốc bước vào tửu điếm thì Hoàng đế ngài ra đi mất dạng đã từ lâu. Quan đề đốc vội truyền lệnh cho các pháo thuyền khắp nơi đều phải đuổi gấp để bảo vệ nhà vua. Ngự thuyền chỉ là một chiếc thuyền nhỏ, mà pháo thuyền lại thuộc loại lớn kình càng đồ sộ cho nên quan đề đốc tìm kiếm mất mấy ngày phí công mà vẫn chẳng thấy, trái lại, chỉ làm cho địa phương này náo động tùm lum lên một phen mà thôi.

(Còn tiếp)

---

thắc mắc
nguyện vọng

Tòa xử phải bồi thường 100.000 mà bộ Quốc phòng cứ làm khó hoài

Trân trọng đệ Tổng Thống.

Tôi là Trần Hữu Đền sanh năm 1902 căn cước số 111991 cấp tại Chợ mới Angiang Liên gia 25/1 ấp Mỹ Thuận xã Nhơn Mỹ, cũng là thân nhân của Tử sĩ Trần Hữu Nghĩa.

Năm 1965 có lịnh Thủ Tướng chính phủ ra thông cáo những thanh niên đúng hạn 18 tuổi phải ra trình diện đi quân dịch. Tôi xét thấy công dân của đất nước phải làm tròn nhiệm vụ nên sai con tôi ra tình nguyện đi lính địa phương quân nhập ngũ ngày 9-10-65, khám sức khoẻ ngày 16/11/65 : Ban 1 Tiểu khu Vĩnh long mượn công xa của tòa hành chánh do tài xế Dương Văn Pháp lái chở tân Binh đến trại số 4 Phong Dinh định khám sức khỏe.

Khi đến xã Long Phú tài xế Dương Văn Pháp lại dụng chiếc xe của cảnh sát quốc gia chạy ngược chiều làm cho con trai tôi là Trần Hữu Nghĩa tử thương. Nội vụ ra tòa tiểu hình Vĩnh Long, ông chánh án tuyên bố không có thẩm quyền. Vì sự uất ức nên tôi đệ đơn đến tòa thượng thẩm xin xét xử có luật sư Nguyễn văn Thơi biện hộ. Tòa tuyên án Bộ quốc phòng phải trả cho tôi 100.000đ00 vào ngày 29/4/69. Về tiền thiệt hại. Rồi ông giám đốc thanh tra Quân phí của Bộ quốc phòng đã ký thượng tố. Từ ấy nhưng nay không thấy xét xử chi hết, nên cơ sự thậm ức, nhờ chánh quyền minh oan.

TRẦN HỮU ĐỀN

Cáo Thị Đấu Thầu

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 17 Tháng. 9. 1970 hồi 0900 giờ, tại.
— Cục Mãi-Dịch, số 163, đại lộ Chi Lăng — Phú Nhuận (Gia Định)
II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
Cung cấp bao nylon may võng hành quân thuộc ĐLS. số 3539/MD/MƯ/2 ngày 22-5-70 và tu chính liên hệ trị giá ước lượng 137 800 000đ00
III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Trong những ngày, giờ làm việc tại :
— Cục Mãi Dịch (Phòng Mãi Ước 2), số 163 đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia Định).

GIA ĐỊNH, ngày 22 Th. 8. 1970
CỤC MÃI DỊCH

Cáo thị đấu thầu

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ BI KHẢO GIÁ :
Ngày 9 Th. 9. 1970 hồi 09.00 giờ, tại :
— Cục Mãi Dịch, 163 đại lộ Chi Lăng — Phú Nhuận (Gia Định)
II.— MỤC TIÊU KHẢO GIÁ :
Cung cấp củi đốt cho Viện Bài Lao Ngô Quyền và TYV/Cộng-Hòa kỳ đệ III/LCN/70 trị giá ước lượng mỗi nơi là : 840.000đ00 (PKG số 437 và 438/MD/MƯ/I ngày 13/8/70)
III.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Cục Mãi Dịch (Phòng Mãi Ước 3), 163 đại lộ Chi Lăng — Phú Nhuận (Gia Định).

GIAĐINH, ngày 24 Tháng 8, 1970
CUC MÃI DỊCH

TÌM VIỆC

Nữ Sinh viên Văn khoa muốn kèm trẻ vào buổi chiều hoặc tối, Hỏi cô Huyền 117 Võ di Nguy Saigon.

ANH VĂN TƯ GIA.
G.S Cử nhân Anh văn nhận dạy tiếng Anh tại tư gia, Phương pháp thực hành cấp tốc, bảo đảm tiến bộ. Xin liên lạc hoặc thư về ô. Tô Ngọc 62 Lê Lai Saigon Đ.T. 23. 244 (nhờ chuyển GS Thắng).

— Một nhóm Sinh viên Cao đẳng, kinh nghiệm, tận tâm dạy trẻ nhận dạy tại tư gia từ đệ Nhất (lớp 12) trở xuống về Toán Lý Hóa và Tân Toán học Sinh ngữ. Thư về Ô Nguyễn văn Đại 45 Cường Để Saigon.

VIỆT-NAM CỘNG-HOA
— ✦ — ✦ —
TY CÔNG-CHÁNH
BÌNH-THUẬN

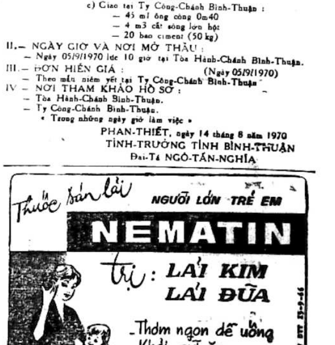
Số : 496/BĐPT.—

Ngân-Sách Phát-Triển Nông-Thôn Mục 4 Chương701 Điều 73 khoản 733

cáo thị khảo giá

I.— MỤC TIÊU KHẢO GIÁ :
— CUNG CẤP : Vật liệu dùng cho công tác sửa chữa đường Tỉnh Lộ II.
a)— Giao tại hầm đá Phú-Hải :
— 100 m3 đá 10 x 15
— 5 m3 đá 4 x 6
b) Giao tại hầm đất cây số 14 :
— 250 m3 đất hồ
c) Giao tại Ty Công-Chánh Bình-Thuận :
— 45 ml ống cống 0m40
— 4 m3 cát sông lớn hột
— 20 bao ciment (50 kg)
II.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
— Ngày 05/9/1970 lúc 10 giờ tại Tòa Hành-Chánh Bình-Thuận.
III.— ĐƠN HIẾN GIÁ : (Ngày 05/9/1970)
— Theo mẫu niêm yết tại Ty Công-Chánh Bình-Thuận
IV — NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Tòa Hành-Chánh Bình-Thuận.
— Ty Công-Chánh Bình-Thuận.
« Trong những ngày giờ làm việc »

PHAN-THIẾT, ngày 14 tháng 8 năm 1970
TỈNH-TRƯỞNG TỈNH BÌNH-THUẬN
Đại-Tá NGÔ-TẤN-NGHĨA



C2 H5 OH
COSX
Y, A X
Sổ kế toán
lời lỗ %
Mức lời %
Bilan
Buôn bán
Bồi bổ
ÓC và TRÍ NHỚ
Thuốc
HADZER
CERVOTONIC
510/BYT-QCDP

1/9 lớp TOÁN LÝ HÓA

LÊ KIM LUYỆN

Khai giảng Chiều và Tối

9. 10. 11AB và 12AB

- Lớp đặc biệt : dạy thi Tú Tài I và II nhận 10hs có khảo sát trình độ.
- Lớp Anh Văn Quốc tế bắt đầu học lại (yêu cầu học viên cũ ghi tên gấp

169 Cô Bắc Saigon. ĐT : 91.675 40 Phan thanh Giản Saigon

1-9 70 Toán Lý Hóa. Triết đệ Nhất AB

NHỊ học lại TAM Nông Lâm Súc

Sinh 1953 được hoãn dịch

Tân Thạnh 169 Trần-q-Khải, SaiGon

Toán Lý Hóa NHỊ

- Chỉ dạy mỗi lớp MƯỜI HS. mỗi tuần 12 giờ tú tài I A-B niên khóa 70—71

KHAI GIẢNG 1-09-70

- Lớp THƯỜNG, lớp BẢO ĐẢM (rớt trả lại học phí trọn khóa có giấy cam kết) học phí hạ
- Dạy tại tư gia, lô F.120 Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật

SÁCH MỚI của nhà xuất bản TRƯỜNG-GIANG

Vật Lý Học 12 AB (Đệ Nhất AB)

của CAO XUÂN AN, NGUYỄN TRỌNG CƠ NGUYỄN QUÝ HẢO, TRẦN ĐĂNG KHÁNH

- Soạn thảo theo chương trình mới (70-71)
- Giáo khoa : gọn, chính xác, nhiều thí dụ.

Bài tập : đặc biệt có hướng dẫn cần cho những bạn tự học

(Tập I : tháng 8-70, Tập II : tháng 10-70)

TRUNG HỌC

TÂN KHOA

25, Ngô Tùng Châu Gia Định Đ.T. 40087

1-9-70

- KHAI GIẢNG các lớp ĐỆ NHẤT (Ban A. Ban B Học riêng)
- Các lớp ĐỆ NHỊ học lại. Xem Danh sách Giáo sư tại Trường
- Danh sách học sinh trúng tuyển Tú Tài II, khóa I ngày 8-7-1970 đã niêm yết tại trường. Tỷ lệ đậu : Ban A : 50o/o, Ban B : 70o/o (1 Bình - 9 Bình thứ)

Tư Thục **MẠNH MẪU**

(96 Lý Trần Quán — Saigon. Chợ Tân Định quanh lại)

- TIỂU HỌC MẪU GIÁO VIỆT và PHÁP

Vừa mở thêm MẪU GIÁO ANH, và TIỂU HỌC ANH VIỆT

- BÁN TRÚ NỘI TRÚ XE ĐƯA RƯỚC
- Dạy Sinh Ngữ bằng phương pháp tranh ảnh
- Trường sở rộng. Giáo dục có một quá trình 16 năm

Thí Sinh Tú Tài II Khóa 2 ! ! !

Các lớp luyện thi vào Đại Học (Dược và Kỹ Sư) dành cho các bạn sẽ Khai giảng 5 - 9 - 1970

ĐẶC BIỆT chỉ phải đóng học phí (2.000đ trọn khóa) sau khi có kết quả. Phải ghi tên trước tại 254 Trương minh Giảng. Đã có bán đủ bộ sách luyện thi vào Dược

---

1-9 mở Toán Lý Hóa

Các lớp : 7. 8. 9. 10 A.B. 11 A.B. 12 A.B.

Lớp mới, dạy từ đầu. SÁNG — CHIỀU — TỐI

G.S. Hoàng trọng Thụy, Trần cao Lộc, Ngô tư Vong, Nguyễn quốc Sủng

tại trường ĐỨC HẠNH, 135 Trần quí Cáp Saigon

Luyện thi lớp 6 (Đệ Thất)

1-9-70 : Sáng, Chiều, Tối (3lớp)

- Giáo chức TRUNG HỌC CÔNG LẬP VÕ TRƯỜNG TOẢN đảm trách
- 4 niên khóa vừa qua, trúng tuyển vào trường công trên 95o/o
- Ghi tên : 178/6 (số cũ 13) Nguyễn hữu Thoại, chợ Thị Nghè GĐ

1-9 dạy Kèm TOÁN LÝ HÓA

đệ Nhất AB đệ Nhị AB

Lớp 10. 9. 8. 7. 6 Tại TƯ-GIA 26 Bùi Chu (gần Trường Nguyễn Bá Tòng)

Lớp 10 HS do ban GS Cao học, Cử Nhân phụ trách kết quả kỳ thi 70

Tú Tài 2AB đỗ 58/59 ; Tú Tài I AB Trđng T.LH cả CHGK 4 ưu trên 3/4 B và BT

1-9 Lớp ANH PHÁP VĂN ĐẶC BIỆT **Hoàng Nguyên**

20, Võ Tánh (ngã sáu) Saigon ĐT số 93028

Khai giảng mỗi đầu tháng và giữa tháng : Sáng, chiều, tối.

ANH VĂN :
- Lớp bổ-túc chương-trình Trung-học từ đệ VII đến đệ I.
- ENGLISH FOR TODAY BOOK I, II, III, IV,
- Lớp căn-bản văn phạm và luyện-dịch.
- Lớp đàm-thoại cho người lớn.

PHÁP VĂN :
- Cours de Langue et de Civilisation Françaises I, II, III, IV.
- Lớp bổ túc chương trình Trung học từ đệ VII đến đệ I.
- Lớp luyện thi Tú-Tài I, II và Trung Học Trăng Niên
- Lớp đàm thoại và thực hành cho Công Tư-Chức và Sinh-Viên.

CHÚ Ý : Các lớp tối mở 2 xuất : từ 6g15—7g45 và từ 7g50—9g20. Muốn được chỗ tốt, yêu cầu các học viên ghi tên trước tại văn phòng.

TOÁN LÝ HÓA Nhất và Nhị AB

GS: H. Đức, Phan trương Dân, Đặng trị Biên, Ng hệ Tuấn, Nguyễn hữu Khang

1-9 **Hoàng Đức,** Sáng, Chiều, Tối — Có lớp Bảo Đảm (lớp ít học sinh) hẻm 25/14 Bùi Chu , SAIGON

TRUNG HỌC **THƯỢNG HIỀN**

141, Trần Quý Cáp — Saigon

1 - 9 - 70 Mở thêm lớp mới

Luyện Thi vào : DƯỢC KHOA — KỸ SƯ

KỸ SƯ : Điện, Công Chánh, Công kỹ Nghệ, Hóa, Nông Lâm Súc

— Kết quả Tú Tài II A.B.C. Khóa II ngày 19-8-70 sẽ yết tại THƯỢNG HIỀN

SÁCH MỚI

Luận Văn Cần Yếu

của Giáo sư VŨ VĂN THANH

- Nghị luận Luân lý Phổ thông và Văn chương
- Luyện thi Trung học Đệ nhất cấp Trung niên và Tú Tài (Dùng cho trình độ các lớp Đệ tứ, Đệ tam, Đệ nhị — 9, 10, 11)
- Phương pháp mới. Dễ hiểu dễ hành.
- Nhiều bài mẫu chọn lọc. Nhiều bài tập ứng dụng.
- Một cuốn sách giáo khoa cần thiết và hữu ích cho các bạn tự bổ túc, luyện môn Quốc văn mau chóng tiến bộ.

THỜI VŨ xuất bản. Đã có bán khắp các nhà sách.

1-9 Sinh Ngữ ANH PHÁP Học ở đâu ?

- Là học sinh các trường Công Tư từ đệ VII đến đệ I, các bạn phải CẦN học thêm sinh-ngữ
- Muốn giao-dịch trong công-việc hằng ngày, bạn cũng phải CẦN trau-dồi thêm sinh-ngữ.
- Muốn trúng-tuyển ở vào các kỳ thi Trung Học và các kỳ thi tuyển vào các Phân-khoa Đại-học, các bạn cũng phải CẦN có một số vốn sinh-ngữ
- Muốn thành công trong công việc xuất-ngoại, các bạn cũng CẦN viết và nói trôi chảy sinh-ngữ.
- Muốn thông và phiên dịch báo-chí các danh từ quân-sự chính-trị, kinh tế... các bạn cũng phải CẦN luyện sinh-ngữ.

Vậy, các bạn hãy đến ghi tên và giữ chỗ trước tại văn phòng.

HOÀNG-NGUYÊN

20, VÕ-TÁNH (ngã sáu) SAIGON

Đ.T. 93.028.

Là nơi :
- Tổ-chức đứng-đắn
- Có thành phần Giáo-sư chọn lọc và kinh nghiệm
- Có những lớp học đặc biệt (Sáng, Chiều, Tối)
- Ít người, rất thuận tiện cho mọi giới.

Toán Lý Hóa GS THANH - PHONG

1—9 mở : SÁNG, CHIỀU, TỐI

Nhị AB, Tam, Tứ, Ngũ, Lục, Thất.

Số chỗ rất có hạn chế. Xin giữ chỗ trước.

Trung Học HỒNG ĐỨC : 465 Bà Hạt (NTP)

Lớp LÝ HÓA đệ NHẤT AB (lớp 12)

Giáo sư : NGUYỄN VĂN LUẬN

KHAI GIẢNG ngày 9-9-70 (Buổi tối : 6g30-8g30)

Ghi tên tại văn phòng TRUNG HỌC **HƯNG ĐẠO**

Trung học Cứu Thế

24, Kỳ Đồng Saigon

Ngày 01-9-1970 khai giảng các lớp Đệ Nhất A.B.C

—TRIẾT : LM. Nguyễn văn Thính (Tiến sĩ Triết) (H.T. T.HCứuThế)
LM. Bùi quang Diệm (—nt—)

—TOÁN : G.S. Võ thế Hào (Tiến sĩ Toán Học)
G.S. Nguyễn khắc Minh (Cử nhân Toán Đại Học Sư phạm)
G.S. Đặng đình Quán (—nt—)

—LÝHÓA :G.S. Nguyễn sĩ Thận (Cử nhân Toán Đ.H.S.P.)
G.S. Nguyễn duy Ững (—nt—)

—VẠNVẬT : L.M. Phạm huy Lâm (Cử nhân Vạn Vật, Hiệu trưởng trường Trung Học Tinh Thần).
G.S Nguyễn kim Quang (Cử nhân Vạn Vật).

—ĐẶC BIỆT : Mỗi tuần có 2 giờ luyện thi về Toán Lý Hóa cho các học sinh của trường do các Giáo sư uy tín đảm nhận.

COURS D' « EURÊKA ! »

OUVERTURE : 1er - 9 - 1970

Français Math : 4è et — 3è — B.E.P.C / 1971

Math-SC. Physiques : 2nde — 1ère — Term.

Adresse : 129/231 Nguyễn Trãi SG (Près du poll. FRATERNITÉ)

N.B— Dưới sự hướng dẫn của GS THANH TƯỚC, 66 thí sinh của COURS D' « EURÊKA ! » đã trúng tuyển kỳ thi B.E.P.C. Khóa ngày 22-5-70 (Dự thi : 71 — Đậu : 66 — Tỷ số đậu : 93 o/o)

1-9 trường **NHỊ HÀ**

528/5 Phan Thanh Giản Saigon

Lớp 12 AB, 11 AB học lại

Toán Lý Hóa 11 - 12 AB

Trường **NGUYỄN DUY KHANG**

93 bis Hùng Vương, Thị Nghè — Saigon Đ.T. 91.086

1-9-70 Khai giảng

Đệ Nhất A và Đệ Nhất B

TRUNG HỌC **THƯỢNG - HIỀN**

141, Trần Quý Cáp — SAIGON

1-9-70 SÁNG — CHIỀU — TỐI KHAI GIẢNG ĐỆ NHẤT A-B-C

Đặc biệt : ĐỆ NHẤT C — ĐỆ NHỊ C dành cho Học Sinh Chương Trình PHÁP

Tổ chức kinh nghiệm — Kết quả rực rỡ

Kết quả TÚ TÀI I A.B.C. xem tại TRUNG THƯỢNG HIỀN

ANH PHÁP CHI-LAN

Mở 3-9-70 tại 476, Hai Bà Trưng (gần Cầu Kiệu)

PHÁP-NGỮ : Mauger I, II và Lớp Grammaire Căn bản

ANH-NGỮ : Vỡ lòng Trung cấp : English For Today I. II. III. IV

Trường VĂN HỌC 322 Phan Thanh Giản SAIGON

16-9-70 TRIẾT TOÁN LÝ HÓA I A.B NHỊ A.B học lại

1-9 Hoàng xuân Vinh

Toán Lý Hóa Đệ Nhất AB, Đệ Nhị AB

(Sáng-Chiều-Tối và Lớp Tối)

29 Hồ xuân Hương (Bà Huyện thanh Quan ... Đoàn thị Điểm rẽ vào)

Nông Lâm Súc QUANG ĐỊNH

(gần Trường Hồ Ngọc Cẩn)

giấy phép số 358/GDHVNLS/NCTL

- Đệ Tam 1953 hoãn dịch 2 năm
- Đệ Nhị và Tam thi 2 Tú Tài NLS và PT
- Ghi tên V.P số 64F2 Lê quang Định QĐ GĐ

Anh — Pháp — Văn Bổ Túc

73, (không phải 73A) Hồng Thập Tự. Saigon

Sơ Cấp — Trung Cấp — Hoàn Bị. Dành cho học sinh các lớp 6-12

Luyện thi — Chuẩn bị các sinh viên, công chức du học ngoại quốc.

ĐẶC ĐIỂM :
- Chú trọng văn phạm, luyện dịch, đàm thoại.
- Lớp ít học viên.
- Bài soạn riêng phát không Mauger.
- Mỗi đầu tháng đều có mở thêm lớp mới.

Khai Giảng 1 - 9 - 1970

GIÁO SƯ : ÔÔ. TRẦN VĂN BÔN. ĐOÀN TRIỆU HÀN.

1-9 Sáng, Chiều, Tối Mở Lớp Mới

TOÁN LÝ HÓA — SINH NGỮ

Bổ túc cho các lớp : THẤT - LỤC - NGŨ - TỨ - TAM

Chỉ nhận mỗi lớp 40 học sinh để có kết quả chắc chắn

Ghi tên tại trường TỔNG HỢP NHÂN VĂN 245/5 Phạm hồng Thái Gđ đt 40.298

Lớp Tối Trí Đức 1/9

55 Cao Thắng

NHỊ AB — NHỊ Học Lại

CÁC LỚP : 6 -I- 7, 8 -I- 9, 10

LUYỆN THI THĐNC Trung niên

toán lý hóa : NHỊ, TAM, TỨ

Đặc Biệt

—NHỊ C D

— TLH-I-Triết:Nhất AB

---

trường BỒ ĐỀ

80 Nguyễn thái Học Saigon. ĐT. 22092

1-9 Sáng, Chiều, Tối

KHAI GIẢNG các lớp
- — Đệ Nhất A — Đệ Nhất B
- — Toán Lý Hóa Đệ Nhị A-B

— Giáo sư thực thụ phụ trách lớp Mười Hai

TRIẾT C.B. Vũ HM Hùng. TOÁN. NĐ. Đại — P.T. Dân VĐ. Lưu ĐM. Tiết. LÝ HÓA. NT.Khuyến — ĐT. Biên — VẠN VẬT — N. Thái — TR. Hoàng SINH NGỮ : K.C. Gia — HN. Thành.

- KẾT QUẢ TÚ TÀI II (khóa 70) trúng tuyển vượt bực đặc biệt lớp 12 B2 Sáng đã đậu gần hết lớp, chỉ có 3 em không may mắn
- Để kịp đà phát triển giáo dục Tổng hợp của Bộ Giáo Dục Ban Giám Đốc chúng tôi cất thêm 1 Building sáu tầng để dành riêng khu kỹ thuật và sẽ bắt đầu khai giảng vào tháng 10-1970.

TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A,B

TOÁN : Ô ĐẠI LÝ HÓA : Ô VỸ

1—9 chiều 4g, tốt 7g Khai Giảng

Ghi tên Cô MAI chiều tối, Sáng không làm việc

Trường Sơn 129 Lê Văn Duyệt SAIGON

Nhất AB -I- Nhị AB (lớp 10 người)

1-9 Kết quả tú tài II khóa I : 93o/o và 80o/o

Đoàn v Phi Long GS Trưng Vương

543/76 Phan đình Phùng Saigon

Trường Cộng Hòa

335/4 Phan thanh Giản Saigon

Ngày 1 th 9 Khai giảng sáng chiều
- LỚP ĐỆ NHẤT A và B
- LỚP ĐỆ NHỊ HỌC LẠI A và B
- LỚP LUYỆN THI TÚ TÀI I AB.

Hỏi thể lệ và ghi tên tại văn phòng

TRUNG HỌC **HỒNG LẠC** 75 Trần Quốc Toản Saigon

5-9-70

Mở ĐỆ NHỊ HỌC LẠI A-B và LUYỆN THI TÚ TÀI A B (Sáng — Chiều — Tối)

BAN GIÁO SƯ : VIỆT : gs Thảo, Biên, Ích, Trúc TOÁN LÝ HÓA gs Vỵ, Vọng, Anh, Thông, Mạnh, Huyên, Đầu, Đàm, Minh, Công, Thành, ANH PHÁP : gs Khánh, Chương, Chước, Dũng, Phương. VẠN VẬT : gs Quỳnh, Giang, Lạc, Đoàn, Lợi.

- MỞ ĐỆ TAM mới (ĐỆ TAM cũ hết chỗ)

TIN MỪNG THI ĐẬU

Kỳ thi TÚ TÀI I và II A-B vừa rồi, lớp TOÁN LÝ HÓA **KHÁNH TRƯƠNG** 41 Chi Lăng — Gia Định đã thành công vẻ vang như sau :

TÚ TÀI I A-B = ĐẬU 88 o/o

7 ƯU — 32 BÌNH — 35 BÌNH THỨ

Sau đây là những em Đậu Ưu

1) Nguyễn văn Lợi	(Thủ Đức)
2) Nguyễn thị Quả	(Lê văn Duyệt)
3) Nguyễn văn Nhất	(Pétrus Ký)
4) Lê minh Tuấn	(Võ Trường Toản)
5) Trương đại Hồ	(Võ Trường Toản)
6) Ngô đình Hải	(Quân Nhân)
7) Bùi lộ Châu	(Lê Văn Duyệt)

Những em ĐẬU ƯU lớp BẢO ĐẢM được thưởng mỗi em 5.000đ và lớp THƯỜNG 1.000đ

Tiệc mừng các TÂN KHOA sẽ được tổ chức tại nhà hàng CONTINETAL - PALACE đường TỰ DO lúc 16 giờ ngày CHÚA NHẬT 30-8-70

TÚ TÀI II A-B KHÓA I = ĐẬU 92 o/o

HẠNG BÌNH

1) Phạm việt Hải em Hải đậu Ưu Tú Tài I năm 1969	(Chu Văn An)
2) Võ thị Kim	(Lê Văn Duyệt)
3) Đỗ thị Thủy	(Lê Văn Duyệt)
4) Nguyễn hữu Hưng	(Kiến Thiết)
5) Ngô Bảo	(Hồ Ngọc Cẩn)

BÌNH THỨ

1) Mai thị Anh Thư	(Gia Long)
2) Nguyễn tấn Điệp	(Hồ Ngọc Cẩn)
3) Nguyễn văn Quả	(Nguyễn bá Tòng)
4) Phạm gia Toàn	(Chu Văn An)
5) Phạm văn Mậu	(Công Chức)
6) Nguyễn văn Ngữ	(Quân Nhân)

1-9 Khai giảng các lớp ĐỆ NHẤT A-B sáng, chiều

G.S Khánh Trương

Đọc và cổ động **báo Chính Luận**

Toán Lý Hóa

2-9 Khai giảng **12 A và 12 B**

Lớp 11A và B (học từ đầu)

- Theo đúng chương trình mới
- Tài liệu đầy đủ
- Sĩ số giới hạn. Học phí nhẹ
- Giáo sư Tiến sĩ, Cử nhân, Tốt nghiệp Đ.H.S.P. nổi tiếng nhiều kinh nghiệm phụ trách.

GHI TÊN TẠI : 370 Trần Quý Cáp — Saigon Đ.T. 90.315

Trường **THĂNG LONG**

484 Hồng Thập Tự — Saigon

KHAI GIẢNG **3 - 9**

ĐỆ NHẤT A và B

ĐỆ NHỊ HỌC LẠI A và B

TOÁN, LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A và B

Xem danh sách giáo sư và ghi tên trước tại Văn Phòng

SAIGON LỮ HÀNH

243 Chi Lăng Phú Nhuận ✱ Đ.T. 22.148 ✱ 40.484

132-134 TỰ DO SAIGON

NƠI XỨNG ĐÁNG VÀ TIN CẬY

Nhận lo giấy phép xuất ngoại và lưu trú

Nhận tổ chức du lịch tập thể

Lo thủ tục xuất ngoại cho du học sinh. Có bán vé Máy bay

Đã có bán :

Thuốc viên

PENICILLINE 500.000

nhãn hiệu ĐẦU CỌP = MẠNH và CÔNG HIỆU

DƯỢC LIỆU của HÒA LAN (Hollande)

MỚI NHẬP CẢNG (Hiệu lực trên 3 năm)

Xin nhớ hình ĐẦU CỌP in trên giấy thiếc.

RAO VẶT RAO VẶT

1.300.000 Căn nhà lý tưởng cho gia đình đông con, đầy đủ tiện nghi, gác suốt, gần chợ, trường học, hẻm lớn, xe hơi vô được có sân để xe, chắc chắn quý vị sẽ vừa ý từ giá cả, đến lối kiến trúc đẹp. T. 27/14 Âu Dương Lân Cholon.

850.000 bán 1 căn nhà xinh xắn 3,5x15m mái ngói, vách tường, nền gạch bông compteur nước, điện, sân rộng, khu yên tịnh. Hỏi 718A Nguyễn văn Thành nối dài GĐ. vào buổi sáng.

Bán gấp 3 nhà ngói gạch bông rộng 300m2 điện nước, vườn sân để nhiều xe hơi tiện gia đình nhiều người mở nhà hộ sinh. 3376 Huỳnh quang Tiên PN sau nhà thờ 3 chuông.

Bán 7T2 Phố 3m7x15m luôn đất Ngô T. Châu Saigon. 9T5 Phố 4mx25m 1 lầu luôn đất Phạm Hồng Thái SG. 11T phố 4mx22m II lầu luôn đất Trần Q. Cáp Sg. 11T Phố 4mx20m II lầu luôn đất P.T.Giản Cao Thắng SG. 11T phố 4mx20m 1 lầu luôn đất Tôn Thất Đạm SG. 14T5 phố 4mx20m 3 lầu luôn đất Võ Tánh Ngã 6 SG. Hỏi 151A Ngô tùng Châu SG suốt ngày

.300.000đ nhà bán. Phố lầu chỗ để xe. Compteur điện nước. Hỏi và xem nhà tại số 1483. Hẻm 8 Nguyễn Huỳnh Đức (gần chợ Kiến Thiết) Phú Nhuận.

Nhà mặt tiền 3th.50x11th, giá 1T6 Compteur điện, nước gần chợ trường học số 135E Minh Thới.

Bán phố và đất ở mặt đường, có điện nước tại ngã ba Cây Thị (Gia Định) Xin hỏi 178 Trần hưng Đạo Sg. ĐT.20.617.

Nhà bán máy mạnh, nước nóng (mới toanh) tiện nghi, ấm cúng 535/27B Nguyễn tri Phương (gần Mả đá).

Nhà bán gấp 900.000đ có điện nước, 3mx15m. Xin hỏi 10/96A Kỳ Đồng Saigon.

Vũng Tàu đi xa cần bán rẻ gấp nhà ngói điện nước riêng, có sân để xe, bếp, nhà tắm lót gạch men trắng, tiện nghi, mát. Diện tích 5mx20m. Xin hỏi 39/7 Triệu Âu (gần gốc Cây Me) mặt đường. Giá 800.000đ đất tư.

Nhà bán số 170/1 Hòa Hưng Saigon, gạch bông gác suốt sân trước cửa hậu đầy đủ tiện nghi, điện nước, địa điểm tốt giá 980.000đ

Bán 1 căn phố trệt, luôn đất, compteur điện nước riêng, vùng Dakao, đường Phan thanh Giản. Hỏi 96 Nguyễn văn Học GĐ

Nhà bán 700.000đ đầy đủ tiện nghi dài và rộng có gác, 16A Lê-v-Duyệt GĐ. đường vào hãng giặt «Cẩm Vân» (Garage Liên Bảo) số nhà 21A.

Gấp Bán phố mặt tiền 101A Trần quang Diệu Saigon (Trương tấn Bửu)

Nhà bán Đủ tiện nghi. Hỏi số 549/57 Phan-đ-Phùng Sg.

Bán nhà giá hạ

1) Phố thương mại 30mx4m, số 257 Tôn Đản Khánh Hội 2) Cư xá Công Chức 15mx8m có nóc bằng, nhà xe, buôn bán được 3) đất trống 40mx8m. Tất cả có : điện, nước, xe hơi vô tận nhà. Xin coi cùng số 257 trên.

Nhà bán 3m50 x 30m, có gác xếp bên trong có sân để xe hơi, tiện cho gia đình đông con. Hỏi tại 207 Lê đại Hành Cholon (ngang trường đua PhúThọ)

Giá rẻ cần bán một biệt thự gồm 30 phòng, cơ sở sinh lợi nhiều đường Nguyễn văn Thoại. Xin hỏi tại số 6 đường An Tôn (Khách sạn Tuấn đi vào) Biệt thự Song Hỷ.

Bán gấp 1 căn nhà đúc, 2 tầng, 8mx18m, có sân thượng, điện nước đầy đủ, luôn đất có bằng khoán, tọa lạc tại 131H/9 đường Bạch Đằng Giadịnh. Hỏi 490/15 Phan đình Phùng Sg.

Bán Villa tối tân coi nhà 17 Mai Khôi gần nhà Thờ Chí Hòa có sân cỏ và Hồ cá Nhật Bổn hay đổi phố buôn bán.

Cao Đạt bán 1 căn nhà 10mx3,2 gát suốt có Compteur đèn, có Compteur nước douche, Watercloset. Nhà trống mua xong ở liền. Hỏi Viện Uốn Tóc Bích Loan 667 Trần hưng Đạo Nancy Chợlớn. Mời bà trả 760.000 đến thương lượng gấp.

Bán nhà lầu đúc

(kiểu biệt thự) sân rộng, có sân thượng Điện nước hẻm. Xe nhà ra vô dễ dàng. Hỏi nhà và

TOÀN PHONG
301/2 Bạch Đằng Hàng Xanh GĐ.

BÁN NHÀ MẶT TIỀN

2 căn phố liền nhau (5th40x22th) nơi buôn bán, ngay bến xe An Đông đi Lục Tỉnh, Compteurs điện nước. Muốn mua 1 căn cũng được. Hỏi Tiệm Vàng Kim Sơn 200 Pétrus Ký Saigon.

Bán nhà luôn đất tư tại số 9 Thủ Khoa Huân Phan Thiết đất 500 thước vuông nhà 300 thước lót gạch 2 màu, có trần tô lưới.

Nhà bán sân rộng để xe, 121 Thiệu Trị (cổng số 6 Trương m. Ký).

Nhà bán 1tr900, rộng 7m60 dài 18m, sân có cây ăn trái, điện nước riêng đầy đủ tiện nghi. Hỏi số 88/2 Bạch Đằng (Gia Định) hẻm Nguyễn thị Hội, ngang lò bánh mì Tân Phát.

CỬA HÀNG MẶT TIỀN

Đại lộ ngã tư, đủ tiện nghi điện nước, có lầu tiện buôn bán đủ mọi ngành 5m3x9m chắc giá 2 triệu. Hỏi 918 Lý thái Tổ SG.

ĐẤT BÁN ●

— Đất mặt tiền bên trái xa lộ, khỏi cầu Saigon độ 200m gần kho USAID 1324m2. — Đất mặt tiền xa lộ, đối diện ngã ba Cát Lái có21.680m2. Đất mặt tiền quốc lộ 1 cầu Tham Lương 1920m2. — Đất mặt tiền đường Cách Mạng 1400m2.

Trường Sơn Địa ốc
256 Công Lý Saigon

Nhà bán Số 25/40F sau chợ Trương minh Giảng 4mx8m, và 2m bên hông. Hỏi 612/118 Bàn Cờ Sg.

Sĩ quan đổi vùng cần bán gấp nhà kiểu Villa luôn đất (8x22) chung quanh có sân cây ăn trái, hẻm rộng yên tịnh an ninh (khu Trương minh Giảng và và Cách Mạng) Thật rẻ : 2t850. Hỏi 128 đại lộ Cách Mạng 1-11 ĐT. 41.145.

Bán 1 căn phố lầu đúc 4mx19m luôn đất tiện buôn bán mặt tiền có điện nước. Số 407B Trương minh Giảng Saigon.

Bán nhà 3 từng luôn đất 200 thv trung tâm Saigon đủ tiện nghi gồm 11 phòng ngủ, 11 phòng tắm, 4 phòng khách, phòng ăn 4 nhà bếp, 4 phòng bồi. Xin hỏi Cô Mười Hai, 2 Tự Đức Saigon Đ.T 25357.

ĐẤT VÙNG GÒ VẤP

Bán 1 mẫu rưỡi đất đỏ lập vườn hoặc trại chăn nuôi, có thể mua từ 3000m2, giá thật rẻ 180đ 1m2. Hỏi 301 Minh Phụng, hoặc 127 lầu 1 lô B Cư xá Tái thiết Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Nhà bán cầu chữ Y 4mx20m đủ tiện nghi Nhà trống giao liền. Hỏi 682/69 Phan thanh Giản.

Nhà mặt tiền 4mx15 lầu suốt cửa hậu đủ tiện nghi gần chợ trường học mua xong giao ngay Số 239 Vĩnh Viễn Cholon (xem nhà trong giờ làm việc).

Nhà bán một căn nhà vách gạch, lợp tole có gát nền gạch bông. Chiều dài 14m ngang 3m50. Hỏi số 64/5 hẻm 164 Chi Lăng Phú Nhuận.

Cần bán gấp 2 (hai) lô đất liền dài 24m mặt tiền hương lộ 14 gần đường Nguyễn văn Thoại 1 (một) căn nhà dài 17mx3m3 có công tơ điện nước số 142/2 mặt tiền đường Bùi thị Xuân xã Tân Sơn Hòa qua cầu Sạn quá (hai) 2 cột trụ đèn đường giá nhất định 600 ngàn.

295.000đ nhà khu Thị Nghè 3.000đ gác rộng mát. Xin liên lạc 212/183 Nguyễn Hữu Cảnh, xóm Chùa, Tân Định hoặc ĐT. 91381 Ext 427.

BÁN ĐẤT

Có vài lô đất trống mỗi lô 80m2 (4thx20th) và một lô lối 500m2 để cất biệt thự, khu vực yên tĩnh tốt và mát mẻ (quartier résidentiel) Khu Lăng Cha Cả. Hỏi ông Chiêu 17-19 Trần hưng Đạo Sg trong giờ làm việc.

CAO ỐC BÁN

Một cao ốc kiến trúc loại khách sạn và nhà hàng ăn (trên một diện tích đất 1058thv) Khu vực tốt, có đông người Mỹ và ngoại quốc ở, thuận lợi khai thác về khách sạn và nhà hàng ăn. Xây cất gần xong. Khu Lăng Cha Cả. Hỏi ông Chiêu 17-19 Trần hưng Đạo Sg trong giờ làm việc

Bán 3 căn lầu chợ Thị Nghè 2 căn đường Hùng Vương. Hỏi cây xăng gần nhà Thờ Thị Nghè ĐT 21.148.

Phố bán nhiều căn mới toanh, lịch sự luôn đất giá thật đặc biệt cho vị nào mua trước ngày 31-8. Địa điểm đông dân và an ninh, tiện ở và thương mại. Do 416 Võ di Nguy PN.

Bán nhà đủ tiện nghi. Số 410/12 Lê Văn Duyệt Saigon từ 12g đến 3 giờ.

Nhà lầu bán luôn đất 4mx20m đầy đủ tiện nghi, có compteur điện nước gần chợ, trường học, nhà thờ, 2 mặt đường. Xem nhà tại 369 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán gấp 1 căn nhà đúc lót, gạch gần ngã ba giá (2.400.000đ). Hỏi 581 đường Minh Phụng (Chợ Lớn).

Nhà lầu bán 2 tầng luôn đất ngang 5mx23m có hẻm riêng, gara, kiến trúc lối mới, hướng Đông, điện nước riêng, giá 4 triệu. Xin hỏi số 178 đường Minh Mạng Phú Nhuận dưới trường học Quốc Anh đường Cách Mạng vô 200m chỉ dẫn đến nơi.

Nhà bán bán rẻ nhà luôn đất, mặt tiền đường, mới xây 3 phòng, rất đẹp tiện nghi, có sân trước, khu Nguyễn văn Thoại ChợLớn, giá 1.250.000đ. Hỏi nhà buôn vật liệu Duy Vinh 30 Lê văn Duyệt Giadịnh (gần cầu Bông) chỉ dẫn xem nhà.

Nhà bán có gát đủ tiện nghi điện nước gần chợ trường học hỏi 220/164/3 Tr-M-Giảng.

Villa bán luôn đất tư : 750m2 khu kỹ nghệ Thông Tây Hội Gò Vấp. Hỏi : 22 Nguyễn thượng Hiền Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà mặt tiền số 10 đường Lê văn Duyệt. Hỏi viện uốn tóc Lê Thi 112 Tự Do Saigon.

BUILDING bán

Building Trần quang Khải Tânđịnh, 712m2 bán thâu huê lợi, chia ra từ cổ phần, mỗi phần hưởng huê lợi 4 triệu, 3 cổ phần. Building Phạm ngũ Lão Saigon 660m2 10 từng bán thâu huê lợi nhiều. Building Yên Đỗ và Trương minh Giảng Saigon 800m2 mới cất kiểu tối tân (bán trống ngay) 4 từng lầu. Building Tự Do 500m2 mới cất tối tân 10 từng bán trống ngay. Building Hàm Nghi bán trống. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon, tel : 90.167.

Quí vị có nhà đã gắn

Máy nước nóng

chưa ? Tắm nước nóng vào nhiệt độ khoảng 38° sẽ giúp quí ông bà chữa được bệnh phong thấp và các thứ bệnh khác v.v... Quí bà và các cô tắm nước nóng sẽ làm cho máu được lưu thông được điều hòa, diệt những tế bào cằn cỗi hư hỏng, để sanh sản những tế bào mới và làm cho da thịt trở nên tươi tắn mịn màng. Trẻ em khi trời trái gió dễ phòng cảm cúm và tê bại, sụi. Thiếu máy tắm nước nóng trong gia đình là thiếu một đời-sống hạnh phúc. Với 7.000đ. quí vị sẽ có một máy tắm nước nóng tối tân của Ý-Đại-Lợi. 86 43 Nguyễn tri Phương (Cholon) Đ.T. số 37.533.

Bán gấp 1 căn phố lầu 2 từng 1 gác lửng góc Yên Đỗ Hai bà Trưng Sg. liên lạc 117 Pasteur ĐT. 93.667.

Bán mặt tiền đường Bà hạt

Gần Nguyễn tri Phương 3,8x15 nhà trệt điện nước riêng. Hỏi 494 Lý thái Tổ Saigon.

Bán phố lầu LữGia có điện thoại giá nhứt định 3.800.000đ miễn trung gian. Hỏi 263/9 Nguyễn văn Thoại (cư xá Lữ Gia).

Bán nhà gạch nước điện riêng, tiện nghi lầu suốt gần trường chợ, hướng mát. Xem tại 390/450C Phan-đ-Phùng Saigon.

Nhà bán Đủ tiện nghi 4mx11m. Lầu đúc một tầng. Hẻm rộng. Gần mặt đường Khu yên tịnh mới cất. Xem nhà tại số 528/5/20 Phan-thanh-Giản Sg.

Nhà lầu đúc đủ tiện nghi mới Ô. Bà trả 1850.000đ lại thương lượng 71/5 Cô Bắc Saigon.

Bán nhà đầy đủ tiện nghi 100m2 Hỏi nơi 220/118 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán đẹp xinh xắn, biệt lập, khu thật an ninh, rộng rãi yên tịnh hoàn toàn đầy đủ tiện nghi tại số 5/1 Kỳ Đồng Saigon 1.950.000đ.

Nhà 3m5x30m đông nam sân để xe, điện nước, cửa hậu 2400.000đ. 245 Lê đại Hành ChợLớn.

Bán nhà 400/16 Minh Mạng Chợlớn giá 1100000đ bán nhà đường Nguyễn V Thoại gần trường nữ quân nhân cần bán gấp giá 500.000đ. Xin liên lạc địa chỉ trên.

Bán đất mặt tiền tại 91 Trần quý Cáp Saigon.

Bán 1 căn phố tại chợ Bàu Sen số 138/39 Nguyễn Trãi, Cholon Miễn trung gian.

Nhà bán có lầu đầy đủ tiện nghi mặt tiền đường số 11 Trương Quốc Dung Phú Nhuận.

Nhà mặt tiền khu buôn bán, chắc giá bán 1.750.000đ. 18 Hòa Hưng.

Bán Villa 2 từng lầu, ngang 25m dài 24m có 5 phòng đầy đủ tiện nghi, giá bán 4 triệu rưỡi. Hỏi số 16/45 Kỳ Đồng Saigon miễn trung gian.

Bán phố lầu 170thv. 121 Bùi thị Xuân Tân Sơn Hòa Gia Định.

Nhà bán Nhà mặt chợ, khu thương mại, đủ tiện nghi điện nước. Sẵn có huê lợi hàng tháng trên 50.000đ. Tiện mở nhà hàng phòng mạch. Giá 5.000.000đ (5T). Hỏi tại hiệu Mỹ Linh số 326 Phú Hòa (Nguyễn văn Thoại Gia Định).

Bán nhà thật rẻ : Dư dùng bán gấp một căn phố mặt tiền đường Trương Quốc Dung Phú Nhuận, đầy đủ tiện nghi, có gác lửng, garage để xe, mua xong ở liền. Xin hỏi 29bis Trương Quốc Dung, giá nhất định 1t7 — Miễn trung gian.

Nhà bán 1.550.000đ đầy đủ tiện nghi. Khu an ninh xem nhà. Tại 211/2 Nguyễn Huệ (PN).

Bán gấp một căn nhà mặt tiền, đầy đủ tiện nghi có gác, có garage tại đường Trương Quốc Dung số 29Bis giá 1 triệu 700 ngàn xin xem nhà tại địa chỉ trên.

Xưởng bán gấp

Xưởng 3.100m2 có bằng khoán đất, xưởng bán luôn máy móc, tối tân, đường Lê Lợi Gò Vấp xưởng xây cất 2.000m2 bán 40Tr. Xin hỏi 44 Cao Thắng.

Đất bán 10.000m2 gần cầu Bình Lợi, Hỏi Ô. Quế 92/4 Duy Tân Saigon.

Cần bán gấp 1 căn nhà đúc xi măng đủ tiện nghi. Số 116/16 Bùi Viện Saigon.

500 ngàn bán nhà mặt tiền 4x12m cho quả phụ hoặc tớ phụ có nhi. Hỏi 611/14B Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi Ng-Cảnh Chân Saigon giá 500 ngàn (Hỏi chị Bảy bán bánh mì đầu đường Nguyễn Cảnh Chân) sáng 10g chiều 5g.

95.000đ 1 căn nhà thuộc ấp chợ Quận 9. Hỏi cô Xuân Hoa 34 Pasteur trong giờ làm việc.

Bán hoặc sang

Nhà lầu, mặt tiền, tiện việc buôn bán dài 17m ngang 3m8. Hỏi tại số 7 Ngô Tùng Châu Saigon.

250.000 nhà và đất 8mx20m cư xá Tân Qui Đông. Hỏi 465 Bà Hạt Cholon.

Nhà bán luôn đất 3 lầu đúc, dài 25m. Giá 5.000.000đ 199A Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận, ông trả 4.800.000đ đến thương lượng.

NHÀ THUÊ

Phòng đầy đủ tiện nghi cho thuê. Hỏi ông Hiệp 48 Nguyễn phi Khanh Dakao ngoài giờ làm việc.

Apartment cho ngoại kiều thuê, rộng rãi, yên tịnh, mát mẻ, và đủ tiện nghi. Hỏi 301, Công Lý.

CẦN MƯỚN

Nhà Villa, Appartement. House có đầy đủ tiện nghi, thuộc khu vực yên tịnh và an ninh.

Xe hơi du lịch Nhật Bản và Pick-up với giá cao cho Ngoại kiều.

Xin quí vị liên lạc 3/1AB Hai Bà Trưng Tân Định Sg ĐT : 41.539

Cần mướn gấp

Ngoại kiều cần thuê gấp nhiều Villa, nhà, phòng. Trả trước bằng tiền mặt, từ 6 tháng đến 1 năm. Hỏi **Kathy's Office. 39/4 Sương Nguyệt Ánh Saigon P.T.T. 90271. Mở cửa từ 8 đến 20 giờ mỗi ngày.**

Cho mướn phòng đẹp máy lạnh tiện cho 1 cặp vợ chồng từ 20.000—25.000. 62 Trần Tấn Phát Tân Định Phan Thanh Giản Quẹo vào.

Cần thuê gấp 5 appartements : 2 phòng ngủ, đủ tiện nghi. Giá cao, 218 Lê Lai. Đ.T : 22.845.

Nhà lầu cho mướn 16/1 Cư Xá Lữ Gia. (Phú Thọ).

Nhà cho ngoại kiều thuê, đủ tiện nghi. Hỏi 233/28 Võ Tánh Saigon.

Nhận cho ở trọ có phòng riêng dành riêng cho nam công tư chức, nam sinh. Hỏi số 384/21B Lý thái Tổ Saigon.

Người Anh cần

Mướn biệt thự (villa) hoặc nhà lầu lịch sự có điện thoại, meublé và đầy đủ tiện nghi; hay một Văn Phòng có điện thoại và đầy đủ tiện nghi. Viết thư về số 77/166/5, Nguyễn huỳnh Đức, Phú Nhuận, Gia Định.

Nhà cho ngoại kiều thuê. Có meub, gara 2 phòng ngủ nước nóng Hiền Vương 112A Bùi Chu Saigon

Cho mướn gác bề dài 10m ngang 3m đủ tiện nghi, tại T.K 22 số 29 Nguyễn Cảnh Chân Saigon

Nhà lầu 4 phòng đủ tiện nghi đồ đạc cho ngoại kiều mướn 27.000đ 133/4 Hòa Hưng Saigon.

Nhà cho mướn lầu, tháng 6.000đ. đủ tiện nghi. Hỏi 539/4 Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà cho mướn lầu. Hỏi 62 Lý thái Tổ. đủ tiện nghi.

Gác cho thuê dài 10mx3m, đủ tiện nghi, 1 tháng 6000đ đưa trước 30.000đ. Hỏi 14/13 Đỗ quang Đẩu (Saigon).

Phòng cho thuê với tánh cách gia đình dành cho nữ công tư chức độc thân, nơi sạch sẽ yên tịnh, bao điện nước mỗi tháng 4.500. Hỏi 376/30 Phan đình Phùng Saigon.

PHÒNG CÓ MÁY LẠNH

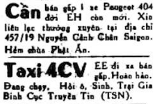
Cho mướn, đẹp, sạch sẽ, mà không đắt tiền. Chỉ có 1.200đ tới 1.800đ. 2,3 giường. Hỏi : Hotel Mercury, 193, Trần Hưng Đạo Saigon. Đ.T 92.676—93.719—93.365.

Cần thuê gấp

Cần thuê gấp Garage hay nhà kho. Điều kiện :

— Phải có điện thoại
— Có chỗ để đậu xe vào khoảng 20 chiếc.
— Địa điểm vùng Cholon gần Trần hưng Đạo hay vùng Tân Sơn Nhất. Hỏi :

KATHY'S OFFICE
39/4 Sương Nguyệt Ánh Saigon
PTT. 90.271



Daihatsu đầy đủ phụ tùng rành kỹ thuật, bán trúng đồ. Minh Hoàng, 124 Võ Tánh Saigon, Đ.T. 22.485.

Peugeot 404 máy lạnh, radio, cassette. Honda 360 du lịch số X của ngoại kiều về nước bán rẻ. Hỏi 23 Võ Di Nguy Phú Nhuận chỉ dẫn.

Daihatsu EO-1 kiểu Jeep bán gấp hay đổi Scooter. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi).

Cần bán gấp 1 xe Peugeot 404 đời EH còn mới. Xin liên lạc thường xuyên tại địa chỉ 457/19 Nguyễn Cảnh Chân Saigon. Hẻm chùa Phật Ấn.

Taxi 4CV EE đi xa bán gấp. Hoàn hảo. Đang chạy. Hỏi ô. Sinh, Trại Gia Binh Cục Truyền Tin (TSN).

DATSUN 1000 màu trắng, bán Hỏi 380/4A Công Lý Saigon.

MERCEDES 230 S

Đời 67 màu bleu Marine kính xanh Radia Ant Auto máy lạnh Mark IV. Xe nguyên thủy ít đi, dư dùng bán hay đổi 404. Giá 4T4. Hỏi bà Lâm 170B. Chi Lăng PN ĐT41884

BUS TOYOTA COASTER

26 chỗ ngồi cho thuê ngày tháng hoặc bao từng chuyến. Hỏi Ô.Phước 184 Nguyễn-h-Đức Saigon (PN).

Bán gấp xe International EH 5354 vận tải nhẹ 1300. Hỏi ông Khoan Liên gia 42/2 Xã Thân Cửu Nghĩa Ngã Tư Lương Phú.

Số nhà 110 đường Cộng Hòa : có bán chiếc xe Fairlane xe số EN chín nút nệm mới sơn mới giàn đồng toàn hảo.

Bán 2CV mới nguyên hỏi 41/409 đường Thánh Mẫu (cạnh nhà thờ Chí Hòa) miễn trung gian.

Cần 1 Cardan xe Toyota Mark II mua giá cao. Hỏi 478 Nguyễn-tri-Phương Chợ Lớn Tel 37949.

Honda du lịch hiệu N360 đời EI 9. rất hoàn hảo. Hỏi 294 Trương m. Giảng Sg.

Mustang 1968

Mui sập, đóng thuế xong, bán rẻ hoặc đổi xe nhỏ. Hỏi 1 Trần văn Thạch (TĐ).

Bán Simca P.60

Deluxe đời EA kiểu gọn đẹp toàn hảo, đúng giá 740.000đ. Hỏi 162A ĐL Cộng Hòa Saigon.

Cần bán gấp 1 xe 2CV du lịch Hỏi Chung cư Nguyễn văn Thoại lô A lầu 1 số nhà 1.21.

Daihatsu Hijet EO.8. mui tôle, cửa lưới sau ít chạy còn thật mới và 1 chiếc chưa rodage EP bán gấp. 697 Pétrus Ký (ngang bến xe Minh Trung Dalat).

Bán Mazda 1000 P.C EI. Hỏi tiệm sửa xe gần máy Hưng Phát, Q.L 15 Tân Mai Biên Hòa.

Ngoại kiều cần mướn gấp 1 xe du lịch loại Toyota Mazda, Volkswagen và 1 xe Microbus hoặc Pick-up loại Volkswagen Isuzu Bedford. Liên lạc gấp 139-J. Võ Tánh Saigon Đ.T. 92.775.

Contessa du lịch Delux ED

Radio, Anten tự động, tình trạng toàn hảo, bán rẻ. 64 Võ Tánh Sg.

Bán 1 xe du lịch hiệu Chrysler EK 5693. Hỏi 333 Trần hưng Đạo Saigon.

Toyota Corona EG 9. 118 Võ Tánh PhúNhuận Gia Định.

Daihatsu PU bán, 1 không số, 1 EP. 186 Đề Thám Saigon.

2CV du lịch kiếng quây thật đẹp bán, 17 (lầu) cư xá Đô Thành Saigon.

Bán xe Simca Aronde máy 1300 mui Daihatsu. Coi xe cả buổi chiều lô J48 Cư Xá Vĩnh Hội Bến Vân Đồn Saigon.

MAZDA 1500 DU LỊCH

Delux EI máy lạnh Radio Cassette 494 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán 1 Austin Pickup (vận tải nhẹ) đời EA mui tốt có lưới hông. Do 522 Minh Phụng Chợ Lớn.

2CV Berlin 6 kiếng EK.

sơn đồng toàn hảo ít đi 494 Lý thái Tổ Saigon.

Xe đẹp quần Tây phụ nữ cắt theo Sears mặc lái xe thật sang trọng. Châu Couture 369bis Trương m. Giảng ĐT.41379

CHEVY-RAMBLER số T...

Bán gấp Chevy Nova II và Rambler cả hai Model 63. Tình trạng toàn hảo. Địa chỉ liên lạc 153 Trần Quang Khải. Giờ làm việc.

Peugeot 203 toàn hảo 600.000đ. Hỏi 196 bến Hàm Tử Chợ Lớn, ngoài giờ làm việc.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi). Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Sg

Bán R.4 Fourg, bảng kiến EB. Vauxhall de luxe NBT Jeep Kaiser EO—84A Nguyễn văn-Học GĐ.

BÁN SIMCA 1000 EC...

Xe hoàn hảo, có Radio và quạt cần bán gấp. Do 506 Lý thái Tổ Saigon

Bán Toyota 800 PU toàn hảo. 611/14B Phan thanh Giản Saigon.

Bán xe Vận tải Dodge 600 đời EO. Hỏi 544C Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Hillman EK du lịch kiểu coupe de luxe. Sơn máy nệm vỏ mới tinh. Xe toàn hảo. Đi công tác bán thật rẻ. 310.000đ. Coi xe 216-218 Bà Hạt Sg

Bán gấp xe Traction 11 Normale máy mới lắm, 2 vỏ mới, 3 vỏ xài 50%. Xin hỏi 92 đường Huỳnh mẫn Đạt, Thị Nghè, (đường vô trại Chiêu Hồi).

Renault 1T4 3 xe học sinh đang xử dụng. 1 xe Autobus International bán gấp. Xin hỏi 446 đường Nguyễn Trãi Chợ Lớn Ông Phan.

Bán Daihatsu 1000 đời EP hoặc đổi xe du lịch bù tiền. Cần mua xe Daihatsu PU Hijet và các loại PU Toyota, Mazda. 426 Hai bà Trưng Saigon.

Mazda 1000 đã đóng Familial 4 cửa EI.7... 9 nút, radio, anten tự động, rất ít đi cần bán gấp. Mời ông bà trả 1.280.000đ lại thương lượng. Hỏi Cafe Liên Hương 19 Nguyễn văn Thành Gia Định.

Jeep bán gấp đời EA còn rất tốt. 218 Lê Lai Đ.T. 22.845.

Bán Peugeot loại chở hàng nhà đời NC... máy và đồng sơn toàn hảo. Hỏi 374 Trần hưng Đạo Saigon.

Volkswagen Microbus ED. 9... hoàn hảo, có giấy phép ra vào phi trường, cho thuê 30.000đ. Xem xe tại khoảng 9 - 11 Đinh tiên Hoàng từ 8g30 đến 11g30.

66 VÕ TÁNH SAIGON. Bán 2 Fiat 125 EI. EH. 3 Toyota Corona EE. Mark II EI.8, Corolla 4 cửa EH, 2 Renault 8 EO.5. EB. Pontiac 350 modele 70 EP. giá 9T. Chevrolet Bel Air 62. 8 máy, số thường. Peugeot 204 EH. Corvair EH máy lạnh (compact).

Dư dùng Bán rẻ 1 mui tôle của xe Honda TN360. Hỏi 89 Bùi Viện Saigon.

Cần bán 1 xe hơi Austin vận tải nhẹ ED.2. kiếng hông, máy dầu BMC 4. J2. xe rất tốt, giá hạ. Xem tại 30 Hiền Vương Saigon.

Mazda Pick-up D1500 EI... (thùng dài) bán. Xin hỏi 73/5 Bắc Hải Saigon (lối vào Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa)

Bán Rẻ Simca 9 sơn, đồng, vỏ ruột toàn hảo. 60 Lê Đại Hành Phú Thọ.

Daihatsu Hijet EO.9. kiểu Jeep có cửa, đi 8000 cs bán gấp. Hỏi : 141, Võ Tánh, Phú nhuận.

Triumph Heral

kiểu decarpotable, số NG... tình trạng rất tốt. Xem tại 27 Tạ Thu Thâu Saigon.

Cần bán gấp

Xe vận tải nặng đời EH. hiệu Desoto (600) hỏi 90/5 Nguyễn Tri Phương, Thị xã Vũng Tàu.

Bán thật rẻ

Simca Camionnette đồng sơn toàn hảo tại số 5 đường Nguyễn Hữu Thoại Thị Nghè.

Wolkswagon 1300 số X của Việt Nam tình trạng mới nguyên bán 650.000 xem xe 76D Hiền Vương Saigon.

Renault đi qua 4 tiệm điện VĩnhThới 3A (góc Nguyễn Tri Phương Trần Quốc Toản bán gấp.

Bán Toyota 25, 1 dầu, đồng máy toàn hảo. Hỏi 8/1 Trưng Nữ Vương Thủ Đức.

Jeep capot cao. Cần bán gấp 2 Jeep capot cao sơn, nệm, mui, đồng mới tinh hảo. 1 xe origine Willys 1 xe dầu giá. Coi xe chịu liền giá 700.000đ 1 chiếc. 28/42 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ.

Dư dùng bán 1 xe Peugeot 203 (mới toàn hảo). 1 xe GMC thớt (máy mới). Hỏi 154 Lục Tỉnh Chợlớn.

Bán 1 Volks. Microbus EA kiếng suốt, đồng sơn máy toàn hảo. Hỏi Chín Hỷ Garage Chung Cư Cô Giang.

Gấp Ngoại kiều về xứ bán rẻ xe tạm nhập tốt (du lịch) 245 Trương minh Ký GĐ thẳng vô 200m tới cái cây, hỏi số 203/10G kế giếng nước, chỉ dẫn. ●

Bán Volkswagen du lịch EP.3 xe đẹp. Xin hỏi 264 Hồng ThậpTự Saigon. ĐT 90.901

Datsun 1000 EO bán gấp, tuyệt đẹp. 27/2 Tự Đức Cách Mạng Phú Nhuận.

Bán xe du lịch

Subaru modèle FFI de luxe kiến màu, bánh trắng, radio nguyên thủy, vỏ phòng bờ chưa dụng đất, vừa mới hết rodage đời EI.59... chín nút, đến xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. ĐT.93.299.

Xe thực dụng

Microbus EF nguyên thủy, toàn hảo bán rẻ. Hỏi 13 Sương Nguyệt Ánh Saigon từ 17g30-18g30.

Taxi Bán Dauphine đời EL, xe nhà ít chạy. 1 Camionnette. 1T. Hỏi quán Bình Minh 612/144 Bàn Cờ Saigon.

Bán Vauxhall Victor Super toàn hảo, 1 đời chủ. Tại 273B Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

Đi xa cần bán gấp một xe du lịch hiệu Volkswagen. Nguyên thủy. Coi xe suốt ngày tại số 171 Pétrus Ký Chợlớn.

FIAT 1300 VẬN TẢI NHẸ

bít bùng tiện cho nhà buôn giao hàng còn thật tốt bán 534A Hồng thậpTự Saigon ĐT. 92.957.

Toyota Familial 800 EH.8. Simca 100 du lịch tất cả đều toàn hảo hỏi 9 Minh Mạng CL.

P.203 Familial Hộp số lớn bán thật rẻ. 119 Ng. cư Trinh Saigon.

403 EA 203 du lịch bán gấp. Hỏi 25 Cao Thắng Saigon. Coi xe cả ngày.

Jeep Data EO thật mới bán rẻ hơn Vespa. Tại số 2bis Quốc lộ 1 ngay ngã tư 7 Hiền GĐ

404 EB4 1 chủ, còn nguyên thủy 172 Nguyễn thiện Thuật.

Bán gấp vì đổi đi xa xe Vauxhall sơn đồng máy toàn hảo giá rất rẻ. 65 Phan đình Phùng Gia Định lò heo mới.

Salon Liên Hiệp

ngay trung tâm thành phố sân rộng rãi rất dễ dàng đậu tại Salon chúng tôi luôn luôn có đủ các loại xe hơi mới và cũ. Nhận đổi, gởi giá phải chăng. 194 Gia Long. ĐT : VP : 22017, TG : 90658.

Salon Liên Hiệp Kính Mời

Mui nệm xe hơi

Các loại xe và Jeep đời mới. Hàng ngoại, thợ giỏi, kiểu đẹp, đúng như ngoại quốc giá thật quảng cáo. Vinh Giang 74-76 Phạm HồngThái Ngã Sáu Sg. ĐT.21486

Bán Desoto, vận tải nặng gai máy mới, đít 1800 1 máy tang bắp, 1 máy đèn Wisconsin kéo dinamo. Số 104 Trần Q. Toản gần đầu đường Dương công Trừng.

Peugeot 203, số máy 1tr 227, mới sơn màu trắng, đồng ,máy, vỏ, ruột hoàn toàn tốt. Hỏi 30 Nguyễn thiện Thuật (Saigon).

P.203 NBI bán, máy 1T3, nệm, đồng, sơn khỏi chê. 104 Trần quốc Toản, hiệu buôn (Tiến Dũng).

Cần bán gấp 1 xe Sport hiệu «Austin Hearley Sprite» số EI... 9 nút toàn hảo. 210 Trần bình Trọng Cholon.

DAIHATSU HIJET EP

Thùng Origine đóng kiểu Jeep chưa bết rodage 494 Lý thái Tổ Sg.

Một nhóm Sĩ quan KQ mới về nước cần mua xe du lịch, hiệu nào cũng được miễn chạy tốt, sẽ trả giá cao theo tình trạng xe. Liên lạc ĐT 41.145. trong giờ việc. Hỏi Ô. Tân Sơn.

Desoto 600 EE. 39 Vận tải nặng, toàn hảo. Cần bán gấp. Xem xe cả ngày tại số 206/2R Hùng Vương, Gia định ngã Ba Hàng Xanh xa lộ.

Peugeot 203 số máy 1T7, tình trạng còn thật tốt. 3CV Fourgonnette EE số thật, còn nguyên thủy như mới, cả 2 chiếc bán. 212 Lục Tỉnh Cholon xem xe suốt ngày.

Toyota Corona du lịch

EH. Radio Cassette màu trắng bán hoặc đổi xe nhỏ 494 Lý Thái Tổ Sg.

Bán xe Prefect đồng, sơn, máy toàn hảo tại 60 Lê Đại Hành Bên Hông nhà thương Chợ Rẫy.

Cần thuê gấp

Ngoại kiều cần thuê gấp vào khoảng 50 xe du lịch, với giá cao. Trả tiền liền. Hỏi

KATHY'S OFFICE
39/4 Sương Nguyệt Ánh Saigon
P.T.T. 90271
Mở cửa từ 8 đến 20 giờ mỗi ngày

GARAGE TUẤN HƯNG

119 Nguyễn cư Trinh Sg làm đồng. Sơn, làm máy các loại xe hơi, thật rẻ, bảo đảm.

TOYOTA

● Có bán kho đầy đủ phụ tùng xe Toyota.

● Có kiếng trước Stout, litr Stout. Mark II, T25. Bus dyna đời cũ và mới v.v...

Đặc biệt : có kiếng sau Corona và Toyota 800, capot, dè, quạt. nước và dynamo của xe Corona.

● Có sửa xe tại chỗ kỹ lưỡng nhanh.

KINH-ĐÔ AUTO 265bis Võ Tánh Saigon (gần Quốc Thanh)
Kính mời

Taxi Dauphine, Peugeot 203 du lịch, toàn hảo. Tại 197 Minh Mạng Phú Nhuận.

450.000đ Vauxhall đẹp, cuối đời BF/EL chín nút. 465 Bà Hạt Cholon.

Mercedes đời mới 200 EP. Có máy lạnh Cassette, bán hay đổi xe nhỏ Taunus 12.EP mới đi 2500 cây số. 482 đường Phan đình Phùng Saigon

Austin bán rẻ dư dùng bán gấp 1 xe hiệu Austin Minivan đời EB4 giá nhất định 600.000đ. Tình trạng toàn hảo. Xem xe tại 29bis Trương quốc Dung Phú Nhuận.

Du lịch Toyota Mark II EO7

xe thật mới. Hỏi 201 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1 xe Daihatsu 500 Pickup số EO. Hỏi 528/5/14 Phan thanh Giản.

Bán Taxi EM 5681. Số 195/13A Nguyễn Thông Saigon. Từ 12g đến 3 giờ.

Renault 1 tôn 4 đời NCE vận tải nhẹ bán. Hỏi số 470B Trần hoàng Quân Chợ Lớn hoặc 37 Phát Diệm Saigon

Bán Toyota Corona familiale EH 4... có radio, quạt, xe thật đẹp, giá 1T4. Địa chỉ 150 Ng.văn Học Gia Định. Tại hồ tắm Lido đối diện tửu quán Trung Thành.

Taunus 17M du lịch đời EM tình trạng hoàn hảo nước sơn mới màu xanh trắng, có Radio. Xin liên lạc 371AB Hai bà Trưng TânĐịnh SG. ĐT 41539.

Mazda du lịch 1500 Delux

EH Máy lạnh radio Anten tự động ít đi. 494 Lý Thái Tổ Saigon

Toyota Dina Microbus E.P

1900 tiện lợi chở hàng, làm xe đò chở học sinh. Xe còn như mới. Kiếng hông cửa trước sau. Thùng nguyên xứ giá phải chăng. 90 Hoàng Diệu Chợ Xóm Chiếu.

Bán bán xe Ủi đất. Hiệu «Euclid» (Tracteur Bulldozer force D.8). Coi xe tại số 106B đường Cách Mạng Saigon. Trong giờ làm việc.

Dư dùng xin nhượng lại một Peugeot 403 con tốt 125 Hồ văn Ngà.

2CV Du lịch NBR xe toàn hảo bán gấp 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

Mazda 1500 và 1200 Toyota Corolla 4 cửa số X tất cả hoàn toàn mới của ngoại kiều gởi bán gấp. Hỏi 35 Võ di Nguy PN chỉ dẫn.

Daihatsu Hijet

thực dụng EO mới nguyên ít đi 220 Đại lộ Hưng Phú (trước cửa lò heo Chánh Hưng).

Prefect du lịch

Sơn nệm máy mới làm bán gấp 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

Accu Prestolite bán giá rẻ đủ cỡ bảo đảm. Quảng An Lợi số 72 Pasteur

P 404 EO 4 vận tải nhẹ, mới nguyên 487 Phan đình Phùng Saigon.

403 Camionnette EP toàn hảo 2 CV sửa đời mới. Hỏi 398 Phan đình Phùng Sg.

Bán xe Matador Microbus ED 9 đầu bằng kiến vỏ ruột mới như trong hãng. Hỏi 291 Bùi hữu Nghĩa Gia Định (tiệm điện Xuân Quang).

Đi xa bán gấp, giá phải chăng Desoto PD 600 EH 2 Audi EE 4... ít đi Jeep Willys, máy dùng tốt. Xin hỏi Ô. Sơn số 51 Nguyễn trương Tộ Khánh Hội.

Bán Gấp Volkwagen NBT/EI. Tốt 119 Ngô-t-Châu GĐ gặp ông Sáu.

Cần tiền Bán gấp 1 xe Honda EP 4 bánh mui Tôle. Rất tốt. Hỏi 348 Võ di Nguy Phú Nhuận.

3CV CITROEN AMI 6

đời ED thiệt 32.000 CSnguyên thủy 182/1 Trương minh Ký GĐ.

Daihatsu 360 PU

thực dụng mui, bằng đầy đủ, mới, ít đi. Tại số 1 Hoàng Diệu (Bến Sức) Bến Thương Cảng Khánh Hội.

BÁN XE VOLKSWAGEN

Microbus EB máy 69 cửa kính bên hông. Tình trạng tốt. Hỏi 46 Thủ khoa Huân Saigon.

R.4 bán Renault R4 Familial EB, máy, đồng, sơn, nệm, hoàn hảo. 935 Ngô tùng Châu GĐ.

Toyota 800 du lịch toàn hảo Coi xe 43 Lê văn Duyệt Saigon (Ngã Sáu).

Bán 5 vỏ ruột (trắng đen) xe Toyota 800 số 600x12 và 5 vỏ ruột ruột xe Daihatsu 360. Cô Lan 118 Hùng Vương ChợLớn.

Consul 315 EB... 1 chủ chạy rất kỹ màu trắng, máy, nệm, đồng, còn mới bán rẻ. Hỏi 397 Lê văn Duyệt Sg.

Dauphine ED du lịch màu trắng toàn hảo bán. 534A Hồng Thập Tự SG ĐT.92.957.

Muốn mua xe Ford Mercury, Corvair. Mustang. DS số X hay số thường. Xin ĐT.25.120 từ 16g-18g

250 ngàn xe Vedette rất tốt mới bọc nệm. Hỏi bà Hạnh 123 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (buổi chiều).

Mazda 1000 PU EH.7... chạy 17.000km dư dùng bán gấp. Hỏi 524A Võ di Nguy PN ĐT.41.304.

Simca P.60 NBW lộng lẫy bán 620.000đ. Hỏi 77B đường Bàn Cờ Saigon (Hớttóc Thanh Sơn).

Vauxhall máy, đồng, mới lắm, đời NBP. số mới EM bán giá 260.000đ. Hỏi 385-385A Lục Tỉnh Phú Lâm.

Bán xe Peugeot 203 vận tải nhẹ, nệm, đồng, sơn, máy mới, còn tinh hảo mua về chạy liền, khỏi sửa chữa, do chủ lái, vì không chỗ để, giá bán nhứt định 650.000. Địa chỉ số 295 Nguyễn v. Học 295 Gia Định, tiệm Công Tâm ngã tư Bình Hòa.

Bán xe nhà Daihatsu EO số cả còn tốt. Hỏi 441 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Traction 300.000đ Máy, sơn, mui nệm mới rất đẹp. Hỏi ông Nhân 24/B Chi Lăng Phú Nhuận.

Taxi Renault 4CV, BS, cần tiền bán gấp, chắc giá 560.000đ. Đường Nguyễn văn Thoại (Giađịnh) hẻm 175 cặp hông trường Nhân Chủ, vô 100m, nhà số 203/5.

Contessa 1300 EE... 9 nút, mới nguyên, mới chạy 12 ngàn cây số, bán rẻ 1T2. Hỏi 397 Lê văn Duyệt Saigon

Mercédes 190 xe thật tốt. Bán 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Peugeot 203 số máy 1 triệu mốt pont và boite đã thay lớn, cần tiền bán gấp 690.000. Hỏi hẻm 186 cách đường 10 thước nhà 64/6 Cao Đạt Chợ Quán.

Dodge du lịch, kiểu 1964 mang số EO bán 1 triệu 3. Xe toàn hảo, 6 máy số thường. Sơn métalisé mới, nệm mới. 5 vỏ mới. Hỏi tại 492/2 Hồng thập Tự Saigon.

Toyota Familial 800 bảng kiến còn tốt bán 534A Hồng thập Tự Sg ĐT 92957

Hillman du lịch, đời EM hoàn hảo. 124 Trần quang Khải Tân Định.

420.000đ 1 xe Jeep EI, máy móc vỏ ruột toàn hảo. Hỏi 25 Tạ thu Thâu ĐT 20.678.

Toyota Stout 2000, Pic-Kup E.I. Mui tôle toàn hảo. Cần bán 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Toyota T25 PU còn mới. Cần tiền bán gấp 83 Huỳnh quang Tiên (tiệm Café).

P.404 EB.8., 1 chủ, du lịch, thắng hơi, radio, bộ vỏ Michelin mới nguyên. 487 Phan đình Phùng Saigon.

Panhard 5CV của Pháp còn tốt bán rẻ 120.000 có thể đổi xe hai bánh. Hỏi ô. Chín Sói 559/1 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán Land Rover thùng dài M/8 đường Bạch Đằng Gia Định (trước trại Hòm Tân Tấn Phát).

203 DL máy triệu 76, với Vespa 50cc mới, bán. 51A Lê Quang Định Gia Định.

Land Rover thùng dài, máy dầu, làm mới toàn diện. 31bis Trần Quang Diệu Saigon.

150.000đ xe Mercedes kiểu cũ còn chạy tốt. Hỏi Đại úy Hồng 6 Đoàn Hai Saigon.

Daihatsu 360 bán đã đóng thành du lịch bán gấp. Hỏi 175B đường Ng-văn Thành cuối đường Nguyễn xuân Phụng Cholon 14giờ đến 18giờ

Toyota COROLLA EH... toàn hảo coi xe 41 Lê văn Duyệt Saigon (ngã sáu).

Simca 9 NB... cần tiền bán gấp 930/2 Trần Hưng Đạo Saigon.

Tractcon NBO cấp lớn May Phát điện 110-220V 3 KW 4 máy chạy xăng bán gấp 125A đường Nguyễn Hoàng Tiệm điện Vinh Thới.

P.403 vận tải nhẹ EC thật, mui bố ít đi còn tốt bán 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92957.

Bán xe Traction 11 tình trạng tốt Hỏi 282, Võ di Nguy Phú Nhuận. ●

KIẾNG MAZDA 1000. 1200

Cần mua 1 tấm kiếng trước xe Mazda 1000, 1200 P.U Quý vị nào dư dùng xin vui lòng nhượng lại. Xin liên lạc 50 Cách Mạng Saigon Đ.T. 40.652.

Traction 11m thật tốt. Hỏi quán cơm 209 Đề Thám Saigon.

TOYOTA 800 PICK-UP

Mui tôn bằng sau, đời EI chưa bết Rodage mới đi 7000km. Hỏi 494 Lý thái Tổ.

R4 Fourg thật tốt bán. Hỏi 345D Trần hưng Saigon ngoài giờ làm việc.

Toyota T25 P.U mui tole. EO thật tốt. 534A Hồng Thập Tự SG. ĐT.92957.

Renault 4 CV chưa chạy Taxi EK 68. Hỏi 4 Dương Công Trừng Thị Nghè).

RADIO XE HƠI

Chuyên mua bán và ráp Car-Radio Cassette và Cartridge, Stereo. An Autom, mới và tối tân nhất, nhanh, kỹ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn. Đến **RADIO THANH VÂN**. 132-134 Công Quỳnh Saigon.

SALON XUÂN QUANG

356 Phan thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện). Bán Cortina EB. Daihatsu du lịch (chưa số) Buick ED. Mercedes NBU. Honda EO. Daihatsu P.U. Renault 4. Volkswagen EC microbus Matador. Bedford. Simca 9 NBE. Nhận : gởi đổi, mua bán các loại xe hơi cũ mới, hoa hồng thật nhẹ.

IMMAS

97 Nguyễn Cư Trinh SAIGON

Auto Air Conditioning Refrigeration Specialist

— Chuyên ráp máy lạnh xe hơi theo phương pháp mới TURNQUIST ACCS.
— Ráp các phòng lạnh, camion-frigo kho đông lạnh, ướp lạnh và thùng lạnh cho ghe đánh cá.
— Thực hiện các đồ án đông lạnh, ướp lạnh về công nghệ điện hóa.

NHANH CHÓNG BẢO ĐẢM

Y HỌC THẨM MỸ

Như các môn: Tâm lý bệnh, tâm sinh bệnh, tâm thần bệnh, tâm phân học. Bác sĩ Nguyễn thị Thanh. Y Khoa Đại học đường Ba Lê. Nguyên Giảng sư Đại học Moncton, N.B. Canada. Sáng 7 đến 10, chiều 4 đến 7giờ. 320 Phan T. Giản ĐT 92807

Mất c c tên HUỲNH THỊ THƯƠNG cấp tại Quảng Ngãi trên xe lam từ bến SG [illegible] Phú Nhuận. Ai nhặt được xin mang lại 307/24 Cách Mạng Saigon. Xin hậu tạ.

Hậu tạ tôi có đánh mất một căn cước và một thẻ sinh sự mang tên Hà Đức Sanh ngày 18/12/49. Ai lượm được xin mang đến số 96 Ngô nhân Tịnh hay TL.51278. Tôi xin hậu tạ 3000đ hứa không làm khó dễ.

Sáng ngày 25-8-70. Tôi Chuẩn úy Hiệp có dựng chiếc xe Honda C50 số máy 315.593 số sườn 034.592, để trước Bệnh Xá Hải Quân bạn nào lấy lộn của tôi xin đem lại số nhà 129/7E Phan thanh Giản Saigon. Tôi xin hậu tạ 30.000đ và cam đoan không làm khó dễ.

Chuộc 30.000đ

Mất xe Honda SS50 tại Cercle Sport Saigon chiều ngày 20-8-70 số máy 310.350 Số sườn 315.917. Số xe bảng bộ. SA 9549A xin đến 60 Phan đình Phùng Saigon cam đoan không làm khó dễ.

MẤT XE HIỆU DAIHATSU

Số EI 6397 ngày 3/8/70 nếu ai chỉ dùm sẽ được [illegible] 150.000đ. không làm khó dễ xin liên lạc với Ô. Đặng văn Hồ nhà số 128 đường An Bình Cholon sáng từ 12 giờ chiều từ 06 giờ.

CHUỘC XE

Hậu tạ 200.000đ cho bất cứ ai kể cả nhân viên công lực kiếm được xe mới hiệu FIAT 125 số EH. 7399, màu trắng, nền đỏ, mất trước nhà 23 Hùng Vương. Cam đoan sòng phẳng, không làm khó dễ. Xin liên lạc với Ô TRƯƠNG VĂN KHAI [illegible] Hùng Vương Cholon. Điện thoại số 22 939 hoặc 38.370.

Bố cáo

1 máy truyền hình hiệu National TR 113 AO 392 1121IB 00GHT đã bị mất ở tiệm R.di đường Tự Do ngày 12-8-70. Ai kiếm lại tôi xin hậu tạ cam đoan không làm khó dễ. Xin liên lạc tại dy Jose Lizares Morata Commercial Officer. Tòa Đại sứ Philippine 42 Đoàn thị Điểm Saigon. Số điện thoại 22.869 22.425.

Tìm xe Volkswagen du lịch số EM 4656. Số máy [illegible]99895. số dàn 1810896. Ai chỉ được chiếc xe trên chúng tôi xin hậu tạ 100.000đ. Hỏi 371AP Hai Bà Trưng Tân Định Saigon.

Mất xe Honda C50 để trước Trường dạy cắt may Đức Hạnh 438 đường Hai bà Trưng Tân Định (Saigon) hồi 11 giờ sáng 24-8-70. Xin hậu tạ 50.000đ nếu ai tìm thấy xe. Cam đoan không làm khó dễ. Hỏi Hương 175 Yên Đỗ Saigon ĐT 99.19[illegible]

Cần nhiều xe so N.T. trả tiền ngay. Hỏi 1Đ Cách Mạng. ĐT: 41361.

Ngoại kiều cần mướn xe Jeep và Pick Up Liên lạc CAVACO 199 Trương minh Ký Phú Nhuận.

348 Thành Thái

Việt kiều hồi hương chuyên môn sửa VW và các loại xe Nhật, có Piston, Vis lửa. Bố Thắng Mazda P.U. 1000 làm kỹ, giá rẻ.

PU Mazda 1000 EH và Honda d.l. EI rất tốt bán gấp. 203/10 G Cư Xá KT (245 Tr. M. Ký GĐ vô 200m hỏi nhà kế giếng).

SIMCA 9 DU LỊCH EK.3

Đời NBK máy, đồng, nệm sơn làm lại hoàn toàn mới 4 vỏ ruột mới Cần tiền bán 617 Phan đình Phùng

ETS «VĨNH TÂN»

26, Đại lộ Nguyễn cư Trinh Saigon (Gần rạp [illegible] Hưng Đạo) cần mua xe hơi Du lịch, thực dụng, vận tải nhận gởi, đổi mua bán xe Vespa Lambretta Mới Gắn máy Honda. Yamaha Suzuki Mobylette Sachs... nơi đông khách. Nhiều tín nhiệm.

Cho thuê xe Volkswagen Microbus luôn [illegible] sẽ điều kiện dễ dàng Hỏi tại số 628A Lê quang Định Giadịnh (ngang cổng sở Ba Á 5 vào 50m)

Volkswagen [illegible] X rất [illegible] hết Rodage [illegible] nguyên Mỹ kiểu về [illegible] giá 950.000đ Hỏi 220/[illegible]B Trương minh Giảng Sg

EP.3 Taunus 17M Familial nguyên thủy, 4 cửa số tự động rất dễ [illegible] khoản cho người sử dụng đi 11.000km kiểu mới nhất toàn hảo như mới. 850 554 Nguyễn Trãi Ch lớn ĐT 50.615.

THẮNG HƯ, HAO DẦU

Chuyên [illegible] màu, sửa tốt, sửa tận nhà [illegible] 8951. Stop Service.

Ford Falcon 500 du lịch kiểu [illegible] đẹp. Đặc biệt là tặng luôn đồ phụ tùng với mớ phụ tùng đó bảo đảm quí vị xài trên 5 năm. Quí vị mua là không thiếu một món phụ tùng nào. ưu điểm thứ hai lại giá rẻ. Hỏi Giáo Sư Bảo 43 Nguyễn tri Phương [illegible] ĐT 52533

XE SCOOTERS

BÁN GẤP VESPA SPRING

EI 567 Còn tốt. Hỏi 356 B. Hạt

Bán Lambro 550 [illegible] 3.270 Tình trạng toàn hảo. Hỏi 338 Phạm Hồng Thái Gia Định

40.000đ Cần bán gấp 1 xe mini Lambretta. Hỏi quán sách Nam Cương 61 Công Lý.

Ráp và bán

Nhiều hệ thống phòng ngừa mất xe tại PHI LONG 18 Nguyễn thượng Hiền Saigon (sau hốt Quận 3, đường tay xe lửa)

PHÒNG MẠCH

BS PHẠM CỬU

Tại 315 Lý Thái Tổ (ngang hông BV Nhi Đồng) tạm đóng cửa 2 tuần vì xuất ngoại. Sẽ mở lại vào đầu tháng 9-1970.

HỌC

Nữ SV Y Khoa nhận kèm trẻ tại tư gia từ 11e đến 4e chương trình Pháp vùng Sg-Chợ Lớn-Tân Định. Hỏi cô Đức 118/7 Trần khắc Chân TânĐịnh. 49/1 Trần-q-Cáp Sg.

Sinh viên Cao Học Khoa Học, kinh nghiệm, nhận dạy kèm Toán Lý Hóa từ đệ VII đến đệ I. Xin liên lạc với ông Năm 46 Cư xá Đô Thành Sài Gòn.

1-9: Đệ Tam

Nông Lâm Súc. Sinh 1953 được hoãn dịch. TÂN THANH 196 Trần quang Khải Saigon.

G.S. Hoàng Định

Mở thêm lớp Anh Văn căn bản dọc đàn, đồng thời để thi Tú Tài I (theo chương trình cập nhật hóa 70-71) tại trường Nguyễn bá Tòng (khu kỹ thuật) chiều 1-9-70. Lớp dành cho Nữ Sinh.

1/9 kèm từng nhóm 10 HS Lê quí Đôn, Rạng Đông, Taberd Français -|- Trần Việt Ngữ. Các lớp: 2, 3, 4, 5, (10e, 9e, 8e 7e). Ghi tên: 65/25 Lê văn Duyệt (gần vườn Tao Đàn).

Lớp «Tốc Ký»

Trường dạy đánh máy «Nhi Bình» 105 Lê quốc Hưng Khánh Hội học phí trọn khóa 3.000đ.

Khiêu Vũ dạy riêng từng người. bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn. 529/15B đường Phan th. Giản Sg.

Anh, Pháp, Toán Lý Hóa

Giáo Sư Giá, nhiều kinh nghiệm. Ghi tên, hỏi ông Quang Sơn tại 375/4 Lê v. Duyệt (HòaHưng) Sg.

ÂM NHẠC Muốn giải trí một cách tang nhã bằng nhạc cổ truyền âm thanh truyền cảm là Đàn Tranh? Muốn luyện đàn Dương cầm? Mời bạn đến trường Phương Chính 39 Nguyễn đình Chiểu (Tân Định)

Lớp MÁY CHỮ
KẾ TOÁN
NGUYỄN NGỌ

498 Lý Thái Tổ (Ngã Bảy)

ĐÁNH MÁY: Máy mới. Phương pháp hay, học mau giỏi. Chỉ bảo tận tâm.

KẾ TOÁN: Thương Mại, Ngân Hàng. GS Giám Định kế toán. Khai giảng 31-8-70. Bảo đảm mãn khóa làm được [illegible] sổ sách kế toán. Trường được [illegible] tín nhiệm.

Tiệm Honda

534 H.T.T. Saigon. Cần mua các loại xe gắn máy Nhật, mới và cũ

Yamaha 100cc có số thuế đời EI dưa bán Hỏi 107 Minh Mạng Cholon.

2 Lambretta EE (1 spécial) bán gấp. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nàn xi)

2 Mini Lam. (1C 53000, 1C 63.000) 1 Malagutti (Scooter) 35.000đ. 2 Mobylette. 1 Cady Mini. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nàn xi)

Cần mua giá cao

Nhiều Vespa Lambretta trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi) Salon Cự Phú 508 Lý Thái Tổ Saigon.

Vespa Super ít đi. Thật tốt 53[illegible] Phan đình Phùng Saigon.

Bán 2 Honda C50 và SS 50 kiểu 69 còn mới Đường Phú Lâm Cholon số 18

Bán 2 chiếc xe Vespa Sprint 1 [illegible] số 1 chiếc 1.1 4 bao sang tên 426 Hai Bà Trưng Sg.

Bridgestone Bán Hỏi 528/8 Phan thanh Giản

Vespa Super EG Lambretta spécial EE 1 đời chủ Hỏi 435, Phan đình Phùng Saigon.

Vespa Super EF Toàn Hảo như mới 161 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

5 Honda C50 4 SS.50.67 — 1 SS5072 — 1 CD50 — 6 Suzuki — 1 BStone 2 PC50. Cần bán hay đổi xe khác loại. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nàn xi)

Cần tiền bán 1 xe môtô BMW (2 máy) toàn hảo. Honda SS50M (xe đua) Hỏi 154 [illegible] Tỉnh Cholon.

Sprint LO xem xe tại 491/50 Phan-đ-Phùng Saigon.

Bán 1 Honda C50 xanh còn như mới Hỏi ngang văn phòng Xã An Nhơn Gò Vấp, Số 8/51

Honda Dame C50 màu xanh toàn hảo ít đi. Dư dùng bán rẻ 70.000đ. Hỏi 274 Võ di Nguy Phú Nhuận vào buổi chiều.

Honda SS50 Thật tốt và 1 Cady 40.000đ bán 81/13 Trần văn Thạch Tân Định.

Mua xe cũ hay hư mà còn nguyên Cady, Mobylette các xe Nhật. Công 385 Phan thanh Giản số 1C Cư xá Đô Thành

Long Honda

số 2bis quốc lộ 1, Ngã tư Bảy Hiền Chuyên bán thật rẻ trên 40 xe Honda [illegible] du [illegible] cờ tiền

Salon Thu Tiên

cần mua Lambretta Vespa và các loại xe Nhật. Xe cầm [illegible] tiệm hay bán giấy cũng mua. Hiệu có nhiều xe trưng bán. Yamaha 100cc. Honda 125. Honda 90. 67. 68. 71. 72. Honda C50. 90 Hoàng Diệu chợ Xóm Chiếu

Anh văn Do Giáo Sư Mỹ. Bạn muốn nói thạo tiếng Anh từ 3 đến 6 tháng? Chính giáo sư Mỹ dạy. Mọi trình độ cả những ngành chuyên môn. Học riêng từng người hay từng nhóm 4 người. Hỏi Cô Yến 146B Pasteur Saigon, 2 đến 8 giờ chiều.

Sinh viên năm thứ ba Dược (có Tú Tài Pháp) nhận kèm tại tư gia từ lớp Seconde trở xuống (chương trình Pháp) và Pháp văn theo Mauger I, II, III. Từng dạy nhiều năm tại Nam Vang (Cam Bốt). Xin liên lạc 129F/170 Bến Vân Đồn Vĩnh Hội.

9g sáng Chủ nhựt 30-8-70

Bánh sinh nhựt

nặng bông hồng (Crème au beurre). khỏi để tủ lạnh vẫn không chảy. Do bà Giỏi đảm trách. Tại 43 Tự Đức (góc Nguyễn b. Khiêm -|- TựĐức).

Muốn có một nghề bảo đảm tương lai, bạn gái hãy đến 343 Nguyễn thiện Thuật Saigon. Nơi đây dạy may cắt Y phục phụ nữ. Bảo đảm thành nghề. Học xong nhận làm lại và ăn ở tại tiệm.

Dạy nặn 100 con giống. Bánh dẻo đặc biệt (bánh bột 2 nhân). Cơm bánh Pháp-Tàu-Việt. Dạy hàng ngày. 437 Phan thanh Giản (gần Cao Thắng) Đ.T. 91.640. Thứ Bảy 29-8-70: Cá làm ông lã vọng ngồi câu cá trên sông vị thủy.

Tự cắt may

Do 10 nhà may nổi tiếng tại Saigon thực hiện có nhiều Rập Mẫu học mau hiểu, kiểu tay RAGLAN giá 250đ thư gởi Bà Nguyễn Thị Kim Thoa số 019 lô H Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon, kèm 50đ để gởi bảo đảm đến quí vị.

GIÁO SƯ DO

Cái khôn ngoan và sự thông minh ở đời vẫn hơn cái ngu ngán và sự tối tăm. Nhưng sống ở thế kỷ 20này nhứt là đồng bào nam nữ ở các nơi thị thành không thể thiếu Hiểu Biết về Vũ, bởi Vũ hiện thời vừa cần thiết lại nằm trong khuôn khổ giao tế hiện tại. Nếu không Vũ được, khó mà thành công trên đường đời. Tìm học G. Sư Do 14, Phan Văn Hùm. Phòng C. lầu 1 (Ngã 6 Saigon).

DẠY VẼ QUẢNG CÁO

— LỚP DẠY VẼ QUẢNG CÁO khai giảng ngày 2-9-1970.

— LỚP VẼ CHÂN DUNG CHUYÊN NGHIỆP khai giảng ngày 4-9-1970. Họa sĩ MỘNG CHƯƠNG, xuất thân CDMDD. trên 20 năm kinh nghiệm. hướng dẫn. Hỏi LONG VÂN, 307 Lý Thái Tổ Saigon.

Lớp Gia Chánh Đặc Biệt
CHÍNH CỐNG

44 Nguyễn phi Khanh Tân Định
Phòng học máy lạnh

Thứ Sáu 28-8: Sáng 9g: Bánh nướng Trung Thu. Chiều 3g: Filets de Sole Joinville -|- Consommés Profiterôles.

Thứ Bảy 29-8: Sáng 9g: Gỏi cá sống (Bắc) -|- Ốc là gừng. Chiều 3g: Khóa 10 món: 1500đ. Bánh Pháp [illegible] Conversation -|- Vacherin.

NỮ CÔNG, CÔNG NGHỆ

Muốn chắc chắn may được những áo dài đúng mẫu mới, lối học giản dị, dễ dàng. Đủ các kiểu tay ráp, tay raglan. Áo đầm ông và phụ nữ, từ lối thượng cổ đến lối tối tân?

Muốn may jupe, Robe chemise pantalon... hợp thời trang, đúng kiểu?

Muốn may những lối áo ngắn vận trong nhà, đi học, đi chơi, lúc nghỉ ngơi... đủ các kiểu xinh đẹp duyên dáng?

Mời bạn đến trường Phương Chính 39 Nguyễn Đình Chiểu (Tân Định)

Bán Lambretta Spécial EE Hỏi ông. Hiển 490/79 Lý thái Tổ từ 18giờ 30.

Yamaha 100CC. đã có thuế, số bàn Hỏi 141-143 Ngô tùng Châu Saigon.

Vespa 1.B35... mới đời chủ [illegible]0.000đ Hỏi 258 Gia Long từ 9g đến 12. Chiều 3 đến 6 giờ. Ngoài giờ trên hỏi 259/39F Cư xá Tự Do gần ngã tư Bảy Hiền Saigon.

Bán 1 SS50 còn mới. Hỏi 199 Lê văn Duyệt SG.

Bán 1 Honda dam và 1 Yamaha dam còn mới. Hỏi 122/6 Phát Diệm Saigon.

Vespa đời NAP số mới. thuế 70 chạy tốt giá hạ Hỏi 212/74 Nguyễn [illegible] Thuận Sg

Bán Một xe Honda CD 50 còn mới. Hỏi 144 Nguyễn Kim Cholon.

Mua xe Vespa, Lambretta Honda, gắn máy 216 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Vespa Standart EE, mới 100% Lambretta EE mới 90% bán rẻ. Hỏi 216-218 Bà Hạt Saigon.

Yamaha dame còn mới đẹp dư dùng, bán rẻ. Hỏi 115/20 Phát Diệm (Sg).

Bán Honda dame và Honda SS50. 216 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Honda bán 1 xe Honda CD50, ít còn tốt. Hỏi 9 Hùng Vương ChợLớn, Đ.T 90.945.

Suzuki A50 mới đi hơn 1000km cần đổi Mini Vespa cùng tình trạng. Hỏi 112 Nguyễn Huệ Saigon. (lầu).

Lambretta đời NA...A đã đổi số Moto Puch 125/cc khỏi chê. Hỏi số 6-8 Bạch Vân chợ Hòa Bình Q5

Bán xe Honda C50. Hỏi tại 101 Trần khắc Chân TĐ.

Honda S90 còn tốt đời EE bán gấp 150.000. Hỏi số 15 hẻm 22 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ (trưa chiều và tối).

Vespa Super EH 46... ít đi, tình trạng toàn hảo. Xem xe mỗi ngày, buổi sáng 11g đến 15g, từ 17g30 đến 24g. Tại 550 Phan đình Phùng Saigon.

Ở đâu nhiều xe Vespa và Lambretta đủ loại. Salon Tân Định 208 Trần quang Khải Saigon. Cần mua giá cao luôn luôn có nhiều xe trưng bày. Chủ nhân kính mời quý khách.
Vương văn Hai

Giáo sư cử nhân, tận tâm, kinh nghiệm nhận dạy Math Moderne các lớp từ 4è, đến 1ère. Thư cho ông Toản 167 Hồng Thập Tự Saigon.

Thi dược và Nông Lâm Súc

Mua ngay bộ sách đầy đủ nhất tại 30B Phạm ngũ Lão.

THI SƯ PHẠM 2-9-1970

Cần phải có bộ sách trắc nghiệm mẫu để quen với bài thi và làm được bài. Bán tại trước 117 Lê Lợi Sg.

Dạy Khiêu Vũ

Dạy bảo đảm. Hoàn toàn đứng đắn. Cô Phụng ông Thanh chỉ dẫn. Hỏi quán Phụng 207 Bùi Viện.

RADIO KHÓA ĐẶC BIỆT

2 lớp chiều và tối khai giảng 1/9/70 (Ô Đức đã dạy lại) chuyên dạy sửa tất cả các hư hỏng trongmáy thu thanh (không lý thuyết) dành cho học viên mãn khóa sơ cấp. Chỉ nhận 20 học viên. Ghi tên gấp trường Đại Nam 808. 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra).

Thái Cực Đạo

đến tận nhà dạy võ, từ sơ cấp đến trình độ huyền đai. Do một nhóm huấn luyện viên cao cấp và kinh nghiệm. Liên lạc và xem điều lệ tại 242-55 Nguyễn thiện Thuật Saigon, buổi chiều mỗi ngày.

Gỏi cá sống

Thứ Bảy 29-8: Sáng 9g: Gỏi cá sống (Bắc) -|- Ốc là gừng. 44 Ng. phi Khanh Tân Định. Lớp Gia Chánh đặc biệt.

COURS DE FRANCAIS
COURS DE REPETITION

Classes: 7è-8e-9e-10è. S'Adresser: 14 Rue Lê Ngô Cát Saigon (Près Clinique Saint Paul).

KẾ TOÁN, ĐÁNH MÁY

ĐÁNH MÁY CHỮ.— Máy mới đủ hiệu Việt Pháp. Anh.

LUYỆN THI bằng đánh máy chữ 1 ở Q.G.C.D

KẾ TOÁN ĐẠI CƯƠNG
HỘI BUÔN

Chương trình Việt—Pháp phụ họa theo Plan comptable 1957, ở xa học HÀM THỤ do Ô. ĐẶNG-VĂN-NAM Giám định kế toán Tòa án, 1 ủy viên kiểm soát [illegible] Hội tại Tòa Thượng Thẩm Saigon phụ trách. Học mãn khóa đủ khả năng, đảm nhiệm kế toán: Xuất Nhập Cảng, Ngân Hàng, Kỹ Nghệ, Canh Nông, Địa Ốc, Đại diện Thương Mại v.v. Phụ giảng các sắc thuế trực thâu và gián thâu mà các Kế toán viên cần phải hiểu và biết cách tính rành rẽ như: lãi thuế Sản xuất, Lợi tức [illegible] Trường mới xuất bản quyển Tự Điển Trương Mục Kế Toán Giải Nghĩa và Điền Toán tất cả các [illegible] mục trong Plan 1957.

— Có máy [illegible] hay điện và quay tay, cộng trừ nhân chia để học viên thực tập. Luyện [illegible] 1-9-70.

Ghi tên:
Tư Thục ĐẶNG-TRẦN-CÔN
129 Yên Đỗ SG - 193 Lục Tỉnh CL
Tel 51.775

Tiết kiệm
thời giờ và tiền bạc [illegible]
Mời các bạn gái đến tạ

VIỆT NỮ

49 Bùi Viện Saigon

Để học may áo dài 1.500đ, Raglan 2.000đ. Robe 1.500đ, quần tây Phụ nữ 1.500đ. Trọn mỗi khóa 3.000đ. Do bà Châu thị Bạch Nga thủ khoa kỳ thi khảo sát năng lực Nữ công Bộ Giáo Dục tổ chức. Nhận học viên mỗi ngày.

Chuẩn bị cho hậu chiến

Quý bạn gái chỉ tốn 2000đ học may áo Raglan. 1500đ áo dài. 1500đ Robe. 1.500đ. quần Tây Phụ nữ, 3.000đ. khóa Âu Việt phục tại Trường nữ công lớn nhất Thủ đô

HIỀN MẪU

004 Lô G chung cư Ng Thiện Thuật do bà Nguyễn thị Lệ Chi, tốt nghiệp Thủ khoa kỳ thi Nữ Công của Bộ Giáo Dục hướng dẫn. Nhận học viên mỗi ngày.

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh

438 Hai bà Trưng Tân Định

Chuyên dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Mini, Raglan, Y phục phụ nữ đủ kiểu mới 70. Dạy cắt theo đúng các kiểu Âu Mỹ do bà Hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn, Kết quả mau chóng được tín nhiệm nhất hiện nay. Có khóa cấp tốc để mở tiệm, hay xuất ngoại.

Khóa đặc biệt dạy theo Catalogues.

HỌC SỬA RÁP RADIO

Muốn sửa được T.V. phải học qua lớp Radio căn bản khóa 2 tháng 5000đ. Trình độ từ Tiểu Học trở lên 10-8-70 khai giảng 1 lớp 4g30-6g30. 17-8-70 hai lớp 10g-12g và 7g-9g tối. Giáo Sư Điện Tử Trưởng xưởng Hải Quân phụ trách. Lý thuyết thực hành đi đôi. Ghi tên trước 15-7 trường Đại Nam 808, 1011 Tr. H Đạo (gần ciné Opéra) và 239 Ng. tri Phương CL. Uy tín nhất Thủ đô.

2-9-1970: KẾ TOÁN và Accounting

Kế Toán Pháp - Việt

Đủ lý thuyết và đủ nghiệp vụ giao dịch với Ngân hàng. Thực hành với sổ sách thật sự. Lớp cấp tốc mỗi sáng từ 10g30, lớp chiều từ 15g30. Ghi tên để lấy trước bài học.

ACCOUNTING

Bài học và thực hành hoàn toàn với Anh ngữ, đúng theo đường lối Kế toán Anh-Mỹ để vào Ngân hàng và các cơ quan dùng ACCOUNTING. Lớp từ 15 giờ 30 vào ngày thứ 3, thứ 5 và thứ 7. Ghi tên để lấy trước bài học.

ĐÁNH MÁY CHỮ

(Thâu học viên mỗi ngày). Máy mới, học thấy ham thích, mau lên tốc độ. Học viên được chỉ bảo tận tâm.

SAIGON THƯƠNG NGHIỆP
HỌC ĐƯỜNG
170 Võ Tánh Saigon
Trường lâu năm nhứt và được nhiều tín nhiệm

Lộc đỉnh ký

của **KIM DUNG** người [illegible] [illegible]ƯƠNG LẠN

(TIẾP THEO)

Phải chôn sống ngươi mới được

Lật qua lật lại mấy cái bánh một hồi, Tiểu Bảo vụt nói:

— Mẹ, mắc đái quá, đi đái cái mới được.

Hắn đi lại gốc cây kế bên xây mình qua mé bên kia kéo quần lên đái

Lưu Nhất Chu nhìn theo lom lom, hắn sợ Tiểu Bảo dông mất. Cho đến khi Tiểu Bảo đái xong đi trở lại, hắn mới yên lòng.

Ngồi xuống lật lật mấy miếng bánh một hồi nữa, cuối cùng Tiểu Bảo cũng phải cầm một miếng cho vào miệng.

Rượt theo Tiểu Bảo gần cửa ngày trời, trong bụng Lưu Nhất Chu cũng đói cồn cào, hắn vừa nhai ngồm ngoàm vừa nói:

— Chẳng lẽ Phương sư muội nói với Tiểu Quận Chúa như thế là để chọc tức tôi?

— Tôi không phải là con lãi trong bụng của sư muội anh, chính anh là sư ca thân mến của cô ta mà anh còn không biết thì tôi làm sao biết được mà hỏi?

Lưu Nhất Chu nói:

— Thôi được rồi, tại tôi lỗ mãng đắc tội với bạn, vậy bạn đừng ghim gút trong lòng nhé.

Tiểu Bảo nói:

— Đã thế thì tôi cũng nói thật cho anh biết, Phương sư muội của anh quá đẹp, giá mà tôi không phải thái giám thì tôi chắc phải cưới cô ta làm vợ, nhưng cho dù tôi không cưới được nàng [illegible] anh cũng khó mà cưới được...

Lưu Nhất Chu trố mắt hỏi:

— Tại sao vậy?... tại sao vậy?...

Tiểu Bảo nói:

— Đừng có nóng, ăn một miếng bánh khô này nữa rồi thong thả tôi sẽ nói cho nghe.

Lưu Nhất Chu phát cáu:

— Mẹ họ, cái lối nói chuyện ầm ầm ớ chán...

Mới nói tới đó hắn vụt nhe-o mắt lắc lắc đầu và đưa tay vỗ trán...

Tiểu Bảo hỏi:

— Sao? Trong mình không khoẻ à? Coi chừng thứ bánh này không được sạch đấy...

Lưu Nhất Chu cau mặt:

— Sao?...

Hắn chỏi tay đứng dậy nhưng hai chân liền sụm xuống, ngã lăn quay trên mặt đất...

Tiểu Bảo quất cho hắn một đá vào mông và cười ha hả:

— Mẹ họ, bánh của ngươi mà ai chơi bỏ thuốc mê vào trong đó vậy? Kỳ quá he...

Lưu nhất Chu chỉ ứ ứ mấy tiếng rồi mê luôn...

Làm thêm cho hắn mấy đá vào mông nữa không thấy hắn cục cựa, Tiểu Bảo mới khum xuống cởi sợi giây thắt lưng của hắn trói tay trói chân hắn lại thật chắc.

Xong xuôi, Tiểu Bảo nhìn quanh quẩn thấy có một hòn đá lớn nằm cheo leo trên ghềnh đá thật, bèn rán sức xô hòn đá, bên dưới toàn là đá cuội, hắn bèn hốt mớ đá cuội ấy lên, trong ấy trở thành một cái hang khá rộng...

Dòm dòm hang đá, Tiểu Bảo cười khì khì

— Bữa nay ông chôn sống ngươi cho ngươi chết luôn...

Vừa nói, Tiểu Bảo vừa bước lại kéo Lưu Nhất Chu bỏ xuống lỗ, rồi lấy đá trộn với bùn đất nện xuống, bây giờ thì Lưu Nhất Chu chỉ còn ló cái đầu và hai chót vai lên trên.

Tiểu Bảo hìu hìu đắc ý, hắn đi xuống bìa suối cởi quần nhúng nước đem lên vắt vào mặt Lưu Nhất Chu...

Bị nước lạnh xối lên mặt, Lưu Nhất Chu lần lần tỉnh dậy, ban đầu hắn chưa biết chuyện gì, hắn cố uốn mình nhưng thân thể bị cứng ngắt không cục cựa được...

Còn đang ngơ ngác, chợt thấy Tiểu Bảo ngồi xếp bằng kế bên cười hì hì, Lưu Nhất Chu bây giờ mới biết là nguy hiểm, hắn vội kêu lên:

— Bạn thân mến ơi, đừng có đùa kỳ cục vậy chứ!

Tiểu Bảo trừng mắt:

— Ai đùa? Cái con mẹ ngươi chứ đùa... Ông đang có đại sự bên mình mà ở đó đùa giỡn với ngươi à?

Vừa nói, Tiểu Bảo vừa quất một đá vô hàm Lưu Nhất Chu tét một miếng da đổ máu...

Đá xong, Tiểu Bảo còn bắt một cái vào trán Lưu Nhất Chu và nói:

— Phương cô nương là vợ của ta, bằng vào cái bản mặt dẫn dộn của ngươi mà cũng trèo đèo nữa à? Cái bàn tay chó của ngươi nắm làm cho ông đau quá, ông sẽ cắt ngươi một vành tai rồi ông cắt lỗ mũi ngươi luôn!

Vừa nói Tiểu Bảo vừa rút ngọn chủy thủ khum xuống rạch lên mặt Lưu Nhất Chu một cái...

Lưu Nhất Chu hoảng hồn hoảng vía kêu lên:

— Ối trời... Vi đại huynh... Vi Hương Chủ... mong Hương chủ niệm tình Mộc Vương Gia mà nới tay cho...

Tiểu Bảo hầm hừ:

— Ta đã cứu ngươi từ trong Hoàng cung, đã cứu ngươi thoát khỏi hang hùm, thế mà ngươi lấy ơn làm oán, lại muốn giết ta... Hừ hừ... bằng vào cái tai nghe chó của ngươi mà dám đụng đến ông nội của ngươi à? Sao? Ngươi bảo ta niệm tình Mộc Vương Phủ hả? Thế sao lúc bắt ta khi này ngươi lại không niệm tình Thiên Địa Hội?

Lưu Nhất Chu năn nỉ:

— Cái đó... cái đó là tôi đã làm không phải... là cái lỗi của tôi...

Tiểu Bảo thét:

— Ta phải rạch đầu ngươi ra ba bốn mươi đao mới đã cái giậncủa ta.

Không đợi cho Lưu Nhất Chu nói thêm, Tiểu Bảo trở lưỡi đao phạt ngang một cái, bính tóc của Lưu nhất Chu bị đứt tiện, rồi hắn lại bắt từ trán cạo ra sau ót, cạo tiết một hồi đầu của Lưu Nhất Chu láng bóng y như chú tiểu trong chùa...

Tiểu Bảo cứ cứ vào cái đầu trọc của hắn và nói:

— À, bây giờ ngươi thành hòa thượng rồi mà... mà càng thấy hòa thượng ông lại càng nổi giận sôi gan, ông phải giết ngươi mới được!

(Còn tiếp)

TIẾP THEO **A** TRANG 3

cho UBTĐ, khi đến khu cầu Bảng Ky thì đã bị một «phe PB khác» bắt giữ và giải về khu Tân Phú. Theo lời ông Bộ, Ủy Ban Tranh Đấu đã dùng loa kêu gọi «họ» thả liên lạc viên này ra nhưng đã được đáp lại bằng hàng chục quả lựu đạn M26, thế là súng nổ và trong cuộc xô xát đôi bên đã đổ máu và ít nhất có hàng chục PB bị thương nặng nhẹ».

Sau khi ông Bộ kể lại chuyện trên, ông Quách Gia Định đã hứa sẽ cố gắng hòa giải mọi xích mích để hàn gắn mọi rứt rạn giữa PBVN.

Ông Bộ cho hay sẽ liên lạc đòi PB Rô trả lại 1 PB ở phe ông bị ông Rô giữ sau vụ xô xát tối 26-8 nếu PB này không được thả thì, ông Bộ nhấn mạnh:

«Mọi trách nhiệm sẽ về phần Chánh quyền nhận lãnh vì CQ đã cố tình để mọi đổ nát xảy ra giữa TPB với nhau để chơi trò ngư ông hưởng lợi». Sau cùng ô. Bộ cho rằng trong 3 ngày nữa Chính Quyền không giải quyết vụ này, tập thể TPB sẽ xuống đường để tỏ thái độ với Chánh quyền sau khi gởi văn thư ôn hòa đến yêu cầu giải quyết (PB nói trên đã được phe ông Rô thả về như trên đã nói).

Cũng dịp này, ông Bộ đã loan báo Bộ Nội Vụ đã ký nghị định số [illegible]5/BNV/KS/14 ngày 24-8-70, cho phép lập một Hội PB lấy tên là Hội Bảo Vệ TPB Việt Nam, Ông Quách Gia Định được cử làm Chủ Tịch Lâm Thời Hội này. Dù có Hội, UBTĐQSPB vẫn được duy trì với đường lối đấu tranh cũ và ông Định vẫn là Phó Chủ Tịch Ủy Ban này.

1 vụ rắc rối khác

Trưa nay, cả khu gần quận đường Tân Bình náo loạn vì có một tốp khoảng 20 PB xông vào đập phá tiệm Tuyết Mai số 127A đg Võ Tánh PN do ông Lê văn V. 52 tuổi làm chủ, đánh ông này bị trọng thương và đốt luôn 1 xe Honda của người nhà ông này. Theo dư luận thì dường như ông V. mướn căn nhà này đã 5 năm nay và không chịu trả tiền mướn. Cũng theo tin trên dường như chủ nhà đã kéo số PB trên đến đập phá như trên. Quân cảnh, Cảnh sát đến nơi can thiệp nhưng vô hiệu.

TIẾP THEO **M** TRANG 3

Dưới đây là danh sách 13 người bị thương nặng nhẹ đã được chở đến bệnh viện Saigòn cứu cấp.

Mạc Đăng Triều 2[illegible] tuổi, Phạm Minh Huân 32 tuổi, Nguyễn Văn Tây 23 tuổi, Nguyễn Công Văn 21 tuổi, Phùng V[illegible] 22t, Nguyễn Phước 12t, Nguyễn Minh Tâm 22t, Phạm văn [illegible] 8t, Trương văn Tuấn 21t, Nguyễn [illegible] Phương 23t, Trần văn Tỵ 22t, [illegible] Bá Cao 21t, Quách Hải Quang 2[illegible]t.

Trong số này [illegible] người [illegible] bị thương nặng [illegible] viện bằng bỏ [illegible]

TIẾP THEO **X** TRANG 3

đoàn kết. Tại sao TT lại cứ chụp mũ người Quốc gia? Khi nói đến hòa bình, không phải là họ đầu hàng Cộng Sản hay rước Cộng Sản về. Đối với T.T. Thiệu, trên cương vị cá nhân Bà Đại bao rất có cảm tình, nhưng là một công dân thì bà rất lấy làm buồn vì sau bao năm lãnh đạo của TT Thiệu, niềm tin của người dân nay không còn vững. Những vụ TPB, SV, tình trạng tài chính kinh tế... liệu có thể tạo uy tín cho Tổng Thống?».

Đề cập đến vụ bầu cử này, bà Đại tỏ ý e ngại rằng: «Nếu Chính quyền chủ trương đưa người ủng hộ mình vào Lập Pháp bằng cách gian lận trong cuộc bầu cử 30-8 thì chiến tranh Việt Nam sẽ không bao giờ chấm dứt được vì làm sao phía bên kia đặt tin tưởng để tham gia vào một cuộc bầu cử tự do mà Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu thường đề xướng».

Thợ Bloc máy lạnh

Huấn luyện thành thợ chuyên môn văn lại Bloc Compresseur phần quan trọng nhất của nghề lạnh. Thực hành và lý thuyết các loại Bloc máy lạnh và tủ lạnh. Trường ĐẠI NAM 239 và 241 Nguyễn tri Phương (ngay Ngã Sáu Cholon), 808 và 1011 Trần Hưng Đạo (gần Ciné Opera). Học phí trọn khóa 6.000đ. Học viên cũ bớt 10%.

Tiếp theo **Q** *trang 5*

Cảnh sát Biên Hòa và Căn cứ Long Bình đến tiếp cứu, nhưng vì đạn nổ bắn vung như vãi đậu, khiến các chiến sĩ nơn đông không dám [illegible] lại gần, đành bó tay nhìn Thần lửa mặc tình hoành hành thiêu đốt [illegible] trọn Trại Cửa Bình nói trên.

Sau khi ngọn lửa tàn, kiểm điểm lại có 22 căn nhà ra tro cùng một số súng ống đạn dược đủ loại và tất cả tài sản hiện hữu của anh em quân nhân ngụ nơi đây, nhưng rất may không có ai tử nạn hay bị thương.

Theo cuộc điều tra sơ khởi, được biết ngọn lửa đã phát khởi trước tiên tại căn nhà số 10 thuộc dãy C của Binh 1 tài xế Nguyễn [illegible] L. 33t. Nguyên nghe đâu Binh [illegible] đã xô xát với vợ tên Trần thị [illegible] L. 30t. làm đổ chai xăng gần tiếp gây ra vụ hỏa hoạn nói trên, và cả hai đã được nhà chức trách mời đến cơ quan để thẩm vấn.

Dạy Thực Hành

— Huấn luyện thành thợ chuyên môn: Sạc bình ắc-quy, [illegible] Honda v.v... — Pha nước điện bình ắc-quy — Chế tạo máy sạc bình. Bảo đảm tự các bạn làm lấy được công việc trên sau khi mãn khóa. Ghi tên ĐẠI NAM, 239-241 Nguyễn Tri Phương (Ngã Sáu Chợlớn) 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg (gần Ciné Opéra). Học phí trọn khóa 5.000đ.

NGUYỄN QUỐC TRUNG

Luyện Thi Tú Tài I-B, II-B

Năm 70 thi rớt hay chưa dự thi Năm 71 MUỐN CHẮC ĐẬU, tất cả hãy đến ghi tên học gấp tại tư gia G.S Trung, 83 Kỳ Con Saigon Nơi tin tưởng để phụ huynh gửi con em khỏi bận tâm mà con em quí vị thi đậu cao. Lớp 10 học sinh, săn sóc chu đáo từng em phương pháp giảng dạy dọc dân, dày kinh nghiệm(dạy h tiếng từ năm 60 đến 63, năm64 nhập ngũ). Khóa 29-07-70 tú tài 1B đã trúng trọn vẹn đề giáo khoa và bài toán Lý Hóa. Đợt này mở 2 lớp tú tài 1B và 2 lớp [illegible] (học riêng) Phòng học thanh lịch (lầu 3). Phải gửi tên ngay mới chắc còn chỗ.

Bánh Trung Thu

Chiều thứ bảy 29.8.1970, sáng chủ nhựt 30-8-70 Dạy bánh nướng bánh dẻo. Thơm ngon, tinh khiết, với chủ đích giúp quý bạn tự tay làm bánh ăn vui trong gia đình.

Ghi tên 188 Lê Lai Sai Gòn ĐT.92.500. Học phí 300đ.

Chiều Chủ Nhật 3 giờ 30-8-70 Bánh Bao, Bánh cuốn.

NGHỆ THUẬT

Muốn tự tay làm thành những bông hoa thực đẹp như hoa thực?

Muốn biết rõ nghệ thuật cắm hoa

Muốn có những bình hoa đẹp trưng diện trong nhà?

Muốn làm lấy những cô Búp Bê đẹp xinh để tặng bạn, để trang hoàng nhà cửa để tập luyện khiếu thẩm mỹ và khoa nữ công may mặc?

Muốn may áo thực đẹp —Muốn thêu tranh triển lãm quốc tế?

Mời bạn đến ghi học tại trường Phương Chính 39 Nguyễn Đình Chiểu (Tân Định)

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 172 Sáng Chiều và Tối sẽ khai giảng ngày 1, 7 và 14-9-70. Mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh.

— Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

— Lớp TRƯỞNG XƯỞNG Điện tử ráp sửa Ampli Hi-Fi. Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dự bị Télévision.

— Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng. và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện
«TẤN PHÁT»
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Giáo sư đệ nhị cấp, cử nhân Giáo Khoa Toán Lý Hóa, Cao học năm thứ ba, chuyên nhận kèm Toán Lý Hóa Tú Tài II. Địa chỉ: 524/19 Phan đình Phùng Sg Ông Tiến.

ANH-VĂN VĨNH-LỢI

Lớp 8, 9, 10, 11 chiều tối tại Đệ Đức 73 Chi Lăng Gia Định. Ng khai giảng: 1-9-70.

ĐIỂM TRANG

là một môn học cần thiết cho giới nữ lưu thời đại. Các bạn muốn nhuần nhị, thanh nhã hay tươi thắm lộng lẫy đều thuộc nghệ thuật trang điểm. Bạn cần biết cách gìn giữ vẻ đẹp thiên nhiên cũng như phải biết cách tô điểm cho thêm phần lịch sự diễm lệ duyên dáng. Lớp Điểm trang Phương Chính bắt đầu nhận ghi học khóa thứ Tư Phương pháp Merfat r Giáo sư tốt nghiệp tại Viện Cao học thẩm mỹ Tokyo (khóa học 2 tuần lễ) trường Phương Chính 39 Nguyễn đình Chiểu (Tân Định) ĐT 22631

GIA CHÁNH

Muốn học nấu ăn lối Việt ngon lành, lịch sự?

Muốn học nấu ăn Âu Mỹ dùng vị giản dị và sang trọng?

Muốn học nấu cỗ Tàu các món dùng trong tiệc mừng, tiệc cưới, tiếp đãi tân khách?

Muốn làm các thứ bánh Việt Pháp kết quả 100%?

(Sáng thứ năm cỗ Tàu - Thứ bảy Cỗ Tây - Chủ nhật nấu ăn Việt Nam - Làm bánh chiều thứ bảy, sáng chủ nhật và lớp tối.)

Các môn học chia riêng. Hỏi học Trường Phương Chính 39 Nguyễn Đình Chiểu Tân Định.

Lớp TV và Radio

Khai giảng: 1 và 15-9-70
Trường Truyền Hình Trường An
770, Phan Đình Phùng, Sg

Dạy lý thuyết thật đầy đủ và thực hành kỹ lưỡng nhất với nhiều loại máy khác nhau. Sách Học và Lược Đồ phát không. Kết Quả Bảo Đảm.

● **Lớp Radio** và **Ampli-Hifi** Sơ cấp 1 tháng — Trung cấp 2 tháng
● **Lớp Transistor Mạch In** 1 tháng (tuần 12 giờ). Học máy của Trường.
● **Lớp Bổ Túc sửa Radio** Khóa 1 tháng. Thực hành, sửa đủ loại Radio. Ampli Hifi và Transistor
● **Lớp sửa T.V. (chiều)** Khóa 2 tháng (tuần 12g). Bảo Đảm

CẮT MAY (đồ đầm)

DẠY NGHỀ CĂN BẢN
Mở vào ngày 1-9-70

Cho ai biết tìm nơi để học

Lớp dạy cắt: cho những người đã biết may. Thời gian 3 tháng.

Lớp cấp tốc: 2 tháng, dạy từng người một, mỗi ngày 2 giờ học.

Học phí từ 20.000 đến 25.000đ.

Khi học xong sẽ thâu dụng làm lương tháng tùy theo khả năng.

Đặc biệt.— Có lớp dạy: cho học viên mở cửa hàng tự làm chủ. Bảo đảm 100%. Đã từng dạy nhiều khóa rất có kết quả.

Điều kiện và thể lệ hỏi:
393A Phan Thanh Giản Saigon
Bà KIỀU-DUNG

Lớp Toán Lý Hóa «EULER»

1/9: Khai Giảng các lớp 12 A-B (Đặc Biệt)

● Sĩ số mỗi lớp: 25.
● Hướng dẫn kỹ từng người.
● Học sinh tự giải được bài tập.
● Kết quả nhanh, khả quan.
● G.Sư chuyên luyện thi phụ trách

Ghi tên 92 Nguyễn Đ. Chiểu T.Đ. (ngã tư Công Lý -|- Ng Đ. Chiểu)

Sách kỹ thuật

Mới tái bản kỳ 3, quyển **TRANSISTOR II** thực hành và sửa chữa. của Lưu văn A và Trần Phương Châu, thêm nhiều mục mới về FM. TV. Tape recorder, Cassett- Vừa xuất bản quyển **Điện Tử thực hành III** và **Lược đồ TV Sanyo** (Tập 1) Lược Đồ TV Sharp (tập 2) Sửa TV bằng hình ảnh. Đặt bán tại **Trường Vô Tuyến Điện Tấn Phát** 50 Nguyễn Huệ Saigon, với trên 50 loại sách dạy Điện, Tủ lạnh. Điều hòa không khí. Ghi âm Radio TV

LỚP RIÊNG

Để giúp Người lớn bỏ học lâu và HS mất căn bản, 1 nhóm GS công lập nay tín mở thêm tại tư gia các lớp TOÁN LÝ HÓA. I) CĂN BẢN THẤT TỨ trọn 4 chương trình 7 tháng. II) TỨ TAM NHỊ 9 tháng. (Đầu Đệ Tứ thừa sức đậu TÚ TÀI I AB 1971. Đặc biệt 1 lớp GIẢI BÀI THI TRUNG HỌC Trắng niên thi 11-1970. Mỗi lớp rất ít. Tại 532 Trương minh Giảng.

LỚP RADIO

TV và GHI ÂM
TỔNG KHAI GIẢNG:
17-8 và 1-9-1970

● Khóa học hoàn toàn chuyên biệt dạy sửa: Radio: 2 tháng — TV đèn: 2 tháng TV Transistor: 1 tháng Ghi âm 1 tháng
● Học nhanh học phí nhẹ.

Kết quả bảo đảm nhờ phương pháp ứng dụng hoàn toàn mới các trường điện tử Hoa Kỳ.

● Phòng thực tập riêng ngay [illegible] trường trang bị đủ dụng cụ điện tử hiện đại.
● Chứng chỉ được Bộ Giáo Dục công nhận.
● Chính GS Xuân Long và Lê Bảo tốt nghiệp tại các trường TV Nhật và Hoa kỳ trực tiếp điều khiển
● Mời đến xem trường để khỏi ân hận chọn nhầm trường.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
HIỆN - ĐẠI
243/10, mặt tiền đường Trương Minh Ký Gia Định (trên nhà thờ 3 chuông 100m).

THUỐC

ĐOẠN YÊN THẦN DƯỢC

607, Phan thanh Giảng Saigon không buồn bãn, không nhức mỏi, không tốn nhiều tiền. ăn, ngủ, làm việc như thường.

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

THUỐC BỒI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ
CERVOTONIC
THUỐC BỒI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ

SỮA BỘT

DIALAC *(Vàng)*
GENELAC *(Trắng)*
— Rất bổ - Dễ tan
— Không tiêu chảy.

PHẤN THUỐC

BIOTALC au G11

một phương thức mới nhất có chất HEXACHLOROPHÈNE Trị: rôm—sảy—ngứa—khử mùi hôi Vệ sinh người lớn, trẻ em
MÙI THƠM TRANG NHÃ
33M/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây

LINIMENT HINDOU
Dầu nóng Ấn-độ
NHỨC-MỎI, PHONG-THẤP, ĐAU MÌNH
CÓ ÍCH CHO NHÀ THỂ-THAO, SẢN-PHỤ

trụ sinh
CÔNG HIỆU
ATEMYCIN B12
2 TRỤ SINH: Tétracycline + Chloramphénicol
SINH-TỐ B12
trẻ em:
- THƯƠNG HÀN
SƯNG PHỔI
- BAN NÓNG
- BAN ĐỎ
- CẢM HO
người lớn:
- BINH NHIỄM, LỞ LOÉT
- VẾT THƯƠNG LÂM MỦ

LIÊN DANH (1)

MẶT TRỜI

Kính thưa đồng bào,

Liên danh MẶT TRỜI gồm những thành phần đại diện của nhiều tôn giáo và đoàn thể ở khắp các địa phương kết hợp với nhau trong tinh thần chống Cộng nhằm đem lại lợi ích cho Quốc gia, thanh bình và hạnh phúc cho toàn dân.

Chúng tôi chủ trương :

1) Đoàn kết tôn giáo, sắc tộc, địa phương, đem đạo lý bồi dưỡng xã hội, quyết tâm tranh thủ một nền hòa bình lâu bền trong công bình và tự do.

2) Tích cực nâng đỡ giới quân nhân và công tư chức là những giới đã đóng góp nhiều cho đất nước, đãi ngộ xứng đáng thương phế binh và cô nhi quả phụ ; sớm hoàn tất một quy chế quân đội.

3) Cải tạo xã hội trong công bình và tiến bộ, bảo đảm cho giới lao động những hưởng thụ xứng đáng ; phân phối lợi tức một cách công bình ; thiết lập chế độ an sinh xã hội.

4) Nâng cao mức sống của nông dân để giảm thiểu sự cách biệt giữa nông thôn và thành thị ; hữu sản hóa nông dân, máy cày cho người cày, điện khí cho nông thôn.

5) Phục hưng nền kinh tế quốc gia qua các chương trình đầu tư hợp tác, tăng gia sản xuất và phát triển kỹ nghệ, nhất là những kỹ nghệ liên quan đến nông nghiệp; thiết lập một chế độ thuế khóa hợp lý.

6) Cải tiến bộ máy hành chánh từ trung ương đến địa phương :

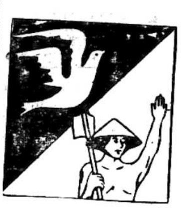
— Về nhân sự : phải có sự thuần nhất đồng lòng, tinh thần đồng đội và kỷ luật ở mọi cấp chỉ huy;

— Về cơ cấu : cải thiện mối liên hệ giữa các cơ cấu của quốc gia; giản dị hóa guồng máy hành chánh vốn quá nặng nề để tránh nạn «con rùa» và nạn tham nhũng đồng thời nâng cao hiệu năng trong công tác thực hiện các kế hoạch và chương trình của quốc gia.

Kính thưa đồng bào.

Nếu được đắc cử, chúng tôi nguyện quyết tâm đi đúng các chủ trương và đường lối trên.

Liên danh MẶT TRỜI



Bức Tâm-Thư

của Giáo-Sư NGUYỄN-NGỌC-HUY

Thụ-Ủy Liên-Danh 4

«CẤP-TIẾN»

Gởi đồng-bào cử-tri toàn-quốc,

Kính thưa đồng bào toàn quốc

Nhơn Dân miền Nam hiện đứng trước ba hiểm họa :

1) Trước hết là *hiểm họa Cộng Sản*. Mục đích Cộng Sản là cướp đoạt **Chánh Quyền ở Miền** Nam Việt Nam để thiết lập nơi đây chế độ độc tài vô sản, một chế độ phi nghĩa bất nhơn mà không người dân VN nào có thể chấp nhận được.

2) Nhu cầu chống Cộng có thể đưa đến một hiểm họa thứ hai là họa *độc tài Quốc Gia* **mà nhơn dân Miền** Nam đã được nếm mùi thời Đệ Nhất Cộng Hòa, thời mà người dân không được hưởng quyền gì, và lúc nào cũng nơm nớp sợ hãi mật vụ dầy dầy quanh mình.

3) Giả sử như Miền Nam Việt Nam không lọt vào tay Cộng Sản và *duy trì được nền móng dân chủ*, nhưng cứ rối loạn và thiếu một chánh quyền hữu hiệu có khả năng cải tạo xã hội kiến thiết Quốc Gia, **thì nhơn dân Miền Nam Việt Nam** cũng sẽ không sống được yên ổn và miền Nam Việt Nam sẽ không thể nào thoát khỏi **tình trạng nghèo đói, kém mở mang.**

Muốn thoát khỏi các hiểm họa trên đây, chúng ta cần phải tận dụng quyền tự do chánh trị tối thiểu mà chúng ta còn được hưởng để xây dựng một chế độ dân chủ vững chắc, lành mạnh và hữu hiệu. **Công cuộc xây dựng này bắt đầu với** việc thiết lập một Quốc Hội xứng đáng, xử dụng đúng đắn quyền Lập Pháp và quyền **kiểm soát Chánh Phủ** để tạo một khuôn khổ pháp lý dân chủ cho Quốc Gia và ngăn chặn mọi hành động lạm quyền phi **pháp hay** vi hiến.

Bởi đó cuộc bầu cử Bán Phần Thượng Viện này có tầm quan trọng đặc biệt. **Nếu nó đưa vào** Thượng Viện những người trong sạch quyết chí **xây dựng dân chủ**, thành tâm phục vụ quyền lợi chung, có **chương trình** làm việc cụ thể và cộng tác chặt chẽ nhau để thực hiện chương trình đó, Miền Nam Việt Nam sẽ có thể thoát **khỏi những hiểm họa** đe dọa mình và lần lần xây dựng được tương lai rạng rỡ. Trái lại, nếu nó đưa vào Thượng Viện những **chánh** khách theo lề lối làm việc cá nhân, **những người vụ lợi**, những đại diện cho tài phiệt, Quốc hội sẽ không thể làm tròn nhiệm vụ của mình và Miền Nam Việt Nam khó thoát khỏi các hiểm họa Cộng Sản, độc tài và yếu hèn loạn lạc.

LIÊN DANH 4 «CẤP TIẾN» dấu hiệu BỒ CÂU VÀ NÔNG DÂN VÁC CUỐC, **hợp tập những người** QUYẾT TÂM ĐOÀN KẾT NHAU ĐỂ TRANH ĐẤU CHO MỘT CHƯƠNG TRÌNH XÂY DỰNG DÂN CHỦ, PHÁT TRIỂN QUỐC GIA, PHỤC VỤ QUYỀN LỢI ĐẠI CHÚNG. **Nhưng tuy giàu thiện chí, ứng cử viên** của Liên Danh 4 CẤP TIẾN rất nghèo về phương tiện và chỉ có thể đắc cử để thực hiện chương trình **nhờ sự ủng hộ** của đồng bào cử tri toàn quốc.

Nếu đồng bào chán nản trước **những nhược điểm** của chế độ dân chủ hiện tại và **không chịu đi bầu**, nếu đồng bào không chọn lựa kỹ những người có nhiệt tâm tranh đấu cho một chế độ dân chủ lành mạnh và **hữu hiệu để bầu** cho họ, những phần tử không xứng đáng hoặc những người chỉ tham gia sự hoạt động chính trị để bảo vệ **tài sản riêng của họ** sẽ còn thao túng được nghị trường và chánh trường và chúng ta sẽ không thể xây dựng được một chế **độ lành mạnh** hữu hiệu, đủ khả năng đưa dân tộc Việt Nam ra **khỏi hoàn cảnh** u trệ hiện nay. Như vậy, đất nước chúng **ta sẽ** có thể đắm chìm mãi trong hỗn loạn, hoặc rơi vào chế độ **độc tài hay** bị Cộng Sản thôn tính.

Vì Tương lai đất nước, vì quyền lợi tối cao của toàn dân, Liên Danh 4 Cấp-Tiến dấu hiệu Bồ Câu và Nông Dân Vác Cuốc tha thiết kêu gọi đồng bào toàn quốc hăng hái đi bầu để chọn lựa và bầu vào Thượng Viện những người nhiệt tâm tranh đấu cho nền dân chủ, cho quyền lợi chung.

Một lá phiếu xử dụng đứng đắn trong cuộc bầu cử **này sẽ giúp** nhân dân Việt Nam :

— Thoát nạn Cộng Sản.
— Tránh nạn độc tài.
— Tránh nạn rối loạn
và nạn Chánh Quyền bất lực.

Với lá phiếu của mình, đồng bào cử tri có thể bảo vệ sự tự do và hạnh phúc của **mình. Nếu không xử dụng** nó, đồng bào có thể bị mất tự do và sẽ **phải đổ máu nhiều mới phục** hồi lại được sự tự do.

Liên danh 4 Cấp Tiến, dấu hiệu Bồ Câu và Nông Dân Vác Cuốc xin đồng bào cử tri **xử dụng đúng đắn lá phiếu của mình.**

Một cây làm chẳng nên non
BA CÂY CHỤM LẠI, nên hòn núi cao
NAM - BẮC - TRUNG, chung máu đào
LIÊN DANH 16, đồng bào bầu cho

●

Câu Chuyện Thời Sự

Nhỏ Rai đang ngâm nga bốn câu thơ trên để «ủng hộ» tinh thần bố nó, một ứng cử viên Thượng viện, trong Liên danh NAM BẮC TRUNG, dấu hiệu BA CÂY CHỤM LẠI, nên hòn núi cao. Rai bỗng nhiên ngừng tiếng, nhìn em nó, Bé Thơ, tay cầm tờ báo, đọc liến thoắng :

«Nghị sĩ Đỗ Quang Giai báo động : Coi chừng «có gian lận» trong cuộc bầu cử Thượng viện !» Thằng Rai hét lớn :

— Chết rồi bố ơi ! Gian lận, có gian lận ! Không biết, các ông Nghị có nhận thấy mình có trách nhiệm kiểm soát, đề phòng và bắt gian lận trong cuộc bầu cử hay không, mà lại chỉ biết la lối ! Rồi nó tự hỏi, Nghị Giai có gian lận không mà vô được Thượng Viện ?

Bé Thơ đọc tiếp :

« Nữ Nghị sĩ Nguyệt Minh kêu gọi (lại kêu) Chánh Quyền chớ nhúng tay vào cuộc tranh cử... bà thấy có rì tai v.v...» (Báo Dân Chủ Mới).

— Bố ơi ! Bố có làm gì bà Nghị Vơi... trắng không mà bà ấy kêu có... rì, và rì ở tai ? rồi nó tự hỏi, quái chánh quyền, ngoài Hành Pháp là chính phủ ra, còn có cả ông Nghị Huyền, ông Nghị Sung và Bà, nếu không có nhúng tay vô thì làm sao mà có bầu được ? Bộ để mặc dân tự động hả ? 3 năm trước có nhiều Liên danh tố cáo chị được bầu là nhờ có những bàn tay nhúng vào rất kín, chị có chịu không ? Rồi nó lẩm bẩm, chẳng lẽ chị Nghị này khinh thường 160 vị ứng cử viên không biết phòng gian hay sao ! L.D. 16 đâu có thèm chấp về những lời tố cáo vu vơ mà chính chị Nguyệt Minh cũng nói là không tin !

— Bác Nam bên xóm thấy vui cũng đánh ké : thôi đi các cháu ! Ăn nói phải uốn lưỡi bảy lần ! Bác nói cho mà hay : Đồng bào sáng suốt lắm, kỳ này họ sẽ bầu những người đại diện thực tâm yêu nước, các vị này mà vô Thượng viện, thì những phường hại dân hại nước, những quân ăn hại phá thối, dầu Lập Pháp, Hành Pháp, các ông cũng dập tuốt ! CỦNG CỐ CHÍNH QUYỀN mà !

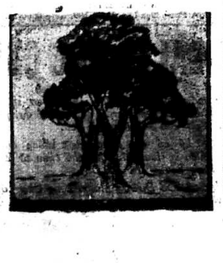
Bác đang hô hào, bà con cô bác xóm làng dồn phiếu cho :

Liên Danh:

NAM-BẮC-TRUNG

Dấu hiệu: BA CÂY CHỤM LẠI

nên hòn núi cao



LINH TINH

Bán tôle và gỗ (cây). hỏi 190 Lê văn Duyệt Gia Định (trong giờ làm việc).

Bán bàn, ghế kiếng đồ trang bị cho phòng hớt tóc 4 ghế. Đồ đạc còn mới nguyên. Hỏi 282 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán một quạt máy để bàn hiệu Toshiba, rộng 4 tấc. còn mới. Giá 12.000đ Hỏi cậu Tín 612/3 Bàn Cờ Sg.

Cơm tháng 6.600đ 1 tháng. món Bắc, có nhận đưa tới nhà. Hỏi 308C Phan thanh Giản Sg (trông sang chợ Vườn Chuối).

BẢO NGỌC
144 Bis Lê thánh Tôn Saigon (Chợ Bến Thành) chuyên sửa chữa và đánh bóng nữ trang đủ kiểu vàng y, vàng tây, hột xoàn.

Piano Kawai còn mới thật tốt S.métal croisé laqué 350.000đ. 351/1A Cư xá Lê Đại Hành (hẻm vô 500m) ngang cửa trường đua.

Nhận Nuôi Trẻ
từ sơ sinh đến 3 tuổi, do người lớn tuổi nhiều kinh nghiệm đảm trách. Bác Sĩ trông nom và y tá chăm sóc kỹ lưỡng, tận tâm. Có máy lạnh. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Saigon.

Hãng trừ Mối, Chuột, Côn-Trùng
INTOX
189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC
Đ.T. 21 325 SAIGON

Tem sưu tầm
mua và bán với giá đặc biệt nhứt Saigon. Sạp 48 Lê Lai.

Vợ chồng son
Cần mướn một căn nhà nhỏ hay một gian phòng đủ tiện nghi (mỗi tháng 5.000). Bằng lòng đóng trước 3 tháng X 5.000đ : 15.000đ. Hỏi hoặc viết thư về 77/166/5 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận Gia Định

Dư dùng bán 4 cái chụp Mâm bánh xe Volkswagen và Toyota còn mới nguyên. 1 máy bơm nước hút và bơm cao 25m. 1 bàn sắt và ghế xoay văn phòng, giường sắt 1mx2m cũ. Hỏi 386/23 Trương minh Giảng

CẦN NGƯỜI

Nhà hàng Cần nhiều chiêu đãi viên. Hỏi số 245W Huỳnh quang Tiên (GĐ) Hay 2641 Trương minh Giảng (Sg)

Cần một cô Sinh Viên kèm hai cháu lớp đệ ngũ và đệ thất buổi chiều mỗi ngày. Xin hỏi số 150 Hồ văn Ngà Saigon.

Cần một chị biết nấu ăn biển thật thà. Hỏi 150 Nguyễn công Trứ Saigon.

Cần thợ uốn tóc
Cần 1 thợ Chánh kinh nghiệm lương hậu không rành nghề miễn tiếp. Hỏi 3 Nguyễn thiện Thuật giờ làm việc.

Cần một cô bán âu Dược rành nghề. Hỏi tại số 347 Đại lộ Thành Thái từ 10g đến 14g

Cần 1 chị bếp lương hậu hỏi 117 Pasteur Sg.

Cần chị vú em không chuyên môn miễn đến địa chỉ 43 Bà Huyện Thanh Quan.

Cần nhiều thợ làm nón, đã biết hay chưa cũng được, đem về nhà. Điều kiện dễ. Cần thêm 1 em nhỏ làm việc vặt, lương cao Hỏi 15/1 Trần Quốc Toản Sg.

Cần gấp 1 tài xế xe nhà thạo việc. Hỏi 236/2 Trương minh Ký GĐ.

Cần mấy em trai từ 11 đến 16t. chạy bàn cho tiệm phở. Hỏi 232 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần tuyển dụng
Các chuyên viên làm việc sau đây :
Tài Công
Thợ Máy
Thủy Thủ
Thông Ngôn Anh Ngữ
Các ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch và có điều tra An Ninh QĐ/Macv. Hỏi tại 78 (lầu 1) Trần quang Khải Saigon trong giờ làm việc

Cần một tài xế lái xe nhà đứng tuổi. Hỏi Cô Điệp từ 8 đến 9 giờ tối tại số 237/175/4 Cao Đại Chợ Quán.

Cần Cô giáo dạy chương trình Pháp lớp 8eme cho 1 em gái vào buổi chiều hỏi số 2 A lầu II Cao Thắng Saigon.

Cần 3 tài xế xe vận tải nặng trong Đô Thành lớn tuổi kinh nghiệm giao và nhận hàng. Xin hỏi ô. Sơn số 51 Nguyễn Trường Tộ Khánh Hội.

Cần một chị giúp việc nhà chủ lương hậu. Hỏi 183 Cách Mạng.

Cần 1 cô thợ uốn tóc giỏi lương cao. Hỏi 71 Thủ Khoa Huân Saigon.

Cần 1 tài xế lái xe nhà Hỏi 106. Trần Hưng Đạo Saigon).

CẦN THƯƠNG PHẾ BINH
Cần thợ hoặc thương phế binh hiểu biết về việc xây cất nhà cửa, để bao cất một căn nhà gỗ (5x15) bằng vật liệu phế thải (do thợ cung cấp) : vách ván, lợp ngói, nền xi măng, đào hai hầm (hầm cầu và hầm cống). Đất nhà (tự làm chủ). Hỏi 77/166/5, Nguyễn Huỳnh Đức, Gia Định (bên hông chợ Phú nhuận, gần cây xăng Shell).

Cần Tài Xế đứng tuổi, lương thiện, lương 10.000đ, sẽ tăng dần. Hỏi Ô. Báu 80/6 Bà Huyện Thanh Quan.

Cần thợ điện biết Quấn ruột hay là làm bình điện cũng được. Ăn, ở luôn. 125A Vĩnh Thới đường Nguyễn Hoàng.

Cần thật gấp
8 em trai 15 đến 17 tuổi phụ việc trong nhà máy, 8 bà nấu bếp Mỹ, Pháp, 6 bà nấu bếp Việt và 10 người giúp việc nhà ở lại, 4 em gái chạy bàn hay phụ bán hàng, 12 cô chiêu đãi viên, 2 ông tài xế xe du lịch. Hỏi Văn Phòng 307 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (Cổng xe lửa số 6). và 2 nữ thư ký.

Cần 1 người thợ may ráp đồ đầm, blouse, robe, pantaloo giỏi. Thêm 1 người làm đồ vặt, có thể học hỏi thêm, đàn ông hay đàn bà cũng đặng. Miễn cho đứng đắn. Nhà May Họa Mi 62/13 Phan Thanh Giản Đakao.

Cần một nữ Dược sĩ để mở dược phòng. Xin hỏi bà Triếc 210 Lê thánh Tôn Sg.

Cần 1 người đàn bà giúp việc tại Nhà may Mỹ Hoa, số 8 đường Trần bình Trọng Saigon

Cần một cô dạy đánh máy chữ, số 105 Lê quốc Hưng Khánh Hội

Cần 2 người làm công việc nhà 2 em tập sự phụ tá Dưỡng nhi. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Saigon

Cần 2 chị biết nấu ăn, giặt ủi, ăn ở 5.000đ. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon

CẦN GẤP 1 người có vốn nhiều để hợp tác mở nhà hàng lớn buôn bán đồ ăn và những thực phẩm cho Mỹ kiều. Có lời nhiều. Xin liên lạc gấp với : 96 Trần quang Diệu trên lầu, hỏi ông CHO (Đại Hàn). Nam Nữ không phân biệt.

HỌA VIÊN KIẾN TRÚC
Cần một Họa viên Kiến trúc nhiều kinh nghiệm, lương cao. Hỏi 1A Bạch Đằng GĐ (quán bò 7 món Ngọc Lan).

CẦN GẤP (lương hậu) : — 1 Thơ Ký Đánh Máy đàn ông giỏi, lớn tuổi càng tốt (thạo việc văn phòng). — 1 Tài xế đứng tuổi, đã lái xe nhà. Hỏi tại 626 Phan Thanh Giản Saigon

CẦN DÙNG Nhà hàng lớn VN cần bếp chuyên nấu các thức ăn thuần túy miền Nam VN. Lương hậu. Tập sự xin miễn tiếp. Viết thơ cho Hộp thơ số 219 Saigon, kèm theo giấy chứng nhận nghề nghiệp.

Cần 1 cô thâu ngân trẻ đẹp. Hỏi 121 Cống Quỳnh Sg

Cần 1 lao công khỏe mạnh từ 40 tuổi trở lên. Hỏi 144 Bis Lê Thánh Tôn Sg.

Cần gấp một cô bán thuốc Tây rành nghề biết nói tiếng Tàu. Nhà thuốc Gác 86 Triệu Đà Cholon.

Cần 1 người làm độc thân lớn tuổi rành việc nhà ăn ở luôn lương hậu. Hỏi 511/29 Trần Hưng Đạo Sg.

Cần một người rành coi trẻ sơ sinh và một người làm việc nhà. Hỏi 81 Đoàn Thị Điểm

Cần một người đàn ông đứng tuổi để trông nom một cụ già. Hỏi 107/17 Đoàn Thị Điểm Sg

Cần nữ thâu ngân viên, trẻ đẹp biết đánh máy chút ít, học lực Đệ tứ trở lên. Phải là người Công Giáo và phải có thơ giới thiệu của Dì Phước hay Linh mục về hạnh kiểm. Bao ăn ở tại chỗ làm với lương 10.000đ mỗi tháng. Thư về: 29A cư xá Nguyễn văn Thoại Chợ Lớn kèm theo ảnh 4x6 với địa chỉ và gia cảnh rõ ràng của người xin việc để nơi đây tiện việc trả lời

Cần thợ điện, bao ăn ở. Lương 7 ngàn. Bar Chị Hằng 93C Nguyễn văn Thoại Gia Định

Cần tài xế đứng tuổi, nhiều kinh nghiệm, lễ độ, lương hậu. Hỏi 99 Cách Mạng Gia Định

Massage cần gấp 20 cô trẻ đẹp làm tại căn cứ Long Bình và Biên Hòa và 20 cô làm tại Nha Trang (phòng tắm hơi chưa khai trương). Hỏi 371AB Hai bà Trưng Tân Định Sg.

Cần gấp 3 cô caissière trẻ đẹp, thông thạo Anh ngữ làm tại căn cứ Long Bình. Hỏi 371AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon.

Cần cô thu ngân tuổi từ 16-20 Một đàn bà có kinh nghiệm về bar để làm quản lý. Một đàn ông pha rượu, nhiều bồi bàn tuổi từ 13 đến 16. Nhiều chiêu đãi viên trẻ tập sự hay rành nghề và 3 cô làm massage. Hỏi 240 Trương minh Ký

Cần gấp 1 người thợ chuyên môn máy dụng cụ và 1 người thợ chuyên môn về điện kỹ nghệ. Hỏi 17 Nguyễn Biểu.

Cần gấp 20 cô chiêu đãi viên làm Saigon Cần Thơ có xe đưa rước. 12 cô hay bà giúp việc nhà ở lại. Hỏi Văn Phòng 307 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bếp Cần 1 bếp rành nghề đủ giấy tờ. Hỏi 408 Trần quý Cáp hay 83 Hồng thập Tự Sg.

Cần thợ may áo Đầm lành nghề đàn ông cho bao trọn cửa hàng tiệm may Kim Vàng 56 Trần văn Thạch Tân Định Saigon.

Cho thuê cửa hàng, hoặc hợp tác với người chuyên môn làm cơm gà. Hỏi 62 Võ Tánh Phú Nhuận

Cần 1 tài xế Camionnette. Hỏi 38, Chi Lăng Gia Định.

Cần 1 tài xế xe Lambro có giấy phép hành nghề. Hỏi 231 Bà Hạt Chợ Lớn.

Cần 1 chị bếp giỏi, đứng tuổi lương hậu. Hỏi số 236C Trương minh Ký Phú Nhuận

Cần 1 người đàn bà nấu ăn, giặt ủi. Hỏi 217 đường Chi Lăng Phú Nhuận.

Cần Chị bếp cho 3 người ăn lương tháng 5 ngàn và một chị làm công việc nhà lương tháng 5 ngàn. Do 716/15-16 Hậu Giang Chợ lớn.

Cần 1 vú già đứng tuổi, sạch sẽ. Hỏi 478 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

Tuyển dụng
Một nữ cộng sự viên đảm giữ nhiệm vụ điều khiển sau thời gian tập sự ba tháng. Ứng viên thiếu phụ hoặc thiếu nữ từ 25 tuổi trở lên, phải thông thạo Anh Pháp Ngữ, cấp bằng Tú Tài toàn phần (tối thiểu) tới Đại Học Anh Mỹ, từng đi làm việc cho Tư Sở. Lương và phụ cấp xứng với khả năng. Không thực tài và mới ra đời xin miễn, đỡ mất thì giờ đôi bên.
Lê Phong Công Ty. 213 Đường Tự Do (lầu 4, phòng 40) Saigon

3 TIẾP THEO TRANG 1

kết với CS Đông Âu theo Ng... trong chuyến viếng thăm đó.

Hànội còn cho biết Nghiêm xuân Yêm hôm 22-8-70 đã cầm cầu 1 phái đoàn qua Hung.

BV bác bỏ đề nghị của Mỹ về tù binh

BALÊ, 26-8 (R...
Hoakỳ tại đe...
Roger ...

...ter) : Nguồn tin ... cho hay dân biểu Mỹ ... Zion, người mang một lá thư có chữ ký của 406 dân biểu Mỹ phản đối cách đối xử với tù binh Mỹ bị giữ tại BV hôm nay đã hội đàm trong 1 giờ 45 phút với Tổng đại diện BV tại Balê là Mai văn Bộ.

Tin trên nói Bộ tiếp ông Zion tại trụ sở của BV nhưng chi tiết cuộc hội kiến chưa được tiết lộ. Theo tin hãng AP, ông Zion đề nghị thành lập một Ủy ban quốc tế thanh sát tù binh nhưng tin của BV nói Bộ đã từ chối không nhận thỉnh nguyện thư của các dân biểu Mỹ. Bộ đã cho chiếu một phim truyền hình cảnh tù binh Mỹ dự lễ Giáng Sinh 1969 tại nhà thờ, cho ông Zion xem 1 tập ảnh hình các trại tù binh. Ông Zion sau họp không tuyên bố gì ... kiến mà ông nói ... bầy trong ... Bo ...

... cuộc ... cuộc hội ... sẽ được trình ... một cuộc họp báo sau này. ... có nói với ông Zion là không cần phải thành lập ủy ban thanh sát tù binh vì là tù binh được đối xử «nhân đạo» và được phép viết thư về gia đình.

Bormann gặp Indira Gandhi

Trong khi đó, tại Tân đề li, phi hành gia Bo man hôm thứ Tư thảo luận vấn đề phóng thích tù binh Mỹ tại Đông Dương với nữ Thủ tướng Ấn Indira Gandhi. Ông cũng nêu mối quan tâm của TT Nixon về việc này với một viên chức cao cấp bộ ngoại giao Ấn.

Ông nói với báo chí là hiện có 1400 quân nhân Mỹ mất tích, trong số đó chắc chắn có khoảng 5 trăm tù binh bị giữ ở BV, Lào và KPC. Ông sẽ lên đường đi Vọng Các hôm thứ Năm.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Ông Laird nói : « Lập trường của Hoakỳ là ủng hộ một chính phủ trung lập tại Kampuchea. Lập trường này không hề thay đổi, và đó chính là điều tôi vẫn thường nói ».

7 TIẾP THEO TRANG 1

chọn thật sự của mình với chính phủ hợp pháp của Nhân Dân Khmer và chính quyền phản dân tộc, thân đế quốc của Lon Nol. Nếu các ngài không làm như vậy thì chính phủ nước chúng tôi có quyền yêu cầu chính phủ quí quốc cũng cho cảnh sát đến bao vây khu nhà ở của đại sứ quán Kampuchea mà ông Caimeron và các bạn của ông ta đã cư trú trái phép ở đây, đồng thời cũng cắt điện giây nói cũng như sự tạo đổi thư từ và cung cấp thực phẩm».

Bức điện của Samdech Norodom Sihanouk viết :

«Toàn bộ nhà cửa và đất đai của cơ quan đại diện ngoại giao Kampuchea tại nước Cộng Hòa Xã Hội Tiệp Khắc đều thuộc về Nhân Dân Khmer; Mặt Trận Thống Nhất Dân Tộc, chính phủ Vương Quốc Đoàn Kết Dân Tộc và quân Giải Phóng dân tộc. Cái gọi là quan chức ngoại giao của chính quyền hạn nước Phnom Penh không có quyền gì chiếm những tài sản đó. Còn về tòa đại sứ Kampuchea tại Praha, nếu được cung cấp điện trở lại, cho phép các quan chức ngoại giao thân thiện với Nhân Dân hai nước chúng ta mang thức ăn đến đại sứ quán để những người bị vây trong đó khỏi bị chết đói, thì tôi sẽ cám ơn chính phủ quí quốc. Song, nếu một ngày nào đó những người bị vây trong đại sứ quán buộc phải rút khỏi tòa đại sứ vì bị đói hoặc vì bất cứ một tai nạn nào do sự ngược đãi trái phép của bên ngoài gây ra thì chính phủ nước chúng tôi xin tuyên bố trước : chính phủ nước chúng tôi vẫn giữ mọi quyền hạn đối với tất cả mọi động sản và bất động sản của đại sứ quán KPC tại Tiệp Khắc, tất nhiên kể cả quyền đại diện hợp pháp nhất của Kampuchea và Nhân Dân Kampuchea».

6 TIẾP THEO TRANG 1

Nam VN sang KPC. Các trinh sát cơ HK mới đây đã phát hiện khoảng 120 chiếc xe đạp chở đầy hàng di chuyển từ biên giới Saigon về hướng Tây.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Theo phát ngôn viên thì địch quân đã phải mở nhiều đợt tấn công cũng chỉ với mục đích thu lượm các xác chết của đồng bọn, cũng như kéo đi các tên bị thương và vũ khí.

Phát ngôn viên cho biết thêm là số vũ khí của địch quân tịch thu được trong trận này là 40 khẩu súng lục, 1 khẩu trung liên, 2 súng phóng hỏa tiễn và 8 súng trường. Tất cả đều được sản xuất tại TC.

Được hỏi tại sao quân chính phủ chỉ bị thiệt hại ít ỏi như vậy, so với số tổn thất lớn lao của Cộng quân, phát ngôn viên giải thích rằng : « vì bây giờ chúng tôi đã hiểu rõ chiến thuật của Cộng quân. Chúng tôi phân tán mỏng khi họ pháo kích và sau đó chúng tôi tấn công mạnh »

Phát ngôn viên quân sự cho biết các phi cơ T28 KPC hôm thứ Ba đã phát hiện ít nhất 2 chiếc thuyền máy lớn và 10 chiếc tam bản do Cộng quân sử dụng. Đây là những tin tức đầu tiên cho thấy Cộng quân sử dụng thuyền bè tại Prek Tameak.

Lúc 10g45 ngày hôm qua, lực lượng BB và Thiết kỵ giao tranh với 1 lực lượng địch không rõ quân số trong khi hành quân vùng 15cs ĐB Takeo. Lực lượng bạn hạ sát 37 Cộng quân, bắt giữ 2 tên, 2 súng cộng đồng và 9 súng cá nhân. Phía bạn có 2 binh sĩ tử thương và 31 người bị thương.

Nhắn Tin

Anh HUYNH-CHIEU-HOANG xin liên lạc gấp để nhận thơ và tin tức của má.

Em HUYNH-CHIEU-MINH
35, Nguyễn-đình-Chiểu
SAIGON.

---

10 TIẾP THEO TRANG 12

Việt, Mỹ được dọ hỏi ý kiến đã tỏ ra phân vân không biết đích xác Agnew ghé thăm VNCH với mục đích gì. Riêng một viên chức Mỹ nhận xét «lần này, ông ấy chẳng mang theo điều gì mới mẻ cả». Nhà chức trách VNCH đã cho áp dụng biện pháp an ninh chặt chẽ, phòng ngừa bất trắc từ nay cho đến lúc Agnew rời khỏi VN. Cũng vì lý do an ninh, sứ quán Mỹ đã dấu kín giờ giấc đến và đi cũng những hoạt động của Agnew tại VNCH. Tuy vậy, nguồn tin sứ quán cho biết PTT Agnew sẽ tới phi trường Tân sơn Nhứt vào lúc 13giờ 15 trưa thứ Năm và sẽ rời Saigon hồi 9 giờ sáng thứ sáu 28-8 đi Vọng Các. PTT VNCH Nguyễn Cao Kỳ sẽ đón tiếp PTT Agnew tại sân cỏ trước Dinh Độc Lập. TT Thiệu sẽ mở ngự yến khoản đãi Agnew và 2 người sẽ hội đàm với nhau trong buổi chiều.

PTT Agnew sẽ dùng cơm tối và nghỉ đêm tại tư dinh Đại sứ Bunker. Sáng thứ sáu 28-8, ông sẽ hội kiến với Tướng Abrams. Sau đây ông và PTT Kỳ sẽ gắn huy chương cho một số quân nhân Mỹ Việt hữu công.

Giới quan sát đoán rằng Agnew chắc sẽ đột ngột sang Nam Vang gặp Thủ tướng KPC Lon Nol. Trong thời gian lưu lại VNCH hay Thái Lan, ông có thể lên tiếng ủng hộ chính phủ Lon Nol cho phù hợp với lời ông tuyên bố trên đường từ Honolulu đi Guam rằng «Hoakỳ sẽ làm tất cả những gì có thể làm được để giúp đỡ chính phủ Lon Nol».

Hội đồng Chính Phủ

SAIGON 27-8 — Toàn thể nội các đã được triệu tập vào sáng nay tại Dinh Độc Lập để có một lập trường chung rõ rệt trước khi PTT Mỹ Spiro Agnew tới Saigon.

Một nguồn tin cao cấp cho hay chính TT Nguyễn Văn Thiệu sẽ nói rõ về lập trường của VNCH với các cộng sự viên và những thái độ cần phải có. Nguồn tin trên còn nói có thể Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu sẽ đưa ra những dữ kiện về thực trạng Nam VN hiện nay và các áp lực có thể có của Mỹ.

Trong khi đó, một số nhân vật tỏ ra rất quan tâm tới chuyến viếng thăm của Spiro Agnew.

Chủ tịch Uỷ ban Quốc phòng Hạ viện Ng.v-Ân nghĩ rằng «PTT Agnew không thể dồn VN lùi hơn nữa dù là bằng áp lực kinh tế. Chúng ta đã ở chân đê và sau lưng là hố thẳm»

Bộ trưởng Cao văn Tường nghĩ rằng chuyến đi của Phó Tổng Thống Agnew có liên quan đến hòa đàm Balê cũng như 1 giải pháp giải quyết chiến tranh VN. Ông Tường cho rằng «dù sao thì phía VN cũng không có một sự thay đổi lập trường hay một sáng kiến gì mới». Phó chủ tịch Hạ viện Hồ văn Minh cho rằng «phải chờ vì cũng chẳng còn bao lâu. Nếu có biến chuyển, chắc chắn TT Thiệu sẽ thông báo cho QH hay.

«Nếu có áp lực buộc VN nhượng bộ thì chắc chắn QH sẽ làm dịu thuận cho Tổng Thống để đối phó. Và lại không còn lý do gì để nhượng bộ».

5 TIẾP THEO TRANG 1

bắt chước các nước CS Đông Âu và hòa giải với Hội Thánh không. Đức Giám Mục Walsh nói rằng : « Việc ấy có thể xảy ra và trong một tương lai không xa lắm ».

Đức giám mục Walsh năm nay 79 tuổi, bị VC bắt giam 12 năm về tội gián điệp mới được phóng thích tháng trước, đã được Đức Giáo Hoàng tiếp hôm thứ ba. Đức Giáo Hoàng đã ra tận cửa văn phòng của Ngài để đón Đức Giám mục ngồi trên một cái xe đẩy vì còn quá yếu. Cuộc gặp gỡ diễn ra rất cảm động và cả hai người đều nước mắt ràn rụa.

8 THEO TIẾP TRANG 1

ốc miền Tây, tham vụ báo chí đã minh xác rằng ngoài số 20.000 đã được công bố, HK không có kế hoạch hoặc ý định giảm thiểu hơn nữa quân số Mỹ ở Đại Hàn.

Ông Ziegler cho hay cuộc thảo luận của Phó Tổng Thống « rất uyển chuyển », tùy theo những điều kiện hiện nay cũng như những nhu cầu dài hạn.

Căn cứ vào những điều kiện hiện thời, ông nói, Hoakỳ không có ý định vượt ra ngoài chương trình đã được công bố.

Tại Hoa thịnh Đốn, hôm thứ tư Bộ Trưởng Quốc Phòng Hoakỳ Melvin R. Laird đã lên tiếng chê Đại Hàn «không thực tế» khi đòi Mỹ phải cho 3 tỷ mỹ kim để tối tân hóa các lực lượng Đại Hàn khi mà Quốc Hội Hoa kỳ đang có khuynh hướng cắt giảm ngân sách quốc phòng và ngoại viện.

Hội đàm Agnew — Tưởng

HỒ NHẬT NGUYỆT, ĐÀI-LOAN, 26-8 (UPI). — PTT Mỹ Agnew đã hội đàm với TT Tưởng giới Thạch trong cuộc họp tối hôm thứ Tư tại biệt thự nghỉ mát của nhà lãnh đạo THQG tại đây để bàn về tình hình an ninh ở Đ. N. Á.

Các viên chức THQG cho hay Agnew đã hỏi TT Tưởng giới Thạch về quan điểm tình hình thế giới, đặc biệt tại Á châu.

Còn PTT Agnew trình bày những vấn đề nội bộ mà Hoa Kỳ đang phải đối phó. PTT Agnew trong chuyến viếng thăm THQG có sứ mạng bảo đảm với giới lãnh đạo THQG là Hoakỳ tôn trọng các lời cam kết nhưng chính phủ Nixon nay sẽ chú trọng nhiều hơn đến kinh tế hơn là vai trò quân sự của Mỹ tại Á châu. Cả 2 nhà lãnh đạo Mỹ — THQG đều đồng ý về tầm quan trọng của một nước « Kampuchea tự do và trung lập » đối với nền an ninh tại ĐNÁ

Tin Mừng

Được tin Ông Bà NGUYỄN-VĂN-BÉ tự MINH làm lễ thành hôn cho Trưởng Nam là :

Cậu NGUYỄN-HỮU-THOẠI

đẹp duyên cùng

Cô NGUYỄN-THỊ-NGỌC-MAI

Thứ Nữ Ông Bà NGUYỄN-ĐÌNH-NIÊN.

Hôn lễ cử hành tại Saigon ngày 3-9-1970.

Xin thành thực chúc mừng cô dâu chú rể trăm năm hạnh phúc.

Trung Tá : LÊ-VĂN-DƯƠNG, TRẦN-THÁI-HÂN
Thiếu Tá : LÊ-VĂN-BÀN

Kết Quả Bầu-Cử Bán Phần Thượng-Viện

3 LIÊN DANH ĐẮC CỬ :

1.- Liên Danh Bông Huệ
2.- Liên Danh Sao Sáng
3.- Liên Danh Mặt Trời

Đọc DIỀU-HÂU số 20 — Phát hành ngày 27-8-1970

Để biết :

— Những chi tiết về kết quả cuối cùng của VIỆN THĂM DÒ DƯ LUẬN DIỀU-HÂU qua sự lựa chọn của Khối CỬ-TRI QUÂN-NHÂN (1 triệu Diều-Hâu và gia đình gồm 3.000.000 cử tri).

— CHIẾN DỊCH BẦU CỬ THỐNG NHẤT của tập thể Diều Hâu 4 Quân Khu đã loại bỏ các liên danh chủ trương ngụy hòa, đứng giữa, đầu hàng..., dù được XỊA và VẸM ủng hộ tích cực tại các vùng xôi đậu.

WANTED TO RENT OR LEASE

AMERICAN COMPANY DESIRES OFFICE SPACE NEAR TAN-SƠN-NHƯT APPROXIMATELY 400 SQUARE METERS REQUIRED PLEASE SEND REPLIES TO : Mr MAU 49/432 NG-VĂN-HỌC GIADINH

WANTED

A Secretary who can. Speak and Write English Must Type Also.Good.

Pay For Right girl

39/4 SƯƠNG NGUYỆT ÁNH

CHUYÊN VIÊN QUẢN TRỊ NHÂN VIÊN

Có kinh nghiệm về lương bổng, hành chánh và hệ thống sắp ngạch nhân viên. Phải thông suốt các quy chế, thủ tục MACV và hệ thống sắp ngạch nhân viên. Thông thạo Anh Ngữ.

Ưu tiên giành cho các ứng viên đã tốt nghiệp đại học về Giao Tế Kỹ Nghệ, Quản Trị Nhân Viên. Ứng viên phải hợp lệ quân dịch và có giấy nghỉ việc của cơ quan cũ. Ứng viên có khả năng xin liên lạc :

Hãng PHILCO-FORD
72/8 Nguyễn Đình Chiểu — Saigon

Saigon Kỹ - Nghệ - Lạnh

78 — 80 Yên Đổ, Saigon
ĐT : 40609 và 40792

- Sửa Chữa, Bảo Trì và Đặt các loại máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, máy nước nóng, quạt máy, máy bơm nước, máy biến điện v.v...
- Cung cấp mọi dụng cụ điện khí.
- Mua, Bán, Đổi, Gởi và Cho Thuê máy lạnh và tủ lạnh đủ loại.
- Nhận sửa chữa các loại TV, RADIO, AMPLI, STEREO do 1 toán chuyên viên tu nghiệp ở ngoại quốc về đảm trách, có nhận sửa chữa và điều chỉnh TV, tại nhà.

Đặc Biệt

- Có nhiều chuyên viên, kinh nghiệm và cơ xưởng trang bị đầy đủ dụng cụ tối tân để phục vụ quí vị.
- Có xưởng sửa chữa lưu động đến sửa chữa ngay tại nhà.
- Công việc làm mau chóng và bảo đảm.
- Giá phải chăng.

Hãy ký ngay hợp đồng bảo trì những máy móc đắt tiền của quí vị với « SAIGON KỸ-NGHỆ-LẠNH » để duy trì chúng luôn luôn trong tình trạng toàn hảo, lại vừa tiết kiệm thì giờ và tiền bạc.

Hãy gọi ngay « SAIGON KỸ-NGHỆ-LẠNH » mỗi khi quí vị gặp rắc rối mọi vấn đề về điện và giao những ưu phiền ấy cho chuyên viên chúng tôi.

CÁO PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc rõ : Mẹ, Nội, Ngoại, Cố Tổ chúng tôi là :

Bà quả phụ Nguyễn-Phú-Như

Nhủ danh Nguyễn-Hoa-Diệu-Thái

vừa mệnh chung tại tư gia số 344/3k Ngô Tùng Châu Gia Định ngày 27 tháng 8 năm 1970 tức là ngày 25 tháng 7 năm Canh Tuất — Hưởng thọ 81 tuổi.

Tang gia đồng khấp bao

Con trai : Nguyễn-Phú-Kình, vợ con, và các cháu
Nguyễn-Phú-Trọng, vợ con, và các cháu
Con gái : Bà quả phụ Vĩnh-Lẫu nhủ danh Nguyễn-Thị-Mỹ-Liên, con và các cháu.

Cáo phó này thay thế thiệp tang

Phân Ưu

Được tin buồn :

Bác VƯƠNG-QUANG-HUÊ

Thân phụ bạn VƯƠNG-QUI-HIẾU-TỬ thất lộc ngày 24-8-70 hưởng thọ 58 tuổi.

Nhân dịp đau buồn này, toàn thể khóa sinh khóa 2/70 CƠ PHI VẬN TẢI thành thật chia buồn cùng bạn TỬ và cầu nguyện hương hồn bác sớm về cõi Phật.

Toàn thể Khóa sinh Khóa 2/70 CƠ PHI VẬN TẢI

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- Quý vị Thượng Tọa, Đại Đức miền Vĩnh Nghiêm
- Ông Tổng Trưởng và quí vị Viên chức các cấp thuộc Bộ CCĐĐ/PTNNN.
- Thiếu Tướng TCT/TCTV kiêm Tham Mưu Phó Tiếp Vận Bộ TTM cùng quí vị Sĩ Quan.
- Đại Tá Chỉ Huy Trưởng BCH5/Tiếp Vận cùng toàn thể quí vị SQ, HSQ, BS và DC.
- Ban Giám Đốc và quí vị thuộc Pháp Á Ngân Hàng.
- Ban TGĐ và quí vị thuộc VN Thương Tín.
- Tam Lâm Tương Tế Hội.
- Hội Ái Hữu Cựu HS trường Bưởi và CVA.
- Hội Ái Hữu Cựu SVSQ khóa 11 Dalat.
- Hội CSV/ĐH Mỹ.
- Ban GĐ, Ban Giảng Huấn, Nhân viên và Sinh viên TTQGNN.
- Hội Chuyên viên và Kỹ sư Nông Nghiệp.
- Quí vị Nhân viên Y Tế Lái Thiêu.
- Quí vị trong Cư xá 100 Phan Đình Phùng Saigon.
- Cùng Quý thân bằng quyến thuộc đã có lòng phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu chồng, cha, em, anh, chú, bác và ông chúng tôi là :

ÔNG

Lê-Đa-Liêm

Tạ thế ngày 14 rạng ngày 15-8-1970, hưởng thọ 64 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi ngày 18-8-1970.

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ.

Bà quả phụ LÊ-ĐA-LIÊM
Nhủ danh LÊ-THỊ-SÂM
và tang gia đồng bái tạ.

VIỆT NAM CỘNG HÒA

TỔNG CUỘC TIẾP TẾ

NHA HÀNH CHÁNH TÀI CHÁNH

Cáo Thị Đấu Thầu

I.— MỤC ĐÍCH GỌI THẦU : Bốc dở và chuyên vận 50.000 tấn gạo nhập cảng về các kho của Tổng Cuộc Tiếp Tế tại Cholon và Thủ Đức

II.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU : Ngày 2-9-1970 hồi 10g tại Phòng họp Tổng Cuộc Tiếp Tế số 42 Đường Chu Mạnh Trinh Saigon.

III.— NƠI KHẢM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH : Tổng Cuộc Tiếp Tế (Nha Hành Chánh Tài Chánh — Sở Tài Chánh) số 42 Đường Chu Mạnh Trinh Saigon, trong những ngày giờ làm việc.

Saigon, ngày 24 tháng 8 năm 1970
TỔNG CUỘC TIẾP TẾ

Cáo Phó

Thành kính báo tin cho thân bằng quyến thuộc hay :

Bà TRẦN-VĂN-SAO

nhủ danh ĐẶNG-THỊ-XUYẾN

đã từ trần lúc 7 giờ 45 ngày 27-8-1970 tại Saigon.

Linh cữu sẽ di chuyển về Bạc Liêu lúc 6 giờ ngày 28-8-70, an táng tại đất nhà, Bạc Liêu.

— Con trai — Trần-Phát-Minh, vợ và các con
— Con gái — Trần-Ngọc-Chiếu, chồng và các con
— Cháu đích tôn — Thiếu Tá Trần-Bá-Lộc, vợ và các con

Tin này thay thiệp tang
Xin miễn phúng điếu

Chia Buồn

Được tin :

Ông BÙI-PHAN-QUẾ

— Tiến Sĩ Luật Khoa
— Giáo sư Trường Chính Trị Kinh doanh, Viện Đại Học ĐàLạt
— Chánh Án Dự Khuyết Tòa Sơ Thẩm Saigon
— Nguyên Chánh Án Tòa Hòa Giải Rộng Quyền Đà Lạt

vừa qua đời.

Xin thành kính chia buồn cùng tang quyến.

Vô cùng mến tiếc một vị Thẩm Phán đạo đức và Thanh Liêm.

Luật sư Phùng-văn-Tuệ	Ô.B. Dinh-văn-Đệ
Luật sư Hoàng-huân-Long	Ô.B. Phạm-văn-Nam
Luật sư Nguyễn-văn-Trương	Ô.B. Từ-bộ-Lăng
Luật sư Ngô-tăng-Giao	Ô.B. Lâm-nhựt-An
ĐALẠT	Ô.B. Nguyễn-duy-Quang

PHÂN ƯU

TT/VC LÊ-HỮU-HUỆ

đã anh dũng đền nợ nước tại Kiến Hòa.

CHT, SQ và Nhân Viên GĐ 75 TB thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Anh lên miền Phật Cảnh.

Phân Ưu

Được hung tín :

Ông VƯƠNG-QUANG-HUÊ

Nguyên Quản Lý HƯNG-HIỆP CÔNG-TY

vừa mệnh chung tại tư thất số 12/53, cư xá Lữ Gia, Phú Thọ, hồi 0g20 ngày 25-8-70, hưởng thọ 58 tuổi. Lễ di quan cử hành hồi 09giờ ngày 27-8-70 và an táng tại Nghĩa Trang MẠC-ĐĨNH-CHI.

Chúng tôi xin thành kính cầu nguyện hương hồn Ông Quản Lý tiêu diêu miền cực lạc và thành tâm phân ưu cùng tang quyến.

T.M. TY QUẢN LÝ :
Quản lý PHAN-XƯƠNG và toàn thể Nhân Viên
HƯNG-HIỆP CÔNG-TY và HƯNG-HIỆP GARAGES

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- Quý Thượng Tọa và Ban Hộ Niệm Chùa Trấn Quốc.
- Quý Thượng Tọa và Ban Hộ Niệm phường Thích Quảng Hương.
- Quý Ông trong Ban Trị Sự Hội Giác Quang Tương Tế.
- Quý Ông Bà Liên Bích 1-2-3-4-8.
- Trung Tá Chỉ Huy Trưởng cùng các Sỹ Quan và anh em Binh Sỹ thuộc T.Q.T.T.U.
- Và tất cả thân bằng quyến thuộc đã có lòng đến giúp đỡ, phúng viếng và tiễn đưa linh cữu của Chồng, Cha, Ông Nội, Ông Ngoại và Ông Cố chúng tôi là :

Cụ Ông TRƯƠNG-VĂN-THÁP

Pháp danh ĐĂNG-QUANG

đã thất lộc ngày 22-8-70 tức 21-7 Canh Tuất, hưởng thọ 98 tuổi, tại tư thất số 119 Lê thánh Tôn, Saigon.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, kính mong quý vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng cảm tạ.

WANTED

SAIGON Area : Auto-Mechanic and Electrical instructors.
ĐA-NANG : Carpentry instructor.
Provide evidence of past experience in trade field, pref. as instructor.
Apply : 275A Pham Ngu Lao, Room 109, daily 0800-1200.

CẦN ĐẠI LÝ ĐỘC QUYỀN

Nhiều món hàng độc đáo bằng Cao su và nhựa Plastic : Bình đựng kem, nước đá, Camel đựng cơm giữ nóng lâu, Tapis cao su kiểu cực tiến.

Cần Đại Lý có cửa hàng hoặc không cũng được, quyền lợi nhiều và lâu dài. Phải thế chân từ 2 triệu tùy số lượng hàng hóa.

Liên lạc tại 258 Đường Minh Phụng Chợ Lớn. Ngoài giờ làm việc, gặp.

Cửu-long-hoàn
VÕ-ĐÌNH-DẦN
KHI
Đi xa, thức đêm, lao lực nhiều.
Bổ huyết, Dưỡng tâm, Tráng thận.
KN 561
20.11.63

Phong Trào Nghe Nhạc Tiền Chiến

Nhân dịp ứng lại phong trào nghe nhạc tiền chiến ... trong mọi giới yêu nhạc, có thể nói nghe nhạc tiền chiến gần như một tối « mốt » thời đại ở Thủ Đô, MÂY-HỒNG đã cho thực hiện đặc biệt 1 cuốn băng (Băng số 9) gồm :

16 bài ca tiền chiến hay nhất

Phát hành ngày 22-8-1970

Được thực hiện với kỹ thuật và nghệ thuật cao độ nhất trong khả năng sinh hoạt âm nhạc VN hiện tại, với nhiều công trình lựa chọn từng giọng ca, từng nhạc khí thích hợp với từng bản nhạc nhằm đạt tới tiêu chuẩn :

Những bài ca tiền chiến được trình bày hay nhất từ trước tới nay, được lột tả hết tinh hoa nghệ thuật của các tác giả.

Bán tại MÂY-HỒNG

78 lầu I Thương xá Tam Đa (Crystal Palace)
101 CÔNG LÝ SAIGON — Đ.T. 92.115 / 336.

Mọi liên lạc thư từ, tiền bạc xin đề :
Bà NGUYỄN-THỊ NHƯ-HƯỜNG

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin buồn cho thân bằng quyến thuộc được rõ :

Bà Nguyễn-Kim-Kỳ

nhủ danh NGUYỄN-THỊ-CA

Pháp danh DIỆU-LẠC

hưởng thọ 63 tuổi

đã thất lộc ngày 25 tháng 8-1970 (24 tháng Bảy Canh Tuất) tại tư gia số 135 đường Nguyễn văn Học Gia Định.

Lễ di quan sẽ cử hành vào hồi 10 giờ sáng ngày Chúa nhựt 30-8-1970

Cáo phó này thay thiệp tang.

Chồng : Nguyễn kim Kỳ, Giám đốc Ấn quán Thanh Mậu, và các con :
Trưởng nam : Nguyễn văn Ba, Kỹ sư Viện Bào chế Tenamyd, Thủđức, vợ Nguyễn thị Hạnh, Phó Hiệu trưởng Trường Trung Tiểu học Thủ Đức
Trưởng nữ : Nguyễn thị Tư, Y sĩ Trưởng Bệnh viện Triều Châu, Chồng : Nguyễn văn Nhu, Y sĩ Trung Tá Chỉ huy Phó, Tổng Y Viện Cộng Hòa
Thứ nam : Nguyễn kim Tây, Thiếu tá Biệt Động quân, vợ : Nguyễn thị Lý, Phó Chủ tịch Hội đồng Tỉnh Biên Hòa.
Thứ nữ : Nguyễn thị Bảy, Bác sĩ Y khoa, Dược sĩ, Chồng : Đinh sĩ Năng, N. Chủ tịch Hội đồng Tỉnh Giađịnh
Thứ nam : Nguyễn văn Tám, Đại úy KQ Phi đoàn 718.
Thứ nam : Nguyễn văn Chín, Thiếu tá, Tham Mưu phó Hành quân, Sư đoàn 4 Không Quân, vợ : Nguyễn thái Phượng.
Thứ nam : Nguyễn văn Mười, Đại úy, Sĩ quan Liên lạc Không Quân tại Hoakỳ, vợ : Nguyễn thị Thoa
Thứ nữ : Nguyễn thị Mười Một, Dược sĩ.
Thứ nam : Nguyễn Văn Mười Hai, SV Dược Khoa
Thứ nữ : Nguyễn Kim Kỳ Tâm, SV Luật Khoa
Thứ nam : Nguyễn Kim Kỳ Quốc, học sinh.

Phân ưu

Được tin bạn :

Nguyễn-Xuân-Viên

Hội viên Hội Ái Hữu Cựu Học Sinh Trường Vinh đã mệnh chung ngày 24-8-70.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Anh VIÊN sớm tiêu diêu miền cực lạc.

TM Hội Ái Hữu CHS Trường Vinh
PHẠM-BIỂU-TÂM

Ăn Uống, Nghỉ ngơi

CẢ MỘT VẤN ĐỀ !

Tìm một nơi ăn, một chỗ nghỉ lý tưởng thật không phải dễ. Quý vị dùng do dự xin đến ngay MÃ-NHẬT-TÂN, chắc chắn sẽ được thỏa mãn tối đa. Phòng ăn sang trọng, thanh lịch, tận trên từng cao vừa ngắm cảnh sinh hoạt chung quanh Saigon. Chợ cũ vòm trời bao la, xe cộ xê dịch, Thuyền Tàu đi lại thật đẹp mắt, nơi yên tịnh, rất tiện tiếp đãi bạn thân.

— Phòng tạm trú ấm cúng, đầy đủ tiện nghi, máy lạnh, nước nóng, bồn tắm, điện thoại riêng. Có thể ăn uống trong phòng khỏi xê dịch.

— Đến một lần quý vị sẽ đến lần thứ hai, vì những điểm đặc biệt chỉ có ở

MÃ-NHẬT-TÂN RESTAURANT HOTEL

97-99 Tôn Thất Đạm. Lầu 7, thang máy thường trực
ĐT : 22.732 — Thức ăn Tây, Tàu — Đặt tiệc trước có giá riêng.